Львівська бібліотека
АН УРСР
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ
Кисч 44

III

A

~~[illegible] Konto — 4 f~~
~~[illegible] cicila — 5 f~~
[illegible] wsław — 4 f

1

Spis wydatków

na budowanie domu

w Lwowie pod N[ro] 666 2/4

Drugi

1847/8

(1)

Dziennik wydatków — N3. W tym dzienniku wydatki każdego miesiąca summowane i prosent od Summ wydanych po 6/100 od 1go każdego miesiąca policzo~~ aż do dnia 1go Lipca 1846 roku policzony. —

	Wydatek Mℓ fr	x	Procent do 1go Lipca 1846 Mℓ fr	x
I Marzec 1846				
7go Marca Kotrusowi zadatku za plac	1000			
10go " ditto reszty ceny kupna	6090			
" " Drobne wydatki przy kupnie placu 1) Porzkawiczne 40f; 2) Stempel na kontrakt 10f; 3) faktorne Friedl 40f; 4) Kontraktowe adwokat 80f; 5) Tabularne i Kancellaryjne 45f	215			
21go " Architekcie Michlowi zadatku	40			
28go " Podatek półroczny od domu	3	50		
Summa wydatków w Marcu 1846	7348	50	147	
II Kwiecień 1846				
14go Kwietnia Architekcie Michlowi	60			
" " Stempel na kontrakt z Michlem	1			
" " Stemple na podaniu planów do Magistratu		50		
28go " " do Kontraktu z Gallem..	20	30		
" " Przepisywanie kontraktu ..	5			
" " Zadatek Gallowi	1000			
Summa wydatków w Kwietniu 1846	1087	20	16	18

[Margin note, vertical: 13/1847 w Hypotece [illegible] 1110 [illegible]]

2

	Wydatki Ml		Procent do 1º Lipca 1846 Ml	
III Maj i Czerwiec 1846 — z procentem od 1º Czerwca do 1º Lipca 1846	fr	x	fr	x
1º Maja Friedlowi a Konto fakktornego od Kontr. z Gallem	5			
" " Robotnikom przy zabiciu pierwszego pala	2	40		
13º " Budowniczemu Michlowi	40			
10º " Stempel na protokół z Niezabitowskim (w Magistracie)		10		
8º Czerwca dozorcy Oberkornowi	5			
" Stempel na Kontrakt z cieślą Schutzem i przepisanie tegoż kontraktu	2	30		
" Budowniczemu Michlowi	40			
10º Czerwca Zadatek cieśli Schutzowi	200			
11º " Robotnikom i dozorcy przy włożeniu węgielnego kamienia - - - - - -	27			
16º " 4 Stemple do Magistratu na rezolucyje	1			
Summa wydatków w Maju i Czerwcu	323	20	1	37
Rekapitulacya wydatków				
I W miesiącu Marcu	7348	50	147	
II " Kwietniu	1087	20	16	18
III " Maju i Czerwcu	323	20	1	37
Summa ogólna wydatków do 1º Lipca 1846 i procentów od wydanych Summ do tegoż dnia - - - - -	8759	30	164	55
Procenta doliczywszy do Kapitału	164	55		
Czyni Summę ogólną wraz z procentami	8924	25		

(2)

3

Rok drugi

Spis wydatków od 1° Lipca 1846 do 1° Lipca 1847 — W tym spisie procenta od summ wydawanych obliczone od dnia 1° każdego miesiąca w którym summę wydano aż do dnia 1° Lipca 1847 po 6 od 100 —

Wyszczególnienie —	Wydatki Mk. fl	xr	Procent do 1° Lipca 1847 fl	xr
I Przenosi się Summa ogólna wydatków z roku pierwszego z doliczeniem procentu do 1° Lipca 1847	8924	25	535	28
II Miesiąc Lipiec i Sierpień 1846 z procentem od 1° Sierpnia —				
10° Lipca Dozorcy Oberkornowi	10			
" " Budowniczemu Michlowi	40			
25° " mularzom przy ukończeniu pierwszego sklepienia	2			
5° Sierpnia Zubiczowi Oberkorn dozorcy	15			
18° " Michlowi budowniczemu	40			
20° " Gallowi pierwszą ratę	1500			
Summa wydatków w Lipcu i Sierpniu roku 1846 z procentem ~~do 1° Lipca 1847~~ od 1° Sierpnia 1846 do 1° Lipca 1847 ...	1607		88	24

	Wydatki ew		Procent do 1º Lipca 1847	
	f	x	f	x
III Wrzesień 1846				
3º Września Oberkomorowi dozoru	15			
18 " Michlowi budowniczemu	40			
20 " Malarzom darunku za 2 gleichy	5			
" " Pomocnikom i dozorcom — —	5			
" " Pⁿ Krzyżanowskiemu za dozor w czasie mojej niebytności	40			
" " Gallowi druga rata	2500			
25 " Cieśli Szubrowi	500			
Summa wydatków w Wrześniu i procentów	3105		155	15
IV Październik 1846				
4º Paźdz. Zadatek Blacharzowi	25			
9º " Gallowi trzecia rata	2500			
10 " Malarzom, cieślom etc. za Gleichy 1º piętra	11			
11 " Oberkomorowi dozoru za Wrzesień	15			
27 " Gallowi czwartą ratę	2500			
" " Malarzom, dozorcom etc. za gleichy 2º piętra	9	20		
Summa wydatków w Październiku i procentów od tychże	5060	20	227	43

(3)

	Wydatki cum		Procent do 12 Lipca 1847	
	fl	x	fl	x
V Listopad 1846				
4° Listopada architektowi Michlowi	40			
8° " stolarzowi Kotasowi zadatek . . .	300			
" " Friedlowi a Konto faktornego	30			
10 " Oberkornowi dozoru	15			
" " Stróżowi za parę mieszy ~~[illegible]~~	5			
13° " Blacharzowi Brendel reszty za żelazne rynny	132			
" " Stemple na kwit z blacharzem i na kontrakt z stolarzem	1			
15° " Cieśli Szulzowi	500			
" " Myerowi za podpis do pozwolenia intabulowania kaucyi za pensyą 220f jego żony	10			
17 " Podmajstrzemu Blacharskiemu	4			
" " Mularzom darunku	1			
" " Zadatek ślusarzowi Borowskiemu	100			
" " Stempel na kontrakt z tymże		30		
" " Za przybicie deseczek od ścianki Borkowskiego	1			
15 " Gallowi a konto 5ᵗᵉʲ raty	2046	40		
" " Oberkornowi w pensyi 15f i 10f gratyfikacyi	25			
Summa wydatków w Listopadzie i procentów od tychże	3211	10	128	27

	Wydatek cm		Procent do 1º Lipca 1847 cm	
	fr	x	fr	x
VI Miesiąc Styczeń 1847				
11º Stycznia Oberkornowi dozorcy	15			
21º " Szulzowi cieśli	800			
" " Czeladnikom ciesielskim darunku	4			
" " Szmulowi pisarzowi darunku	5			
26º " Sussmanowi Tell za fafle do podłog	68	30		
" " dto mohorycz		40		
28 " Stróżowi	3			
" " Za trzy okna na tandycie do pokojów, w których slusarze robić mają	3	36		
30 " Mejerowi restans pretium za plac	1110			
" " temuż procent od powyższej Sᵉ za rok	55	30		
Summa wydatków w Styczniu i procenta	2065	16	61	58
VII Miesiąc Luty i Marzec — z procentem od 1º Marca —				
10º Lutego — Oberkornowi pensyi	15			
" " Za zamknięcie 2 pokoi do roboty slusarzowi i cieślom za niektóre kawałki	3	10		
" Zwalenie kawałka muru w kuchni		30		
" Struzowi	3			
8º Marca Za posadzki z lądowej cegły	98	40		
" " dto dto dto	74	24		
" " dto dto dto	42			
10 " Oberkornowi w pensyi	15			
11 " Borodkiamu slusarzowi	50			
	301	44		

	Wydatki cm		Procent do 1º Lipca 1847	
	fr	x	fr	x
Dalszy ciąg wydatków w Lutym i w Marcu 1847				
Przenosi się z poprzedzającej karty	301	44		
15º Marca Lakiernikowi Hersz Hejber	10	"		
16 " Blacharzowi Brendel	10	"		
17 " Za drzewo do palenia dla robotników	4			
" " Faktorne od zgody z malarzem	1	20		
18 " Kowalowi Klemensowi od galeryi zadatku	40	"		
" " Faktorowi Friedlowi	20			
" " Cieślom darunku	2	20		
30 " ~~[illegible]~~ Oberkornowi na Święta darunku	10			
31 " Luszmanowi Sell za tafle do podłogi	76	30		
" " Ślusarzowi Borowskiemu	20			
Summa wydatków w Lutym i w Marcu i procent od 1º Marca do 1º Lipca 1847	495	54	9	55

VIII Kwiecień 1847

	fr	x
1º Kwietnia darunku różnym rzemieślnikom	3	
" " Stróżowi	3	
2º " Zapotockiemu z Ład. Wsi reszty za tafle	9	50
3º " Blacharskiemu darunku	10	
6º i 10º " Za różne naprawy w murze jako rachunki Oberkorna	44	
10º " Oberkornowi w pensyi	15	
" " Paczka gwoździków do suffitów		51
16 " Szemanowi zadatku na balkon	30	
1º " Gallowi a konto piątej raty	400	
16º " Oberkorn wydał na różne drobiazgi i naprawki	11	
17 " Ślusarzowi Borowskiemu	80	
23 " Eliaszowi Czopp szklarzowi zadatku	20	
Razem	626	41

	Wydatki		Procent do 1º Lipca 1847	
	fr	x	fr	x
Ciąg dalszy wydatków w Kwietniu 1847				
Przenosi się z poprzedzającej karty Summa	626	41		
23 Kwietnia Stempel i przepisanie Kontraktu z Stolarzem		50		
" " Cieśli Szulzowi	700	"		
25 " Budowniczemu Michlowi	40			
" " Kobrusowi Stolarzowi	100			
" " Pomocnikom za moczenie podłogi etc	1	12		
27 " Kowalowi Klemensowi za różne żelaza do murów	7	30		
" " Oberkornowi resztę przy odprawieniu	15			
" " Czeladnikowi ślusarskiemu darunku	2			
" " Mularzom darunku	2			
" " Strwicowi	3			
Summa wydatków w Kwietniu i procent	1498	13	22	28

IX Miesiąc Maj 1847 –

	fr	x		
1º Maja mularzom i pomocnikom od zamurowania osadzenia balków i t. d.	3	20		
2º " Ślusarzowi Boroskiemu	100			
4º " Lakiernikowi Heber	30	6 Stempel na kwit		
6º " Blacharzowi Brendel zadatku za malowanie dachu	20			
20º " Blacharskiemu a konto kamienia do pieców	20			
" " ditto za dozór za 3 tygodnie	6			
" " Stróżowi	3			
22º " Mularzom przy zasileniu święta	6	40		
1º Listopada 1846 zapomniałem zapisać dane Blacharzowi Brendel	15			
22º Maja 1847 datum darunku tym co porządki wstawiają	2			
Summa	206	6		

	Wydatki		Procent do 1 Lipca 1847	
	f	x	f	x
Przenosi się z poprzedzającej karty Summa	206	6		
29 Maja 2 pomocniki za noszenie piasku pod tafle 4½ dni po 36 x V.V.	2	10		
" " Blacharzkiemu za dozor	4			
30 " Sussmanowi Fell za 339 sztuk tafel do podłogi	303	20		
" " pomocników i ludziom odznoszenia tafel i furaman	1	20		
Summa wydatków w Maju i procent . .	516	56	5	10

X. Miesiąc Czerwiec 1847 —

	Wydatki		Procent	
3go Czerwca 1847 Blacharowi Prendel	30			
5go " 1847 Michlowi budowni	40			
9go " " Pomocniki do wynoszenia tafel		30		
11 " " Kolmusowi Ślusarzowi	100			
13 " " Blicharskiemu w pensyi	4			
" " Dtto za 2 pomocników do piasku		29		
" " Dtto a konto kamienia i gliny do pieców	10			
20 " " Dtto w pensyi	2			
21 " " Stróżowi	3			
" " " Pomocników dwóm za 3 dni	1	27		
" " Sussmann Fell resztę za dawne tafle	7			
" " Dtto za nowo przycięzionych 122 sztuk	64	12		
25 " Heber lakiernik	20			
27 " Kobras stolarz	200			
" " Mularze, pomocniki do odmian	4			
" " Blicharskiemu w pensyi tygodniowo	2			
28 " za 1½ kamienia siersci do pieców	1	36		
" Za 3 cetnary żelaza sztabowego do pieców à 10 f 12 x	30	36		
" " Za 66 ℔ żelaza lanego na rusztyi wachlarz do pieców à 12 x V.V. jeden funt	6	17		
" " Przywiezienie żelaza		24		
" " Za 104 arszynów płótna do pieców à 8 x V.V.	5	33		
" " Szubrowi cieśli	500			
Sa wydatków w Czerwcu i procent	1032	10	5	10

Rekapitulacya wydatków z procentem do 1º Lipca 1847

	Wydatki f	x	Procenta do 1/7 1847 f	x
I Wydatki z roku pierwszego to jest od Marca do Czerwca 1846	8924	25	535	28
II Lipiec i Sierpień 1846	1607		88	24
III Wrzesień "	3105		155	15
IV Październik "	5060	20	227	43
V Listopad "	3200	10	128	27
VI Styczeń 1847	2065	16	61	58
VII Luty i Marzec 1847	495	54	9	55
VIII Kwiecień "	1498	13	22	28
IX Maj "	516	56	5	10
X Czerwiec "	1032	10	5	10
Summa ogólna wydatków do 1º Lipca 1847 i procentów do tegoż dnia	27516	24	1239	58
Procenta doliczywszy do Kapitału	1239	58		
Czyni razem	28756	22		

Rok trzeci

Spis wydatków od 1º Lipca 1847 do

	Wyszczególnienie	Wydatki f	Wydatki x	Procenta do 1/1 1848 f	Procenta do 1/1 1848 x
I	Przenosi się Summa ogólna wydatków z pierwszych dwóch lat z obliczeniem procentu do	28756	22	802	42
II	Miesiąc Lipiec 1847				
	1º Lipca na piwo czeladnikom slusarski stolarskim	2	40		
	" " Blacharzowi Brandel	50			
	30º Czerwca 200 dachówek na piece z przywiezieniem	4	20		
1/7	Za 8 sztuk wachlarzy do pieców ważą 67 ½ ℔ à 12 x W.W.	4	56		
	~~1º~~ 1º Lipca Kominiarzom za gracowanie kominów	3	2[illegible]		
	" " Cieśli za jeden dzień		36		
	2º " 2 wachlarze do pieców		53		
	" " bunt drutu detto	1	24		
	" " Gwoździe detto	1			
	" " Lufitki do pokrycia wchodów 60 sztuk a 1½ x W.W.	2	48		
	" " Ćwioki do tychże sufitowek		40		
	4º " Malarza pomocniki do różnych robot	4	56		
	Summa	77	42		

	Wydatki		Procenta do
	f	x	
Przenosi się z poprzedzającej karty Lᵃ	77	42	
4ᵒ Lipca 1847 za przerobienie pieca jednego w pokoju A na 2ᵐ piętrze	3		
" Blicharskiemu w pensyi tygodniowe	2		
" dᵗᵒ a konto pieców	10		
8ᵒ Lipca Żydowi z bard. wsi za 79 tafel	38	11	
9ᵒ " Pięczkowskiemu malarzowi zadatek	10		
10ᵒ " Lewickiemu adwokatowi kosztu int. i extabulacyjne	46	36	
" " Za 4 wachlarze do pieców 27ᶜᵉ à 12 x V.V.	2	10	
" " ... za przerabianie futryn 2 dni à 36 x CM	1	12	
" " Malarz 3½ dni po 36 x cm (za różne drobiazgi)	2	6	
" " Pomocników 9 dni po 36 x V.V.	2	10	
" " Dwie beczek gipsu do pieców	2	24	
" " Blicharskiemu a konto pieców	15		
" " Michałowi budowniczemu	40		
19ᵒ " Michał. Czechowiczowi stolarzowi za tafle do podłog	46		
19ᵒ " Za 4 wachlarze do 1ᵉᵍᵒ piętra do pieców	2		
" " Wojciechowi za ~~przerofalce~~ falce w 4 futrynach po 1f 30 x V.V.	2	24	
" " 2 malarzom za 6 dni różnych robót à 1f 30 x V.V. dziennie jednemu	7	12	
" " 2 pomocnikom dᵗᵒ dᵗᵒ à 36 x V.V. dᵗᵒ	2	53	
20 " Blicharskiemu za 2 tygodnie	4		
24ᵒ Michał Czechowicz za tafle do podłog	14	24	
28ᵒ " Leszmannowi a konto tafel do podłog	20		
Summa	351	24	

	Wydatki		Prowizja do	
	f	x	f	x
Przenosi się Summa	351	24		
31go Lipca oddałem Blacharskiemu				
a) Za 4 wachlarze do pieców	2	15		
b) " 16 arszynów płótna detto		58		
c) " 2 beczek gipsu detto	2	24		
d) " Malarzy i pomocników do różnych robót drobnych	2	17		
e) " A Konto pensyi za dwa tygodnie	4			
Summa wydatków w Lipcu i procent	363	18	10	54
III Miesiąc Sierpień				
2go Sierpnia Gajewskowskiemu malarzowi	10			
4go " Blacharskiemu a Konto roboty pieców	10			
" " Kupiono Okucie do 6 drzwi i 18 okien itrychowych	7	55		
5 " Blacharskiemu ślusarzowi za różne roboty	98	30		
" " Gajewskowskiemu malarzowi	10			
W Lipcu Mrozowi				
	3			
5 Sierpnia detto	3			
8go " Drzwiczki mos. i 2 lufciki do pieców od Leumanna	6	36		
" " 4 wachlarze do pieca w sali	2	56		
" " Przewożenie Balkonu tam i nazad		40		
" " 2 Pomocniki à 36 x V.V.		29		
" " Płótna na piece 10½ arszyna po 9 x V.V.		38		
	153	44		

	Wydatki		Procent do	
	fl	x	f	x
Przenosi się	153	44		
Beczka gipsu alabastrowego	1	24		
Cryukale rożne	1	40		
Blicharskiemu za tydzień wpszyi	2			
10º Siemiena Gallowi reszta do V. ^tej^ raty	53	20		
d^to^ d^to^ a konto VI. ^tej^ raty	1000			
11º d^to^ Sztukatorowi za gipsowe roboty do pieca w sali	8			
14º d^o^ Kolrusowi	200			
15º d^o^ Semler malarz zadatku	20			
" " Cieśli za 3 dni	1	48		
" " Pomocnik za 2 dni		29		
" " Blicharskiemu tygodniowe	2			
18º " Sussmannowi Tell reszta za rożne tafle do podłogi	80	27		
20º " 4 wachlarze do pieców	2	10		
" " Płótno i gwoździe na obicie wmurowanej framugi		13		
" " Pomocniki 3 dni i pół		50		
" " Cieśli trzy dni	1	48		
" " Nitnagle do drzwi ztrykowych		30		
" " Blicharski za tydzień	2			
" " d^o^ a konto pieców	10			
" " 1 Rura do pieców wschiewskiego		15		
" Płótna z arszynów i 9 x V.V. do pieców		25		
28º " Semlerowi malarzowi	60			
Summa Latkiie	1609	3		

	Wydatki w.		Procent w.	
	fl	kr	fl	kr
Przenosi się Summa	1609	3		
28° Sierpnia Moserowi a konto Borowskiego za 30 par drutów rozet i szyldów	57			
29° " Trinkhal Leonowi, który posążki układał	1			
29° " Z Wachlarze do pieców	2	10		
" " Pomocnikom za 6 dni à 12 kr. w.	1	12		
" " Cieśli za 5 dni po 40 kr. w.	3	20		
" " Blacharskiemu tygodniowe	2			
30 " Cieśli za okucie na strychu i t. d.	5			
31 " Malarzowi Brzezińskiemu darunku	5			
Summa wydatków w Sierpniu i procent	1685	45	42	8

IV Miesiąc Wrzesień

	fl	kr		
2° Wrześ. Blacharzowi Brendel reszta za malowanie dachu	25			
" " Za drzwiczki mosiężne do pieca	5			
5 " Blacharskiemu za 2 korzec gipsu do pieców	2	24		
" " D° na zapłatę cieśli 6 dni po 1 f 40 kr V. V.	4			
" " D° D° pomocnik 4 dni po 30 kr V. V.		48		
" " D° 5 płótna 24 arszyny po 9 kr V. V.	1	27		
" " D° a konto ~~nabu~~ zapłaty za piece	25			
" " D° tygodniowe	2			
6° " Malarzowi Lamberowi reszty za 2° piętro	40			
8° " Ślusarzowi za 21 żelaz do pieców	43	20		
Summa	148	50		

	Wydatki domu		do 1 go 1847 Procent	
	fr	x	fr	x
Przenosi się Summa	48	57		
12go Września 1847 Blacharskiemu za kupione 6 wachlary do pieców	3	15		
do do do 24 arszyny płótna do	1	27		
do do do 20 sztuk gwiździów do okien		40		
do do do węgle		5		
do Kołruszowi —	200			
14 do Za drabinkę podwójną jako inwentarz domowy	5			
" " Mnóstwo Fryszkalów w dwóch miesiącach na popisanie roboty	20			
" " Smiszkowi za dokończenie muru od Karnickiego	4			
~~15go " Blacharskiemu [illegible] wiązanie~~				
22go " Za drzewo do rusztowania dla malarza	4	48		
" " Cieśla 1 dzień za toż rusztowanie zapłacił Marcin		36		
24 " ~~Blacharskiemu za~~ 6 wachlary do pieców	4	40		
" " Blacharskiemu na pomocników zapłacenie	1	36		
" " do za dwa kamieniarzów za feuerkit	2	"		
" " do na 2 beczki gipsu do pieców	2	24		
" " do do płótna 24 arszyny po 9 x V.V. do	1	27		
" " do do Kłódki do pieców		20		
" " Cieślom dwa dni po 1 f 30 x V.V.	1	12		
25 " 1 Kłódka do piwnicy		48		
26 " Blacharskiemu a konto pieców	60			
27 " Zadatek ślusarzowi [illegible]	30			
27 " Ślusarzowi [illegible] a konto	30			
28 " Blacharskiemu za przerobienie [illegible]	4			
29 " Stróżowi Marcinowi	5			
Summa ~~wydatków~~ p. Wrzesień	632	17	12	38

V Miesiąc Październik

Data		Wydatki Cmw fr	x	Procent Cmw fr	x
1° Paźdź.	~~[illegible]~~		~~40~~		
2° Paźdź.	Szumanowi Kardowi za ustawienie balkonu	18			
3° "	Pomocnik do układ. rusztowania dla malarza		15		
3° "	Na piwo ślusarzowi	2			
6° "	Szumanowi w sklepie resztę za balkon	75	4		
7° "	Zakurnikowi Herz Heber	40			
8 "	Blacharstwu za 4 wachlarze kupione	2	10		
" "	" 16 krzyżów płótna à 9 x V.V.		58		
" "	" rzbarzy od drzewa		24		
" "	" mularzom od wyprawiania balkon		54		
" "	" 25 płyt trembowelskich po 25 x CM	10	25		
9 "	~~Lemlerowi~~ ~~[illegible]~~ malarzowi	40			
10 "	Blacharski na blaty do kuchni Wernerowi	11	29		
11 "	" Kociot miedziany do kuchni Szumanowi	18	30		
" "	Sąg drzewa do wypalenia pieców z przystawą	6	52		
" "	Rąbanie tegoż drzewa		56		
" "	Trynkhale mularzom etc.	2			
13 "	Koszta kuracyi stróża Fryderyka, który spadł przy robocie — i koszta exekucyi	4	24		
14 "	Moserowi a konto pompy do studni	30			
14 "	~~Blacharzowi~~ ~~[illegible]~~ Zakiernikowi	50			
" "	Ślusarz Rzorski	300			
15 "	Kobus stolarz	300			
" "	U Wernera za 2 groszki i 2 blaty srubowane do kuchni	26	22		
" "	~~Herz za 362 [illegible] do [illegible]~~	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~		
	Summa	940	43		

	Wydatki		Procent do	
	fr	kr	fr	kr
Przenosi się Summa	940	43		
17go Kardz. Lemler malarz	40			
" " Blicharskiemu za 3 beczek gipsu	3	36		
" " " " 4 płyty Trembow. do Kuchni	2			
~~" " " " malarza od wmurowania belków w offizyni~~		~~36~~		
~~" " " " pomocnika~~		~~14½~~		
~~" " " " malarzów 5 dni od wmur. futr~~				
" " " " 4 rurta do Kuchen	1	36		
" " " " bunt drutu do Kuchen	1	24		
18 " za 149 tafel do podłog z Lądowej Wisni po 1 f.V.V.	59	12		
24 " Blacharz Brandel	40			
24 " Schultzowi [illegible]	400			
" " Lemler malarz	20			
26 " Zołnierzik Heber	30			
" " 3 korce węgli	1	30		
" " Trynkala	5	30		
29 " Lemler malarz	60			
31go " Blicharskiemu w zastugach	4			
" " " za bunt drutu do Kap Kuchennych	1	24		
" " " gwoździe [illegible]		20		
" " " zapłacone za czyszczenie Kanatu		24		
" " " za zapłaconych mularzy i robotników od 17go do 24go	3	49		
" " " " 15 płyt do Kuchni po 26 kr cm	6	54		
Summa	1622	22		

	Wydatki		Prowiant do X 1848	
	fr	x	fr	x
Przenosi się Summa	1622	22		
31ᵒ Blicharskiemu za zapł. mularzy i pomocn. od 24ᵒ do 31ᵒ	4	30		
" " " ~~opatki~~ rusztów do pieców	1	24		
Summa wydatków w Październiku	1628	16	24	25
VI Miesiąc Listopad				
1ᵒ Listopada Marcin stróż miesięczne	8			
" " Trynkale	3			
3ᵒ Listopada za kociołek miedz. do kuchni 22 fb	13	30		
" " U Singera za 97 3/4 łokci drelichu do materaców po 1 f 18 x W.W. łokieć	50	50		
6ᵒ " 18 1/4 łokci drelichu do [illegible]	9	7		
~~" " [illegible]~~	~~10~~			
" " Szklarzowi Czoprowi	100			
~~" " [illegible]~~	~~20~~			
8ᵒ " Mosingowi (Stadtfisius) za obejrzenie domu	10			
" " Cieślom trynkal	3			
9ᵒ Heber lakiernik	[illegible]			
W Sierpniu dałem Kowalowi akonto galeryi	100			
10ᵒ Listopada trynkal lakiernikom	2	40		
6ᵒ " Kupiony od Goldberga 1 zamek Ukrobout i 3 zawiasy	2	54		
13ᵒ " Szermitorskiemu za 2 kamienie i Glasurę do rynien	13			
" Blicharski za płacę 2 tygodnie	4			
" " akonto pieców i kuchen	10			
" " do na zapłacenie mularzy przez 2 tygodni	3	36		
" " do Bab od mycia podłog do	5	27		
" " 5 pomocników do	3			
Summa	452	4		

		Wydatki		Procent	
		+	×	+	×
~~1...~~	Przenosi się summa	452	4		
14go Listop.	Blacharski w Lakierni do [illegible]		30		
"	" Deszkę gipsu	1	12		
"	" wielki blat do pieca	1	24		
"	" Gwoździe 5		20		
"	" 3 fury piasku na kłocki		24		
"	" Kobzus Stolarz	100			
16	" Brendel Blacharz	50			
17 "	Trynkal malarzom		40		
" "	5 pisarzowi Herszkowicz	4			
~~" "~~	~~3½ [illegible] kamienia w [illegible]~~		~~40~~		
18 "	Trynkal malarzom przy ukończeniu	2	30		
" "	Meichel tapicer a konto roletów	10			
" "	Heber lakiernik	20			
" "	Malarz Lemler	100			
" "	Baby za mycie podłogi i okien	2	50		
" "	Stempel na kwit Lemlera	1			
20 "	1⅔ drzewa do wypalenia pieców z przywozem i z rąbaniem	3	36		
" "	Kisielewskiemu a konto [illegible] posadzki	10			
" "	Rogoski ślusarz	150			
" "	Kocioł mosiężny do 3ciej Kuchni –	18			
" "	Assekuracya ogniowa roczna –	27	30		
" "	Herz Heber lakiernik –	150	–		
25 "	Marcin stróż bierze w poczet	8			
" "	7 mużików z [illegible] do pieców mostkiem.	1	15		
"	13½ Tokina materyi na rolety	6	45		
"	26go Listop. Blacharski reszta za piece	33	12		
"	" Obrabianie 45 płyt Tramb.	3	45		
"	" 2 drzwiczek w Kuchni zniżyć	1	12		
"	" Stempel na kwit Blacharskiego		30		
		1130	39		

	wydatki		przecent	
	fl	xr	fl	xr
Translatus	1136	39		
27º Listopada slusarz Arend	30	12		
" " Kupiłem taflę żółtą do Oberlichtu	2	12		
" " Babom z za cały tydzień odmycia podł. i okien	2	53		
" " Cieślom od Klockowej powiązki trynkal	2			
" " Ślusarzom i stolarzom	3			
" Kuchtarkom za wychowanie 2º piętra resztę	4			
28 " Szklarz Czopys	100			
" " Wyczyszczenie mosiądzów na 2º piętrze	2			
" " Wendel tapicer za rolety	10			
29 " Trynkal Brukarzom	2			
" " Pomocnikiem 2 dni		28.		
" " Summa wydatków w Listopadzie	1295	24	12	58

VII Miesiąc Grudzień

	fl	xr
1º Grudnia Blacharz Brandel	105	
" " Heber Lakiernik	30	
" " Trynkal Czeladnikowi od Kowala	1	
" " Skórzane Cimery	4	
" " Sąg drzewa do opalania pieców	8	
4º " Rąbanie tegoż drzewa		53
" " Rydel żelazny do kopania studni		30
5 " Stempel na kwit slus. Arenda		30
" " Arend slusarz resztę	116	30
" " Szumanowi za 1 dzwonek na 2º piętrze	4	30
6 " Czeladnikowi od Blacharza Trynkal	1	
" " Blacharz Brandel resztę z głównego rachunku	5	12
Summa	277	5

	Wydatki		Przychody	
	fl	kr	fl	kr
Translatus	277	5		
~~7º Grudnia Slusarz Borowski~~	~~170~~	~~[illegible]~~		
7º Grudnia slusarz Borowski reszty za główny budynek	118	42		
8º „ Babom 10 dni odmycia podłog i okien	2	24		
2º „ 2 pomocnikom		29		
10º „ Kolansowi reszty - - - - - - - - -	157	24		
„ „ Stempel na Kwit Kolrusa		30		
13 „ Tapicer Mendel za rolety ———	20			
„ „ Dwa sągi drew do wypalania pokoi z rąbaniem	15			
16 „ Grotar Kisielewski a Konto 1º piętra ———	2			
17 „ a Konto wyczyszczenia mozydzów 1º piętra i dołu	3			
„ „ Gallowi a Konto raty	1000			
„ „ Morthowi za 5200 cegieł do pieców i Kuchen	68			
„ „ ~~Herszkowi~~ piaszczowi trynkal przy Końcu	15			
„ „ Michel architekt - - - - - - - - - -	40			
~~20 „ Szolz cieśla a Konto~~	~~100~~			
~~„ „ dº dº za robotników przy studni od 4 do 18~~	~~40~~	~~52~~		
21º „ Grotter Kisielewski ———	12			
22 „ Babie za mycie podłogi ———	1	20		
23 „ Kisielewskiemu za ½ dołu ———	6			
24 „ Klemens Kowal ———	50			
„ „ Stempel na Kwit Galla ———	1			
„ „ Stróżowi za nadzór fabryki ———	20			
„ „ Kolenda cieślom ———	2	50		
26º „ Olbrarskiemu za piec w Kawy pierw za wszystkiemi ratami (zupełnie)	11	53		
„ „ dº Kolendy na święta ———	5			
27 „ Hersz Heber lakiernik reszty ———	20			
„ „ Budowniczy Michel reszty	50			
„ „ Fridel faktor reszty	20			
„ „ Kolenda przy ukończeniu domu czeladnikom lakiernika	4			
„ „ Mendel tapicer reszty	4			
„ „ Garncarze od pieców Kolendy	1	20		
summa ———	1928	57		

	Wydatki		[illegible] do 1/1 1848	
	f	kr	f	kr
Translatus	1928	57		
~~[illegible] Grudnia 1847~~	~~1650~~			
25^{go} Grudnia Galle resztę za stary budynek	500			
" " ~~[illegible] na kwit Galla~~	~~1~~			
27^{go} " [illegible] na kwit [illegible]	1			
28 Gallowi dodatek za pretensye	10			
30 " [illegible] trynkal	1			
31 " Sklarzowi resztę	7	44		
" " [illegible] po kolendzie	1		12	15
3^{go} " " [illegible] malarzowi do roleta [illegible]	2	20		
" " Sprawa do tego roleta	1			
31 " Ślusarzowi oddałem za okucia do prewetu a mianowicie: a) za 4 haki, 4 zawiasy i gwoździe 2 f 20 x b) za zaparzenie do prewetu 30 c) 412 [illegible] do okien prewetowych 30 d) 9 [illegible] 46 e) Zawiasków para 15 f) Haczyki i zaporzyki 10 Razem	4	31		
" " Tenuz kolendy na nowy rok	1	40		
" " Ślusarczyk od dzwonków kolendy		30		
" " Kolendy różne [illegible] czeladników etc. bez liku	8	40		
[illegible] Stycznia 1848 [illegible]	5			
29 " Mycie po tym [illegible]		40		
3^{go} Lutego " [illegible] resztę	29			
" " Stróżowi resztę za Grudzień	3			
" " " Szumanowi za 5 dzwonków	57	20		
Blacharzowi [illegible] resztę	14			
~~Grudzień 1847 [illegible]~~	~~5~~	~~30~~		
Malarz żyd za malowanie 2 pokoi	16			
Kominiarzowi kolendy		40		
Latarnia na główne wschody	5			
[illegible]	5			
Summa	2593	2		

12½

Rekapitulacya wydatków

od początku aż do 14° ~~Stycznia~~ Lutego 1848 z procentami

NB. 1, Procent zachowany po ½ od sta na miesiąc od 1° każdego miesiąca w którym wydatki robione aż do 1° Stycznia 1848 — od 1/1 1848 procenta nie zachowuję bo już intrata idzie —

Rok lub miesiąc w którym wydatki łożone	Wydatki czyli		Procent do 1° Stycznia 1848	
	ʃl	x	ʃl	x
I Od Marca 1846 do 1° Lipca 1847 (jako stronnica 2½)	28756	22	862	42
II Lipiec 1847	363	18	10	54
III Sierpień 1847	1685	45	42	8
IV Wrzesień 1847	632	17	12	38
V Październik 1847	1628	16	24	25
VI Listopad "	1295	24	12	58
VII Grudzień "	2449	41	12	15
VIII Styczeń do 14° Lutego 1848	143	21	bez procentu	
Summa wydat. z procent.	36954	24	978	
Dodawszy summę procentów do Kapitału	978			
Czyni razem	37932	24		

(Dalsze wydatki na karcie 42

(Razem razem zobaczyć na karcie

(45. " "

Budowniczy Johann Michel ugodził się wydawać potrzebne plany i mieć nadzór aż do skończenia budowli — jako Kontrakt z dnia 14º Kwietnia 1846 fasc. Nº II lit. a Obiecałem 500 ƒ — a prócz tego 100 ƒ wynagrodzenia jeżeli będę z niego kontent

Wyszczególnienie kwot które mu wypłaciłem — cm

W roku 1846	ƒ	x	W ~~roku~~ 1847	ƒ	x
21º Marca zadatek	40		25. Kwietnia	40	
14º Kwietnia	60		5º Czerwca	40	
13º Maja	40		[illegible] Czerwca	40	
8º Czerwca	40		19º Grudnia 1847	40	
— Lipca	40		27º " "	50	
18. Sierpnia	40.		Summa	550	
19. Września	40.				
4. Listopada	40.				
Summa	340				

31º Lipca 1847 Dałem Szembekowi za plan do nowych officyn — 15

Jako Kontrakt z 28. Kwietnia 1846 ~~obowiąz~~ (fasc. III) obowiązał się Samuel Gall wystawić mur etc. (piece do mnie należą) —

Wyszczególnienie kwot które mu wypłaciłem	fl	x
28. Kwietnia 1846 zadatek przy podpisaniu Kontraktu	1000	
20. Sierpnia " pierwsza rata	1500	
20. Września " druga "	2500	
9. Października " trzecia "	2500	
27. " " czwarta "	2500	
15go Listopada " a konto 5tej raty	2046	40
1go Kwietnia 1847 d° d°	400	"
10go Sierpnia 1847 reszta d° d°	53	20
d° d° a konto 6tej raty	1000	
19go Grudnia " d° d°	1000	
5go " reszta całej należytości	500	
" " Dodatek za różne poprawy	10	
Summa	15010	

Faktorowi od kontraktu z Gallem obiecanem 75 złr	[illegible]	
	f	k
Odebrał 1° Maja 1846 ———	5	
8° Listopada " ———	30	
18° Marca 1847 ———	20	
27° Grudnia 1847 ———	20	
Razem ———	75	

Mówię siedmdziesiąt pięć Złr. w m. Mon. Konw. które akuratnie od Wm. Korzeniowskiego odebrałem. Lwów 27/12 1847

[illegible]

Cieśla Johann Schulz na całą ciesielską robotę podług Kontraktu z dnia 11º Czerwca 1846 (fasc. IV)

Prócz tego ugodziłem z niego
1º Wschody do 2 piętr za 230 fl CM 4'-6" szerokości w świetle — Poręcze do wschodów ma dać jakie ja zechcę —

2º

~~Winienem jeszcze~~ Szulzowi
~~27 f 54 x CM~~

Wyszczególnienie Kwot, które wypłaciłem Schulzowi CM

	fl	xr
11º Czerwca 1846 zadatek przy podpisaniu kontraktu	200	
25º Wrzesnia 1846	500	
15º Listopada "	500	
21º Stycznia 1847	800	
24º Kwietnia "	700	
29º Czerwca "	500	
24º Pazdziernika "	400	
20º Dezember "	200	
14º Lutego 1848	550	
[illegible] Marca 1852 zapłaciłem resztę Szulzowi	27	54
Summa	4377	54

Slusarz Jan Borowski ugodzony za robotę jako kontrakty z dnia 17go Listopada 1846 i 2go Maja 1847 (fasc. V)

NB ~~otrzymał [illegible] z kasy [illegible] pag. 20~~ —

NB Według obrachunku z 7go Grudnia i kwitu z tegoż dnia zostaję winien Borowskiemu — po wypłaceniu ogólnej summy 1126 f 27 x cm — jeszcze kwotę 25 f cm którą trzeba przy ~~nowo~~ wydatkach officyn nowych zapisać

Wyszczególnienie kwot, które mu wypłaciłem	cm f	x
17go Listopada 1846 zadatek	100	
11go Marca 1847 } te kwoty razem zakwitowane w dodatkowym kontrakcie z dnia 2go Maja 1847 —	50	
31go " "	20	
17go Kwietnia "	80	
2go Maja	100	
5go Sierpnia " za 263 lb krat do piwnic frontowych po 19 f cm cetnar	49	30
dto za 12 drzwiczek do pieców a 2 f cm	24	
dto " 18 kutików [illegible] à 30 x cm	9	
dto " okucie wschodów 1go piętra	8	
(17 ito kiepsko) dto " dto 20 [illegible] form do gzymsów	8	
28go Sierpnia " Zapłaciłem Moserowi za Borowskiego za 30 par [illegible], rozet i szylów	57	
14. Paźdz " Przez Borowski do [illegible]	300	
6go ~~Listop. " [illegible]~~	~~2~~	~~54~~
22go " " odbiera —	150	
7go Grudnia " odbiera —	170	57
Summa ~~dobrany~~ wypłacona	1126	27

Rachunek robót ślusarskich

	fr	cr
Summa wypłacona Boroskiemu	1126	27
1) Do tego dodać zapłacone Arendowi	176	30
2) d[to] kupione 8 Listop. 1847 od Goldberga zamek (2f 54x) i Welszriegel (1f) a od Szumana 2 Welsriegle (4f) i zamek do wozowni (4f)	11	54
3 kupione 8 ... u Szumana 2 dzwonek (á 5f), 2 [illegible] (á 48x) mosiężne do pieców	11	30
4) Zapłacona Boroskiemu 28/6 1846 reszta za roboty	25	

Ślusarz Arend ma okuć wszystkie drzwi na dole zgodnie po 8½ [illegible] od podwójnych, po 4f od drzwi pojedynczych

	Odebrał fr	cr
20 Września 1847 przez [illegible]	30	
17 Listopada 1847 d[to]	30	

Winienem mu za 9 okuć drzwi dubelt. á 8½ f – 76 f 30
za 7 d[to] d[to] pojedynczych á 4 f – 28 f
Za okutą bramę z oberlichtem i dzwonkiem 72 f

Sa 176 f 30 x
Odebrał już 60 f –

Stan 4/12 1847 reszty	116	30
Summa	176	30

Stolarz Kolzus ugodził się jako kontrakt z dnia 8go Listopada 1846 (fasc. VI.) —

Wyszczególnienie Summ które mu wypłaciłem

			Cm	
			fr	x
8go Listopada	1846	zadatku	300	
25go Kwietnia	1847	— — — —	100	
11go Czerwca	"		100	
27 "	"		200	
14go Sierpnia	"	————	200	
12go Wrzesnia	"	————	200	
15go Pazdz	"	—	300	
14go Listopada	"	—	100	
10go Grudnia		reszta	250	24
		Razem	1250	24
14go Lutego	1848	za drzwiczki do komina w pokoju	1	30
15go Maja 1848		a konto okien i drzwi w prawej officynie	20	
23go "	"	" " "	30	
5go Lipca		za rozne roboty " "	15	44

 13

Blacharz Józef Brandel zgodził się za rynny i blachy jako fasychut II litera b —

NB Ma jeszcze dach poprawić —

Wyszczególnienie kwot, które mu wypłaciłem	
4° Października 1846 zadatku	25
1° Listopada "	15
13° " " (2ch wykryto)	132
	172
Te są zapłacone zupełnie za rynny żelazne i za dwie ~~warstwy~~ rzędy blachy żelaznej na dachu w frontowej części budynku —	
a Konto dalszej roboty odbiera	
16° Marca 1847	10
30° Czerwca 1847	30
~~14~~ 24° Października 1847	10
11° Listopada	50
~~30~~ 1° Grudnia	105
6° Grudnia płacę mu resztę z głównego rachunku	50
Summa	305

Blacharz Brandel

1/4 1848	— Za 13 szufladek blaszanych do pieców 5/12 — 8 [illegible] do okien 3/12 — Rura do pieca [illegible] 3 — [illegible] 1/24 — Rura do pieca w [illegible] 1/12	14	
15/3 1848	zapłaciłem za przerobienie rynny w dziedzińcu	[illegible]	
27/3 "	daszek u [illegible] i rynienka tamże	1	20
6/7 1848	Rura do kuchni na dole na prawo	3	
"	— dwie rur do pieców w oficynie	2	24
"	— Kapsla mosiężna i żelazna do tych że pieców	1	
"	— Blacha przy kuchni na dole na prawo	1	12
"	— Oparzka do prostej kuchni [illegible]	1	
12º Września 1848	Blacharz Brandel za pięć szufladek do okien i pieców w oficynach	3	12
12º Maja 1849	— Zapłaciłem temuż blacharzowi za pobicie blachą kosza dachowego na lewo . .	30	

23

(19)

Blacharz Józef Brandel zgodził się pomalo-
wać dach olejnemi farbami jako fasyglat
II litera b — za 100 zr —

Kwoty wypłacone Brandlowi za tę robotę	cm	
	fr	x
4go Maja zadatku	20	
3go Czerwca wypłaciłem mu	30	
30go Lipca — —	25	
2go Września do —	25	
Zapłacony zupełnie	100	

NB obowiązał się jeszcze
poprawić co brakuje —

(20)

Lakiernik Hersz Heber jako fasc. II
litera C —

Wyszczególnienie kwot które nie wypłacone	Cm	
	fl	x
1º Marca 1847 } razem zakwitowane	10	
4º Maja "	30	
25º Czerwca 1847 bieżące } detto detto	20	
7º Paźdz. 1847 "	40	
14º " " —	50	
26º " " —	30	
9º Listop. "	30	
18º " " —	20	
25º " " —	150	
1º Grudnia " —	30	
25º " " Reszta —	20	
Summa	450	

p.O.

Rachunek z lakiernikiem
o drzwi i okna w pravnej
officynie

22º Maja 1848 bierze a konto 5 f. 21 f. 24 x
1º Września 1848 " reszty — 21 f.
2º Stycznia 1850 " dodatek
za poprawki —

(21)

Eliaś Czopp stelmach [illegible], jako kontrakt z dnia 23. Kwietnia 1847 (fasc. II litera d) —

Wyszczególnienie karet, które mu zapłacono	Cm f	r
23go Kwietnia 1847 zadatku	20	
27go [illegible] "	130	
[illegible] [illegible] "	100	
28 " "	100	
31go Grudnia 1847 reszta	15	44
Summa	365	44

1848 27 Nov. [illegible] do [illegible] i farby żółtej u Wenzla	2	12
[illegible] Marz. Samuel Schön zadatku do [illegible]	15	
27 " " " [illegible]	20	13

Szymon Blicharski i Szymon Ostrowski ugodzili się stawiać piece i kuchnie własnym robotnikiem —
Szymon Blicharski ugodził się prócz tego dostawić kamień na piece jakoteż i glinę na piece i na kuchnie
{za robotę pieca 5 fl. – kuchni 6 fl. – wyszpa… za kamień do każdego pieca 1 fl. 12 xcm za glinę do – 30 xcm}

Obacz fasc. II litt. e

		fl.	x
Pieców sztuk 26 – za robotę po 5 fl. cm od sztuki		130	
do do – za kamień po 1 fl. 12 xcm do pieca		31	12
do do – za glinę po 30 xcm do		13	
3 kuchnie proste i angielskie po 6 fl. cm od sztuki stawianie		18	
2 kapy na kuchnie po 4 fl. od drutowania i wyprawienia		8	
Za glinę do kuchni po 1 fl. cm od kuchni		3	
przerobienie z pieców szamota		203 / 7	12
	za	210 fl.	12

Wyszczególnienie kwot które wypłaciłem

Obydwóm za robotę ugodzoną i materyał	cm fl.	x	Bliczarskiemu za robotę i za materyał	cm fl.	x
4° Bliczarskiemu a conto	10		20 = Maja zadatku	20	
(d° [illegible] za przerobienie 1 pieca	(3)		1° Czerwca [illegible]	10	
10° Lipca	15		13° Listopada a conto	10	
4° Sierpnia	10		Translatus	170	12
20° Sierpnia	10				
5° Września	25		za [illegible]	210	12
26 Września	60		Oprócz tego zapłacono mu		
25° Wrześ (za przerobienie pieca)	(4)		Od zniżenia drzwiczek w kuchniach 2 dni mularskie —	1	12
26° Listopada resztę	33	12			
Summa	170	12			

Rożne rekwizyta do pieców i kuchen —

	złr	kr
28° czerwca 1847		
3 cetnary sztabowego żelaza à 10f 12x cetnar i przywóz 24x razem	31	
3° Czerwca 200 dachówek na górne wachlarze do pieców z przywozem	4	20
28/6, 24/9, 14/11 kłaki i sierść	2	26
28/6, 1,2,10,19,31/7, 8,20,29/8, 12,24/9, 8/10 Wachlarzy z lanego żelaza do pieców sztuk 58 — funt po 12 x V.V. —	32	55
23/6, 26/7, 8,20/8, 5,12,24/9, 8/10 — Płótna arszynów 225½ po 8 i po 9 x V.V. arszyn do pieców	12	53
2/7, 17,31/10 Drutu do kuchen funtów 3 à 1f 24 x cm	4	12
2/7, 31/10, 14/11 — Gwoździ do kuchen i pieców	1	40
8,17,31/10 Płyt trembowelskich do kuchen sztuk 45 po 25, 26, i 30 x cm sztuka	19	19
10,31/7, 5,24/9, 17/10, 14/11 — 12 beczek gipsu do pieców i kuchen po 1f 12 x cm	14	24
8,10/8 beczka gipsu alabastrowego (24x) do sztukaterji na piecu w sali 1° piętra i robota tejże sztukaterji (8f)	9	24
~~8/8, 8/9, 2 drzwiczek (à 5f) i 2 dufciki (à 18x) mosiężne do pieców 1° piętra~~	~~11~~	~~56~~
10,15/10 3 blaty z lanego żelaza śrubowane (od Wernera) do kuchen —	27	51
15/10 — 2 oparzki d° — (d°) d°	10	
14/11 — 1 blat d° do pieca na dole	1	24
11/10, 3,22/11 3 kotły miedziane do kuchen	50	
26/6, 20/8, 17,31/10 — 18 rusztów z lanego żelaza do pieców moskiewskich i do kuchen	5	12
25/11 7 rusztów do pieców moskiewskich (ukradziono rusztów .)	1	15
26/11 Za obrobienie 45 płyt tremb. po 5 x cm Blacharzowi	3	45
19/12 za 5000 cegieł do pieców [illegible]	68	
[illegible]	11	53
30/6 1848 Rożne rekwizyta do kuchni na prawo na dole	42	34
6/7 " [illegible] i blachy	5	12
[illegible] Blacharzowi za 2 piece w oficynie	30	2
" d° za kuchnię na prawo na dole rożne rzeczy	35	30

Okucia 23, Kowalskie

Kowal Klemens Rudolf obowiązał się zrobić i osadzić galeryę żelazną na balkonie (fasc. II litt. f) –

Wyszczególnienie kwot które mu wypłacono	[illegible]	
	fr	x
18 Marca zadatku	40	
Sierpień	160	
4 Dec. 1847	57	
3/1 1848 reszta za nowy budynek 36 f / za stary " 24	60	
27 Kwietnia za różne żelaza do murów Klemensowi	7	30
4 ~~Odzy~~ Sierpnia od żydów okucie 6 drzwi i 8 okien na strychu	7	55
20 d[itto] mitnagle do tychże drzwi		30
30 d[itto] Wojciechowi cieśli za przybicie powyższego okucia	5	
29 ~~Grudnia~~ Listop. okucie do okien strychowych w oficynach	2	32
5 Grudnia za przybicie tegoż okucia Wojciechowi	1	

Szumann za balkon (fr. II lit. f.)

Tokieć galeryi po 7 f 20 xcm — słupy po 5 f. cm —

Było 12 ½ Tokiea à 7 f. 20 xcm = 91 f 40
2 słupy à 5 f = 10 f
Fracht = 3 f 24
f. 105 f 4

Kwity zapłacone	cm f.	—
16. Kwietnia 1847	30	
6. Paźdz. 1847 reszta	75	4
Razem	105	4
2. Paźdz. 1847 Za ustawienie balkonu	18	
Summa	~~103~~ 123	4
8. Sierpnia [illegible] balkonu do poprawy i [illegible]		40

Za dzwonki

4/12 — Jeden prosty do wchodnych drzwiów 2. piętra	4	30
[illegible] za [illegible] dzwonki	51	21
30/6 " 9 5 1 dzwonek na dole	5	

Ich erkläre hiemit, daß ich für alle in diesem Jahre im Hauße des Herrn Karl v. Krzeczunowicz, No. 666 1/4 vorgenommenen Maurerarbeiten im ersten und zweiten Stock und zur ebenen Erde — völlig bezahlt und befriedigt worden bin. Lemberg am 11ten September 1849

Elias Leib m.p.

~~Bron~~

Conto!

Ueber verrichtete Schlosserarbeit	f.	kr.
Zu drey Doppelthüren das Beschläg an gemacht enthaltend 18 Stück Aufsatzbänder drey paar Kantenriegel drey eingestemmte Schlösser drey paar Messingene Drücker samt Schild und die dazu gehörige Schrauben zum anschlagen	25	"
Zu einem Kreuzfenster die Schubriegel mit Messingknöpfen	2	"
500 Stück halbe Schloßnägel	"	30
16 Stück halbe Vorreiber mit Holzschrauben St 40	1	4
144 Stück Vorreibstifte	"	40
dagegen abgenommen 2 Stück Oliven mit Messing	"	48
3 Stück mit eisernen Oliven	"	36
Zusammen	1	24
Summe	28	14
abgenommen	1	24
Rest	26	50

Nach obiger Rechnung die Summe richtig erhalten. f. kr.

Data	Pozycja		
1840, 10 Mart	Stempel na Konsens extabulacji [illegible]		15
"	Prozba o intabulacyję 2 Kontraktów [illegible]	1	30
12	[illegible]	1	21
29	Extrakt tabularny	3	54
1 Maja	taxa [illegible] 2338	3	46
"	taxa [illegible]	12	48
21 Sept.	porto		12
"	prozba o prenotację praw p: Majera	1	18
6 Nov:	prozba ze Stolarzem	1	48
"	prozba o [illegible] Konsens praw miasta	1	6
"	Deklaracyja na intabulację praw Majera		15
14 "	Kontrakt ze Stolarzem	1	
16 Nov:	prozba o Konsens extabu. praw miasta [illegible]	1	10
30	intabulacyja cessyi C. Majer	1	12
21 Dec:	taxa tabularna	2	10
1842, 6 Febr	Stempel na kwit Majera	4	48
	extabulacyja 1666 f 18 x	1	18
3 Jan:	taxa intabulacyi obligacyi Majera	3	18
"	taxa extabulacyi C Majer	–	48
7 Juni	Stempel do Magistratu		15
28 "	Extabulacyja praw i obligacyi Majera	1	12
		48.	30.

Rachunek

Wielmożnego Kornelego Krzeczunowicza

Datum	Wyszczególnienie	Rozchód mon. konw. Złr.	Kr.
1847.			
„ 25. lipca	Prośba o intabulacyę kontraktu z Boczkowskiemi zawartego i	.	.
. .	o ekstabulacyę różnych praw	3	17
„ 8 sierpnia	Taksa tabularna Magistrat.	4	14
„ 24 listopada	Taksa intabulacyjna kontraktu z Boczkowskiemi o grunt za-	.	.
. .	wartego . . . . . . ([illegible]) .	20	58
„ 28 d.	Legalizacya kwitu pożyczki bankowéj	1	15
„ „ d.	Woźnemu za legalizacyę	.	30
1849 - 18 kwietnia	Prośba o konsens do zmazania pożyczki 1sz. z domu . . .	1	23
1851 29 stycznia	Prośba o ekstabulacyę z kamienicy poz. 1. on. z allegatami . .	1	12
„ 15. Marca	Taksa za intabulacyę praw na realności Karnickiego . . .	3	34
„ „ „	Prośba o intabulacyę komplanacyi z Karnickim	1	36
„ 12. stycznia	Stempel do Magistratu na konsens ekstabulacyi	.	15
„ 25. kwietnia	Taksa tabularna w sprawie z Karnickim	3	38
	Razem . .	41	52

Zapłaciłem cały ten rachunek dnia i dodałem 100 złr honorarium — dnia 28go Lutego 1852

(Dozory, pisarze, stroże)

20° Września 1846 dałem Panu Krzyżanowskiemu za nadzór w czasie mojej niebytności —— 40 fl CM

Dozorca Juliusz Oberkorn zgodzony za 15 fl CM miesięcznie od 8° Czerwca 1846 — Oprócz tego obiecałem gratifikacyę, jeżeli kontent będę z usług

Wypłaciłem mu	CM fl	x
8° Czerwca 1846 w pensyi	5	
10° Lipca " "	10	
5. Sierpnia " "	15	
3. Września " "	15	
11. Października " "	15	
10. Listopada " "	15	
15 " " "	15	
" " " darunku	10	
11. Stycznia 1847 w pensyi	15	
10. Lutego " "	15	
10. Marca " "	15	
10. Kwietnia " "	15	
~~27 Kwietnia 30. Marca~~		
30. Marca " darunku na święta	10	
27. Kwietnia " resztę przy odprawieniu	15	
Razem odebrał fl	185	

i oddalił się dnia 25° Kwietnia

Friedrich stroż Kamienicy ugodzony przez żyda – oddzielnie bierze za pilnowanie domu —

Dałem mu	CM fl	x
10. Listopada 1846	5	
28. Stycznia 1847	3	
10. Lutego "	3	
1. Kwietnia "	3	
27. Kwietnia "	3	
25. Maja "	3	
21. Czerwca	3	
~~27~~ W Lipcu "	3	
5° Sierpnia "	3	

fl. 0.

W miejsce Oberkorna przyjęty dnia 25. Kwietnia Szymon Blicharski z płacą z złp na tydzień i obietnicą dobrej gratyfikacyi przy ukończeniu fabryki —

Wypłaciłem mu	złp	gr
20. Maja wyższy za 3 tygodnie	6	
[illegible] Maja d[illegible] za 2 tygodnie do 30. Maja	4	
13. Czerwca d[illegible] za 2 tygod. do 13. Czerw.	4	
20. " za tydzień	2	
27. " d[illegible]	2	
4. Lipca d[illegible]	2	
20. " za 2 tygodnie do 18. Lipca	4	
31. " " " " do 1. Sierpnia	[illegible]	
8. Sierpnia za tydzień do 8. "	2	
15. d[illegible] d[illegible] do 15. "	2	
20. " d[illegible] do 22. "	2	
29. " d[illegible] do 29. "	2	
5. Września d[illegible] do 5. Wrz.	2	

Skończył odprawiony

Zaczyna znowu 11. Października

	złp	gr
17. Paźdz. bierze za tydzień	2	
31. " " 2 tygodnie	4	
1[illegible] Listopad d[illegible] 2 d[illegible]	4	

~~20 Września~~ 20. Sierpnia 1847 przyjęłam stróża Marcina, [illegible] za 8 złp miesięcznie bez wiktu, [illegible] mu dał wikt, to będzie brał tylko 4 złp miesięcznie —

Wypłaciłem mu	złp	gr
29. Września	5	
31. ~~Października~~ 1. Listop.	8	
25. Listop. —	8	
21. Grudnia —	8	
1. Lutego 1848 stróżowi reszty za Grudzień	3	
Suma	32	

Tafle do podłóg
Vide fasc. II lit. g

Data oddawy i imię stolarza —	Oddawał sztuk	Należytości od sztuki kr. cm	Razem cm fr	Razem cm kr	Data wypłaty	Cm fr	Cm kr
1) 8go Marca z Lądowej Wsi (czemki jodłowe)	160	22	58	40	8go Marca 1847	58	40
2) dtto Antoni Zapotocki z Lądowej Wsi — 8go dębowe z 4ma ściankami kamieniowi	115	26	49	50	dtto dtto 2go Kwietnia 1847 resztę	40 9	 50
3) 8go Marca od tegoż — czemki dębowe	186	24	74	24	8go Marca 1847	74	24
4) dtto dtto — dtto jodłowe	126	22	46	12	dtto dtto	42	
5) Süssmann Zell z Podliszek oddawał czemek dębowych 26. Stycznia 47	190	27	85	30	26go Stycznia dodatki 30. Marca 21. Czerwca resztę	58 10 7	40 30
6) Sussman Zell z Podliszek oddawał 30. Marca czworek dębowy	190	21	66	30	30. Marca	66	30
7) ~~Tenże ...~~ 30 Maja 1847 oddawał tenże czemek dębowych	300	26	130	"	30go Maja	130	
" czemek z 4 kam. jaworowemi	186	30	93	"	dtto	93	
" dtto z fryzami jaworowemi	74	33	40	42	dtto	40	42
" dtto z 4 kam. jaworowemi	79	30	39	30	dtto	39	30
dtto 21go Czerwca z 4 kam. jaworow.	58	30	29		21go Czerwca	29	
dtto z fryzami dtto	64	33	35	12	dtto	35	12
8go Lipca z 4 kam. jaworowe (od innego żyda)	79	29	38	11	8go Lipca dtto	38	11
(10) od Sussmana dtto	68	30	34	=	18go Sierpnia	34	
(11) 18go od Michała Czechowicza — sosnowe (Sierpnia)	125	24	50		19go Lipca 24go " resztę	46 4	
12) 27go " dtto dtto dtto	26	24	10	24	:	10	24

Data odstawy i imię Stolarza	Należytość od sztuki Kr.	Razem cm f.	x	Data wypłaty	f	x
21º Lipca Lussmann — 30 sztuk jasionowych	30	15		18º Sierpnia	15	
~~d[itt]o 33 〃 z jawor szpicami~~	~~33~~					
26º Lipca d[itt]o ~~27~~ z jawor. d[itt]o	33	14	51	d[itt]o	14	51
〃 〃 〃 10 jasionowych	33	5		d[itt]o	5	
28 〃 d[itt]o 106 czwórek dębowych	21	37	6	28º Lipca	20	
~~[illegible] Sierpnia 1847~~				6º Sierpnia reszta	17	6
6º Sierpnia ~~29~~ z szpicami jaworow razem — 32 ~~[illegible]~~	33	17	36	18º Sierpnia	17	36
3º Września od. Józefa [illegible] Drezdnera						
70 4kam. sosnowe —	20	23	20	8º Września 1847	23	20
50 d[itt]o dembowe —	24	20		d[itt]o	20	
18 Października 148 8kam. sosnowe	24	59	12	18 Paźd. 47	59	12
1/6 1848 900 [illegible] do [illegible]	24	36		1º Czerw. 1848	36	

Workowanie zgodził się Kisielewski		Odebrał	f	x
Ugodzony za				
2gie piętro —	14	22º Listopada	10	
		27º reszty za 2gie piętro	4	
1sze piętro —	14	16/12 a konto 1º piętra	2	
		21/12 reszta d[itt]o —	12	
1/2 dołu —	6	23/12 za 1/2 dołu —	6	
1/2 dołu —	6	8/1 [illegible] za 1/2 dołu	6	
		24/1 [illegible] II piętr.	1	20
		26/8 [illegible] od poprawy strony i naprawy	4	=

(27)

Pajączkowski malarz II h.

	f.m.	x
9° Lipca zadatek	10	
2° Sierpnia bierze ...	10	
3°	10	
S[umm]a	30	
Wziąwszy pieniądze porzucił i uciekł		
15° Sierpnia wziął na siebie Semler malowanie II° piętra hurtowni za 120 f.m.		
tegoż dnia bierze zadatek	20	
28° Sierpnia 1847 daje Semlerowi	f.m.	
5° Września " d° reszty do ugodzonej zapłaty za malowanie 2° piętra	40	
S[umm]a za drugie piętro	120	

	f.m.	x
30 Sept. wziął na siebie Semler malowanie I° piętra za 160 f.m.		
9° Paźdz. 1847 wziął	40	
16° Paźdz. 1847	40	
24 " "	20	
28 " "	60	
S[umm]a za 1° piętro	160	
Za malowanie 6 pokoi dołu ugodził się Semler za 66 f.C.m.		
18 Listopada zapłacono temuż	66	
Simche Lempel żyd za malowanie 1 pokoju na 2° piętrze i 1 d° na dole	10	
Eliasz Ungar za 3 pokoje w oficynach odebrał 22° Paźdz. 1848	18	

Moser

za pompę do studni — zgodzony
za 150 złr
za skrzynkę 5 złr

14° Paźdz. odebrał zadatku — — 30 złr
22° [illegible] — [illegible]
8° [illegible] d° — — 40
11° d° odebrał reszty 15

Summa 155 złr

Kamieniarz Leimser za kamieniarskie
roboty przy studni odebrał dnia
8° września 1848 reńskich M.K. — 33

To należy, do wydatków nowego planu 18?;

Paweł zawarł za kopanie studni wyprowadzeniem wraz z cembrowaniem wydał się za 70 fem jeśli zrobi do 1/11 1847 – zaś na ten termin nie zrobi to tylko 55 fem

---

16/10 1847 wziął zadatku —— 20 fem

23/10 1847 —— 20 f.

nieskończył i porzucił –

	zł	kr
18/12 [illegible]owi za robotników od 4 do 18go grudnia przy studni —	40	32
2/1 1848 dtto dtto od 18/12 do 1/1 1848 [illegible] wszystek materiał — [illegible]	30	22
Grudzień 1847 wyrzucenie ziemi od studni —	5	30
20/3 1848 przywiezienie 22 fur opoki na wybicie dziur w koło studni ——	2	12
5/5 1848 – Ostatnie wyczyszczenie studni przed zamknięciem		44
8/5 " – Płyty i kit do nich dla zakrycia studni —	9	10

Szczudłowski kamieniarz ma robić

1. Sokle do filarków 6" grube stopa kwadratowa po 24 x cm —
2. Spodniaki do rynien sztuka po 1 f 30 x cm
3. Rynewka kamienna 3 f 30 x cm
4. Przykrycie na mur ~~[illegible]~~ granicowy grynszo[illegible] wane po 35 x cm stopa długości (szerokość 18") —
5. Jeden stopień na wschód do oficyny 6 f 15 x cm —

Rachunek przykrycie muru granicznego 30' à 35 x cm —	17 f 30
2 kamienne rynny na front z ausgusami	10 f [illegible]
4 ausgusy à 1 f 30 x	6 x [illegible]
1 kamień na wschód z dziedzińca	6 f 15 x
Sokli 16 [illegible] à 24 x cm —	6 f 24
	46 f 9

Wypłata	f	x
6go ~~[illegible]~~ Listopada wziął a konto tych robót	20	
3go " " reszta —	26	9

Ślusarz Jan Borowski

Okucia do nowych officyn —

Wypłacono mu	ꝛ	✗
6ᵗᵒ Listopada 1837 Wypisikon na jego Konto 1 Welschriegel do Stenbrden od Goldberga	1	
d° d° 2 d° d° od Szumana	4	
" " " d° d° 1 zamek do wozowni d°	4	
" " "		

Wydatki na kupno placów i sądowe ~~[illegible]~~

Plac od Kobusa, zgodzony za 8300	złr	kr
7° Marca 1846 Kobusowi zadatku	1000	
10° " " d[to] przy podpisie Kontraktu	6090	
30° Stycznia 1847 Majerowi dłużnego w Kontrakcie przy gruncie zostawiona Sa	1110	
30° Stycznia 47 Majerowi procent od tejże ostatniej summy	55	30
10° Marca 1847 Zakłowe od Kontraktu z Kobusem	40	
" " porękawiczne Kobusowej	40	
" " " ½ stempla na Kontrakt	10	
" " " Adwokatowi Kontraktowe	80	
" " " dependentom adwokata	45	
15° listopada 1846 – Majerowi za podpis dokumentu zezwalającego na intabulacyą na jego realności ewikcyi za 220 [illegible]	10	
10° Stycznia 1847 – Zwróciłem adwokatowi koszta in- i extabulacyjne	46	36
28° Marca 1846 – zapłaciłem podatek potrzebny za czas przeszły, w którym Kobus mieszkał według ugody	3	50

Plac od Boczkowskiego zgodzony za 5800	złr	kr
23° Lipca 1847 – Boczkowskiemu za plac	5800	
" " " ½ stempla na kontrakt	6	
" " " dependentom Kontraktowe	20	
28° Lutego 1852 dałem adwokatowi za interesa tego placu dotyczące i Kontraktowe	100	
~~[illegible] 1852 [illegible]~~		
" " 1852 zwróciłem adwokatowi takież koszta intabulacyjne etc.	41	52
1° Czerwca 1850 Extrakt tabularny gruntu tego	1	3
24 kwietnia 1852 temuż extrakt na [illegible] [illegible] rozporządzeniu o extabulacyi Sićinny, która	1	30
3° [illegible] 1852 [illegible] extabulacyjnego, na koszta legalizacyj etc. z pocztą	25	17

31½

Stemple, podania, Kubany magistratualne

Przy 1szym budynku	Cena f	x	przy officynach	Cena f	x
14go Kwietnia 1846 Stempel na Kontrakt z Michlem	1		10go Sierpnia 1847 Stempel i przepisanie Kontraktu z Gallem	1	10
" " Stemple na podanie planów do Magistratu		50	24go Grudnia – na Kwit Galla Stempel		30
28go " Stempel do Kontraktu z Gallem	20	30			
" " przepisanie tegoż Kontraktu	5				
10go Maja. Stempel na protokot z Niezabitowskim		10			
8go Czerwca – Dto na Kontrakt z Szulcem		30			
" " przepisanie tegoż Kontraktu	2				
16go " 4 stemple do Magistratu na [illegible]	1				
13go Listopada. Stempel na Kwit blacharza	30	30			
" " Dto na Kontrakt z stolarzem	30	30			
23/4 1847 Dto Dto ze szklarzem	30	30			
" " przepisanie tegoż Kontraktu	30	20			
" " Stempel na Kwit lakiernika	6	6			
[illegible]	10				
18/11 " Stempel na Kwit malarza [illegible]	1				
26/11 D D Blicharskiego		30			
4/12 D D Arenda		30			
10/12 D D Kolrusa		30			
24/12 D D Galla	1				
[illegible]	5				

Samuel Gall za nowe dwie oficyny

Należy mu	fl	kr	Wypłacono mu	fl	kr
			10° Sierpnia 1847 zadatku	300	
			28° Grudn. 47 wziął	1140	
			19° Maja 1848 [illegible]	225	
			[illegible] na 1. [illegible]	–	40
			9° Marca 1849 wypłacono		
			resztę [illegible]	37	40
			Razem	1703	20

32 1/2

Mendel tapicer ma robić rolety do okien

Wypłacono mu dnia	Cm f	x	Materia na rolety	Cm f	x
18. Listopada 1847 —	10		3/11 1847 u Singera 97 3/4 Tokcia po 1f 18x V.V. —	50	50
25. " " —	10		6/11 u Włocha 18 1/4 Tokcia po 30x cm —	9	7
13. Grudnia " —	20		25/11 d. d. 13 1/2 Tokcia à 30x	6	45
27 " " —	4		30/11 d. d. 4 1/2 à 1f 13x V.V.	2	30
Razem —	44				

Mówię czterdzieści cztery Złotych reńskich Mon. Konw. które za 20 sztuk roletów do frontowych okien domu pod N.ro 666 4/4 odebrałem, — z której to odebranej kwoty niżej podpisany W.go Krzeminowicza kwituję a oraz obowiązuję się coby w mojej robocie niedobrego pokazało się każdego czasu naprawić — Lwów 27. grudnia 1847

Mendel Letnik

Trynkale różmaite

	f	x
1º Maja 1846 przy zabiciu 1º pala różnym robotn.	2	40
11º Czerwca, przy założeniu węgiel. kamienia	27	
25º Lipca, mularzom przy 1szym zasklepieniu	2	
20º Września. Różnym robotn. od z glebk.	10	
10º Paźdz. d[itt]o d[itt]o od glebky 1º piętra	11	
27º " d[itt]o d[itt]o d[itt]o 2º d[itt]o	9	20.
17º Listop. podmajstrze Blicharskim	4	
" " mularze	1	
21º Stycznia 1847 Cieślom	4	
" " " pisarz Szmul	5	
18º Marca. Cieślom	2	20
1º Kwietnia. Różnym rzemieślnikom	3	
3º " Podmajstrze Blicharskim	10	
25º " pomocnikom	1	12
27 " Ślusarzom	2	
" " Mularzom	2	
22 Maja. d[itt]o	6	40
" " Stolarzom	2	
1º Lipca. d[itt]o i ślusarzom	2	40
8º Sierpnia. różnym	1	40
29º " Stolarzom	1	
31º " Malarzom	5	
14º Września. Różnym w tym miesiącu	20	
" Podmajstrze Karnickiego za mur	4	
3º Paźdz. ślusarzom	2	
11º " Mularzom	2	
26º " różnym	5	30
1º Listop. Stolarzom	3	
8º " cieślom	3	
10 " Lakiernikom	2	40
17 " Malarzom	6	40
" " pisarz żydowski Herz	4	
Summa	168	22

	f	x
1 Translatus	168	22
18º Listopada Malarzom	2	30
27º " Cieślom, stolarz, ślusarz	5	
29 " Tokarzom	2	
18 Grudnia Kowalskiej czeladzi	1	
~~8º " Studniarzom~~	~~1~~	
19º " Herszkowi	15	
24º " stróż Marcin naprawy przy zatynku	20	
" " Kolenda cieślom	2	50
" " d[itt]o Blicharskiemu	5	
27 " czeladnikom lakierniczym	4	
" " Gancarze od pieców kolendy	1	20
30 " Drukarzom na piwo	1	
31 " Złotarnikowi kolendy	1	
" " ślusarczyk d[itt]o		30
" " różnym czeladnikom	8	40
[illegible] 1848 [illegible]		30
1 " kominiarze kolendy		40
6 " [illegible] ślusarzom		40
8 " Blicharskiemu prezentu	8	

Rozmaite wydatki przy starym budynku

	Złp	gr
17º Listop. 1840. Przybicie deszki od strony Boczkowskiego	1	
28º Styczn. 1841. za 3 okna na tandycie do 2 pokoi dla robotników	3	26
10º Lutego. Drzwi i okucie do tychże pokoi	3	10
" " Zwalenie kawałka muru		30
17º Marca. Drzewo do palenia dla robotników	4	
" " Faktorne od ugody z malarzem —	1	20
6º i 10º Kwietnia. za różne przemiany, tamowania w murze według rachunku Oberkoma	44	
16º " d[itt]o d[itt]o d[itt]o	11	
16º " pożyczka ćwieków do przybicia suffitów z powodu przemiany —		51
1º Maja, wmurowanie balków w pokoju №7	3	20
29º " Pomocnikom za znoszenie piasku	2	10
30º " d[itt]o za różne roboty	1	20
9º Czerwca. d[itt]o d[itt]o —		36
13º " d[itt]o d[itt]o —		29
21º " d[itt]o d[itt]o —	1	27
27º " Mularzom i pomocnikom	4	
1º Lipca, Kominiarzom za gracowanie kominów	3	29
" " Cieśli od przerobienia futryny		36
" " 60 suffitówek do pokrycia wchodów	2	48
2º " Ćwioki do tychże —		40
4º " Mularze i pomocniki do różnych robót	4	56
10º " Cieśli od przerobienia futryn	1	12
" " Mularz 3½ dnia	2	6
19º " Cieśli za falce w 4 futrynach —	2	24
" " 12 dni mularskich —	7	12
" " d[itt]o pomocnika —	2	53
31º " Mularze i pomocniki	2	17
	113	22

	Złp	gr
Translatus	113	22
8º Lipca. 2 dni pomocnik		29
15º " 3 d[ni] cieśli —	1	48
" " 2 d[ni] pomocnika		29
20º " Płótno i gwoździe na obicie futryny pod tynk		13
" " 3½ dni pomocnika		50
" " 3 d[ni] cieśli —	1	48
29º " 5 d[ni] d[itt]o	3	20
" " 6 d[ni] pomocnika	1	12
5º Wrześn. 6 dni cieśli —	4	
" " 4 d[ni] pomocnik		48
12º " Ćwioki i węgle do okien na dół		45
14º " Podwójna drabina do domu	5	
22º " Drzewo na rusztowanie dla malarza —	4	48
" " Cieśli 1 dzień —		36
24 " Pomocniki	1	36
" " Kamieniarz na fewerkę	2	
" " 2 dni cieśli —	1	12
" " Kłódka do piwnicy		48
3º Paźd. Pomocnik		15
8º " Rębacze do drzewa		24
" " Mularze od wpr. balków		54
11º Sąg drzewa do wypal. pieców	6	52
" " Rąbanie tegoż		50
13º " Koszta kuracyi stróża	4	24
26º " 3 korce węgli do suszenia	1	30
31º " czyszczenie kanału		24
" " mularzi i pomocn. od 14º do 31º 10	8	19
	169	2

	zł	gr
Translatum —	169	2
14go Listop. Mularze za 2 tygodnie	3	36
" " Baby za mycie podłog —	5	27
" " pomocniki za 2 tygodnie	3	
" " 2 fury piasku na klocki		24
18 " Baby za mycie podłog	2	50
22 " Sąg drzewa do wypalania pieców z przystawą i rąbaniem	7	36
~~" [illegible]~~		
" " Roczna assekuracya ogniowa	27	20
27 " 2 Baby za tydzień od mycia ..	2	53
28 " Czyszczenie mosiądzów za 2 miesiące	2	
29 " 2 pomocnikom		28
1go Grudn. 2 skórzane Eimery —	4	
" " Sąg drzewa z rąbaniem	8	53
" " Szpital do studni		30
8 " Chłopom 10 dni po 36 kr.	2	24
9 " 2 pomocniki		29
13 " Dwa sągi drew z rąbaniem	15	
19 " a konto czyszczenia mosiądzów	3	
" " Babie za mycie podłog	1	20
~~[illegible]~~ " " "		40
[illegible] na wschody	5	
[illegible] do studni		36

34 ½

Przy [illegible] budynku

Trynkale	f	x	rozmaite wydatki	f	x
15° Sierp. 47 przy założeniu węgiel= nego kamienia	2	30	1° Paźdz. 47 przerobienie futryny ze starego budynku		40
15° Września. przy założeniu wiechy na dachu	4		17° " mularzom, pomocnikom i dozorcy za różne zmiany	6	46
[illegible] Wojciech cieśla [illegible]	5		31° " i 11° Listop. Opoki do stajen fur 21 po 4 xcm	1	24
8° " . Studniarzom	1		15° " za 363 dachowek do przykrycia gzymsów po 3 xcm sztuka	10	48
[illegible] " [illegible] cieśla	[illegible]	[illegible]	14° Listop. Rankeizy do stajni		32
			" " Pomocniki za 2 tygodnie	4	21
			17° " d° 3½ dnia		50
			~~29° " Okucie do okien dachowych~~	~~8~~	~~32~~
			18° Grudn. Zan cieśla za okucie i różne robot.	4	20
			31 " d° za żelaziwa do okucia [illegible]	4	31
			4/ okucie do paki i gwoździe d°	1	28
			cieślom za pakę na zmienie i przybicie okien	5	30
			10/5 1848 Brukarzom	1	

Arend ślusarz zgodzony za okucie okien do offizyn
3 drzwi pojedynczych à 7 f = 21
1 d° dubeltowa — 14

Summa 35 f cm

~~Na to odebrał 22° Kwietnia 1818 20 f~~
Za okucie 3 drzwi à 7 f 30 — 22 f 30
Zadne drzwiki Kominowe okute 48

S^a 58 f 18

22/4 1818 odebrał — 20 f
29/6 " d° resztę — 38 f 18

(37)

Dziennik wydatków tyczących się nowo od Borzkowskiego dokupionego placu

Lipiec 1847 roku

		Wydatki cm. fr	kr	Procent do 1818 fr	kr
1)	½ Stempla na Kontrakt z Borzkowskim	6			
2)	23º Lipca 1847 Borzkowskim cena kupna za plac	5800			
3)	31º " " Lamberowi za plan	15		174	37
4)	10º Sierpnia " Gallowi zadatek na mur	300			
5)	" " Stempla na Kontrakt z Gallem	1	10		
6)	12º " Kontraktowe dependentowi Krzyżan.	20			
7)	15º " Trynkala przy wydzielaniu kamienia	2	30	8	6
8)	15º Września – pokropienie wiechy przy ukończeniu wiązania (go dachu)	4			
9)	1º Paźdz. .. przerobienie futryny z starych ofizyn do nowych		40		
10)	Zanczakowi zadatku za przeniesienie studni z starego na nowy plac 16º Paźdz.	20			
11)	17º Paźdz. Blicharskiemu za 1 mularza od wmurowania belków		36		
	" " " " pomocnika d° d° d°		14⅖		
	" " " " 5 mularzy d° futryn do strychu	3			
	" " " " 4 pomocników d° d°		55⅗		
	" " tygodniowe za jego zasługi	2			
12)	23º " Zanczakowi a Konto studni	20			
13)	31º " Opoki fur 19 po 4 x cm	1	16		
14)	15º " 363 dachówek do feuermurów à 3 x cm i przystawne	10	48		57
15)	6º Listopada 1 Welschriegel do Heuboden od Goldberga	1			
16)	" " 2 d° d° od Szamana	4			
17)	" " 1 zamek do wozowni d°	4			
18)	" " Szczadkoski kamieniarz a Konto	20			
19)	13º d° d° d° wziął	13	9		
20)	14º . Bankowy do stajni		32		
21)	" " Opoki 2 fur [illegible]		8		
22)	" Pomocniki za dwa tygodnie	4	21		
23)	17º " 3½ pomocnika do podmurow. kamienia w studni		50		
24)	29º " Okuci do 5 okien dachowych	2	32		30
	S[umm]a	6258	42	184	10

37 1/2

	Wydatki fr	Wydatki xr	Procent do ... 1848 fr	Procent xr
25) 6º Grudnia Blacharz Brandel za 26 rzągów rynnew białych po 4 fl ... i za 4 ... u góry po ...	44	48		
26) 7º Grudnia Grzybnie okucia do ... (Wojciech)	1			
27) " " Prezent Wojciechowi ...	5			
28) " " Ślusarz Borowski a konto okucia	52	15		
29) 8º " Prezent robiącym przy studni	1			
Przenosi się z poprzedniej strony	6258	42	184	10
30) 10º " kołowy Stolarz za różne roboty na dole	93			
31) 18º " Szulzowi za robotników przy studni od 4 do 18 Grudnia	40	32		
32) " " Jan cieśla za 14 bankienów, 3 par zawias i paczkę gwoździ	2	20		
33) " " dto za różne roboty	2			
34) 21º " Marcin Kulp za stróż miesięczne	8			
35) 24º " Stempel na kwit Gallo		30		
36) 28º " Gallowi ...	1140			
37) 31º " Klara ... za węgle (Vide pozycja 42 i 43.)	8		8	2
38) 1º Stycznia 1848 Szulzowi reszta za studnię	70	22		
39) 4º " okucie do skrzyni i ...	1	28		
40) 9º " ... za ...	3	30		
41) 3º Lutego " Klemens Kowal	36	8		
42) ... Wywiezienie ziemi od studni	5	30		
43) 28º 9bra 1847 Szulzowi a konto ...	200			
44) 11º Lutego 1848 dto dto	550		bez procentu	
Summa (Czesc aktywów) do 18º Lutego 1848	8525	57	192	12
doliczywszy procenta do kapitału	192	12		
czyni razem	8718	9		
45) ... 1º Czerwca 1851 ...	1	3		
Obraz razem z głównym budynkiem ...	141	...		
46) ... 28 Lutego 185...				
... Kareta 40 ...	1	30		
47) ... 24º Kwietnia 1852 ...				
48) ... 4º Maja 1852. ...	25	17		

38.

Dalszy ciąg wydatków na [illegible] od [illegible]	Wydatki zł.	gr.	Procent zł.	gr.
20/3 1848 przywóz 22 fur opoki do studni	2	12		
7/3 1848 Blacharz za daszek u studni i wywietrznik	1	20		
14/10 1847 Mozer zadatku na pompę	30			
22/4 1848 d° a konto pompy	70			
" " Arendowi a konto okucia okien	20			
5/5 " Ostatnie wyczyszczenie studni		44		
10 " [illegible] za dokończenie itrynkal	1			
8° Maja Blicharskiemu za 9 płyt do nakrycia studni	3	10		
" " Kamieniarzowi za kit ułożenie i zakitowanie powyższych płyt	6			
" " Mozerowi a konto pompy	40			
14° " d° resztę za pompę	15			
" " Kobus a konto drzwi i okien	20			
19° " Gallowi za [illegible]	225			
22° " Heber lakiernik a konto robot	5			
23° " Kobus a konto drzwi i okien etc	30			
1° Czerw. 48 za 90 tafel dostarczonych do posadzki po 24 kr. [illegible]	36			
28 " " - Kozłowskiemu reszta za ślusarską robotę	25			
29 " " - Arendowi reszta za okucia	35	18		
30 " " - trynkal [illegible]		40		
4° Lipca " Sklarz [illegible] zadatku	15			
5° " " Kobus [illegible] za [illegible]	15	11		
6° " " Blacharz za 2 rur do pieców i 2 kopuły do kominów	3	24		
8° " Blicharskiemu za kafle do pieca [illegible]	6			
" " d° " kamień do 2 pieców	2	24		
" " d° " 4 wachlarze d° d°	3	50		
" " d° " glinę i płótno d° d°	1	58		
" " d° " drzwiczki 5k i luft mosiężny 48 kr, drzwiczki żelazne 2 d°	7	48		
" " d° " gips, sztaba, wapno, [illegible], słoma do 2 pieców	2			
" " d° " robotę 2 pieców (10 f.) i trynkale	12			
	636	32		

	Wydatki		[illegible]	
	f.	xr	f.	xr
Przenosi się Summa	[illegible]	22		
17 Lipca – Dozystkowych 4 Lipca [illegible]				
[illegible] za wypranie szyby w 1szym piętrze w oficynie	5	18		
1° Września 1848 Zakiewnik [illegible]	21	24		
8° „ „ [illegible] Kamieniarz za roboty przy studni	33			
13° „ „ Blacharz [illegible] za 3 [illegible]	3	12		
9° Paźdz „ „ Mycie podłogi i wstawiona szyba		50		
22° „ „ [illegible] malarz za 3 [illegible] w oficynach	8			
19 Listopada 1848 – Józef Brandel blacharz za dwie rury żelazne na kominach w oficynie ważące 47½ ℔ po 18 x Cm i za 2 [illegible]	18	27		
18° Listop. 1848 mularzowi za wyprawienie [illegible]		20		
[illegible] 1849 [illegible] za mur i [illegible]	37	42		
[illegible]	774	39		
2/1 1850 Podatek [illegible]	2			
[illegible] 1850 [illegible] celem intern. [illegible]	1	3		
28 Lutego 1852 adwokatowi za takxy i wyjazdki in = i extabulacyjne jako wynagrodzenie	141	32		
11 Kwietnia, Extrakt tabularny na allegat do [illegible]	1	30		
3 Maja „ [illegible]	25	17		
razem	946	21		

"42"



Zur Nachricht.

1. Für das Aufgabs-Recepisse darf keine Gebühr abgenommen werden.
2. Nur auf ausdrückliches Begehren des Aufgebers wird ein Retour-Recepisse gegen Entrichtung der für einen einfachen Brief entfallenden Portogebühr ausgefertigt, welches nach der Rücklangung, versehen mit der Unterschrift des Empfängers, gegen dieses Aufgabs Recepisse ausgewechselt wird.
3. Die Postanstalt haftet sowohl für Abgang und Beschädigung, als auch für Verlust der Sendung nach den Bestimmungen der Fahrpostordnung vom 6. Juli 1838 unter den daselbst §. 33 angedeuteten Beschränkungen.
4. Die Haftung erlischt bei Versäumung der Reclamationsfrist, welche für die im Inlande abzugebenden Sendungen auf drei Monate und für Sendungen nach dem Auslande auf sechs Monate, vom Tage der Aufgabe an gerechnet, festgesetzt ist.
5. Ueber eine mündliche, innerhalb der Reclamationsfrist geschehene Nachfrage wegen richtiger Bestellung der Sendung wird auf Begehren des Aufgebers ein ämtliches Quästions-Schreiben gegen Entrichtung des einfachen Briefporto abgesendet. Ist bei der Aufgabe ein Retour-Recepisse ausgefertigt worden, und solches nicht zurückgelangt, so erfolgt die Absendung des Quästions-Schreibens unentgeltlich. Sowohl über die einfache als über die mit Absendung eines Quästions-Schreibens verbundene Reclamation wird die Bestätigung hier unten beigefügt welche als ein Beweis der richtig eingehaltenen Reclamationsfrist zu gelten hat.

Aufgabs-Recepisse.

Ueber 1 worin sich angeblich befinden

im Werthe fl. kr. gewogen Pf. Loth, welche Sendung zur Beförderung unter der Adresse:

am heutigen Tage hierorts richtig aufgegeben worden ist.

Dafür ist bei der Aufgabe bezahlt worden: am ten 185

K. K. Postamt.

An Franco-Gebühr . . . . . fl. kr.

Für ein Retour-Recepisse bezeichnet mit Nr.

Zusammen . . fl. kr.

Der Empfänger hat an Porto zu entrichten fl. kr.

Frachten-Aufgabs-Recepisse Nr. 420.

z Karty 12½ 72

Ciąg dalszy dziennika wydatków na dom frontowy od 15 Lutego 1848

Wyszczególnienie	Wydatek Cm	
	ƒ	✗
24/2 1848 Kobus za drzwiczki do Komina w pierwszy	1	30
17/3 " Blacharz za rezstę rynwy przeniesionej w dziedzińcu	6	20
5/4 " Okucie paki na śmiecie	1	25
26/4 " Wrzk[illegible] potłuczn. na II piętr.	1	20
26/6 " d° na dole na prawo – i na piwo	1	
~~2/6 " Berezkiemu resztę~~		
30/6 " Dzwonek na dole na prawo (Szumann)	5	
" " Od Wernera płyty bratrury etc. do kuchni na dole	27	14
" " Kocioł miedziany do Kuchni	15	20
6/7 " Rura, blacha i oparcha blaszana do kuchni	5	12
8/7 Olichorskiemu za cegły (5 ƒ), gliny (1 ƒ), gipso (2 ƒ), wapno (1 ƒ 20 ✗), piasek (30 ✗) d°	9	50
" d° z drzwiczek (2 ƒ 40 ✗), kapa (8 ƒ), drut do kapy (40 ✗), [illegible] (1 ƒ 40 ✗), reszta (40 ✗) d°	13	40
" d° robota kuchni i kapy (10 ƒ) i trynkale	12	
" d° ~~trynkal~~ prezentu za ~~poniesiony~~ czas	14	
d° naprawa wschodów do kamienicy i ~~po~~ sznur do studni		36
17/7 Blacharzowi [illegible] za szyby razem	15	
8 naprawa [illegible] na 1^szym^ piętrze		40
26/9 1848 Willmanowi za [illegible] na dom [illegible] z Wiednia	0	19
5/3 1849 r. 3 beczek na atrynceły i do wody deszcz.	9	
Szulcowi jeszcze winienem (oddanie 23^go^ Marca 1852)	30	36
Summa	179	2
23 Marca 1852 dałem jeszcze Szulcowi ~~resztę~~ resztę	~~27~~	~~24~~
~~Summa~~	~~208~~	~~26~~
[illegible] Maja 1849 Kosz na lewo blacha, pobity (blacharz 28 f, [illegible] 2 f)	30	
Marca 1854 Latarnia na główne wschody z przyrządzeniem	23	
f^r^	232	2

83 16

(45. obacz następna strony) | c. u. 50

Summa wszystkich wydatków na dom 666 2/4 z officynami	f.	x
1º Na budynek główny z dwupiętrowemi skrzydłami wydatem do 15º Lutego 1848 jako strona 12½	37932	24
2º Na dwie jednopiętrowe officyny wydatem do 15º Lutego 1848 jako strona 37½	8718	9
Summa ogólna wydatków do 15º Lutego 1848	46650	33
Procent za pożyczony od Cioci Karoli summie 500 # jako niżej wyrażono . .	366	40
Summa wydatków na główny budynek po dniu 15º Lutego 1848 – jako stronnica 42	179	2
Summa wydatków na 2 officynki od dnia 15º Lutego 1848 wszystkie wyszły z strony 38½	774	39
Summa ogólna wydatków	47970	54
Dodatki 1849 roku na lewo blacha [illegible] (blacharz 2 f.)	[illegible]	3
1. 6. 1850 – Sprzedaż gruntu od Stowarzyszenia do extabulacji	
28º Lutego 1852 adwokatowi kontraktowe, ratę i wydatki intabulacyjne za plac od Brzezinowskiego kupiony	141	52
[illegible] 1852 [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
4 maja [illegible]	[illegible]

(obacz jeszcze strony 42 i 37½

NB. Sądowe interesa i adwokat nie zaprowadzony –
Od summy 500 # wziętej w r. 1846 na stawianie domu od Cioci Karoli, [illegible] po kursie po [illegible] – [illegible] [illegible] do 1848 [illegible] zatem strata [illegible] 44 [illegible] czyli na całej summie e 366 f. 40 x

Summaryusz wydatków na budowę domu i officyn

Wyszczególnienie	fl	x
I. Na budynek główny z dwoma dwupiętrowemi skrzydłami pierwsza summa na str. 12½ - 37932 f 24 Druga summa na str. 42 232 f 2 Strata na przyjętych na budowlę dukatach (jako poprzednia strona) 366 f 40		
razem	38.531	6
II na officyny zbudowane na placu Kupionym od Borkowskiego — pierwsza summa ze strony 37½ — 8718 f 9 Druga d° " " 38½ — 946 f 21		
razem	9.664	30
Summa summarum	48195	36

Karta

Index

Trybutaki — — 33 ~~w nowym budżecie~~

~~[illegible] wo~~ Rozmaite wydatki 33½ i 34 —

Trybutala i rozmaite wydatki w nowym budżecie 34½ —

Bilans wszystkich wydatków — [illegible] i 15½

Різне

(документи грошових операцій,
друки, нотатки)

в т.ч. відозва магістрату до власників
будинків

м. пол., нім.

Für den heutigen wollen der Herr
v. [illegible] nach Ihrem Ersuchen für
der Stadt aus Soldaten einen 2 Strohsäcke
[illegible] verabfolgen. Indeß möge
nicht mehr andere selbe zum Marstall
beschäftigt werden.

Lemberg den 16t Aug. 1819

[illegible]
[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] y B[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

Sub Nro. 666 | Vorstadt
Zu bequartiren, gegen | Schlafkr.
4. Mann
Pferd
Romanen Gegn
Lemberg den 21. Juny 1849
Pr. städt. Quartier=Amt.
Teuple

Sub Nro. [illegible] Vorstadt

Zu bequartiren, gegen Schlafkr.

1 Mann [illegible]

Pferd

Lemberg den 16 [illegible] 1849

Pr. stadt. Quartier-Amt.

[illegible]

dwa diaki od cerkwi — Za
wikt dawałem im na dwóch
45 x cm dziennie, od 11go
Grudnia do 16go Grudnia wynosi —
razem 4f 30 x cm —

Sub Nro. *6669.* Vorstadt

Zu bequartiren, gegen Schlafkr.

2 Mann

Pferd

Lemberg den *24 Jann* 184*8*

Pr. städt. Quartier=Amt.

[illegible]

Nro. [illegible]

Von Seiten des Quartieramts der königl. Hauptstadt Lemberg wird für den Herrn Offiziere von E. H. Stephan Inf.:

die in dem Hause sub Nro. 66[illegible] im — Stocke befindliche Wohnung von 1 Zimmer — Kammer, — Küche, — Holzlage, — Stallung auf — Pferde, und Wagenstelle auf — ~~Kutschen gegen die nach der letzten Häuserabschätzung ausfallende Zinsvergüttung aus dem Militär-Quartier-~~Beitrage hiemit gehörig angewiesen.

Lemberg den 18ten November 1849.

Vidi

Vom Quartieramte der k.
Hauptstadt Lemberg.

v. [illegible]



144

Sub. Nro. 186 [illegible] Stadt

werden [illegible] Mann [illegible]

[illegible] Pferde [illegible]

einquartiert.

Lemberg, den 22/[illegible] 1853

Vom städt. Militär-Quartier-Amte.

[illegible]

[illegible] 3 [illegible]

Nro.

Von Seiten des Quartieramts der königl. Hauptstadt Lemberg wird für den Herrn [illegible]

die in dem Hause sub Nro. 6664, im Stocke befindliche Wohnung von Zimmer Kammer, Küche, Holzlage, Stallung auf [illegible] Pferde, und Wagenstelle auf Kutschen gegen die nach der letzten Häuserabschätzung ausfallende Zinsvergüttung aus dem Militär=Quartier=Beitrage hiemit gehörig angewiesen.

Lemberg den 25ten May 1849

Vidi

[illegible]

Vom Quartieramte der k.
Hauptstadt Lemberg.

61

Nro.

Von Seiten des Quartieramts der königl. Hauptstadt Lemberg wird für den Herrn Kapitain Rodziczen und Herrn Oberlieutenant Sarcinizza

die in dem Hause sub **Nro.** 606 2/4 im Stocke befindliche Wohnung von Zimmer Kammer, Küche, Holzlage, Stallung auf Pferde, und Wagenstelle auf Kutschen gegen die nach der letzten Häuserabschätzung ausfallende Zinsvergütung aus dem Militär=Quartier=Beitrage hiemit gehörig angewiesen.

Lemberg den 22ten März 1849

Vidi

[signature]

Vom Quartieramte der k. Hauptstadt Lemberg.

[signature]

statt dessen drei Offiziere, 4 Diener u. 4 Pferde

Nro.

Von Seiten des Quartieramts der königl. Hauptstadt Lemberg wird für den Herrn Marianne Alexandrowicz

die in dem Hause sub Nro. 666.
im Stocke befindliche Wohnung von Zimmer Kammer, Küche, Holzlage, Stallung auf Pferde, und Wagenstelle auf Kutschen gegen die nach der letzten Häuserabschätzung ausfallende Zinsvergüttung aus dem Militär-Quartier-Beitrage hiemit gehörig angewiesen.

Lemberg den 21ten May 1847.

Vidi

Vom Quartieramte der k.
Hauptstadt Lemberg.

Major — 4 konie — 2 ludzi —

Do PP. posiadaczy domów we Lwowie.

Z dniem wczorajszym skończyły się przechody ces. rossyjskich wojsk posiłkowych, stojących pod dowództwem Jego Exellencyi komenderującego Jenerała Michała Iwanowicza Czeodajeffa przez nasze miasto.

Przez powszechnie uznane chwalebne zachowanie wzorowego porządku ze strony ces. rossyjskiego wojska, i z powodu miłej gościnności, z którą takowe w naszém mieście były przyjęte — dwunasto dniowy przeciąg czasu, służący do przechodu i kwaterunku tegoż wojska w okręgu naszego miasta, przeminął nie tylko bez żadnego nieprzyjemnego wypadku, i bez doznania przykrego ucisku, lecz owszem z obustronném zadowoleniem, z korzystném ożywieniem handlowych stosunków.

Jego Exellencyja komenderujący Jenerał kilkakrotnie wynurzył swoje podziękowanie za tę uprzejmość, z którą ces. rossyjskie wojska w naszém mieście były przyjmowane, zapewniając oraz, że nieomieszka o tych przez obywateli Lwowa czynem sprawdzonych dowodach miłej gościnności i loyalnego postępowania donieść najjaśniejszym Cesarzom.

To zaszczytne uznanie spowodowało magistrat jako zwierzchność miejscową, Jego Excellencyi za dobroczynny wpływ na piękne, przyjacielskie zachowanie się wojska, złożyć wzajemnie uniżone dzięki, i prosić, ażeby zadowolenie miasta z powodu przykładnego sprawowania się żołnierzy i ściśle przez nich zachowanego porządku, całemu korpusowi było oświadczone.

Magistrat tutejszy zawiadamiając PP. posiadaczy domów o tém uznaniu gościnnego przyjęcia wojsk ces. rossyjskich, i o własném uczestnictwie przy dopełnieniu obowiązków zwierzchności miejscowéj— niezaniedbuje oraz za wszelkie wyświadczone ułatwienia, zasłużone złożyć im dzięki.

Było to staraniem Magistratu przy rozdzielaniu kwaterunkowego ciężaru postępować jak najsłuszniéj i najsprawiedliwiej; dla tego też komisyi trudniącej się kwaterunkiem, której z powodu istniejącego stanu oblężenia, c. k. Komendatura miasta przewodniczyła, dodano dziesięciu mężów zaufania.

Gdyby jednak w pojedynczych wypadkach przecież jakie niedokładności miały się okazać, to niech je usprawiedliwi nader wielka liczba wojska, które wśród naglących okoliczności bez zwłoki musiało być zakwaterowane.

Ci właściciele domów i mieszkańcy Lwowa, którzy przy téj sposobności z własnego popędu nadzwyczajne ponieśli ofiary, będą przez gazety wymienionymi.

Końcem likwidowania kosztów, gdyby kto z obywateli wynagrodzenia takowych zażądał, złożoną została pod przewodnictwem przełożonego Magistratu osobna Komisyja, przed którą w sali radnéj politycznego senatu od 29. t. m. aż do 7. Czerwca 1849, będzie można wnieść wszelkie tegoż wynagrodzenia tyczące się pretensyje.

Z Magistratu król. miasta Lwowa dnia 25. Maja 1849.

Karol Hoepflingen-Bergendorf,
c. k. Radzca rządów krajowych, tymczasowy przełożony magistratu.

Jan Sietnicki, c. k. Radzca.

Kwaterenhi

Nro.

Von Seiten des Quartieramts der königl. Hauptstadt Lemberg wird für den Herrn [illegible]

die in dem Hause sub Nro. 666 2/4 im Stocke befindliche Wohnung von Zimmer Kammer, Küche, Holzlage, Stallung auf Pferde, und Wagenstelle auf Kutschen gegen die nach der letzten Häuserabschätzung ausfallende Zinsvergütung aus dem Militär=Quartier=Beitrage hiemit gehörig angewiesen.

Lemberg den 19ten May 1849

Vidi

[illegible]

Vom Quartieramte der k.
Hauptstadt Lemberg.

[illegible]

statt dessen 12 Unteroffiziere —

Fol. den 185

RECHNUNG

für [illegible] 666 7/4

über

[illegible]		
[illegible]		
[illegible]	12	1 . 36
[illegible]		10
[illegible]		1 . 30
[illegible]	18	2 . 24
Summa		5 f 40

[illegible] Lang

[illegible] 1/4 1859

Liczba Policy 17308/1098277

Liczba Kwitu na przedłużone zabezpieczenie 20968.

Cis. kr. uprzew. w czynnosciach zabezpieczeń przeciw szkodom ogniowym.

6 KREUZER

pierwszego austryackiego towarzystwo zabezpieczenia w Wiedniu.

KWIT.

Na złr. Sto cztery i gr. 44 M. K.

które Wielmożny JMC Pan Kornel Krzeczunowicz i. s. złr 102. 44

jako należytość premii i należytości stemplu od Policy do Liczby 17308/1098277 gotówką zapłacił, przeto takowa na przedmiot

w Lwowie pod L. k. 666 2/4 w ilości złr. ~ 9891. 15 gr. M. K. po rozm: % na czas

od 18 oo Czwartego

do Trzynastego Grudnia 18 oo pięćdziesiątego Dziewiątego.

nieodmiennie w mocy pozostaje.

Lwów, dnia 24 go Listopada 1854.

od złr 2841. 15 gr po 22 gr = złr 10. 25 gr
od złr 7050. – po 10 gr = złr 15. –
złr 25. 41 gr
czterokrotnie złr 102. 44
Należytości złr 2. –
złr 104. 44.

Dla Dyrekcyi

c. k. uprzew.

pierwszego austryackiego towarzystwa zabezpieczenia.

Główna ajencya w Lwowie.

Florian Singer

Dnia 24 go Listopad. 854 złr. 102 gr. 44 M. K. zadatku
„ Należytości „ 2 „ – „ reszty
razem złożył złr. 104 „ 44 „

Lwów, dnia 24 go Listopada 1854.

Florian Singer

Uwaga: W oficynie po prawej, znajduje się na strychu zapas owsa, leguminy, skład starych sprzętów i. t. p. rzeczy –
zaś w oficynie po lewej – pod dachem zapas owsa i siana.

JW.

Lwów.

Florian Singer

[illegible] 8 +

Prócz premii i ~~stemplu~~ zabezpieczony niema nic do opłacenia jak ~~tylko dotyczące się go listowe.~~

Buchdruckerei von Carl Gerold & Sohn in Wien

985

55

W skutek pozwu na dniu 11 grudnia 1857 wyrażonego zapłaceniem na dniu 23 Lutego wynagrodzenia Złr. 25 Dwadzieścia pięć Złr. [illegible] [illegible] uważam przeto zostaje tylko na kwotę zabezpieczenia Złr. 9866.15 k. Dziewięćtysięcy ośmset sześćdziesiąt sześć złr. 15 Kr. m. k. Lwów 23 Lutego 1858

[illegible] [illegible]

Z. Z. 10973 ex 1837.

Reinigungs-Ordnung

für

die k. Hauptstadt Lemberg.

Die Erfahrung hat gezeigt, daß die bisher zur Erhaltung der Reinlichkeit und Säuberung der Hauptstadt Lemberg, bestandenen Vorschriften ihren Zweck nicht erreichten. In Berücksichtigung der Wichtigkeit der Strassenreinlichkeit für das allgemeine Beste, und in der Überzeugung, daß die Erhaltung derselben auch vorzugsweise in dem wohlverstandenen Interesse eines jeden Hauseigenthümers liegen müsse, hat man die Reinigungs-Vorschriften einer neuerlichen Revision unterzogen, dieselben theils beibehalten, theils zweckentsprechend verändert, und mit Genehmigung der hohen k. k. Landesstelle in folgenden Bestimmungen zusammengefaßt:

§ 1.

Allen Hauseigenthümern der Stadt und der Vorstädte in gepflasterten Straßen wird zur Pflicht gemacht, alle Tage vor ihren Häusern, und zwar in Sommermonaten bei trockenem Wetter nach vorläufigem Aufspritzen, in den Gässen bis zum Rinnsale, auf den Plätzen aber bis zur Entfernung von drei Klaftern vom Hause kehren, den Kehricht je zwei und zwei Hausnachbarn zusammenhäufen, und auf die vom städtischen Bauamte bestellten Fuhren aufladen zu lassen. Dieses Kehren muß in den Sommermonaten, das ist vom 1ten April bis Ende September um 6 Uhr, und in den Wintermonaten, das ist vom 1. Oktober bis Ende März (wo durch das Kehren die Beseitigung des Schnees, Kothes und sonstigen Straßenunraths bezweckt wird) um 7 Uhr Morgens, wozu überdies das Zeichen mit der Polizeiglocke gegeben wird, bewirkt werden, damit sonach das, die Stadtreinigung leitende städtische Bauamt in der Wegführung dieses Unraths nicht aufgehalten werde. In den nicht gepflasterten Straßen sind die Hauseigenthümer verpflichtet die Reinigung der Trottoire auf die so eben angedeutete Weise täglich zu bewirken. Die Reinigung der übrigen gepflasterten Straßenstrecken und öffentlichen Plätze, wird von Seite der Stadt besorgt werden.

§ 2.

Bezüglich der Aufeisung wird zwischen einer parziellen und totalen unterschieden. Bei der ersteren, hat jeder Hauseigenthümer, vor dessen Hause ein Trottoir, oder auch nur ein gewöhnliches Pflaster besteht, nach der ganzen Länge seines Besitzthums das Trottoir, oder wo ein Pflaster besteht, den Raum einer Klafterbreite aufeisen zu lassen. Bei der totalen Aufeisung haben die Eigenthümer der in den gepflasterten Gassen, und auf öffentlichen Plätzen gelegenen Häuser dieselbe wie bei der im §. 1 angeordneten Reinigung bis zum Rinnsale, und 3 Klafter breit zu bewirken, und die Hauseigenthümer in nicht gepflasterten Straßen oder Plätzen, sind sowohl bei einer parziellen als totalen zur Aufeisung des Trottoirs verpflichtet. Im Uibrigen wird die Aufeisung, wo es nothwendig ist, von Seite der Stadt bewirkt werden. Es ist augenscheinlich, daß je sorgfältiger der Schnee abgekehrt wird, desto leichter die immer schwierige Aufeisung bewirkt werden wird. Die Anhäufung und Aufladung des Eises hat ebenfalls, wie beim Kehren zu je 2 und 2 Hausnachbarn nach der Häuserreihe zu geschehen. Da das bisherige Ansagen durch die Reinigungs-Aufseher nur zu vielfältigen Ausflüchten Vorwand gab,, so wird zur parziellen durch zweimaliges, zur totalen

Porządek utrzymania czystości

dla

król. miasta Lwowa.

Doświadczenie nauczyło, iż przepisy co do utrzymania czystości w mieście Lwowie dotąd istniałe nie osiągnęły swojego celu. Ze względu na ważność czystości ulic i dróg dla publicznego dobra, i w tém przekonaniu, iż wszystkim, własne korzyści pojmującym posiadaczom domów na utrzymaniu onejże szczególnie zależyć powinno; przepisy utrzymywania czystości wzięto na nowo pod ścisłą rewizyję, niektóre z takowych częścią zatrzymano, częścią odpowiednie celowi odmieniono, i z przyzwoleniem wysokich c. k. rządów krajowych w następujących obięto postanowieniach:

§. 1.

Na każdego właściciela domu tak w mieście jak i na przedmieściu przy ulicach i drogach burkowanych, wkłada się obowiązek, codziennie, mianowicie w porze letnéj w czasie pogodnym i suchym po uprzedniém skropieniu, w ulicach aż do rynsztoku, zaś na placach aż do odległości trzech sążni od domu, kazać zamiatać, śmiecie z każdych dwóch sąsiednych domów zgartywać do kupy, i na wozy przez urząd budownictwa miejskiego przystawione kazać nakładać. To zamiatanie ma się w miesiącach letnich t. j. od 1. kwietnia do ostatniego września o godzinie 6, zaś w porze zimowéj t. j. od 1. października do ostatniego marca (: gdzie przez zamiatanie rozumie się uprzątnienie śniegu, błota, lub zalegającego drogi gnoju:) o godzinie 7. zrana, do czego nadto znak dzwonkiem policyjnym dany będzie odbywać, ażeby zawiadujący czyszczeniem miasta urząd budowniczy w wywiezieniu smiecia żadnéj nie doznawał przeszkody. Właściciele domów przy nieburkowanych drogach obowiązani są w sposób wyż oznaczony chodniki (trotoary) codziennie kazać czyścić. — Czyszczenie pozostających jeszcze części dróg, i publicznych placów ze strony miasta uskutecznioném będzie.

§. 2.

Co do wyrąbywania lodu, zachodzi różnica między wyrąbywaniem częściowém a ogólném. Przy pierwszém, ma każdy właściciel, przed którego domem lub trotoar, lub zwykły burk się znajduje, wzdłuż całej swej posiadłości, trotoar, lub burk w przestrzeni jednego sąga szerokości kazać wyrąbać. Przy ogólném wyrąbywaniu lodu, właściciele domów leżących przy burkowanyck ulicach lub przy publicznych placach, jakto już §. 1. co do czyszczenia jest ustanowiono, mają takowe aż do rynsztoku w szerokości trzech sążni kazać uskutecznić, zaś właściciele domów przy nie burkowanych drogach lub placach obowiązani są, tak przy częściowym jaki przy ogólném wyrąbywaniu, kazać lud na trotoarach wyrąbywać. Z resztą nastąpi wyrąbywanie tam, gdzie się potrzeba okaże, ze strony miasta. Jest rzeczą widoczną, iż czém staranniéj śnieg zmiatywanym będzie, tém łatwiéj uciążliwsze zwykle wyrąbywanie lodu będzie mogło być uskutecznioném. Zgartywanie i nakładanie lodu na wozy, podobnie jak i przy zamiataniu, zawsze dwaj sąsiedzi podług szeregu domów mają kazać uskuteczniać. Ponieważ dotychczasowe zapowiadywania przez dozorców czystości, do różnych wybiegów pobudkę dawały; więc na przyszłości do częściowego dwukrot-

Aufeisung durch dreimaliges Läuten mit der Polizeiglocke zur entsprechenden Stunde das Zeichen gegeben, und noch überdies die aufzueisenden Strecken durch Fahnen an den Straffenecken angezeigt werden. Das willkührliche Aufeisen der Straßen oder Trottoire, wodurch gefährliche Unebenheiten herbeigeführt werden, wird untersagt. Jeder Hauseigenthümer ist übrigens verpflichtet vor seiner Realität sobald der Schnee zusammengetretten und glatt ist Sand, oder Asche aufstreuen zu lassen.

§ 3.

Den auf den Dächern angehäuften Schnee haben die Hauseigenthümer und zwar nur jenen auf die Gasse werfen zu lassen, der nicht auf den Haushof geworfen werden kann, wobei festgesetzt wird, daß das Herabwerfen des Schnees und der Eiszapfen nur an jenen Tagen und zu jener Stunde geschehen soll, wenn es von dem städtischen Bauamte angeordnet und von Haus zu Haus angesagt werden wird. Alsdann hat aber dieses Herabwerfen durch die ganze Gasse zu gleicher Zeit zu geschehen, wobei die Gässen für die Wägen gänzlich gesperrt, für Fußgänger aber Warnungszeichen aufgestellt, überdies die Vorbeigehenden auch von dem Aufsichts- und Polizei-Personale erinnert werden.

§ 4.

Die Hauseigenthümer sind verpflichtet, den Schnee und das Eis aus den Häusern auf eigene Kosten auf die vom Stadtbauamte bestimmten, und vom Grundamte jederzeit bekannt gegebenen Orte zu schaffen.

§ 5.

Es wird strenge verbothen, irgend eine Unreinigkeit in die auf die Gässen führenden Rinnenstöcke, oder gar auf die Gasse selbst zu gießen. Das Spül- oder Abwaschwasser und jede Unreinigkeit darf nur in Abzugskanäle, oder Senkgruben gegossen werden. Unerläßlich zur Erhaltung der Reinlichkeit und zugleich zur allgemeinen Sicherheit bei Feuersbrünsten ist die Herstellung von Pumpbrunnen in allen nicht ganz unbedeutenden, mit einem hiezu genügenden Hofraume oder sonst entsprechenden Platze versehenen Häusern.

§ 6.

Die Senkgruben dürfen nur durch die hiezu eigens bestimmten Wasenmeister gereinigt werden. Die Reinigung der Senkgruben durch andere Leute, oder das Ausgießen des Unraths in die Stadtgräben, wird daher strengstens untersagt, und nur die Reinigung der Abzugskanäle, welche durch Anhäufung des Unraths, oder durch Verstopfung dem Zwecke nicht mehr zusagen, kann auch durch andere hiezu bestellte Leute vorgenommen, in diesem Falle muß aber der aus den Kanälen genommene Koth blos auf den vom Stadtbauamte bestimmten Ausleerungsplatz ausgeleert werden.

§ 7.

Den Hauseigenthümern im Stadtbezirke wird zur Pflicht gemacht, das Innere der Haushöfe stets gepflastert zu erhalten, dagegen werden die Hauseigenthümer in den Vorstädten nur in besonderen Fällen nach Beschaffenheit und Lage ihrer Häuser u. d. g. zur Pflasterung ihrer Haushöfe verhalten werden.

§ 8.

Das Füttern des Viehes, das Stehenbleiben der Fuhren außer den hiezu bestimmten Plätzen auf den Straßen und Gässen, dann das Herumfahren mit Holz

ném, a do ogólnego wybrąbywania lodu trzykrotném uderzeniem w dzwónek w odpowiednéj godzinie znak dany będzie, a prócz tego, miejsca do wyrąbywania przeznaczone, wskaże chorągiew na rogach dróg lub ulic wywieszona. Samowładne wyrąbywanie lodu po drogach i trotoarach, przez co niebezpieczne wyboie powstają, zakazuje się; atoli każdy właściciel domu, jest obowiązanym, skoro śnieg wydeptanym i śliskiem się stanie, wzdłuż domu piaskiem lub popiołem kazać posypywać.—

§. 3.

Śnieg na dachach skupiony mają właściciele domów, lecz tylko taki, który na podwórze zrzucony być nie może, kazać na ulicę zrzucić; przy czém się postanawia, że zrzucanie śniegu i soplów lodowych tylko w tych dniach ma być uskutecznione, kiedy do tego z urzędu budowniczego wyjdzie rozporządzenie, i skoro to od domu do domu zapowiedzianém będzie. W ten czas to zrzucenie śniegu nastąpić ma wzdłuż całéj ulicy, i o jednym czasie, przyczém ulice dla powozów zupełnie zamknięte, dla pieszych ostrzegające znaki pokładzione, a prócz tego przechodnie ze strony dozorców i straży policyjnej napominanemi będą.

§. 4.

Właściciele domów obowiązani są, śnieg i lud z domów własnym kosztem kazać wywozić na miejsca przez urząd budowniczy oznaczone, i każdą razą przez landwojtów wskazane. —

§. 5.

Zakazuje się surowo, jaką kolwiek bądź nieczystość w rynsztoki do ulic wiodące, lub co gorsza na samą ulice wylewać.Pomyje i inne nieczystości tylko do kanałów i kloak zlewane być mogą. Niezbędną potrzebą tak do utrzymania czystości, jakotéż dla ogólnego bezpieczeństwa przy pożarach, iest wystawienie pomp we wszystkich niezupełnie szczupłych, w dostateczne podwórza lub inne odpowiedne miejsca zaopatrzonych domach. —

§. 6.

Kloaki czyszczone być mogą tylko przez właściwie do tego od mistrza ustanowionych ludzi. Zakazuje się zatém jak najostrzéj czyszczenie kloak przez ludzi do tego nieupoważnionych lub wylewanie nieczystości i błota do miejskich rowów; i tylko czyszczenie ścieków, (rur kanałowych:) które przez przepełnienie błota, lub przez zatkanie celowi już więcéj nie odpowiadają, wolno przez innych ludzi kazać przedsiębrać, w tym przypadku, atoli błoto z kanału wybrane li tylko na miejscu przez urząd budowniczy wyznaczoném, złożone być może. —

§. 7.

Na właścicieli domów w dzielnicy miasta, wkłada się obowiązek, burk podwórza domu ciągle w dobrym stanie utrzymywać; posiadacze zaś domów przedmiejskich tylko w szczególnych okolicznościach wedle własności i położenia domów, do burkowania podwórza zmuszonymi będą. —

§. 8.

Podpasanie bydła i zostawianie wozów prócz miejsc do tego przeznaczonych po drogach i ulicach, równie jak objeżdżanie ulic z przedażą drzewa i zywności jest

und Feilschaften zum Verkauf in den Gässen wird untersagt. Die dawider Handelnden, werden mit körperlicher Züchtigung bestraft werden.

§ 9.

Das Abschlachten des Viehes und Geflügels auf der Gasse wird untersagt.

§ 10.

Todte Hunde, Katzen und andere Aeser auf die Gasse zu werfen, wird verbothen. Der Eigenthümmer des Hauses, in, oder bei welchem ein gefallenes Vieh gefunden wird, ist schuldig für dessen sogleiche Hinwegbringung Sorge zu tragen.

§ 11.

Der Bauschutt und die ausgegrabene Erde, bei Baulichkeiten ist, damit die Passage nicht gehemmt werde, durch die Baueigenthümer sogleich und ununterbrochen wegzuführen.

§ 12.

Bei anhaltend trockener Sommerwitterung wird den Hauseigenthümern zur Pflicht gemacht, außer der Kehrzeit noch einmal, und zwar in der Ausdehnung, als das Kehren bestimmt ist, um 1 1/2 Uhr Nachmittags vor ihren Realitäten aufspritzen zu lassen, um dadurch den so lästigen und der Gesundheit so schädlichen Staub zu dämpfen. — Von Seite der Stadt wird dieses Aufspritzen auf den erübrigenden Plätzen und Hauptstraßenstrecken geschehen.

§ 13.

Jeder Hauseigenthümer ist verpflichtet, die Treppen und überhaupt den inneren Raum des Hauses und Hofes reinigen zu lassen, es wird aber strenge untersagt, den Unrath aus den Häusern, welcher durch den bestehenden Reinigungsunternehmer in den Frühstunden abgeholt wird, vorläufig auf die Straße zu werfen, oder solchen sammt dem Kasten auf die Straße zu stellen, weil dieser Hausunrath nach den bereits oft ertheilten Erinnerungen, immer auf den Reinigungswagen unmittelbar gebracht, und der bei Auflabung etwa auf die Gasse gefallene Kehricht allsogleich gesammelt und auf die Reinigungsfuhr gelegt werden soll.

§ 14.

Jene Hauseigenthümer, welche es unterlassen sollten, den Unrath durch eigene Leute auf die Reinigungswägen zu bringen, haben solchen stets auf eigene Kosten aus ihren Häusern sogleich wegzuschaffen, und werden für die Unterlassung mit einer Geldstrafe geahndet werden; wobei den Hauseigenthümern noch bedeutet wird, stets darauf bedacht zu sein, daß der Mist und sonstiger Unrath in dem Inneren ihrer Häuser sich nicht zu sehr häufe, und daß der Stallmist, welcher mit dem vom Reinigungspächter auszuführenden Kehricht nicht vermengt werden darf, jede Woche wenigstens einmahl aus dem Hause und zwar auf eigene Kosten weggeschafft werde.

§ 15.

Da jeder Hauseigenthümer verpflichtet ist, den Platz vor seinem Hause stets rein zu halten, und somit die auf dem Platze vor seinem Hause etwa entstandene Unreinlichkeit sogleich zu beseitigen, da ferner jedem Hauseigenthümer obliegt, auch im innern seines Hauses und Hofes stets die gehörige Reinlichkeit zu erhalten, so wird festgesetzt, daß für jede wahrgenommene Unreinlich-

zakazaném. Przekraczający ten zakaz ulegną cielesnéj karze. —

§. 9.

Rznięcie bydła i drobiu na ulicy jest zakazane. —

§. 10.

Nie żywe psy i koty i inne ścierwa na ulicę wyrzucać nie wolno. Właściciel domu, w którym, lub obok którego nieżywe bydło znalezioném będzie, winien takowe natychmiast kazać uprzątnąć.

§. 11.

Gruz, i wykopaną przy budowach przechód tamującą ziemię właściciel domu manatychmiast i bez przerwy kazać wywozić. —

§. 12.

Przy ciągłéj letnéj posusze obowiązani są własciciele domów prócz rannego skrapienia, jeszcze raz w rozciągłości do zamiatania przeznaczonéj, o 1 1/2 godzinie z południa, przed swemi realnościami kazać skrapiac, ażeby przezto przytłumić tyle uciążliwy i zdrowiu więlce szkodliwy kurz, ze strony miasta skrapianie nastąpi na placach i głównych przestrzeniach. —

§. 13.

Każdy posiadacz domu jest obowiązanym, schody, tudzież wewnętrzną przestrzeń domu i podwórza kazać czysto utrzymywać; zakazuje się jednak jak najostrzéj śmiecie z domów, które przedsiębierca czyszczenia miasta, w rannych godzinach wywozić ma, poprzedniczo na drogę wyrzucać, lub takowe wraz ze skrzynią na drogę wystawiać, ponieważ wszelkie wymieciny z domów wedle napomnień już tylekroć udzielanych, mają być zawsze wyniesione, a śmiecie przy nakładaniu rosypane natychmiast pozbiérano i na furę złożoné. —

§. 14.

Własciciele domów którzyby zaniedbali śmiecie własnémi ludźmi kazać na wozy nakładać, mają takowe własnym kosztem z domów kazać natychmiast wywieść, w niedopełnieniu tego nakazu będą obłożeni karą pieniężną; przyczém mają właściciele domów ciągłą na to zwracać uwagę, ażeby błoto i śmiecie wewnątrz domu nie bardzo się mnożyło, i żeby gnój stajenny, który ze śmieciem przez przedsiębiercę czyszczenia wywozić się mającym, zmieszany być niemoże, przynajmniéj raz na tydzień, własnym kosztem był z domu wywiezionym. —

§. 15.

Ponieważ każdy posiadacz domu przestrzeń przed swoją realnością zawsze czysto utrzymywać, i wszelkie tamże powstałe nieczystości natychmiast uprzątnąć winien; ponieważ każdy właściciel obowiązany jest także i wewnątrz domu swojego i na podworzu ciągle czystości przestrzegać, więc się postanawia, że za każdą postrzeżoną nieczystość, dotyczący posiadacz domu

keit der betreffende Hauseigenthümer ohne vorläufige Ermahnung bestraft, und der Unrath vom Stadtbauamte auf Kosten der Hauseigenthümer beseitigt werden wird.

§ 16.

Kühe und Borstenvieh, auf der Gasse sorglos herumlaufen zu lassen, wird unter einer Geldstrafe von 1 fl. für ein Stück, welche der Eigenthümer des Viehes zu erlegen haben wird, untersagt.

§ 17.

Jede den öffentlichen Anstand beleidigende Verunreinigung der Gässen und öffentlichen Plätze wird bei Strafe strenge untersagt.

§. 18.

Für die Nichtbeachtung dieser Reinigungs-Vorschriften bleiben die Hauseigenthümer verantwortlich, jedoch wird denselben frei gelassen, die Bestrafung ihrer Dienstleute anzusuchen.

§ 19.

Die Strafe für jede Außerachtlassung der hier enthaltenen Vorschriften besteht für die Hauseigenthümer beim ersten Falle in 2 fl. C. M. und wird bei Wiederhohlung bis 10 fl. C. M. verschärft werden.

Die Dienstbothen, welche des erhaltenen Befehls ihrer Dienstherrn ungeachtet dagegen handeln, und überhaupt, welche vorliegende Vorschriften verletzen, werden mit 5 bis 10 Stock- oder Ruthenstreichen, oder mit Arrest von 24 Stunden bis 3 Tagen bestraft.

§ 20.

Der volle Beweis der Außerachtlassung vorliegender Vorschrift wird durch das Zeugniß eines beeidigten Magistrats- oder Polizei-Individuums hergestellt.

§ 21.

Die Uibertreter dieser Vorschrift werden in erster Instanz von dem Magistrate abgeurtheilt werden, welcher sein Erkenntniß, wenn nicht etwa auf körperliche Strafe erkannt wurde, ohne Rücksicht auf den etwa eingelegten Rekurs exequirt. Zur Uiberreichung des Rekurses wird der peremptorische Termin von 3 Tagen festgesezt. Gegen die über den eingebrachten Rekurs erfolgte Entscheidung der hohen k. k. Landesstelle findet keine weitere Berufung Statt.

Lemberg, am 26. May 1837.

Z. 8769, ex 1852.

Vorstehende Reinigungs-Ordnung, welche mit Dekret des k. k. h. Landes-Guberniums vom 24. März 1837, Z. 8347 genehmigt worden ist, wird gegenwärtig mit dem Beisatze republizirt, daß solche unter den festgesetzten Strafen auf das Genaueste zu handhaben sei, und daß die Uibertwachung der Vollziehung vom 1. May 1852 an, nebst den bestehenden Lokal-Polizei-Organen auch dem städtischen Pompiers-Corps übertragen wurde. (§ 20.)

Vom Magistrate der k. Hauptstadt.

Lemberg, am 20. April. 1852.

bez poprzedniczego napominania karanym, a śmiecie i błoto ze strony urzędu miejskiego budownictwa na koszt właściciela uprzątniętém będzie.

§. 16.

Za każdą po ulicy samopas błąkającą się krowę lub nierogaciznę własciciel karą pieniężną po 1 złr. m k. obłożonym zostanie. —

§. 17.

Każde publiczną przyzwoitość obrażające zanieczyszczenie ulic i placów, pod stosowną karą jak najostrzéj się zakazuje. —

§. 18.

Za niedopełnienie niniejszych przepisów utrzymania czystości, czynią się właściciele domów odpowiedzialnymi, jednakże wolno im jest domagać się ukarania swoich służących. —

§. 19.

Kara za każde przekroczenie wyrażonych tu przepisów ustsnowioną jest dla właścicieli domów w pierwszym wypadku na 2 złr. która w powtórnych razach aż do 10 złr. m. k. zaostrzoną będzie.

Służący, którzy rozkazów swoich służbodawców nie wypełnią, i którzy w ogólności przeciw niniejszym przepisom wykroczą, ulegną cielesnéj karzę od 5 do 10 ciu kijów lub rózek, albo też aresztowi od 24 godzin, aż do trzech dni. —

§. 20.

Zupełny dowód przekroczenia powyższych przepisów, ustanowiony będzie świadectwem przysięgłej osoby magistratualnéj lub policyjnéj. —

§. 21.

Każdy niniejsze prezpisy przekracający, w pierwszéj instancyi sądzonym będzie przez magistrat, który swój wyrok z wyjątkiem kary cielesnéj, bez względu na założenie rekursu wykonana. Do podawania rekursów wyznacza się trzech dniowy termin nie przekraczalny. Przeciw rozstrzygnieniu raz założonego rekursu ze strony wysokich c. k. rządów krajowych, dalej remonstrować nie wolno. —

Lwów dnia 26. Maja 1837.

Niniejszy porządek utrzymania czystości dekretem wysokich c. k. rządów krajowych z dnia 24. marca 1837, L. 8347. potwierdzony, republikuje się obecnie z tym dodatkiem, iż tenże pod wymienionemi karami jak najściślej zachowany być ma, i że czuwanie nad wykonywaniem onegoż od dnia 1. Maja 1852. nie tylko członkom istniejącéj miejscowéj policyi, ale także i korpusowi miejskich pompierów polecono. —

Od Magistratu król. głównegu miasta.

Lwów, dnia 20. Kwietnia 1852.

Karl Ritter v. Hoepflingen-Bergendorf,
k. k. Gubernial-Rath und pr. Bürgermeister.

August v. Theodorowicz,
Magistratsrath.

Post Zahl	Was ist in den Gebäuden gewölbt, was stukaturt was mit Sturzböden versehen?	Zahl und Bauart der Rauchfänge	Gewerbe im Hause	Welche Vorräthe, in welchem Theile der Gebäude	Brunnen im Hause und in der Nähe und was sonst für Wasser im Orte	Feuer-Lösch-Requisiten im Orte, grosse Spritzen, Kleine?	Angränzung		
							Feuer-Mauern wie viel und von welcher Seite, freistehend von welcher Seite?	Bedachung und Gewerbe des Nachbars	
								rechts	links
							Aus der Fronte hinaussehend		

Genannte Gebäude sind Eigenthum d   deren Versicherung wegen Interesse
als

angesucht und genommen wird.

den   18

☞ Bei Versicherung von Gebäude-Complexen ist eine Skizze der Lage derselben erwünscht.

(Unterschrift)

Agente[illegible]

Kreis

An die Direction der k. k. priv. 1ten österreichischen Versicherungs-Gesellschaft in Wien.

Gefertigt wohnhaft in wünsch nachbenannte sonst noch nirgends versicherte Gebäude auf die Zeit von Jahre Monate gegen Feuerschaden versichern zu lassen und erleg fl. » kr. C. M. als Darangabe an den Agenten sich im Voraus der zu bestimmenden Prämie unterwerfend.

Post-Zahl	Benennung der Gebäude	Con Nro.	Versicherungs-Summe			Baustand der Gebäude von Stein, Ziegel oder Holz?	Umfang		Wie viel Stockwerke?	Alter		Stiegen von Holz oder Stein	Art der Bedachung und deren Ausmass
			des ganzen Unterbaus	der verbrennlichen Theile des Unterbaus	des Dachwerkes sammt Eindeckung		Länge	Breite		des Gebäudes	des Dachwerkes		
							Klafter						

Agenten-Zahl a. *Gegenstand in*

Kreis

An die Direction der k. k. priv. 1ten österreichischen Versicherungs-Gesellschaft in Wien.

Gefertigt wohnhaft in wünsch nachbenannte sonst noch nirgends versicherte Gebäude auf die Zeit von Jahre Monate gegen Feuerschaden versichern zu lassen und erleg sich im Voraus der zu bestimmenden Prämie unterwerfend. fl. » kr. C. M. als Darangabe an den Agenten

Post-Zahl	Benennung der Gebäude	Con. Nro.	Versicherungs-Summe			Baustand der Gebäude von Stein, Ziegel oder Holz?	Umfang		Wie viel Stockwerke?	Alter		Stiegen von Holz oder Stein	Art der Bedachung und deren Ausmass
			des ganzen Unterbaus	der verbrennlichen Theile des Unterbaus	des Dachwerkes sammt Eindeckung		Länge	Breite		des Gebäudes	des Dachwerkes		
							Klafter						

Post Zahl	Was ist in den Gebäuden gewölbt, was stukaturt was mit Sturzböden versehen?	Zahl und Bauart der Rauchfänge.	Gewerbe im Hause.	Welche Vorräthe, in welchem Theile der Gebäude.	Brunnen im Hause und in der Nähe und was sonst für Wasser im Orte.	Feuer-Lösch-Requisiten im Orte, grosse Spritzen, kleine?	Angränzung		
							Feuer-Mauern wie viel und von welcher Seite, freistehend von welcher Seite?	Bedachung und Gewerbe des Nachbars	
								rechts	links
							Aus der Fronte hinaussehend		

Genannte Gebäude sind Eigenthum d

als

angesucht und genommen wird.

deren Versicherung wegen Interesse

den 18

☞ Bei Versicherung von Gebäude-Complexen ist eine Skizze der Lage derselben erwünscht.

(Unterschrift)

Agenten-Zahl 35782 ~~Abschrift~~ a. *Gegenstand in* Lemberg

Kreis

Vom 22 Novb. 1847 auf 1 Jahr

An die Direction der k. k. priv. ersten österreichischen Versicherungs-Gesellschaft in Wien.

Gefertigt wohnhaft in wünsch nachbenannte sonst noch nirgends versicherte Gebäude auf die Zeit von Jahre Monate gegen Feuerschaden versichern zu lassen und erleg sich im Voraus der zu bestimmenden Prämie unterwerfend. fl. „ kr. C.M. als Darangabe an den Agenten

Post-Zahl	Benennung der Gebäude.	Con. Nro.	Versicherungs-Summe: des ganzen Unterbaues.	Versicherungs-Summe: der verbrennlichen Theile des Unterbaues.	Versicherungs-Summe: des Dachwerkes sammt Eindeckung.	Baustand der Gebäude von Stein, Ziegel oder Holz?	Umfang: Länge (Klafter)	Umfang: Breite (Klafter)	Wie viel Stockwerke?	Alter: des Gebäudes.	Alter: des Dachwerkes.	Stiegen von Holz oder Stein.	Art der Bedachung und deren Ausmaß.
	Vom Hause	666 4/.							Das ganze hat 2 Stock				
1.	Vom Hauptgebäude [illegible] [illegible] Dachwerk sammt Schindelbedachung, [illegible] [illegible] & Verzahnung fl. – – –	–	—		760	gemauert erster Flügel v. Stein & [illegible]	Hauptgebäude 13° 3'	7° 3'		1847	—	Die Haupt-Stiege [illegible] Stiege von Stein	[illegible] Eisenblech Bedachung sonst aber Schindel Dachung
2.	[illegible] [illegible] [illegible] mit Eisenblech à 4 [illegible]	der [illegible] fl.	[illegible]	–	114		3° 3, längerer Flügel 3° 2'	5', 3° 2'					
3.	7 Stück [illegible] fl.	–	—	—	40								
4.	[illegible] mit [illegible]	–	–	—	120								
			Transport	fl.	1034								

Post-Zahl.	Was ist in den Gebäuden gewölbt, was stukaturt, was mit Sturzböden versehen?	Zahl und Bauart der Rauchfänge.	Gewerbe im Hause.	Welche Vorräthe, in welchem Theile der Gebäude.	Brunnen im Hause und in der Nähe, und was sonst für Wasser im Orte.	Feuer-Lösch-Requisiten im Orte, grofse Spritzen, kleine?	Angränzung: Feuer-Mauern, wie viel, und von welcher Seite, freistehend, von welcher Seite?	Angränzung: Bedachung und Gewerbe des Nachbars – rechts	Angränzung: Bedachung und Gewerbe des Nachbars – links
							aus der Fronte hinaussehend		
	[illegible] gewölbt.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1 brunnen	[illegible]	[illegible] 2 [illegible]	[illegible]	

Genannte Gebäude sind Eigenthum d

als

angesucht und genommen wird.

deren Versicherung wegen Interesse

den 18

(Unterschrift.)

☞ Bei Versicherung von Gebäude-Complexen ist eine Skizze der Lage derselben erwünscht.

…n-Zahl a. *Gegenstand in*

Kreis

An die Direction der k. k. priv. ersten österreichischen Versicherungs-Gesellschaft in Wien.

…ertigt wohnhaft in wünsch nachbenannte sonst noch nirgends versicherte Gebäude die Zeit von Jahre Monate gegen Feuerschaden versichern zu lassen und erleg sich im Voraus der zu bestimmenden Prämie unterwerfend. fl. „ kr. C.M. als Darangabe an den Agenten

Post-Zahl	Benennung der Gebäude.	Con. Nro.	Versicherungs-Summe: des ganzen Unterbaues.	der verbrennlichen Theile des Unterbaues.	des Dachwerkes sammt Eindeckung.	Baustand der Gebäude von Stein, Ziegel oder Holz?	Umfang: Länge (Klafter)	Breite (Klafter)	Wie viel Stockwerke?	Alter: des Gebäudes.	des Dachwerkes.	Stiegen von Holz oder Stein.	Art der Bedachung und deren Ausmaſs.
	Transport			fl	1034								
5	Dach- u. Rinngerinnen theils aus Eisenblech theils aus verzinntem Blech fl.		–	–	257 45								
6.	Ein Holzrinne zur Abtheilung des Bodens fl												
7	fl 6 Thürme und deren Eindeckung			–	130								
8.	4 aus Ziegeln gemauerte Verschläge von dastehenden Pfeilern aufwärts fl – fl gemauerte Steinerne Dekl fl — — —			–	~~550~~ 500 –								
9	2 Feuermauern eingedeckt mit glasirten Dachziegeln fl			–	60								
10	Gesimse v. der Fronte 1 Schuh 6 Zoll hoch m. Blech			–	66 –								
10	An der Hofseite Gesimse 1 Schuh hoch am ganzen Gebäude			–	45								
	Transport			fl	2142 45								

Post-Zahl.	Was ist in den Gebäuden gewölbt, was stukaturt, was mit Sturzböden versehen?	Zahl und Bauart der Rauchfänge.	Gewerbe im Hause.	Welche Vorräthe, in welchem Theile der Gebäude.	Brunnen im Hause und in der Nähe, und was sonst für Wasser im Orte.	Feuer-Lösch-Requisiten im Orte, grofse Spritzen, kleine?	Angränzung		
							Feuer-Mauern, wie viel, und von welcher Seite, freistehend, von welcher Seite?	Bedachung und Gewerbe des Nachbars	
								rechts	links
							aus der Fronte hinaussehend		

Genannte Gebäude sind Eigenthum d deren Versicherung wegen Interesse als angesucht und genommen wird.

den 18

☞ Bei Versicherung von Gebäude-Complexen ist eine Skizze der Lage derselben erwünscht.

(Unterschrift.)

ꞔn-Zahl a. *Gegenstand in*

Kreis

An die Direction der k. k. priv. ersten österreichischen Versicherungs-Gesellschaft in Wien.

rtigt wohnhaft in wünsch nachbenannte sonst noch nirgends versicherte Gebäude die Zeit von Jahre Monate gegen Feuerschaden versichern zu lassen und erleg sich im Voraus der zu bestimmenden Prämie unterwerfend.
fl. „ kr. C.M. als Darangabe an den Agenten

Post-Zahl	Benennung der Gebäude.	Con. Nro.	Versicherungs-Summe: des ganzen Unterbaues.	der verbrennlichen Theile des Unterbaues.	des Dachwerkes sammt Eindeckung.	Baustand der Gebäude von Stein, Ziegel oder Holz?	Umfang: Länge (Klafter)	Breite (Klafter)	Wie viel Stockwerke?	Alter: des Gebäudes.	des Dachwerkes.	Stiegen von Holz oder Stein.	Art der Bedachung und deren Ausmafs.
	Transport fl.			—	2142 45 —								
11	38 St. Sargsteine à 3 fl 6 kr Rohre und Stiege unter dem Front Gesimse f		—	—	112 —								
					2254 45	à 22 × %							
12	Alle verbrennbaren Theile im Hauptgebäude als: Thüren, Fenster, st. Fensterverschalung, Stiegen, Aborte, Öfen, Küchen, Sturzböden, Blindböden, Fußböden Plafonds sammt Verschalung und deren Anstrich, Vergoldungen alle Holzleisten sammt Schlosser Glaser und Maler Arbeiten & c. c.			—	6200	à 14 × %							
	Transport fl.				8454 45								

Post-Zahl.	Was ist in den Gebäuden gewölbt, was stukaturt, was mit Sturzböden versehen?	Zahl und Bauart der Rauchfänge.	Gewerbe im Hause.	Welche Vorräthe, in welchem Theile der Gebäude.	Brunnen im Hause und in der Nähe, und was sonst für Wasser im Orte.	Feuer-Lösch-Requisiten im Orte, große Spritzen, kleine?	Angränzung		
							Feuer-Mauern, wie viel, und von welcher Seite, freistehend, von welcher Seite?	Bedachung und Gewerbe des Nachbars	
								rechts	links
							aus der Fronte hinaussehend		

Genannte Gebäude sind Eigenthum d deren Versicherung wegen Interesse als angesucht und genommen wird.

den 18

☞ Bei Versicherung von Gebäude-Complexen ist eine Skizze der Lage derselben erwünscht.

(Unterschrift.)

a-Zahl a. *Gegenstand in*

Kreis

An die Direction der k. k. priv. ersten österreichischen Versicherungs-Gesellschaft in Wien.

ertigt wohnhaft in wünsch nachbenannte sonst noch nirgends versicherte Gebäude die Zeit von Jahre Monate gegen Feuerschaden versichern zu lassen und erleg sich im Voraus der zu bestimmenden Prämie unterwerfend.

fl. „ kr. C.M. als Darangabe an den Agenten

Post-Zahl	Benennung der Gebäude.	Con. Nro.	Versicherungs-Summe: des ganzen Unterbaues.	der verbrennlichen Theile des Unterbaues.	des Dachwerkes sammt Eindeckung.	Baustand der Gebäude von Stein, Ziegel oder Holz?	Umfang: Länge (Klafter)	Breite (Klafter)	Wie viel Stockwerke?	Alter des Gebäudes.	Alter des Dachwerkes.	Stiegen von Holz oder Stein.	Art der Bedachung und deren Ausmaſs.
	Transport fl				8454 45								
13.	einstöckiges Offizier [illegible] z. Dach st. Schindel [illegible] [illegible] fl			[illegible] —	112								
	2 [illegible] Dachstuhl [illegible] fl			—	13								
	[illegible] fl			—	34	gemauert v. Stein & Ziegel	7°	2°5'	1 Stock	1847		hölzerne Stiegen	Schindeln
	2 [illegible] [illegible] fl [illegible] fl				60								
	[illegible] mit Dachziegeln [illegible] Feuermauer fl				34 –								
	[illegible] 1 [illegible]				16								
	Transport fl				8723 45								

Post-Zahl.	Was ist in den Gebäuden gewölbt, was stukaturt, was mit Sturzböden versehen?	Zahl und Bauart der Rauchfänge.	Gewerbe im Hause.	Welche Vorräthe, in welchem Theile der Gebäude.	Brunnen im Hause und in der Nähe, und was sonst für Wasser im Orte.	Feuer-Lösch-Requisiten im Orte, große Spritzen, kleine?	Angränzung		
							Feuer-Mauern, wie viel, und von welcher Seite, freistehend, von welcher Seite?	Bedachung und Gewerbe des Nachbars	
								rechts	links
							aus der Fronte hinaussehend		
	Stukaturt	2 Rauchfänge	Im Stocke bewohnt, zu ebener Erde Stallung & Wagenschupfen	unbedeutender Heuvorrath,	1 Brunnen	—			

Genannte Gebäude sind Eigenthum d als deren Versicherung wegen Interesse angesucht und genommen wird.

den 18

(*Unterschrift.*)

☞ Bei Versicherung von Gebäude-Complexen ist eine Skizze der Lage derselben erwünscht.

…-Zahl a. *Gegenstand in*

Kreis

An die Direction der k. k. priv. ersten österreichischen Versicherungs-Gesellschaft in Wien.

…rtigt wohnhaft in wünsch nachbenannte sonst noch nirgends versicherte Gebäude die Zeit von Jahre Monate gegen Feuerschaden versichern zu lassen und erleg sich im Voraus der zu bestimmenden Prämie unterwerfend.
fl. „ kr. C.M. als Darangabe an den Agenten

Post-Zahl	Benennung der Gebäude.	Con. Nro.	Versicherungs-Summe: des ganzen Unterbaues.	der verbrennlichen Theile des Unterbaues.	des Dachwerkes sammt Eindeckung.	Baustand der Gebäude von Stein, Ziegel oder Holz?	Umfang: Länge (Klafter)	Breite (Klafter)	Wie viel Stockwerke?	Alter: des Gebäudes.	des Dachwerkes.	Stiegen von Holz oder Stein.	Art der Bedachung und deren Ausmaſs.
		Transport		fl.	8723 45								
14	Alte verbrennbare Theile in dieser Offizin als: Balken, Sturz, blind & Fußböden [illegible] Versicherung & Vergütung [illegible], Thüren & Fenster zu [illegible] ~~[illegible]~~			—	350	a 14 kr							
15	In der Offizin links das Dachwerk wie ad Post 13	—	—	—	150	22 x							
	3 Kl Dachfläche wie ad Post 13	—	—	—	19 30								
		Transport		fl.	9243 15								

Post-Zahl.	Was ist in den Gebäuden gewölbt, was stukaturt, was mit Sturzböden versehen?	Zahl und Bauart der Rauchfänge.	Gewerbe im Hause.	Welche Vorräthe, in welchem Theile der Gebäude.	Brunnen im Hause und in der Nähe, und was sonst für Wasser im Orte.	Feuer-Lösch-Requisiten im Orte, grofse Spritzen, kleine?	Angränzung		
							Feuer-Mauern, wie viel, und von welcher Seite, freistehend, von welcher Seite?	Bedachung und Gewerbe des Nachbars	
								rechts	links
							aus der Fronte hinaussehend		

Genannte Gebäude sind Eigenthum d deren Versicherung wegen Interesse als angesucht und genommen wird.

den 18

☞ Bei Versicherung von Gebäude-Complexen ist eine Skizze der Lage derselben erwünscht.

(Unterschrift.)

…zung
…werbe des Nachbars
links

…-Zahl a. *Gegenstand in*

Kreis

…n die Direction der k. k. priv. ersten österreichischen Versicherungs-Gesellschaft in Wien.

…gt wohnhaft in wünsch nachbenannte sonst noch nirgends versicherte Gebäude …e Zeit von Jahre Monate gegen Feuerschaden versichern zu lassen und erleg sich im Voraus der zu bestimmenden Prämie unterwerfend.
fl. „ kr. C.M. als Darangabe an den Agenten

Post-Zahl	Benennung der Gebäude.	Con. Nro.	Versicherungs-Summe: des ganzen Unterbaues.		der verbrennlichen Theile des Unterbaues.		des Dachwerkes sammt Eindeckung.		Baustand der Gebäude von Stein, Ziegel oder Holz?	Umfang (Klafter): Länge	Breite	Wie viel Stockwerke?	Alter des Gebäudes.	Alter des Dachwerkes.	Stiegen von Holz oder Stein.	Art der Bedachung und deren Ausmafs.
	Transport		fl				9243	15								
	Dachrinnen aus verzinntem Blech	fl	—		—		30		gemauert	6°1'	3°2'	½ Schuh	1847		—	Schindeln
	3 hölzerne Wände auf dem Dachboden	—	—	—	—		34		22 u 0							
	2 mit Dachziegeln gedeckte Feuermauern		—				120									
	Gesimse 1 Schuh hoch		—		—		14									
16	Alte unbrauchbare Theile wie ad P. No 19	fl	—		—		300		14%							
		ff			fl		9741	15								

Prämienberechnung

Post 1. 11. 13. 15 fl 2891. – 15. 22 %/f 10. 36
" 12. 14. 16 6850. – à 14 %/f 16. –
ff 9741. 15. ff 26. 36
Stempel & Postporto – 54
ff 27. 30

Post-Zahl.	Was ist in den Gebäuden gewölbt, was stukaturt, was mit Sturzböden versehen?	Zahl und Bauart der Rauchfänge.	Gewerbe im Hause.	Welche Vorräthe, in welchem Theile der Gebäude.	Brunnen im Hause und in der Nähe, und was sonst für Wasser im Orte.	Feuer-Lösch-Requisiten im Orte, grofse Spritzen, kleine?	Angränzung		
							Feuer-Mauern, wie viel, und von welcher Seite, freistehend, von welcher Seite?	Bedachung und Gewerbe des Nachbars rechts	links
								aus der Fronte hinaussehend	
	Stukatirt	—	Wohnung	Kein Vorrath			—	—	—

Genannte Gebäude sind Eigenthum des Gefertigten als Eigenthümer. deren Versicherung wegen Interesse angesucht und genommen wird.

Lemberg den 22 November 1847

Kornel Ritter v. Karczunowicz (Unterschrift.)

☞ Bei Versicherung von Gebäude-Complexen ist eine Skizze der Lage derselben erwünscht.

Polizzen-Nro. 1593/789536

Verläng.-Nro. 4829

Quittung.

In Elementar-Schäden-Versicherungs-Geschäften.

Ueber Gulden Zwanzig Sechs fr. 53 C. M., welche Wohlgeboren der Herr Cornel Ritter von Krzeczunowicz für Prämie und 6 Stämpel *) der Polizze Nr. 1593/789536 baar bezahlte, daher solche für den Gegenstand in Lemberg im Capitals-Betrage von fl. 9891 „ 15 C. M. à diverse für die Zeit vom zwey und zwanzigsten November 1849 bis 1850 unverändert in Kraft bleibt. Lemberg, den 4ten November 1849

Die Haupt-Agentschaft für Galizien der k. k. priv. ersten österr. Versicherungs-Gesellschaft.

Florian H. Singer

Den 4 October 849 fl. 26 kr. 53 C. M. à Conto.
» Stempel [illegible] » 30 » Rest.
Im Ganzen erlegt obige fl. 27 kr. 23 C. M.

Lemberg den 5 October 1849

Florian H. Singer

[illegible]

*) Außer Prämie und Stämpel hat der Versicherte Nichts zu bezahlen, als das ihn betreffende Porto.

[illegible] STAMP[illegible]
[illegible] 6 Sep 1859 [illegible]
[illegible]

Polizzen-Nro. 4829/836858.

Verläng.-Nro. 8091.

Quittung.

In Elementar-Schäden-Versicherungs-Geschäften.

Ueber Gulden Zwanzig sechs fr. 50 C. M., welche dem Wohlgebornen Herrn Cornel Ritter von Krzeczunowicz - - für Prämie und 3x Stämpel*) der Polizze Nr. 4829/836858. baar bezahlte, daher solche für den Gegenstand in Lemberg . . . . . . im Capitals-Betrage von fl. 9891.15x C. M. à drei %, für die Zeit vom dreizehnten December 1850. bis 1851. unverändert in Kraft bleibt.

Lemberg den 13ten December 1850.

Für die Direkzion der k. k. priv. ersten österr. Versicherungs-Gesellschaft.

[illegible] B. E.

Den 13 Decemb. 850 fl. 26 kr. 50 C. M. à Conto.

" [illegible] " — " 24 " Rest.

Im Ganzen erlegt obige fl. 27 kr. 14 C. M.

Lemberg den 13 Decemb. 1850

[illegible]

[illegible] B. E.

*) Außer Prämie und Stämpel hat der Versicherte Nichts zu bezahlen, als das ihn betreffende Porto.

Polizzen=Nro. 8091/896963

Verläng.=Nro. 11176

In Elementar=Schäden=
Versicherungs=Geschäften.

Quittung.

Ueber Gulden Zwanzig Sechs [illegible] kr. 53 C. M., welche [illegible]
[illegible] Kornel [illegible] für Prämie
und 3 Stämpel *) der Polizze Nr. 8091/896963 baar bezahlte, daher solche für den Gegenstand in
Lemberg im Capitals=Betrage von
fl. 9591„15 kr C.M. à [illegible] %, für die Zeit vom 1851
bis dreyzehnten December 1852
unverändert in Kraft bleibt. Lemberg den 11ten December 1851.

Für die Direkzion der k. k. priv. ersten österr.
Versicherungs=Gesellschaft.

Floriau H. [illegible]

Den 11 December 851 fl. 26 kr. 53 C. M. à Conto.
„ Stämpel & [illegible] „ — „ 21 „ Rest.

Im Ganzen erlegt obige fl. 27 kr. 14 C. M.

Lemberg den 11 December 1851

Floriau H. [illegible]

[illegible]

*) Außer Prämie und Stämpel hat der Versicherte Nichts zu bezahlen, als das ihn betreffende Porto.



Polizzen-Nro. 11176/956500.
Verläng.-Nro. 14210.

Quittung.

In Elementar-Schäden-Versicherungs-Geschäften.

Ueber Gulden Zwanzig drei & fr. 53 C. M., welche dem Hochgeborenen Herrn Cornet Ritter von Krzeczunowicz für Prämie und 3f Stämpel*) der Polizze Nr. 11176/956500 baar bezahlte, daher solche für den Gegenstand in Lemberg . . . . im Capitals-Betrage von fl. 9891. 15. C. M. à [illegible] %, für die Zeit vom Dreizehnten December . . . 18 52. bis 18 53. unverändert in Kraft bleibt.

Lemberg den 29ten October 18 52.

Für die Direkzion der k. k. priv. ersten österr. Versicherungs-Gesellschaft.

ppa Hermann Singer

Den 4 Novb. fl. 26 kr. 53 C. M. à Conto.
" [illegible] " " 21 " Rest.

Im Ganzen erlegt obige fl. 27 kr. 14 C. M.

Lemberg den 4 9b. 18 52

ppa [illegible] Singer

*) Außer Prämie und Stämpel hat der Versicherte Nichts zu bezahlen, als das ihn betreffende Porto.

Quittung.

Polizzen-Nro.

Betrags-Nro.

fl. kr. C. M., welche

für Prämie

laut der Polizze bezahlt, haben wir für den Versicherung im Capitals-Betrage von

fl. C. M. à %, für die Zeit von

bis

unverändert in Kraft bleibt.

Für die Direction der k. k. priv. ersten österr.
Versicherungs-Gesellschaft.

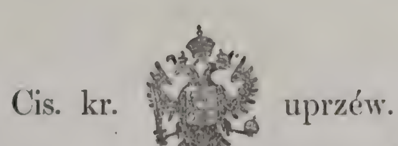
Den fl. kr. C. M. à Conto.

Rest.

Im Ganzen fl. kr. C. M.

Liczba Policy 14210/10109789.

Liczba Kwitu na przedłużone zabezpieczenie 17308.

Cis. kr.  uprzew. 

w czynnosciach zabezpieczeń przeciw szkodóm ogniowym.

pierwszego austryackiego towarzystwo zabezpieczenia w Wiedniu.

KWIT.

Na złr. Dwadzieścia sześć gr. 53 M. K.

które Wielmożny Jmć Pan Kornet Krzeczunowicz

jako należytość premii i dy. stemplu od Policy do Liczby 14210/10109789 gotówką zapłacił, przeto takowa na przedmiot

w Lwowie pod L. k. 666 ⅔ w ilości złr. 9891. 15 gr. M. K. po rozm. % na czas

od Trzynastego Grudnia 18 50 Trzeciego

do 31 18 50 pięćdziesiątego Czwartego

nieodmiennie w mocy pozostaje.

Lwów, dnia 27go Października 1853.

Dla Dyrekcyi

c. k. uprzew.

pierwszego austryackiego towarzystwa zabezpieczenia.

Główna ajencya w Lwowie.

Florian H. Singer

Dnia 26go oktober złr. 26 gr. 53 M. K. zadatku

„ stęp. Poczłune „ – „ 21 „ reszty

razem złozył złr. 27 „ 14 „

Lwów, dnia 26go Octobra 1853

Florian H. Singer

Prócz premii i stemplu zabezpieczony niema nic do opłacenia jak tylko dotyczące się go listowe.

Buchdruckerei von Carl Gerold & Sohn in Wien.

12

2294.

P. T.

In Folge Ihrer geehrten Zuschrift vom 31ten M. über-
mache ich Ihnen die nach Ihrem berichtigten Antrag ausgestellte
Polizze No 1593, wofür an Prämie f 26.53
" Stempel & Porto " —.30
Zusammen . . f 27.23
gebühren, die Sie mir gefälligst übermachen wollen, wodann
ich Ihnen den Empfang ~~auf~~ auf der Original Polizze, die
Sie mir zurückstellen, bestätigen werde.

Ihr berichtigte Antrag folgt hier zur Vergleichung
mit der Polizze bei

Achtungsvoll zeichnet

Ew Hochwohlgeboren

Lemberg d. 17 Novemb 1848

ergebenster Diener

Florian Hötzinger

Sr Hochwohlgeboren Herrn Kornel Ritter v Krzeczunowicz

hier

Sr. Hochwohlgeboren

Herrn Kornel Ritter von

Krzeczunowicz

hier

83

Von der Hauptagentschaft

der k. k. priv. ersten öster. Versicherungs-Gesellschaft in Wien,

bei

FLORIAN H. SINGER IN LEMBERG

Große Armeniergasse Nro. 144, Stadt.

Nota.

Uiber die angetragene Versicherung betreffend Ihr Wohngebäude & Offizinen

Nr 666/4

für Ein Zeit v. 22 Xber 1847 auf 1 Jahr

Vom Versicherungswerthe fl. 9741.15x an Prämie fl. 26 – 36 kr.

Lemberg am 22 Xber 1847 » Stempel u. Porto » — 54

Schlieẞen »

Zusammen fl. 27 – 30

Florian H Singer

Herr Sr Hochwohlgeboren dem Herrn Korniel Ritter von Krzeczunowicz

frei

P. P.

Wir erlauben uns, Sie daran zu erinnern, daß unsere Versicherungs-Polizze

Nro. 741976 betreffend [illegible] 666

am 22. [illegible] 848 zu Ende gehe, damit Sie solche in Zeiten erneuern lassen können. Für den Fall, als an dem versicherten Gegenstande sich etwas geändert hat, belieben Sie die Veränderungen auf diesem Blatte zu bemerken, und uns solches zurück zu stellen.

Lemberg ~~Wien~~, den 20. 7bris 1848

Für die Direction der k.k. priv. ersten österreich. Versicherungs-Gesellschaft.

[illegible]

Florian H Singer

Erneuerung

Summe f 9741.15 kr

Prämie f 26.36 kr

[illegible] 6

Porto 48

f 27.30

An [illegible] Kornelius Ritter von Krzeczunowicz

Hier

Wien, Stadt, Dorotheergasse, № 1116, erster Stock.

LEMBERG
8. OCT.

Sr.
Wohlgeboren dem Herrn
Cornelius Viktor
Krzeczunowicz in
Lemberg

W. 666 2/4 kr.
Franco

Agenten-Zahl a. *Gegenstand in*

Kreis

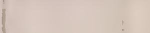
An die Direction der k. k. priv. 1ten österreichischen Versicherungs-Gesellschaft in Wien.

Gefertigt wohnhaft in wünsch nachbenannte sonst noch nirgends versicherte Gebäude auf die Zeit von Jahre Monate gegen Feuerschaden versichern zu lassen und erleg fl. » kr. C. M. als Darangabe an den Agenten sich im Voraus der zu bestimmenden Prämie unterwerfend.

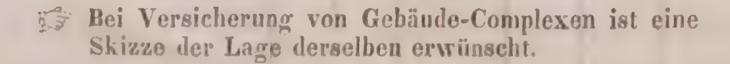
Post-Zahl	Benennung der Gebäude	Con Nro.	Versicherungs-Summe			Baustand der Gebäude von Stein, Ziegel oder Holz?	Umfang		Wie viel Stockwerke?	Alter		Stiegen von Holz oder Stein	Art der Bedachung und deren Ausmass
			des ganzen Unterbaus	der verbrennlichen Theile des Unterbaus	des Dachwerkes sammt Eindeckung		Länge	Breite		des Gebäudes	des Dachwerkes		
							Klafter						

Post-Zahl	Was ist in den Gebäuden gewölbt, was stukaturt was mit Sturzböden versehen?	Zahl und Bauart der Rauchfänge	Gewerbe im Hause	Welche Vorräthe, in welchem Theile der Gebäude	Brunnen im Hause und in der Nähe und was sonst für Wasser im Orte	Feuer-Lösch-Requisiten im Orte, grosse Spritzen, Kleine?	Angränzung: Feuer-Mauern wie viel und von welcher Seite, freistehend von welcher Seite?	Angränzung: Bedachung und Gewerbe des Nachbars — rechts	Angränzung: Bedachung und Gewerbe des Nachbars — links
							Aus der Fronte hinaussehend		

Genannte Gebäude sind Eigenthum d deren Versicherung wegen Interesse als angesucht und genommen wird.



den 18



Bei Versicherung von Gebäude-Complexen ist eine Skizze der Lage derselben erwünscht.



Kaiserl. Königl. **privilegirte**

Erste Oesterreichische Versicherungs-Gesellschaft

in Wien.

№ 36557

In Elementar-Schäden-Versicherungs-Geschäften.

Versicherungs-Polizze.

Die unterzeich[nete] [6 kr. 7 kr.] der k. k. priv. ersten österreichischen Versicherungs-Gesellschaft bestätiget hiermit, de[n] Hochwohlgeboren Herrn Cornel Ritter von Krzeczunowicz

den Empfang von Einhundert neun Gulden und 96 kr. öst. Whg.

, laut untenstehender Berechnung, als Betrag der Prämie, sammt Stempel, Porto und Schreibgebühr*), für geleistete Versicherung gegen Blitz- und Feuerschäden auf die nachstehend bezeichneten Gegenstände in Lemberg

Eigenthum desselben

im Werthe von Zehntausend Dreihundert achtzig fünf Gulden 72 für die Zeit von fünf Jahren vom Dreizehnten December 185[9] Mittags bis 18[64] 12 Uhr

nach den in den §§. 57 bis einschließlich 120 der Statuten der Gesellschaft enthaltenen und den auf der Rückseite gegenwärtiger Polizze vorkommenden allgemeinen und besondern Bedingungen.

Gegenwärtige Polizze ist auch nach Ablauf der oben bestimmten Zeit zur ferneren Versicherung so lange gültig, als der Versicherte sich über die für die Verlängerung der Versicherung wirklich bezahlte Prämie durch eine von der Haupt-Agentschaft ausgestellte Quittung ausweisen kann.

Lemberg, den 6. October 1859.

Die ~~Haupt~~ General-Agentschaft für Galizien und die Bukowina.

Heinrich Legatha August Piekarski

*) Außer dem von der Haupt-Agentschaft berechneten Betrage hat der Versicherte Nichts zu bezahlen.

Versicherungs-Werth in ~~Conv. Münze~~ fl.	kr.	Gegenstand und Berechnung	Prämie in kr. pr. fl. 100	Zahlungs-Betrag in ~~Conv. Münze~~ fl.	kr.
öW 798	..	[illegible] ad Conv. № 666 2/4.			
" 119	70	[illegible]			
" 42	..	[illegible]			
" 126	..	[illegible]			
" 270	65	[illegible]			
136	50	[illegible]			
" 525	..	[illegible]			
63	..	[illegible]			
" 47	25	[illegible]			
" 69	30	[illegible]			
" 117	60	Dreissig acht Stück [illegible]			
öW 2315	..	Transport.			

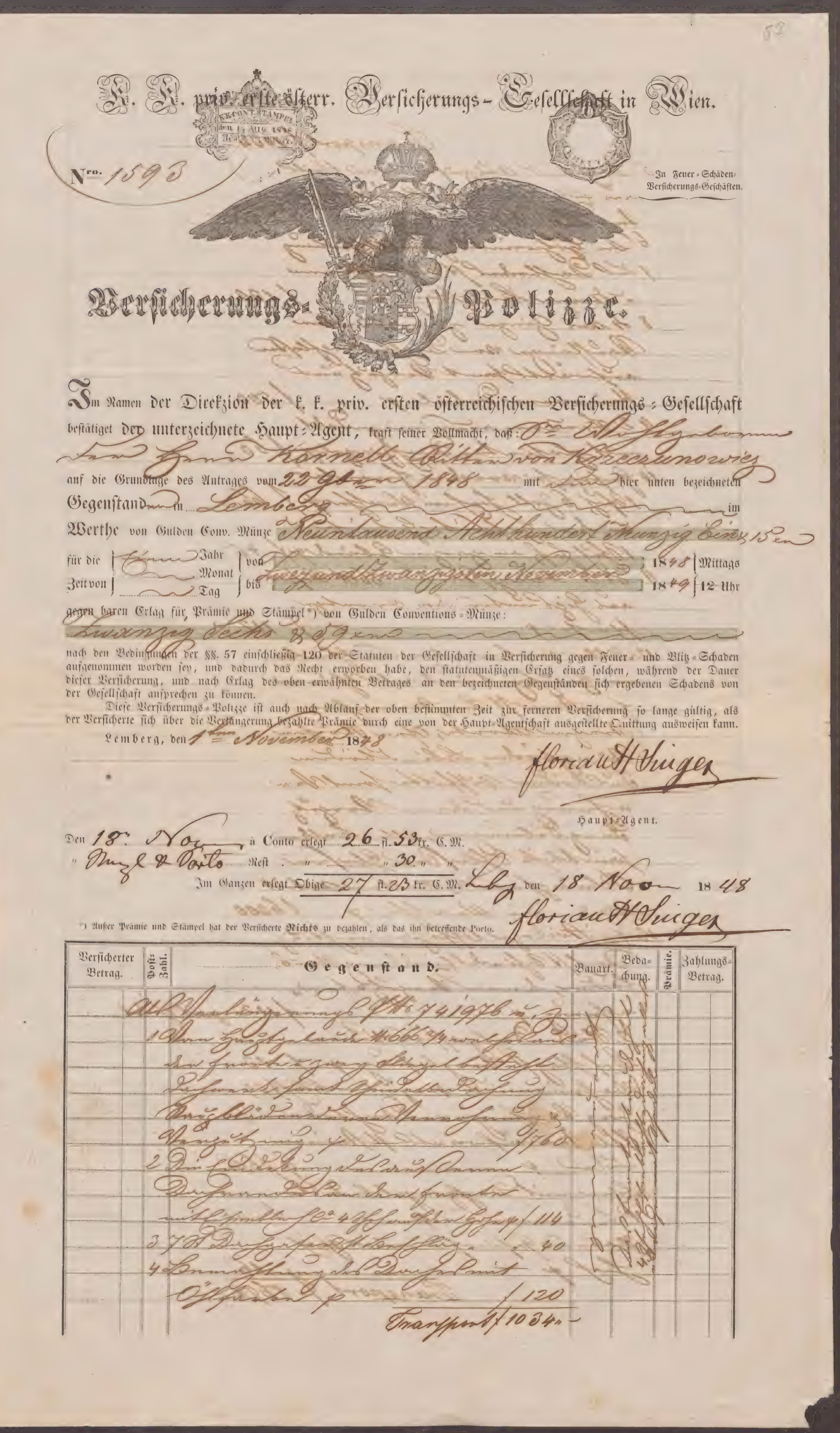
3

Versicherungs-Werth in [illegible] fl.	kr.	Gegenstand und Berechnung	Prämie in kr. pr. fl. 100.	Zahlungs-Betrag in [illegible] fl.	kr.
fl. 2.315	..	Transport			
" 6510	..	[illegible]			
" 117	60	[illegible]			
13	65	[illegible]			
" 35	70	[illegible]			
" 65	..	Zwei Rauchfänge [illegible]			
" 35	70	[illegible]			
" 16	80	[illegible] 1 Tag			
" 577	50	[illegible]			
" 157	50	[illegible]			
" 210	47	[illegible]			
" 31	50	[illegible]			
" 35	70	[illegible]			
" 120	..	[illegible]			
" 14	60	[illegible]			
fl. 315	..	[illegible]			
ö.W. fl. 10.385	72	Zehntausend Drei Hundert [illegible] Gulden & 72 kr. in [illegible]			
		[illegible] à dto		ö.W. fl. 26	74
		auf 5 Jahre		" 106	96
		vierfach		3	
		[illegible]		ö.W. fl. 100	96

von fl. 2983 = 22 kr. à 35 kr. % = ö.W. fl. 10 = 45

" 7402 = 50 à 22 kr. % = " 16 = 29

auf 1 Jahr von ö.W. fl. 10.385 = 72 à dto " 26 = 74 kr.



K. K. priv. erste österr. Versicherungs-Gesellschaft in Wien.

Nro. 1593

In Feuer-Schäden-Versicherungs-Geschäften.

Versicherungs-Polizze.

Im Namen der Direkzion der k. k. priv. ersten österreichischen Versicherungs-Gesellschaft bestätiget der unterzeichnete Haupt-Agent, kraft seiner Vollmacht, daß: Dem Wohlgebornen Herrn Kornell Ritter von Krzeczunowicz

auf die Grundlage des Antrages vom 22 Obr 1848 mit [illegible] hier unten bezeichneten

Gegenstand in Lemberg im

Werthe von Gulden Conv. Münze Neuntausend Achthundert Neunzig Ein 15 xr

für die Zeit von [illegible] Jahr / Monat / Tag | von Zwey und Zwanzigsten November 1848 | bis 1849 | Mittags 12 Uhr

gegen baren Erlag für Prämie und Stämpel*) von Gulden Conventions-Münze:

Zwanzig Sechs fl 59 xr

nach den Bedingungen der §§. 57 einschließig 120 der Statuten der Gesellschaft in Versicherung gegen Feuer- und Blitz-Schaden aufgenommen worden sey, und dadurch das Recht erworben habe, den statutenmäßigen Ersatz eines solchen, während der Dauer dieser Versicherung, und nach Erlag des oben erwähnten Betrages an den bezeichneten Gegenständen sich ergebenen Schadens von der Gesellschaft ansprechen zu können.

Diese Versicherungs-Polizze ist auch nach Ablauf der oben bestimmten Zeit zur ferneren Versicherung so lange gültig, als der Versicherte sich über die Verlängerung bezahlte Prämie durch eine von der Haupt-Agentschaft ausgestellte Quittung ausweisen kann.

Lemberg, den 1ten November 1848

Florian Singer

Haupt-Agent.

Den 18. Nov. à Conto erlegt 26 fl. 53 kr. C. M.

" [illegible] & Porto Rest " 30 "

Im Ganzen erlegt Obige 27 fl. 23 kr. C. M. Lbg den 18 Nov 1848

Florian Singer

*) Außer Prämie und Stämpel hat der Versicherte Nichts zu bezahlen, als das ihn betreffende Porto.

Versicherter Betrag.	Post-Zahl.	Gegenstand.	Bauart.	Bedachung.	Prämie.	Zahlungs-Betrag.
		Alt [illegible] N° 741976 [illegible]	[illegible]	[illegible]		
	1	[illegible]				
		[illegible]				
		[illegible]				
		[illegible]				
		[illegible] 760				
	2	[illegible]				
		[illegible]				
		[illegible] 114				
	3	[illegible] 40				
	4	[illegible]				
		[illegible] 120				
		Transport 1034				

Versicherter Betrag.	Post-Zahl.	Gegenstand.	Bauart.	Bedachung.	Prämie.	Zahlungs-Betrag.
		Transport f 1034				
	5	[illegible] f 257.45 (?)				
	6	[illegible] Abtheilung				
	7	[illegible] f 130				
	8	4 [illegible] f 500				
	9	[illegible] f 60				
	10	[illegible] f 66				
		[illegible] f 45				
	11	[illegible] f 112				
	12	Alle [illegible] Arbeit [illegible] Werthe f 6200				
	13	[illegible] f 112				
		2 [illegible] f 10				
		[illegible] f 304 (?)				
		[illegible] f 160 (?)				
		[illegible] f 34				
	14 (?)	[illegible] f 16				
		Transport f [illegible]				

Transport f 1064 (?)

Versicherter Betrag.	Post-Zahl.	Gegenstand.	Bauart.	Bedachung.	Prämie.	Zahlungs-Betrag.
		Transport f 85[illegible]				
	14	Alle verbrennbaren Theile dieser Offizine als: Balken, Zwischböden, Blind & Fußböden, Schütten [illegible] Verschallung, Umzäunung, Stiegen, Aborte, Thüren, Fenster sämtliche Glasscheiben, Öfen, dann alle Schlosser, Glaser & Maler arbeit ~ f 550				
	15	In der Offizine Lokal das Dachwerk wie ad Post 13 ~ f 150	gut [illegible]			
		3 Stück Dachfenster wie ad Post 13. f 19.00				
		Dachrinnen aus verzinktem Blech f 30.–				
		Durch hölzerne Wände auf dem Dachboden ~ f 34.–				
		Ganz mit Dachziegel gedeckte Feuermauer ~ f 120				
		Gesimse 1 Schuh hoch ~ f 14				
	16	Alle verbrennbaren Theile wie ad Post 14 ~ f 300				
f 9891.15						à [illegible] 26.53
						Stempel 6
						Summe f 26.59

Prämienberechnung

Post 1a 11.13.15 ~ f 2841.15 à 22 kr f 10.25
" 12.14.16 ~ f 7050.– à 14 kr f 16.28
Sa. f 9891.15 ~ do. f 26.53

And. Trollopowicz

Versicherter Betrag.	Post-Zahl.	Gegenstand.	Bauart.	Bedachung.	Prämie.	Zahlungs-Betrag.

Auszug aus den Statuten der für den Versicherten besonders wesentlichen Paragraphe.

§. 61. Die Gesellschaft hat sich hinsichtlich der Person des Versicherten, des Anfangs und Endes der Versicherung, des versicherten Gegenstandes und Werthes nur zu demjenigen verbunden, was der ausdrückliche Inhalt der Polizze besagt. Vorgeschützte mündliche, mit dem Inhalte der Polizze nicht übereinstimmende Verabredungen sind wirkungslos.

§. 62. Die Annahme der Polizze und Zahlung der Prämie von Seite des Versicherten dient zum Beweise, daß er mit ihrem Inhalte sich einverstanden erklärt habe. Später gemachte Bemänglungen können mit beyderseitiger Einwilligung nur eine für die Zukunft gültige Abänderung der Polizze zur Folge haben.

§. 63. Eine von der Gesellschaft ausgestellte, und dem Versicherten noch nicht, oder bereits eingehändigte Polizze ist so lange wirkungslos gegen die Gesellschaft, als die Prämie von dem Versicherten nicht bezahlt, oder durch baren Erlag sicher gestellt ist.

§. 65. Entsteht ein Streit zwischen der Gesellschaft und einem ihrer Versicherten, es sey über die Gültigkeit der Versicherung, oder über den Werth des versicherten Gegenstandes vor dem Unglücksfalle, gegen welchen die Versicherung genommen wurde, oder über den durch diesen Unglücksfall daran entstandenen Schaden, oder endlich über den Betrag der dem Versicherten gebührenden Entschädigung, so muß derselbe vor Ablauf eines Jahres vor ein Schiedsgericht gebracht werden.

§. 66. Das Schiedsgericht hat jederzeit seinen Sitz in der Hauptstadt Wien.

§. 73. Jedes Recht des Versicherten auf Entschädigung erlischt, wenn es ein Jahr nach dem Unglücksfalle, gegen welchen die Versicherung geleistet wurde, nicht in der durch diese Statuten vorgeschriebenen Form geltend gemacht ist.

§. 75. Die Versicherung erstreckt sich auf alle durch gewöhnliches Feuer und durch den Blitz entstehende Schäden, mit Ausnahme jener, welche durch Kriege, Aufruhr, bürgerliche Unruhen, Erdbeben und Vulkane veranlaßt werden, oder in einer sträflichen Handlung des Versicherten selbst ihren Grund haben.

§. 78. Stehen dem Versicherten wegen eines erlittenen Feuerschadens Rechte auf Entschädigung gegen dritte Personen zu, so tritt die Gesellschaft für den Betrag der von ihr geleisteten Entschädigung in diese Rechte ein, ohne dazu eines anderen Rechtstitels, als die von dem Entschädigten ausgestellte, zugleich die Abtretung seiner dießfälligen Rechte enthaltende Quittung zu bedürfen. Insbesondere hat der Pfandgläubiger denjenigen Betrag seiner Forderung an die Gesellschaft abzutreten, für welchen er durch die empfangene Entschädigung befriediget ist.

§. 80. Die Versicherung geht von dem ursprünglich Versicherten auf seine Erben, nicht aber ohne ausdrückliche Einwilligung der Gesellschaft auf andere Personen über.

Eben so ist die Einwilligung der Gesellschaft in den Fortbestand der Versicherung nöthig, wenn ein beym Abschluß des Versicherungsvertrages von dem Eigenthümer selbst verwalteter Gegenstand in die Verwaltung eines Pachtes übergeht.

In beyden Fällen hat der Versicherte binnen dreyßig Tagen die Anzeige an die Gesellschaft zu machen, widrigenfalls seine Rechte an sie verloren gehen.

Williget die Gesellschaft in diesen Fällen in den Fortbestand der Versicherung nicht ein, so vergütet sie den, der noch nicht abgelaufenen Zeit entsprechenden Theil der Prämie zurück.

Vorerwähnter Termin von dreyßig Tagen beginnt mit dem Tage, als eine der bezeichneten Veränderungen Statt findet, und endet mit Ablauf des dreyßigsten Tages von dieser Veränderung an, so daß bei unterlassener Anzeige mit dem Anfange des ein und dreyßigsten Tages die Rechte des Versicherten verloren gehen.

Ist binnen diesem vorgeschriebenen Termin die Anzeige der Veränderung erfolgt, und willigt die Gesellschaft in den Fortbestand der Versicherung nicht ein, so hört die Versicherung von dem Tage der Zustellung der Verweigerungs-Erklärung an dem Versicherten, oder, wenn diese Zustellung an dem der Gesellschaft bekannten Wohnorte des Versicherten nicht veranlaßt werden könnte, und die Gesellschaft genöthigt wäre, ihre Entscheidung durch die Wiener- und die, in dem der Gesellschaft bekannten Wohnorte des Versicherten zunächst erscheinende Zeitung zu veröffentlichen, von dem Tage der Einrückung in diese Zeitungen auf.

§. 85. Die Gesellschaft leistet die Versicherung gegen eine von dem Versicherten an sie zu entrichtende Versicherungsgebühr (Prämie), welche von dem angegebenen Werthe des zu versichernden Gegenstandes auf die Dauer der Versicherung nach dem für diesen Gegenstand von der Direkzion bemessenen Prämiensatze berechnet wird.

Aus dem Umstande, daß die Gesellschaft den von dem Versicherten angegebenen Werth zur Grundlage der Versicherung gemacht, und die Prämie darnach bemessen hat, ist nicht zu schließen, daß sie denselben als den wirklichen Werth des versicherten Gegenstandes vor dem Brande anerkannt habe.

§. 86. Die Gesellschaft ersetzt den Schaden, der sich an einem versicherten Gegenstande ereignet, in demselben Verhältnisse, in welchem sie die Prämie von dem wirklichen Werthe dieses Gegenstandes empfangen hat.

§. 94. Die von der Gesellschaft nach einem Unglücksfalle an den Versicherten zu leistende Entschädigung wird in Beziehung auf den von ihr versicherten Werth durch folgende besondere Grundsätze bestimmt:

a) Wenn die Gesellschaft den von dem Versicherten für seinen Gegenstand angegebenen Werth ganz in Versicherung genommen hat, so vergütet sie jede Beschädigung daran im Verhältniß des versicherten zum wirklichen Werthe; sie vergütet also den vollen Schaden, wenn der angegebene den wirklichen Werth erreicht oder übersteigt; oder nur den verhältnißmäßigen Theil des Schadens, wenn der zur Versicherung angegebene hinter dem wirklichen Werthe des Gegenstandes zurück bleibt. In diesem letztern Falle wird nämlich der Versicherte angesehen, als habe er den verschwiegenen Theil des Werthes seines Gegenstandes selbst in Versicherung genommen, und wolle den Schaden verhältnißmäßig mittragen.

b) Wenn die Gesellschaft nur einen Theil des von dem Versicherten angegebenen Werthes seines Gegenstandes versichert hat, es sey, weil der Versicherte nur diesen Theil des Werthes in Versicherung geben, oder weil die Gesellschaft nur diesen Theil in Versicherung nehmen wollte, so vergütet sie auch nur einen gleich großen Theil desjenigen Schadens, der ihr nach a) zur Last gefallen wäre, wenn sie den ganzen von dem Versicherten angegebenen Werth in Versicherung genommen hätte.

c) Ist endlich ein Gegenstand bei mehreren Anstalten zusammen genommen für einen seinen wirklichen Werth übersteigenden Betrag versichert, so vergütet die Gesellschaft einen daran sich ergebenden Schaden im Verhältniß des von ihr in Versicherung genommenen Betrags zur Summe aller bey sämmtlichen Anstalten versicherten Beträge.

§. 102. Die Versicherung beginnt in dem Augenblicke, welchen die Versicherungspolizze als ihren Anfang bezeichnet, wenn die Prämie in diesem Augenblicke erlegt, oder durch baaren Erlag sicher gestellt ist, widrigenfalls in dem spätern Zeitpunkte, in welchem dieser Erlag geschieht. Sie endiget jedenfalls und ohne alle Ausnahme in dem Augenblicke, welchen die Polizze als ihr Ende bezeichnet.

§. 106. Der auf die Grundlage des eingereichten Antrages abgeschlossene Versicherungs-Vertrag wird ungültig, wenn entweder ursprünglich schon ein die Feuersgefahr wesentlich vermehrender Umstand im Antrage gar nicht oder unrichtig angegeben war, oder wenn erst nach abgeschlossenem Vertrage eine die Feuersgefahr erhöhende Veränderung an dem versicherten Gegenstande vorgenommen wird. Entdeckt also der Versicherte, daß er einen solchen Umstand gar nicht oder nicht richtig angegeben habe, oder beabsichtiget er, eine solche Veränderung an dem versicherten Gegenstande anzubringen, oder ergibt sich dieselbe auch ohne sein Zuthun an dem versicherten Gegenstande oder in dessen Umgebung, so hat er zur Bewahrung seiner Rechte die Anzeige davon an die Gesellschaft zu machen, und den wegen vermehrter Gefahr von ihm geforderten Prämien-Nachtrag zu zahlen.

Die Unterlassung dieser Anzeige, oder die Weigerung des Versicherten, diesen Nachtrag zu zahlen, entbindet die Gesellschaft von ihrer Verpflichtung gegen ihn. Will aber in diesen Fällen die Gesellschaft nicht in den Fortbestand der Versicherung einwilligen, so kann sie den Vertrag mittelst Zurückzahlung desjenigen Theiles der Prämie, welcher auf die noch nicht abgelaufene Versicherungszeit fällt, aufheben.

§. 107. Bewegliches Vermögen ist nur in derjenigen Lokalität versichert, welche im Antrage zur Versicherung als dessen Verwahrungsort bezeichnet ist. Wird es also, nach abgeschlossener Versicherung, in ein anderes Lokale übertragen, so hört es so lange auf, versichert zu seyn, bis es wieder an den ersten Ort zurück gebracht ist, wenn die Gesellschaft nicht ausdrücklich entweder schon im Voraus eingewilliget hat, oder jetzt nachträglich einwilliget, daß die Versicherung auf den neuen Verwahrungsort übergehe.

§. 108. Beym Ausbruche und während eines Brandes hat der Versicherte zum Schutze und zur Rettung der versicherten Gegenstände alles dasjenige vorzukehren, was, wenn er unversichert wäre, sein eigenes Interesse ihm zu thun vorschreiben würde. Erweisliche Vernachlässigung dieser Pflicht entbindet die Gesellschaft von allen ihren Obliegenheiten gegen den Versicherten. Zweckmäßige Auslagen bey Erfüllung derselben werden ihm bis zum Werthe des dadurch Geretteten ersetzt.

§. 109. Wenn versicherte Gegenstände bey einem Brande beschädiget oder zerstöret worden sind, und der Versicherte den Ersatz des Schadens von der Gesellschaft ansprechen will, so hat er

a) so schnell als möglich, spätestens aber drey Tage nach dem Brande, an die Direkzion der Gesellschaft, oder an den ihm zunächst wohnenden Agenten eine vorläufige Anzeige zu machen, und dann

b) binnen vierzehn Tagen ein gerichtliches Zeugniß über den Thatbestand nachzutragen.

Die vorläufige Anzeige muß angeben, wo, wann und wie das Feuer ausgebrochen ist, und welchen Schaden beyläufig die versicherten Gegenstände dadurch erlitten haben. Hat der Brand versicherte Gebäude betroffen, so sind die beschädigten zu nennen, und das Maß ihrer Beschädigung ungefähr zu bemerken. Ist aber versichertes bewegliches Vermögen betroffen worden, so sind zwey Verzeichnisse entweder der vorläufigen Anzeige sogleich beyzugeben, oder binnen acht Tagen, vom Tage des Brandes gerechnet, nachzutragen, und zwar:

1. ein Verzeichniß aller im Augenblicke des Feuerausbruches in denjenigen Lokalitäten, worüber sich die Versicherung erstreckt, vorhanden gewesenen, unter den Schutz der Versicherung gestellten beweglichen Gegenstände, mit Beyfügung ihres ihrem Zustande gerade vor dem Brande angemessenen Werthes.

Dieses Verzeichniß muß in weitester Ausdehnung alle jene Gegenstände begreifen, welche im Augenblicke des Feuerausbruches in derjenigen Lokalität vorhanden waren, welche im Antrage zur Versicherung als Aufbewahrungsort der versicherten Gegenstände bezeichnet ist, und deren Ersatz der Versicherte auf den Grund seiner Erklarung zur Versicherung ansprechen würde oder könnte, wenn sie verbrannt wären. Die wissentliche Auslassung eines vor dem Brande vorhanden gewesenen, oder Beyfügung eines vor dem Brande nicht vorhanden gewesenen Gegenstandes dieser Art entbindet die Gesellschaft von ihrer gegen den Versicherten eingegangenen Verpflichtung.

Dieses Verzeichniß muß so genau seyn, als es nach unverwerflichen Zeugnissen dritter Personen, nach den Büchern und Schriften des Versicherten, oder aus seinem und seiner Leute Gedächtniß herzustellen ist, und dessen gewissenhafte Abfassung auf Verlangen beschworen werden könne.

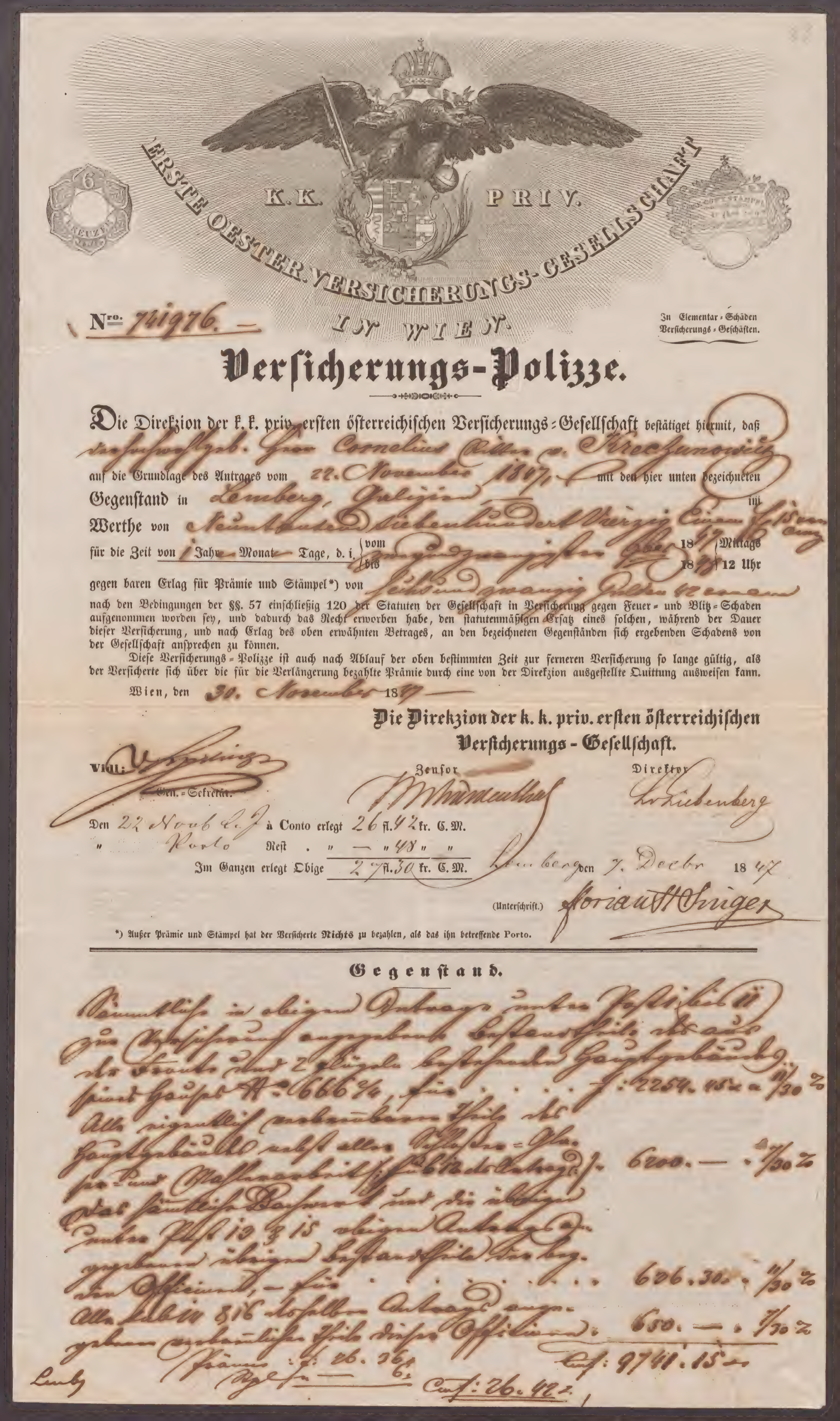
2. Ein Verzeichniß aller entweder ganz unversehrt oder nur theilweise beschädigt aus dem Brande geretteter Gegenstände ebenfalls mit Angabe ihres Werthes in ihrem Zustande nach dem Brande.

Dieses zweyte Verzeichniß muß ganz genau seyn; die Verschweigung oder Verheimlichung eines geretteten Gegenstandes entbindet die Gesellschaft von ihrer gegen den Versicherten eingegangenen Verpflichtung.

Damit das gerichtliche Zeugniß seinem Zwecke entspreche, muß es angeben: den Zeitpunkt, in welchem das Feuer ausgebrochen, und jenen, in welchem der versicherte Gegenstand davon ergriffen worden ist; die Veranlassung des Brandes, so weit sie bis dahin ausgemittelt werden konnte, mit der Bemerkung, ob die Untersuchung darüber geschlossen sey oder nicht; den Umfang der durch das Feuer an den versicherten Gegenständen verursachten Zerstörung; endlich alle bey der Untersuchung bekannt gewordenen Umstände, welche nach den bürgerlichen oder Strafgesetzen oder nach den Anordnungen dieser Statuten auf das Recht des Versicherten, den Ersatz von der Gesellschaft fordern zu dürfen, einen wesentlichen Einfluß haben können.

Um dieses Zeugniß zu erhalten, hat der Beschädigte binnen drey Tagen nach dem Brande bey seiner politischen Obrigkeit um die Untersuchung einzukommen, falls dieselbe nicht schon ämtlich vorgenommen worden wäre.

In Fällen, in denen sich die Gesellschaft ausdrücklich ihrer Verbindlichkeiten gegen den Assecuraten für entbunden erklärt, wird die erlegte Prämie weder ganz, noch zum Theile dem Assecuraten zurückgestellt, sondern ist der Gesellschaft verfallen.



K. K. PRIV.

ERSTE OESTER. VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT

IN WIEN.

Nro. 741976. –

In Elementar-Schäden Versicherungs-Geschäften.

Versicherungs-Polizze.

Die Direkzion der k. k. priv. ersten österreichischen Versicherungs-Gesellschaft bestätiget hiermit, daß [illegible] Herr Cornelius [illegible] v. Krechunowicz

auf die Grundlage des Antrages vom 22. November 1847 mit den hier unten bezeichneten

Gegenstand in Lemberg, Galizien im

Werthe von Neuntausend siebenhundert vierzig Einen [illegible] 15 [illegible]

für die Zeit von 1 Jahr — Monat — Tage, d. i. vom [illegible] 1847 Mittags bis [illegible] 1848 12 Uhr

gegen baren Erlag für Prämie und Stämpel*) von Sechsundzwanzig Gulden 42 [illegible]

nach den Bedingungen der §§. 57 einschließig 120 der Statuten der Gesellschaft in Versicherung gegen Feuer- und Blitz-Schaden aufgenommen worden sey, und dadurch das Recht erworben habe, den statutenmäßigen Ersatz eines solchen, während der Dauer dieser Versicherung, und nach Erlag des oben erwähnten Betrages, an den bezeichneten Gegenständen sich ergebenden Schadens von der Gesellschaft ansprechen zu können.

Diese Versicherungs-Polizze ist auch nach Ablauf der oben bestimmten Zeit zur ferneren Versicherung so lange gültig, als der Versicherte sich über die für die Verlängerung bezahlte Prämie durch eine von der Direkzion ausgestellte Quittung ausweisen kann.

Wien, den 30. November 1847

Die Direkzion der k. k. priv. ersten österreichischen Versicherungs-Gesellschaft.

Vidi: [signature] Gen.-Sekretär. Zensor [signature] Direktor [signature]

Den 22 Novb d. J. à Conto erlegt 26 fl. 42 kr. C. M.

" [illegible] Porto Rest " — " 48 "

Im Ganzen erlegt Obige 27 fl. 30 kr. C. M. Lemberg den 7. Decbr 1847

(Unterschrift.) [signature]

*) Außer Prämie und Stämpel hat der Versicherte Nichts zu bezahlen, als das ihn betreffende Porto.

Gegenstand.

[illegible] ... f. 2254. 45 x a 11/30 %

[illegible] ... 6200. — . 7/30 %

[illegible] ... 636. 30. . 11/30 %

[illegible] ... 650. — . 7/30 %

Prämie f. 26. 36 · Stempel 6 · Cuf. 9741. 15 · Cuf. 26. 42

Lemb

Auszug aus den Statuten der für den Versicherten besonders wesentlichen Paragraphe.

§. 61. Die Gesellschaft hat sich hinsichtlich der Person des Versicherten, des Anfangs und Endes der Versicherung, des versicherten Gegenstandes und Werthes nur zu demjenigen verbunden, was der ausdrückliche Inhalt der Polizze besagt. Vorgeschützte mündliche, mit dem Inhalte der Polizze nicht übereinstimmende Verabredungen sind wirkungslos.

§. 62. Die Annahme der Polizze und Zahlung der Prämie von Seite des Versicherten dient zum Beweise, daß er mit ihrem Inhalte sich einverstanden erklärt habe. Später gemachte Bemänglungen können mit beyderseitiger Einwilligung nur eine für die Zukunft gültige Abänderung der Polizze zur Folge haben.

§. 63. Eine von der Gesellschaft ausgestellte, und dem Versicherten noch nicht, oder bereits eingehändigte Polizze ist so lange wirkungslos gegen die Gesellschaft, als die Prämie von dem Versicherten nicht bezahlt, oder durch baren Erlag sicher gestellt ist.

§. 65. Entsteht ein Streit zwischen der Gesellschaft und einem ihrer Versicherten, es sey über die Gültigkeit der Versicherung, oder über den Werth des versicherten Gegenstandes vor dem Unglücksfalle, gegen welchen die Versicherung genommen wurde, oder über den durch diesen Unglücksfall daran entstandenen Schaden, oder endlich über den Betrag der dem Versicherten gebührenden Entschädigung, so muß derselbe vor Ablauf eines Jahres vor ein Schiedsgericht gebracht werden.

§. 66. Das Schiedsgericht hat jederzeit seinen Sitz in der Hauptstadt Wien.

§. 73. Jedes Recht des Versicherten auf Entschädigung erlischt, wenn es ein Jahr nach dem Unglücksfalle, gegen welchen die Versicherung geleistet wurde, nicht in der durch diese Statuten vorgeschriebenen Form geltend gemacht ist.

§. 75. Die Versicherung erstreckt sich auf alle durch gewöhnliches Feuer und durch den Blitz entstehende Schäden, mit Ausnahme jener, welche durch Kriege, Aufruhr, bürgerliche Unruhen, Erdbeben und Vulkane veranlaßt werden, oder in einer sträflichen Handlung des Versicherten selbst ihren Grund haben.

§. 78. Stehen dem Versicherten wegen eines erlittenen Feuerschadens Rechte auf Entschädigung gegen dritte Personen zu, so tritt die Gesellschaft für den Betrag der von ihr geleisteten Entschädigung in diese Rechte ein, ohne dazu eines anderen Rechtstitels, als die von dem Entschädigten ausgestellte, zugleich die Abtretung seiner dießfälligen Rechte enthaltende Quittung zu bedürfen. Insbesondere hat der Pfandgläubiger denjenigen Betrag seiner Forderung an die Gesellschaft abzutreten, für welchen er durch die empfangene Entschädigung befriediget ist.

§. 80. Die Versicherung geht von dem ursprünglich Versicherten auf seine Erben, nicht aber ohne ausdrückliche Einwilligung der Gesellschaft auf andere Personen über.

Eben so ist die Einwilligung der Gesellschaft in den Fortbestand der Versicherung nöthig, wenn ein beym Abschluß des Versicherungsvertrages von dem Eigenthümer selbst verwalteter Gegenstand in die Verwaltung eines Pachtes übergeht.

In beyden Fällen hat der Versicherte binnen dreyßig Tagen die Anzeige an die Gesellschaft zu machen, widrigenfalls seine Rechte an sie verloren gehen.

Williget die Gesellschaft in diesen Fällen in den Fortbestand der Versicherung nicht ein, so vergütet sie den, der noch nicht abgelaufenen Zeit entsprechenden Theil der Prämie zurück.

Vorerwähnter Termin von dreyßig Tagen beginnt mit dem Tage, als eine der bezeichneten Veränderungen Statt findet, und endet mit Ablauf des dreyßigsten Tages von dieser Veränderung an, so daß bei unterlassener Anzeige mit dem Anfange des ein und dreyßigsten Tages die Rechte des Versicherten verloren gehen.

Ist binnen diesem vorgeschriebenen Termin die Anzeige der Veränderung erfolgt, und willigt die Gesellschaft in den Fortbestand der Versicherung nicht ein, so hört die Versicherung von dem Tage der Zustellung der Verweigerungs-Erklärung an dem Versicherten, oder, wenn diese Zustellung an dem der Gesellschaft bekannten Wohnorte des Versicherten nicht veranlaßt werden könnte, und die Gesellschaft genöthigt wäre, ihre Entscheidung durch die Wiener- und die, in dem der Gesellschaft bekannten Wohnorte des Versicherten zunächst erscheinende Zeitung zu veröffentlichen, von dem Tage der Einrückung in diese Zeitungen auf.

§. 85. Die Gesellschaft leistet die Versicherung gegen eine von dem Versicherten an sie zu entrichtende Versicherungsgebühr (Prämie), welche von dem angegebenen Werthe des zu versichernden Gegenstandes auf die Dauer der Versicherung nach dem für diesen Gegenstand von der Direkzion bemessenen Prämiensatze berechnet wird.

Aus dem Umstande, daß die Gesellschaft den von dem Versicherten angegebenen Werth zur Grundlage der Versicherung gemacht, und die Prämie darnach bemessen hat, ist nicht zu schließen, daß sie denselben als den wirklichen Werth des versicherten Gegenstandes vor dem Brande anerkannt habe.

§. 86. Die Gesellschaft ersetzt den Schaden, der sich an einem versicherten Gegenstande ereignet, in demselben Verhältnisse, in welchem sie die Prämie von dem wirklichen Werthe dieses Gegenstandes empfangen hat.

§. 94. Die von der Gesellschaft nach einem Unglücksfalle an den Versicherten zu leistende Entschädigung wird in Beziehung auf den von ihr versicherten Werth durch folgende besondere Grundsätze bestimmt:

a) Wenn die Gesellschaft den von dem Versicherten für seinen Gegenstand angegebenen Werth ganz in Versicherung genommen hat, so vergütet sie jede Beschädigung daran im Verhältniß des versicherten zum wirklichen Werthe; sie vergütet also den vollen Schaden, wenn der angegebene den wirklichen Werth erreicht oder übersteigt; oder nur den verhältnißmäßigen Theil des Schadens, wenn der zur Versicherung angegebene hinter dem wirklichen Werthe des Gegenstandes zurück bleibt. In diesem letztern Falle wird nämlich der Versicherte angesehen, als habe er den verschwiegenen Theil des Werthes seines Gegenstandes selbst in Versicherung genommen, und wolle den Schaden verhältnißmäßig mittragen.

b) Wenn die Gesellschaft nur einen Theil des von dem Versicherten angegebenen Werthes seines Gegenstandes versichert hat, es sey, weil der Versicherte nur diesen Theil des Werthes in Versicherung geben, oder weil die Gesellschaft nur diesen Theil in Versicherung nehmen wollte, so vergütet sie auch nur einen gleich großen Theil desjenigen Schadens, der ihr nach a) zur Last gefallen wäre, wenn sie den ganzen von dem Versicherten angegebenen Werth in Versicherung genommen hätte.

c) Ist endlich ein Gegenstand bei mehreren Anstalten zusammen genommen für einen seinen wirklichen Werth übersteigenden Betrag versichert, so vergütet die Gesellschaft einen daran sich ergebenden Schaden im Verhältniß des von ihr in Versicherung genommenen Betrags zur Summe aller bey sämmtlichen Anstalten versicherten Beträge.

§. 102. Die Versicherung beginnt in dem Augenblicke, welchen die Versicherungspolizze als ihren Anfang bezeichnet, wenn die Prämie in diesem Augenblicke erlegt, oder durch baaren Erlag sicher gestellt ist, widrigenfalls in dem spätern Zeitpunkte, in welchem dieser Erlag geschieht. Sie endiget jedenfalls und ohne alle Ausnahme in dem Augenblicke, welchen die Polizze als ihr Ende bezeichnet.

§. 106. Der auf die Grundlage des eingereichten Antrages abgeschlossene Versicherungs-Vertrag wird ungültig, wenn entweder ursprünglich schon ein die Feuersgefahr wesentlich vermehrender Umstand im Antrage gar nicht oder unrichtig angegeben war, oder wenn erst nach abgeschlossenem Vertrage eine die Feuersgefahr erhöhende Veränderung an dem versicherten Gegenstande vorgenommen wird. Entdeckt also der Versicherte, daß er einen solchen Umstand gar nicht oder nicht richtig angegeben habe, oder beabsichtiget er, eine solche Veränderung an dem versicherten Gegenstande anzubringen, oder ergibt sich dieselbe auch ohne sein Zuthun an dem versicherten Gegenstande oder in dessen Umgebung, so hat er zur Bewahrung seiner Rechte die Anzeige davon an die Gesellschaft zu machen, und den wegen vermehrter Gefahr von ihm geforderten Prämien-Nachtrag zu zahlen.

Die Unterlassung dieser Anzeige, oder die Weigerung des Versicherten, diesen Nachtrag zu zahlen, entbindet die Gesellschaft von ihrer Verpflichtung gegen ihn. Will aber in diesen Fällen die Gesellschaft nicht in den Fortbestand der Versicherung einwilligen, so kann sie den Vertrag mittelst Zurückzahlung desjenigen Theiles der Prämie, welcher auf die noch nicht abgelaufene Versicherungszeit fällt, aufheben.

§. 107. Bewegliches Vermögen ist nur in derjenigen Lokalität versichert, welche im Antrage zur Versicherung als dessen Verwahrungsort bezeichnet ist. Wird es also, nach abgeschlossener Versicherung, in ein anderes Lokale übertragen, so hört es so lange auf, versichert zu seyn, bis es wieder an den ersten Ort zurück gebracht ist, wenn die Gesellschaft nicht ausdrücklich entweder schon im Voraus eingewilliget hat, oder jetzt nachträglich einwilliget, daß die Versicherung auf den neuen Verwahrungsort übergehe.

§. 108. Beym Ausbruche und während eines Brandes hat der Versicherte zum Schutze und zur Rettung der versicherten Gegenstände alles dasjenige vorzukehren, was, wenn er unversichert wäre, sein eigenes Interesse ihm zu thun vorschreiben würde. Erweisliche Vernachläßigung dieser Pflicht entbindet die Gesellschaft von allen ihren Obliegenheiten gegen den Versicherten. Zweckmäßige Auslagen bey Erfüllung derselben werden ihm bis zum Werthe des dadurch Geretteten ersetzt.

§. 109. Wenn versicherte Gegenstände bey einem Brande beschädiget oder zerstöret worden sind, und der Versicherte den Ersatz des Schadens von der Gesellschaft ansprechen will, so hat er

a) so schnell als möglich, spätestens aber drey Tage nach dem Brande, an die Direkzion der Gesellschaft, oder an den ihm zunächst wohnenden Agenten eine vorläufige Anzeige zu machen, und dann

b) binnen vierzehn Tagen ein gerichtliches Zeugniß über den Thatbestand nachzutragen.

Die vorläufige Anzeige muß angeben, wo, wann und wie das Feuer ausgebrochen ist, und welchen Schaden beyläufig die versicherten Gegenstände dadurch erlitten haben. Hat der Brand versicherte Gebäude betroffen, so sind die beschädigten zu nennen, und das Maß ihrer Beschädigung ungefähr zu bemerken. Ist aber versichertes bewegliches Vermögen betroffen worden, so sind zwey Verzeichnisse entweder der vorläufigen Anzeige sogleich beyzugeben, oder binnen acht Tagen, vom Tage des Brandes gerechnet, nachzutragen, und zwar:

1. ein Verzeichniß aller im Augenblicke des Feuerausbruches in denjenigen Lokalitäten, worüber sich die Versicherung erstreckt, vorhanden gewesenen, unter den Schutz der Versicherung gestellten beweglichen Gegenstände, mit Beyfügung ihres ihrem Zustande gerade vor dem Brande angemessenen Werthes.

Dieses Verzeichniß muß in weitester Ausdehnung alle jene Gegenstände begreifen, welche im Augenblicke des Feuerausbruches in derjenigen Lokalität vorhanden waren, welche im Antrage zur Versicherung als Aufbewahrungsort der versicherten Gegenstände bezeichnet ist, und deren Ersatz der Versicherte auf den Grund seiner Erklärung zur Versicherung ansprechen würde oder könnte, wenn sie verbrannt wären. Die wissentliche Auslassung eines vor dem Brande vorhanden gewesenen, oder Beyfügung eines vor dem Brande nicht vorhanden gewesenen Gegenstandes dieser Art entbindet die Gesellschaft von ihrer gegen den Versicherten eingegangenen Verpflichtung.

Dieses Verzeichniß muß so genau seyn, als es nach unverwerflichen Zeugnissen dritter Personen, nach den Büchern und Schriften des Versicherten, oder aus seinem und seiner Leute Gedächtniß herzustellen ist, und dessen gewissenhafte Abfassung auf Verlangen beschworen werden könne.

2. Ein Verzeichniß aller entweder ganz unversehrt oder nur theilweise beschädigt aus dem Brande geretteter Gegenstände ebenfalls mit Angabe ihres Werthes in ihrem Zustande nach dem Brande.

Dieses zweyte Verzeichniß muß ganz genau seyn; die Verschweigung oder Verheimlichung eines geretteten Gegenstandes entbindet die Gesellschaft von ihrer gegen den Versicherten eingegangenen Verpflichtung.

Damit das gerichtliche Zeugniß seinem Zwecke entspreche, muß es angeben: den Zeitpunkt, in welchem das Feuer ausgebrochen, und jenen, in welchem der versicherte Gegenstand davon ergriffen worden ist; die Veranlassung des Brandes, so weit sie bis dahin ausgemittelt werden konnte, mit der Bemerkung, ob die Untersuchung darüber geschlossen sey oder nicht; den Umfang der durch das Feuer an den versicherten Gegenständen verursachten Zerstörung; endlich alle bey der Untersuchung bekannt gewordenen Umstände, welche nach den bürgerlichen oder Strafgesetzen oder nach den Anordnungen dieser Statuten auf das Recht des Versicherten, den Ersatz von der Gesellschaft fordern zu dürfen, einen wesentlichen Einfluß haben können.

Um dieses Zeugniß zu erhalten, hat der Beschädigte binnen drey Tagen nach dem Brande bey seiner politischen Obrigkeit um die Untersuchung einzukommen, falls dieselbe nicht schon amtlich vorgenommen worden wäre.

In Fällen, in denen sich die Gesellschaft ausdrücklich ihrer Verbindlichkeiten gegen den Assecuraten für entbunden erklärt, wird die erlegte Prämie weder ganz, noch zum Theile dem Assecuraten zurückgestellt, sondern ist der Gesellschaft verfallen.

Versicherungs-Werth in Conv. Münze		Gegenstand und Berechnung	Prämie in kr. pr. fl. 100	Zahlungs-Betrag in Conv. Münze	
fl.	kr.			fl.	kr.

Buchdruckerei von Carl Gerold's Sohn in Wien.

Allgemeine Versicherungs-Bedingungen.

Die Gesellschaft behält sich das Recht der Verificirung der von dem Versicherten gemachten Angaben in der Art vor, daß wenn die Beschaffenheit oder der Werth der versicherten Gegenstände oder die Nebenumstände sich anders als angegeben wurde herausstellen sollten, es der Gesellschaft frei steht, entweder die Versicherung auf den wirklichen Bestand abzuändern oder auch sogleich ganz aufzuheben, in beiden Fällen wird sie jedoch die Prämie pro rata der noch g ltigen Zeit und Werthessumme zurückvergüten. Ein erwiesener Betrug oder absichtlich falsche Angabe entbindet die Gesellschaft von jeder Entschädigungszahlung.

Etwaige besondere geschriebene, durch die Haupt-Agentschaft unterzeichnete Versicherungsbedingungen haben die nämliche Kraft wie die gedruckten.

Bei Versicherungen gegen Prämienscheine erlischt die Polizze sofort, wenn die jährlich zahlbare Prämie nicht mit dem Beginne eines jeden Versicherungsjahres bezahlt wird, und es tritt die Polizze erst wieder von Mittags 12 Uhr des Tages nach jenem, wo die Einlösung des verfallenen Prämienscheines wirklich erfolgte, in Kraft.

Die Gesellschaft ist berechtigt, die noch nicht fälligen Prämienscheine bei einer Entschädigungszahlung als baares Geld anzurechnen, wird aber bei nur theilweisen Schäden dabei Rücksichten der Billigkeit beobachten.

Auszug aus den Statuten der für den Versicherten wesentlichsten Paragraphe.

§. 61. Die Gesellschaft hat sich hinsichtlich der Person des Versicherten, des Anfangs und Endes der Versicherung, des versicherten Gegenstandes und Werthes, nur zu demjenigen verbunden, was der ausdrückliche Inhalt der Polizze besagt. Vorgeschützte mündliche, mit dem Inhalte der Polizze nicht übereinstimmende Verabredungen sind wirkungslos.

§. 62. Die Annahme der Polizze und Zahlung der Prämie von Seite des Versicherten dient zum Beweise, daß er mit ihrem Inhalte sich einverstanden erklärt habe. Später gemachte Bemänglungen können mit beiderseitiger Einwilligung nur eine für die Zukunft giltige Abänderung der Polizze zur Folge haben.

§. 63. Eine von der Gesellschaft ausgestellte, und dem Versicherten noch nicht, oder bereits eingehändigte Polizze ist so lange wirkungslos gegen die Gesellschaft, als die Prämie von dem Versicherten nicht bezahlt, oder durch baren Erlag sicher gestellt ist.

§. 65. Entsteht ein Streit zwischen der Gesellschaft und einem ihrer Versicherten, es sei über die Giltigkeit der Versicherung, oder über den Werth des versicherten Gegenstandes vor dem Unglücksfalle, gegen welchen die Versicherung genommen wurde, oder über den durch diesen Unglücksfall daran entstandenen Schaden, oder endlich über den Betrag der dem Versicherten gebührenden Entschädigung, so muß vor Ablauf von sechs Monaten nach dem Unglücksfalle von dem einen oder dem andern Theile eine schiedsrichterliche Verhandlung verlangt werden, widrigens der Streit vor dem k. k. n. ö. Landrechte auszutragen ist.

§. 66. Das Schiedsgericht hat jederzeit seinen Sitz in der Hauptstadt Wien.

§. 73. Jedes Recht des Versicherten auf Entschädigung erlischt, wenn es ein Jahr nach dem Unglücksfalle, gegen welchen die Versicherung geleistet wurde, nicht in der durch diese Statuten vorgeschriebenen Form geltend gemacht ist.

§. 75. Die Versicherung erstreckt sich auf alle durch gewöhnliches Feuer und durch den Blitz entstehenden Schäden, mit Ausnahme jener, welche durch Kriege, Aufruhr, bürgerliche Unruhen, Erdbeben und Vulkane veranlaßt werden, oder in einer sträflichen Handlung des Versicherten selbst ihren Grund haben.

§. 77. Die Versicherung erstreckt sich nur auf das von dem Versicherten angegebene Interesse. Wer als Eigenthümer in Versicherung steht, hat nur den Ersatz versicherter, ihm eigenthümlich zugehöriger Gegenstände anzusprechen. Dem Pächter werden nur diejenigen Schäden an versicherten Gegenständen versichert, welche ihm nach dem Pachtkontrakte zur Last fallen. Dem Kommissionär sind nur jene versicherten Gegenstände zu ersetzen, für welche er nach den bestehenden Gesetzen oder nach besonders eingegangenen Verpflichtungen zu haften hat. Endlich gilt die Versicherung des Pfandgläubigers nur für denjenigen Theil seiner Forderung, welcher durch den Werth des Pfandstückes vor dem Brande wirklich bedeckt war.

§. 78. Stehen dem Versicherten wegen eines erlittenen Feuerschadens Rechte auf Entschädigung gegen dritte Personen zu, so tritt die Gesellschaft für den Betrag der von ihr geleisteten Entschädigung in diese Rechte ein, ohne dazu eines andern Rechtstitels, als die von dem Entschädigten ausgestellte, zugleich die Abtretung seiner dießfälligen Rechte enthaltende Quittung zu bedürfen. Insbesondere hat der Pfandgläubiger denjenigen Betrag seiner Forderung an die Gesellschaft abzutreten, für welchen er durch die empfangene Entschädigung befriediget ist.

§. 80. Die Versicherung geht von dem ursprünglich Versicherten auf seine Erben, nicht aber ohne ausdrückliche Einwilligung der Gesellschaft auf andere Personen über.

Eben so ist die Einwilligung der Gesellschaft in den Fortbestand der Versicherung nöthig, wenn ein beim Abschluß des Versicherungsvertrages von dem Eigenthümer selbst verwalteter Gegenstand in die Verwaltung eines Pachtes übergeht.

In beiden Fällen hat der Versicherte binnen dreißig Tagen die Anzeige an die Gesellschaft zu machen, widrigenfalls seine Rechte an sie verloren gehen.

Williget die Gesellschaft in diesen Fällen in den Fortbestand der Versicherung nicht ein, so vergütet sie den der noch nicht abgelaufenen Zeit entsprechenden Theil der Prämie zurück.

Vorerwähnter Termin von dreißig Tagen, beginnt mit dem Tage, als eine der bezeichneten Veränderungen Statt findet, und endet mit Ablauf des dreißigsten Tages von dieser Veränderung an, so daß bei unterlassener Anzeige mit dem Anfange des ein und dreißigsten Tages die Rechte des Versicherten verloren gehen. Ist binnen diesem vorgeschriebenen Termine die Anzeige der Veränderung erfolgt, und willigt die Gesellschaft in den Fortbestand der Versicherung nicht ein, so hört die Versicherung von dem Tage der Zustellung der Verweigerungs-Erklärung an den Versicherten, oder, wenn diese Zustellung an dem der Gesellschaft bekannten Wohnorte des Versicherten nicht veranlaßt werden könnte, und die Gesellschaft genöthiget wäre, ihre Entscheidung durch die Wiener und die, in dem der Gesellschaft bekannten Wohnorte des Versicherten zunächst erscheinende Zeitung zu veröffentlichen, von dem Tage der Einrückung in diese Zeitungen auf.

§. 81. Die Gesellschaft ersetzt:

a) den Schaden selbst, der an dem versicherten Gegenstande, sowohl durch die Verheerungen der Flamme, als durch das Niederreißen und andere zur Hemmung des Feuers nothwendige Vorkehrungen geschieht, nach den Grundsätzen der §§. 94 und 95;

b) alle erweislichen Unkosten, welche zum Löschen des Feuers und zur Rettung versicherter Gegenstände angewendet werden mußten. Diese Unkosten werden dem Versicherten weder an der ihm gebührenden Entschädigung abgerechnet, noch an der übrig bleibenden Versicherungssumme abgeschrieben.

§. 85. Die Gesellschaft leistet die Versicherung gegen eine von dem Versicherten an sie zu entrichtende Versicherungsgebühr (Prämie), welche von dem angegebenen Werthe des zu versichernden Gegenstandes auf die Dauer der Versicherung nach dem für diesen Gegenstand von der Direktion bemessenen Prämiensatze berechnet wird.

Aus dem Umstande, daß die Gesellschaft den von dem Versicherten angegebenen Werth zur Grundlage der Versicherung gemacht, und die Prämie darnach bemessen hat, ist nicht zu schließen, daß sie denselben als den wirklichen Werth des versicherten Gegenstandes vor dem Brande anerkannt habe.

§. 86. Die Gesellschaft ersetzt den Schaden, der sich an einem versicherten Gegenstande ereignet, in demselben Verhältnisse, in welchem sie die Prämie von dem wirklichen Werthe dieses Gegenstandes empfangen hat.

Aus diesem Grundsatze ergeben sich sowohl die in den §§. 88 und 89 weiter ausgeführten Regeln, welche der Versicherungswerber bei der Angabe des Werthes seiner Gegenstände zu befolgen hat, um sich durch die Versicherung das Recht auf eine seinen Absichten angemessene Entschädigung zu erwerben, als auch die in den §§. 94 und 95 ausgesprochenen besondern Grundsätze, welche bei der Liquidation der Schäden in Anwendung kommen.

§. 87. Bei der Entschädigung wird nur derjenige Werth in Betrachtung gezogen, welchen der versicherte Gegenstand in seinem mehr oder weniger abgenützten Zustande gerade vor dem Brande hatte. Diesem am nächsten steht in der Regel derjenige Werth, welchen der Versicherungsgegenstand zur Zeit der Versicherung wirklich hat, und muß deßhalb vorzugsweise der Versicherung zum Grunde gelegt werden. Doch kann auch schon der Werth künftiger Verbesserungen daran, oder auch der Werth von Gegenständen, welche gegenwärtig in dem Lokale, über welches sich die Versicherung erstreckt, noch nicht vorhanden sind, deren Vorhandensein in einem spätern Zeitpunkte aber vorausgesehen wird, unter Anführung der hierauf bezüglichen Umstände in Versicherung gegeben werden.

§. 90. Die Gesellschaft kann den von dem Versicherungswerber angegebenen Werth seines Gegenstandes ganz oder nur zum Theil in Versicherung nehmen. Wenn sie im letztern Falle dem Versicherten die Befugniß einräumt, den von ihr nicht in Versicherung genommenen Theil des Werthes seines Gegenstandes anderweitig versichern zu lassen, so muß dieß in der Versicherungspolizze ausdrücklich angemerkt sein.

§. 91. Ein Gegenstand, welcher bei der Gesellschaft für irgend einen Werth versichert werden will, darf ohne ihre Verständigung nicht schon für irgend einen Werth bei irgend einer andern Anstalt gegen Feuerschaden versichert sein. Ein Gegenstand, welcher bei der Gesellschaft für irgend einen Werth bereits versichert ist, darf ohne ihre Einwilligung nicht noch bei irgend einer andern Anstalt für irgend einen Werth gegen die gleiche Gefahr versichert werden.

§. 92. Ein Gegenstand, der jetzt noch bei einer andern Anstalt versichert ist, kann sogleich bei der Gesellschaft versichert werden, wenn der Versicherungswerber diesen Umstand angibt, und die Erklärung beifügt, daß er nach einem Unglücksfalle auf eine Entschädigung von jener andern Anstalt Verzicht leiste, und sich nur an die Gesellschaft halten wolle.

§. 93. Die Uebertretung der in den §§. 91 und 92 gegebenen Vorschriften entbindet die Gesellschaft von ihren gegen die Versicherten eingegangenen Verpflichtungen.

§. 94. Die von der Gesellschaft nach einem Unglücksfalle an den Versicherten zu leistende Entschädigung wird in Beziehung auf den von ihr versicherten Werth durch folgende besondere Grundsätze bestimmt:

a) Wenn die Gesellschaft den von dem Versicherten für seinen Gegenstand angegebenen Werth ganz in Versicherung genommen hat, so vergütet sie jeden Schaden daran im Verhältniß des versicherten zum wirklichen Werthe; sie vergütet also den vollen Schaden, wenn der angegebene den wirklichen Werth erreicht oder übersteigt; oder nur den verhältnißmäßigen Theil des Schadens, wenn der zur Versicherung angegebene hinter dem wirklichen Werthe des Gegenstandes zurück bleibt. In diesem letzteren Falle wird nämlich der Versicherte angesehen, als habe er den größeren Werth seines Gegenstandes selbst in Versicherung genommen, und wolle den Schaden verhältnißmäßig mittragen.

b) Wenn die Gesellschaft nur einen Theil des von dem Versicherten angegebenen Werthes seines Gegenstandes versichert hat, es sei, weil der Versicherte nur diesen Theil des Werthes in Versicherung geben, oder weil die Gesellschaft nur diesen Theil in Versicherung nehmen wollte, so vergütet sie auch nur einen gleich großen Theil desjenigen Schadens, der ihr nach a) zur Last gefallen wäre, wenn sie den ganzen von dem Versicherten angegebenen Werth in Versicherung genommen hätte.

c) Ist endlich ein Gegenstand bei mehreren Anstalten zusammen genommen für einen seinen wirklichen Werth übersteigenden Betrag versichert, so vergütet die Gesellschaft einen daran sich ergebenden Schaden im Verhältniß des von ihr in Versicherung genommenen Betrags zur Summe aller bei sämmtlichen Anstalten versicherten Beträge.

§. 102. Die Versicherung beginnt in dem Augenblicke, welchen die Versicherungspolizze als ihren Anfang bezeichnet, wenn die Prämie in diesem Augenblicke erlegt, oder durch baaren Erlag sicher gestellt ist, widrigenfalls in dem spätern Zeitpunkte, in welchem dieser Erlag geschieht. Sie endiget jedenfalls und ohne alle Ausnahme in dem Augenblicke, welchen die Polizze als ihr Ende bezeichnet.

§. 106. Der auf die Grundlage des eingereichten Antrages abgeschlossene Versicherungs-Vertrag wird ungültig, wenn entweder ursprünglich schon ein die Feuersgefahr wesentlich vermehrender Umstand im Antrage gar nicht, oder unrichtig angegeben war, oder wenn erst nach abgeschlossenem Vertrage eine die Feuersgefahr erhöhende Veränderung an dem versicherten Gegenstande vorgenommen wird. Entdeckt also der Versicherte, daß er einen solchen Umstand gar nicht, oder nicht richtig angegeben habe, oder beabsichtiget er, eine solche Veränderung an dem versicherten Gegenstande anzubringen, oder ergibt sich dieselbe auch ohne sein Zuthun an dem versicherten Gegenstande oder in dessen Umgebung, so hat er zur Bewahrung seiner Rechte die Anzeige davon an die Gesellschaft zu machen, und den wegen vermehrter Gefahr von ihm geforderten Prämien-Nachtrag zu zahlen.

Die Unterlassung dieser Anzeige, oder die Weigerung des Versicherten, diesen Nachtrag zu zahlen, entbindet die Gesellschaft von ihrer Verpflichtung gegen ihn. Will aber in diesen Fällen die Gesellschaft nicht in den Fortbestand der Versicherung einwilligen, so kann sie den Vertrag mittelst Zurückzahlung desjenigen Theiles der Prämie, welcher auf die noch nicht abgelaufene Versicherungszeit fällt, aufheben.

§. 107. Bewegliches Vermögen ist nur in derjenigen Lokalität versichert, welche im Antrage zur Versicherung als dessen Verwahrungsort bezeichnet ist. Wird es also, nach abgeschlossener Versicherung, in ein anderes Lokale übertragen, so hört es so lange auf, versichert zu sein, bis es wieder an den ersten Ort zurückgebracht ist, wenn die Gesellschaft nicht ausdrücklich entweder schon im Voraus eingewilliget hat, oder jetzt nachträglich einwilliget, daß die Versicherung auf den neuen Verwahrungsort übergehe.

§. 108. Beim Ausbruche und während eines Brandes hat der Versicherte zum Schutze und zur Rettung der versicherten Gegenstände alles dasjenige vorzukehren, was, wenn er unversichert wäre, sein eigenes Interesse ihm zu thun vorschreiben würde. Erweisliche Vernachlässigung dieser Pflicht entbindet die Gesellschaft von allen ihren Obliegenheiten gegen den Versicherten.

§. 109. Wenn versicherte Gegenstände bei einem Brande beschädiget oder zerstört worden sind, und der Versicherte den Ersatz des Schadens von der Gesellschaft ansprechen will, so hat er

a) so schnell als möglich, spätestens aber drei Tage nach dem Brande, an die Direktion der Gesellschaft, oder an den ihm zunächst wohnenden Agenten eine vorläufige Anzeige zu machen, und dann

b) binnen vierzehn Tagen ein gerichtliches Zeugniß über den Thatbestand nachzutragen.

Die vorläufige Anzeige muß angeben, wo, wann und wie das Feuer ausgebrochen ist, und welchen Schaden beiläufig die versicherten Gegenstände dadurch erlitten haben. Hat der Brand versicherte Gebäude betroffen, so sind die beschädigten zu nennen, und das Maß ihrer Beschädigung ungefähr zu bemerken. Ist aber versichertes bewegliches Verwögen betroffen worden, so sind zwei Verzeichnisse entweder der vorläufigen Anzeige sogleich beizugeben, oder binnen acht Tagen, vom Tage des Brandes gerechnet, nachzutragen, und zwar:

1. ein Verzeichniß aller im Augenblicke des Feuerausbruches in denjenigen Lokalitäten, worüber sich die Versicherung erstreckt, vorhanden gewesenen, unter den Schutz der Versicherung gestellten beweglichen Gegenstände, mit Beifügung ihres ihrem Zustande gerade vor dem Brande angemessenen Werthes.

Dieses Verzeichniß muß in weitester Ausdehnung alle jene Gegenstände begreifen, welche im Augenblicke des Feuerausbruches in derjenigen Lokalität vorhanden waren, welche im Antrage zur Versicherung als Aufbewahrungsort der versicherten Gegenstände bezeichnet ist, und deren Ersatz der Versicherte auf den Grund seiner Erklärung zur Versicherung ansprechen würde oder könnte, wenn sie verbrannt wären. Die wissentliche Auslassung eines vor dem Brande vorhanden gewesenen, oder Beifügung eines vor dem Brande nicht vorhanden gewesenen Gegenstandes dieser Art entbindet die Gesellschaft von ihrer gegen den Versicherten eingegangenen Verpflichtung.

Dieses Verzeichniß muß so genau sein, als es nach unverwerflichen Zeugnissen dritter Personen, nach den Büchern und Schriften des Versicherten, oder aus seinem und seiner Leute Gedächtniß herzustellen ist, und dessen gewissenhafte Abfassung auf Verlangen beschworen werden könne.

2. Ein Verzeichniß aller entweder ganz unversehrt oder nur theilweise beschädigt aus dem Brande geretteten Gegenstände, ebenfalls mit Angabe ihres Werthes in ihrem Zustande nach dem Brande.

Dieses zweite Verzeichniß muß ganz genau sein; die Verschweigung oder Verheimlichung eines geretteten Gegenstandes entbindet die Gesellschaft von ihrer gegen den Versicherten eingegangenen Verpflichtung.

Damit das gerichtliche Zeugniß seinem Zwecke entspreche, muß es angeben: den Zeitpunkt, in welchem das Feuer ausgebrochen, und jenen, in welchem der versicherte Gegenstand davon ergriffen worden ist; die Veranlassung des Brandes, so weit sie bis dahin ausgemittelt werden konnte, mit der Bemerkung, ob die Untersuchung darüber geschlossen sei oder nicht; den Umfang der durch das Feuer an den versicherten Gegenständen verursachten Zerstörung; endlich alle bei der Untersuchung bekannt gewordenen Umstände, welche nach den bürgerlichen oder Strafgesetzen, oder nach den Anordnungen dieser Statuten auf das Recht des Versicherten, den Ersatz von der Gesellschaft fordern zu dürfen, einen wesentlichen Einfluß haben können.

Um dieses Zeugniß zu erhalten, hat der Beschädigte binnen drei Tagen nach dem Brande bei seiner politischen Obrigkeit um die Untersuchung einzukommen, falls dieselbe nicht schon ämtlich vorgenommen worden wäre.

In den §§. 89, 93, 99, 108, und in diesem §. 109 aufgezählten Fällen, in denen sich die Gesellschaft ausdrücklich ihrer Verbindlichkeiten gegen den Assecuraten für entbunden erklärt, wird die erlegte Prämie weder ganz noch zum Theile dem Assecuraten zurückgestellt, sondern ist der Gesellschaft verfallen.

§. 118. Die dem Beschädigten auf gütlichem Wege von der Direktion oder durch ein Erkenntniß von dem Schiedsgerichte zuerkannte Entschädigung wird demselben auf sein Verlangen gegen seine ungestempelte, aber mit der Ueberschrift: „In Feuerversicherungs-Geschäften" versehene Quittung, und gegen Abschreibung der bezahlten von der versicherten Summe auf der Polizze selbst spätestens vierzehn Tage nach erfolgter Richtigstellung seiner Forderung bei der Gesellschafts-Kasse in Wien ausgefolgt.

§. 119. Nach abgeschriebener Entschädigung behält die Polizze für den Werth der bei diesem Brande vom Feuer verschont gebliebenen Gegenstände zur ferneren Versicherung bis zu ihrem Ablaufe volle Kraft und Giltigkeit. Doch steht es der Gesellschaft bei Gelegenheit dieser Zahlung frei, die Polizze gegen Rückersatz der für die noch in Giltigkeit verbliebene Versicherungs-Summe auf die noch nicht abgelaufene Zeit berechneten Prämie gänzlich einzuziehen.

Tritt dieser hier ausgenommene besondere Fall nicht ein, so findet keinerlei Rückersatz von der erlegten Prämie Statt.

Diese Bestimmung erstreckt sich auch als eine nähere Erläuterung auf die obigen §§. 97, 100 und 118.

Besondere Versicherungs-Bedingungen.

Wielmożny Panie Dobrodzieju.

Za przyznane mi Zeznanie ZłR W 17 f.
Mc tytułem bonifikacyi za przeniesienie
ciężaru kwaterunkowego na rok 1860
z Kamienicy N. 666 ¼ do mojej realno-
ści pod N° 57/6 ¾ ostukcji magistra-
tualnego rozporządzenia z dnia 8go Stycznia
b. r. l. 29797 mam zaszczyt Wielmo-
żnemu Panu Dobrodz. dzięki złożyć
z winnym szacunkiem.

Najniższa Sługa

Julia Piotrowska

Na wezwanie Wielmożnego pana Kornela Krzeczunowicza,
właściciela domu pod liczbą 666 2/4 stwierdza się, iż
wyż wspomniony dom, na mocy ugody zawartej mię-
dzy P. Krzeczunowiczem i wdową po ś. p. Janem Pio-
trowskim, wciągnięty w księgi kwaterunkowe, mię-
dzy ilość onych, za które ciężar kwaterunków na
rok bieżący słoneczny, t. j. od 1go Stycznia do ostat-
niego Grudnia 1860 przypadający, wskutek rozpo-
rządzenia magistratualnego z dnia 8go Stycznia r. b.
do l. 29797., do domu p. Piotrowskiej pod l. 576 ¾
przeniesionym będzie.

Lwów dnia 29go Grudnia 859.

Kunermann

Kwatermistrz

Kwit.

Na 15 fr Con: Monety mówię! piętnaście Złotych reńskich Moneta Kon-
wencyjną, które niżej podpisany od Wgo Kornela Krzeczunowi-
cza na dniu dzisiejszym do rąk własnych odebrał jako wynad-
grodzenie za przyjęty na siebie obowiązek uwolnienia domu, we Lwo-
wie przy ulicy Majera pod Nro 666 2/4 leżącego, Wgo Kornela Krzeczu-
nowicza własnego, od wszelkich kwaterunków wojskowych, i prze-
jęcia tychże kwaterunków na dom swój pod Nro 576 2/4 leżący, i to
przez cały rok 1859, to jest od 1go Stycznia do ostatniego Grudnia
185 dziewiątego roku włącznie, w skutek potwierdzenia k. Magistratu
stołecznego miasta Lwowa z dnia 8go Stycznia 1859 do L. 2909 4/353.
a gdyby podpisany tego obowiązku nie dotrzymał i gdyby Wny
Krzeczunowicz jakikolwiek ciężar kwaterunku wojskowego z domu
swego Nro 666 2/4, w roku 1859, sam ponieść musiał, wtedy podpisany
obowiązany będzie wszelką z tąd wynikającą szkodę Wmu Krzeczunowi-
czowi wynagrodzić. —

Z odebranej powyższej kwoty piętnaście Złoty reńskich Mon: Konw:
podpisany Wgo Kornela Krzeczunowicza niniejszem kwituje. —

Lwów dnia 15go Stycznia 1859

Jan Piotrowski
właściciel Nro 576 2/4.

Ten sam obowiązek theatrum które obowiązuje się podpisany na następny rok 1860 przyjąć na siebie za wynagrodzenie 12 fr Conv: monety —

Jan Pietrowski

22

Wielmożny Panie

Dobrodzieju.

Mam zaszczyt [illegible] od [illegible]

[illegible]

[illegible]

rok 1858 [illegible] N. 666 [illegible] do

[illegible]

[illegible]

miasta Lwowa z dnia 20 Stycznia 858 [illegible]

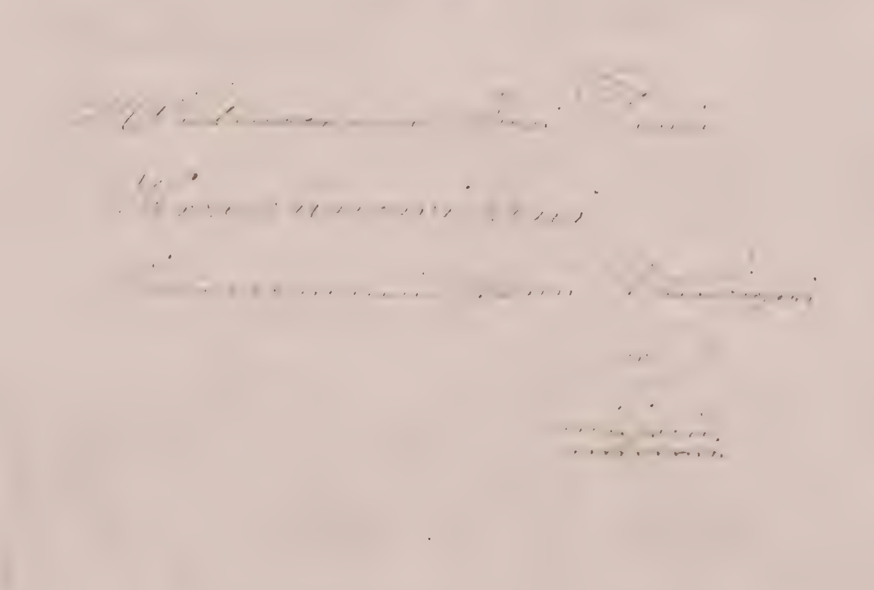
[illegible] Wielmożnemu Panu Dobrodziejowi

[illegible] — uniżony

Sługa

[illegible] Piotrowski

N 25 [illegible] 858.





Kwit!

Na 12 złote reńskie mówię! dwanaście złotych reńskich Mone-
tą konwencyjną, które niżej podpisany od Wgo Kornela
Krzeczunowicza na dniu dzisiejszym do rąk własnych ode-
brał, jako wynagrodzenie za przejęty na siebie obowiązek
uwolnienia domu we Lwowie przy ulicy Majera 666 2/4
leżącego, Wgo Kornela Krzeczunowicza własnego, od wszel-
kich kwaterunków wojskowych, i przyjęcia tych kwate-
runków na dom swój, pod Nrem 576 2/4 leżący, i to przez
cały rok 1858, to jest od 1go Stycznia do ostatniego Grud-
nia 185 ósmego roku włącznie, — gdyby podpisany tego
obowiązku nie dotrzymał i gdyby Wny Krzeczunowicz
jakikolwiek ciężar kwaterunku wojskowego z domu
swego Nro 666 2/4, w roku 1858, sam ponieść musiał, wte-
dy podpisany obowiązany będzie wszelką stąd wynikającą
szkodę Wnemu Krzeczunowiczowi wynagrodzić. —

Z odebranej powyższej kwoty dwunastu Złr. Monetą konw.
podpisany Wgo Kornela Krzeczunowicza niniejszym
kwituje. — Lwów 22go Kwietnia 1858

Jan [illegible]
właściciel domu Nro 576 2/4.

Koncept podania, które podpisałem Piotrowski dnia 10 Lipca 1857, a które ma podać, skoro zbierze ze 20 właścicieli domów, którzy także podpiszą —

Prześwietny Magistracie stołeczny miasta Lwowa!

Niżej podpisany Jan Piotrowski, właściciel domu № 576 2/4 ułożył się z niżej ~~popo~~ ~~podpisanymi~~ właścicielami ~~następującymi~~ ~~właścicielami~~ domów na następnej stronie spisanymi, iż przyjmie za nich wszystkie kwaterunki wojskowe, jakie na ich ~~niżej wymienione~~ domy na rok administracyjny 185 ~~siódmy~~ ósmy to jest na czas od 1 Listopada 185 siedmego do 1 Listopada 185 ósmego przypadną, pod warunkiem jednak, jeżeli Prześwietny Magistrat ~~na~~ te układy zatwierdzi ~~przyjmie~~. —

Podpisani prosz. przeto, aby Prześwietny Magistrat ~~ten układ potwierdził i~~ rezolucją swoją zapewnić raczył, iż ~~wszelkie wojskowe~~ wspomnionych właścicieli domów od wszelkich wojskowych kwaterunków na rok administracyjny 185 ósmy uwolnił, i ten ich ciężar ~~na~~ kwaterunkowy na dom № 576 2/4, podpisanego ~~Jana Jana Piotrowskiego~~ własny, przeniesie.

Piotrowski

za kwaterunek rok 1858

Kollacion —

Błędy —

Ich habe die Ehre Eure Hochwohlgeboren
in Kenntniß zu setzen, daß die Wohnung für
den Herrn Ph. M. Lieut. Dr. Hartlaub nicht
weiter benöthigt wird, daher abgestellt werden
kann.

Mit Hochachtung [illegible]

Lemberg am 15. Juny 855.

An Sr Hochwohlgeboren Ritter von

Krzeczunowicz

in Lemberg

~~Quittung~~

6 kr. C. M.

Über 29 f 30 x C. M. sage Zwanzig Neungulden 30 x die der Gefertigte für die Wohnung Sr. Excellenz dem k. k. Herrn F. M. L. & General Adjutanten Sr. Majestaet Baron Kellner von Köllenstein, auf die Rechnung des Herrn Bürger Krzeczanowicz für die Zeit vom 20ten bis 25ten Juny d. J. vom Kasernenbauer und richtig empfangen zu haben hiermit bestättiget.

Lemberg den 29t Juny 1855

Sind f 29. 30.

(Joh. Hofmann)
Grundeigenthümer No. 11 ½

Uwiadamiam Wielmożnego Pana de Krzeczunowicza że Exzellencia FML. Bon Kellner nie będzie w hotelu Angielskim, lecz w hotelu rosyjskim mieszkać; płata wzgl. dla p. Langa z dniem dzisiejszym ustaje, ale w hotelu rosyjskim z dniem 20go t. m. poczyna.

WPana

Lwów 18go Czerwca 855

uniżony sługa
[illegible]

Rechnung

[illegible] (dem [illegible] gehörigen in der [illegible] Nro 168 [illegible]) [illegible]:

für [illegible] ([illegible]) [illegible] = 78 f 30 x

für [illegible] ([illegible]) [illegible] = 13 f 12

Zusammen 91 f 42 x

[illegible]

Lemberg [illegible]

Interes budowy oficyny hr. Miera —

Przeświętny Magistracie!

Na wniosek r. b. urząd odmówił budowniczemu p. Köhler imieniem hr. Karola Miera, ażeby mu zezwolił na wybudowanie oficyny dwupiętrowej † ~~której jedna ściana miała być oparta na mojej ściana być podwyższona~~ ~~ściany mojej oficyny, w której na dole stajnia a na górze strych na siano i słomę, a która wybudowaną w r. 1847 za zezwoleniem Magistratu z dnia 29 Lipca 1847 L. 11733. i podług planu urzędownie zatwierdzonego.~~

† i podpisał plan budowy, ~~w którym było~~ podług którego ściana mojej oficyny, graniczna, przezemnie w r. 1847 wybudowana, miała być podwyższona i stworzyć ścianę oficyny dwupiętrowej ~~budowa~~ hrabiego Miera.

Żądanego zezwolenia na wspomnioną budowę oficyny hr. Miera odmówiłem z przyczyny, że mur mojej oficyny, stanowiący zarazem granicę, był ~~za słaby w fundamentach~~ za słaby; bo nie miał dostatecznej grubości a nadto nie miał fundamentów ~~odpowiednich, które w tym gruncie~~ odpowiednich. Na tym bowiem gruncie pod budynki dwupiętrowe ~~a nawet pod wyższe jednopiętrowe i murowane~~ nie fundamenta, potrzeba palów i rusztów mocnych; na palach i rusztach stawiałem ja i sąsiedzi fundamenta pod ~~budowanie~~ domy nowe.

W skutek mojej odmowy przedłożył budowniczy hr. Mniewa inny plan oficyny jednopiętrowej, w którym już zamurowana była ściana nowa od strony mojej oficyny, na takież grubą, ażeby stawić się mającą.

Na tę budowę zezwoliłem w protokole, spisanym w biurze budowniczym Świetnego Magistratu, w kwietniu 1847 r., pod warunkami w tymże protokole wymienionymi.

Gdy jednak wracając ze wsi i po ukończeniu Sessyi Sejmowej, wśród której byłem ciągle zatrudniony, zajrzałem do nowej budowy hr. Mniewa, zobaczyłem, ku wielkiemu mojemu zdziwieniu, że ta budowa wcale przeciw planom, przez Świetny Magistrat zatwierdzonym jest wykonana, że mianowicie, zamiast wystawienia nowej ściany od strony mojej oficyny, przyłożono tylko na dole w tym murek na grubość połowy cegły, potem aż wyżej prowadzono mur na tym przyłożonym murku i na odstępach ściany mojej oficyny i tak wyprowadzono mur aż na

Akta

odnoszące się do [illegible]

Która [illegible] [illegible] 1871 —

wyciąg z Kontraktu z dnia 23/7 1847, mocą którego Kupujący tylny grunt od Boczkowskich Punkt 7 „PP. sprzedający (Boczkowscy) zezwalają, aby [illegible]" ~~Kupujący~~ zaś (Konrad Korzeniowscy) PP. Boczkowskim wspólne posiadanie i użytek tej ściany w połowie jej grubości od ich realności Nr 670 2/4 położonej udzielać, a to bez żadnego z ich strony wynagrodzenia!!

[margin:] jako znana kondykta, przez nas Kupującego na Kupującym mocą tego Kontraktu granicę od strony południowo zachodniej, t.j. od strony reszty realności 136 2/4, która przy sprzedającym zostaje a wystawić się mającego, w tym samym kierunku i tej samej prostej linii, w jakiej wspólny ~~w Tabuli nie o tem mowa~~ mur graniczny między domami 670 2/4 i 666 2/4 położony się ciągnie, od granicy domu 670 2/4 aż do granicy realności 136 2/4 p. Generałowej Fryderyki Hartleb — w grubości 18 cali wymurowaną została; tenże Kupujący

w Tabuli nie o tem mowa

Zaproszenie

~~Do komisyi~~ W celu rozpoznania, przedłożonego przez hr. Karola Miera – planu budowy jednopiętrowej oficyny pod L. 670 2/4

na dniu 27 Kwietnia 1861

o godzinie — przed południem ~~odbyć się mającej~~

raczy

P. T.

W. Kornel Krzeczunowicz

jako właściciel sąsiedniej realności pod L. 666 2/4

przybyć do miejskiego urzędu budowniczego –

~~przystą~~pić.

~~Miejsce zebrania się~~

Lwów dnia 26go Kwietnia **18**61

Rosnkiewicz

Z drukarni K. Pillera 1866.

Kopija deklaracyi którą da...

na tym terminie

Na budowę jednopiętrowej oficyny realności sąsiedniej hr. Karola Miera pod L. 670 2/4, podług planu przezemnie podpisanego stawiać się mającej, zezwalam, pod warunkami:

1. Aby szpara między murem oficyny mojej a murem oficyny wyżrzeczonej, stawiać się mającej tak szczelnie kosztem p. Miera zakrytą była, iżby żadna wilgoć tam zachodzić nie mogła; —

2. aby wszelka jakakolwiek szkoda, w czasie budowy wyżrzeczonej oficyny lub po skutek tej budowy dla mojej sąsiedniej realności wyniknąć mogąca, kosztem p. hrabiego Miera naprawioną została.

Grundriss

Heuboden

Stall

Nr 22733 / Gegenwärtiger Bauplan wird salvo jure tertii damit bestätigt. Vom Magistrate der kk. Hauptstadt Lemberg 29 Juli 1841.

[illegible]

Nr 22733. Dem [illegible] die Bewilligung, nach dem sub / beifolgenden salvo jure tertii bestätigten Bauplane sub Nr 630 2/4, einen Stall sammt Heuboden herzustellen, wird Ihnen mit dem Beisatze ertheilt, daß die Mauerstärke des Stallgebäudes wenigstens bis in die Höhe des Halbgeschosses auf 2' zu vergrößern sei.

Lemberg 29 Juli 1841

Odpis

konsensu Magistratualnego z dnia 26 maja 1871 L. 10420 do JWPana Karola hr. Miera właść. realn. l. 670 2/4.

W załatwieniu podania z dnia 21 kwietnia 1871 udziela się JWPanu, nie naruszając praw prywatnych innych osób, polityczny konsens do pomurowania oficyny jednopiętrowej w realności pod l. 670 2/4 według przedłożonych planów, z których jeden egzemplarz zatwierdzony pod ./. się zwraca, pod następującemi warunkami:

1. ażeby dach budynku był ogniotrwale kryty.
2. ażeby szpara między murem oficyny stawiać się mającej a murem oficyny sąsiedniej tak szczelnie nakrytą była, aby tamże żadna wilgoć dostać się nie mogła; nareszcie:
3. pod warunkiem przez p. Kornela Krzeczunowicza właściciela sąsiedniej realności pod l. 666 2/4 do protokołu postawionym, ażeby wszelkie szkody w czasie budowy oficyny, dla sąsiedniej realności pod l. 666 2/4 wyniknąć mogące, kosztem JWPana naprawione zostały.

D. u. s.

L. 10420

Udziela się Wpanu Kornelowi Krzeczunowiczowi właścicielowi realności pod l. 666 [illegible]/4 do możliwego użytku.

Magistrat król. stoł. miasta.

Lwów 26 maja 1871.

[illegible]

[illegible]

2½ do 3 sążni powyżej ~~dawnej ściany [illegible]~~ ~~[illegible] nawet [illegible]~~ poziomem mojej oficyny, i w ~~tym~~ takim murze dano nawet kominy ogniowe, [illegible] ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ prowadzone. — Tak prowadzono mur ten w mezaninie, na piętrze i nad piętrem, nie mogłem tego ~~wyjaśnić~~ dokładnie dojść, bo nie miałem prawa oglądać ~~wszystkiej~~ całej budowy.

Gdy budowa oficyny hr. [illegible], a w przyległości ~~[illegible]~~ ściana od strony mojej oficyny

1. wbrew planom urzędownie zatwierdzonym jest prowadzona; —
2. jest taka i z tego względu niedopuszczalna, iż rzeczona ściana nie ma odpowiedniego fundamentu, a opierając się po części na wiotkim murze nowym a po części na starym, murowanym, które nierówno się osiadają, musi ~~[illegible]~~ [illegible] z przyczyn tych [illegible] runąć ~~albo przynajmniej popękać, [illegible] popękane [illegible] rysy, które~~ razem ze ścianą mojej oficyny, a w krótszym czasie [illegible] rysy [illegible] w ścianie mojej oficyny, które te rysy są tam niebez-

pierwszeństwa; iż ~~[illegible]~~ nowo budowana jest Kominowa a Kominy przypierają do wiązania dachowego oficyny Nr., która i do ~~da~~ wiązania dachowego mojej oficyny, od którego to wiązania zupełnie ~~tylko~~ Kominy ~~mogą~~ ~~nowe~~ małą tylko grubością muru są ~~mogą być~~ oddzielone, bo ani tam mur nie jest dość gruby,

przeto upraszam Świetnego Magistratu

a) o niezwłoczne zesłanie Komisji dla sprawdzenia stanu rzeczy, ~~który~~ ~~z opłatą~~

b) o zakaz dalszego prowadzenia budowy,

c) ~~zaś~~ o zakaz ~~robienia ognia~~ palenia w ogniskach, z którychby [illegible] szedł przez Kominy nowo postawione

prauna

jurídica

Tabularis.

Verzeichniß der am 31. July 847. von dem Gerichts-Diener Krawczyk zum Judicial-Expeditsamte des Lemberger Magistrats zur Zustellung an die Partheyen übergebenen Aktenstücke.

Nro des Exhibits	Gattung der Expedition	Bestimmung des Actes oder Empfänger	Unterschrift des Übernehmers, und zugleich Beisetzung des Datums.
10506	Indorsirter Auftrag	dem Stadt. Fiscus	1. Augusti 847. — Marmoroß m. p.
Dto	Rathschlag	dem Cajetan Karnicki per Piszklewicz	1. August 847. Piszklewicz m. p.
Dto	Dto	dem Gustaf adolf Schrettler zu Handen	dem 5. August 847. [illegible] Krawczyk m. p.
Dto	Note	An den Magistrat in Wien.	d. 1/8. 847. Witosynski m. p.

234

Tag 4 kr. bezahlt 21. August 847

Szlachta

Löbliche Direktion der ersten österreichischen Sparkasse!

Laut des beiliegenden Tabularauszuges /. wurde ein Darlehenskapital von 12000 f CM auf der, in Lemberg Nr. 136 2/4 liegenden Realität im J. 1829 zu Gunsten der ersten österreichischen Sparkasse intabulirt.

Von diesem Darlehenskapitale sind bereits die Beträge pr: 2000 fl und 1732 f 30 x im Grunde der Quittungen Einer löblichen Direktion gelöscht worden.

Das ursprüngliche Darlehenskapital ist ferner durch die später stattgefundenen theilweisen Rückzahlungen – laut der letzten am 8ten Jänner 1852 zur Z. 463 ausgestellten Quittung – bis auf den Betrag pr: 2970 f CM vermindert worden.

Aus dem anliegenden Tabularauszuge /. ist zu entnehmen, daß Cornelius v. Krzeczunowicz im J. 1847 von der oben erwähnten Realität eine Grundparzelle im Flächeninhalte von 78 Quadratklafter käuflich an sich brachte, – welches zu dem Zwecke geschah, um den, an diese Parzelle stoßenden Baugrund Nr. 666 2/4 zu vergrößern.

Kraft der abgeschlossenen Verträge sollte die genannte Grundparzelle dem Käufer Cornelius Krzeczunowicz lastenfrei übergeben, von der Realität Nr. 136 2/4 geschieden, und mit der, dem Käufer gehörigen Realität Nr. 666 2/4 vereinigt

werden. Um solches zu Stande zu bringen brauchen ~~die~~ wir Gefertigten die Bewilligung einer löblichen Direktion zur Löschung des ganzen Sparkassedarlehenskapitals aus der erwähnten, dem Cornelius Krz[illegible] verkauften Grundparzelle, indem, ehe diese Löschung, die Ausscheidung F

Da diese Grundparzelle bis zum J. 1847 einen Theil des Hofraumes der Realität N: 136 2/4 bildete, der Werth derselben daher, bei der, im J. 1849 erfolgten Fertheilung des Sparkassedarlehens nicht berücksichtigt wurde, – so wird, durch die Löschung des Darlehenskapitals aus dieser Grundparzelle, der, ursprünglich in Anschlag genommene Schätzungswerth der, als Hypothek dienenden Realität N: 136 2/4 gar nicht vermindert werden. Diese Löschung kann die Sparkasse der Gefahr eines Schadens oder Nachtheiles um so weniger aussetzen, als das ursprüngliche Darlehenskapital pr: 12000 fl durch die stattgehabten Rückzahlungen bereits auf den geringen Restbetrag pr: 2970 fl CM vermindert worden ist, ~~als ferner~~ und dieser Restbetrag eine, mehr als hinlängliche Deckung auf dem – [aus einem aus einem zweistöckigen Hause sammt Nebengebäuden und dem daran stoßenden Hofe und Garten bestehenden, dem Gefertigten Dr. Gustav Adolf Schreiter gehörigen] – Restheile der Realität N: 136 2/4 finden wird.

F der gedachten Grundparzelle von der Realität N 136 2/4 und die Vereinigung derselben mit der Realität N 666 2/4 in den Grundbüchern nicht durchgeführt werden könnte, und die Besitzer beider Realitäten in der Anzeige ihrer [illegible] bei den [illegible], mit [illegible] werden würden ein Darlehen auf diese Realitäten aufzunehmen.

Löschungsbewilligung

Im Grunde Schuldscheins des Carl Hartmann vom 30 Dezember 1829 haftet im Lastenstande der, in Lemberg No 136 2/4 liegenden Realität (laut lib. dom. 51. pag. 370 n. 36. on.) das Darlehenskapital pr: 12000 fl Conv. Münze sammt 5/100 tigen Interessen und sonstigen im bezogenen Schuldscheine übernommenen Nebenverbindlichkeiten zu Gunsten der ersten österreichischen Sparkasse, ~~laut lib. dom. 51 pag. 370 n. 36 on.~~

Von diesem ~~obigen~~ Darlehenskapitale sind bereits die Theilbeträge pr: 2100 fl und 1732 fl 30 kr. C. Münze, im Grunde der lib. Instr. 78 pag. 457 n. 227 und lib. Instr. 131 pag. 124 n. 61 ingrossirten Quittungen ~~dd~~ vom 29 Oktober 1835 und vom 23 Febr. 1842, ~~extabulirt~~ aus der ganzen Realität No 136 2/4 extabulirt.

Nachdem nun der erwähnten Realität No 136 2/4 eine Grundparzelle von 78 Quadratklafter, laut lib. dom. 26 pag. 503 n. 16 har., in das Eigenthum des Herrn Cornelius Krzeczanowicz ~~abgetretten und in dessen Eigenthum~~ übertragen wurde ~~nicht extabulirt~~, so gestattet die gefertigte Sparkassedirektion, daß der, ~~sich des obigen Darlehenskapitals~~ auf der ganzen Realität No 136 2/4 noch haftende Rest des obigen Darlehenskapitals im Betrage von 8167 fl 30 kr. CM sammt Interessen und Nebenverbindlichkeiten, somit das ganze obige Darlehenskapital pr: 12000 fl CM sammt allen Interessen und Nebenverbindlichkeiten aus dem Lastenstande der erwähnten, dem Herrn Cornelius Krzeczanowicz gehörigen, einen Theil der Realität No 136 2/4 bildenden Grundparzelle pr: 78 Quadratklafter ohne weiteres Einvernehmen der gefertigten Direktion extabulirt und gelöscht ~~werde~~. und zu diesem Zwecke vorliegende Urkunde in die betreffenden Grundbücher eingetragen werde. —

No 6103. pr. 8 Mai 1852

Direction

der ersten österr. Sparkasse

Gustav Adolf Schretter N° 136 2/4 zu Lemberg ersucht um die Erklärung, daß der für die Direction auf dem Hause N 136 zu Lemberg seit 1829 intabulirte Schuldschein pr. fl 19,000 .. von einer Area v. 78 □K. dieses Hauses gelöscht werden könne, weil sie schon im Jahre 1847 an die aus geräumte Haus rückwärts anstoßende Realität verkauft wurde.

Erl.

In der Anlage erhalten Sie die gewünschte Freilassungserklärung über die obigen 78 □K mit dem Bemerken, daß für Stempel und Legalisirung dieser Erklärung . . . . Gulden 50 kr vorausbezahlt werden.

Da zu diesem Zwecke f 25 .. eingesendet wurden, so folgen in der Anlage die verbleibenden . . . . f 24 — 10 kr zurück.

Von der Direction der ersten österr. Sparkasse
Wien am 16. Juni 1852

Beilagen:
2 Stk. Banknoten à 10 f .. f 20. —
1 " d° à 2 f .. f 2. —
2 " d° à 1 f .. f 2. —
1 " Münzschein à 10 x. f — 10 x.
Summe C.M. f 24 — 10 x bar.
1 Löschungserklärung

Ew. Wohlgeb.

[illegible]

Herrn Dor Gustav Adolf Schretter.

Eingetragen

Von der Direction der [illegible] Sparkasse

An

Herrn Dr. Gustav Adolf Schretter

zu handen Herrn Cornelius Ritter

von Krzeczunowicz fl 666 2/4

Wohlgeboren.

Lemberg.

fl 6103.

Gefertigte (wir) bitten daher, eine löbliche Direktion geruhe die gedachte Löschungsbewilligung [nach dem unter ./. beiliegenden Formulare auszustellen, zu legalisiren, und dem, in Lemberg (Haus No 666 2/4) wohnenden Cornelius Ritter von Krzeczunowicz zu übersenden.

[illegible]

Zur Bestreitung der klassenmäßigen Stempel- dann der Legalisirungs- und Postgebühren wird der Betrag pr: 24 fl... von dem gefertigten Cornelius Krzeczunowicz beigeschlossen.

Lemberg am 24ten April 1852

Dr Gustav Adolf Schütz

Cornelius Ritt. v. Krzeczunowicz

24e kwietnia oddałem to do rąk Pfeiferowi

Löschungs-Erklärung.

Im Lastenstande des Heiraths-Cautions-Kapitals pr. 6000 fl. CM. welches auf der sub N. 136 2/4 gelegenen, dem H. Gustav Adolf Schreter gehörigen Realität zu Gunsten der Frau Majorsgattin Josephine Hoffman geb. Bourhault laut Hpt. L. 73. S. 215 Lz. 42. versichert erscheint, haftet zu Gunsten des Endesgefertigten Chaskel Altew als Afterlast eine Summe von 500 fl. CM. —

Da ich Endesgefertigter das Heiraths-Kautions-Kapital pr. 6000 CM. von der Hypothek welche mir gefertigten bezüglich der mir eigenen Summe 500 fl. CM. auf demselben eingeräumt ist, entheben und entlasten will, so erkläre ich hiermit daß ich die mir eigene Summe von 500 fl. CM. sammt Zinsen, Gerichts und Executions Kosten, so wie allen Bezugsposten, aus dem Lastenstande des der Fr. Josephine Hoffman geb. Bourhault eigenen Heiraths Kautions Kapitals pr. 6000 fl. CM zu löschen und extabuliren erlaube. — Urkund dessen habe ich diese Löschungs-Einwilligung im Beisein der Zeugen eigenhändig unterfertigt, und in der Löschungs-Rubrik sowohl des Kapitals pr. 6000 fl. CM. als der sub N. 136 2/4 gelegenen Realität zu intabuliren erlaube. —

Gegeben in Stanislau am 850

1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]

1. K[illegible] [illegible] –
2. [illegible],
3. [illegible] [illegible] [illegible] –
4. bez = Kontrakt [illegible] ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ [illegible] do Kraju – Do Kraju [illegible] –
5. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

---

6. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Status passivus

— n. 36 on 1200 f. pro re Sparcassa extabulata 2100 f. — tum 1732 f. } die 29/3 1842

D. 73 p. 216 on. 42 Ad petitam Josephinae de Boursault Hoffmann e chyrographo dtto. 27 Aprilis 1842 per Gustavum Adolphum Schretter doctorem medicinae edito — jus hypothecae sa 6000 f. CM quolibet tempore erga semestralem enunciationem solvendae cum usuris per 5/100 compu... in semestralibus ratis pendendis in statu passivo realitatis sub Nro 136 2/4 sitae fundis debitoris propriae pro re Dnae Josephinae de Boursault Hoffmann intabulatur

Oneratio

D. 73 p. 216 on. 43 — Ad petitum D. Gustavi Adolphi Schretter in fundamento contractus, e. v. dtto. 17a Maji 1844 cum Dna Friderica Hartlieb, qua emente, conclusi, jam de praec. lib. Instr. 156 p. 132 n. 57 ingrossati summa 7000 f. CM titulo ~~restantis~~ residui pretii e. v. realitatis sub Nro 136 2/4 sitae pro re D. Gust. Adolphi Schretter intabulatur. —

Oneratio

Instr. 156 pag. 132 n. 1 on. — ad

SubOneratio — Instr. 156 pag. 132 n. 1 on. — ad petitum D. Francisci Equitis a Kronwald in fundamento Chyrographi dtto. 15 Julii 1844 per D. Gustavum Adolphum Schretter exarati sa 5000 f. CM cum obligatione usuras per 5/100 annue solvendi in statu passivo summae 7000 f. CM titulo pretii e. v. realitatis sub Nro 136 2/4 sitae, super eadem realitate adpraesens D. Fridericae Hartlieb propriae in rem Gust. Adol. Schretter ut D. 73 p. 216 n. 43 on. intabulatae — pro re petentis D. Francisci Equitis a Kronwald intabulatur — — — NB. Ex hac summa extabulata est pars 1000 f. CM in fundamento quietantiae de 15 Decembris 1846 —

p. v.

D. 73. p. 216 on. 41 Ad petitum D. Gustavi Adolphi Schretter in fundamento contractus e. v. d[to] 17 Maji 1844 cum D. Friderica Hortlieb initi — clausula non onerandi et non alienandi realitatis sub N: 136 [?] sitis antequam restans pretium 7000 fl. solutum fuerit tam in statu activo quam in ~~activo~~ passivo hujus realitatis pro re Gustavi Adolphi Schretter intabulatur.

Ad p[riu]m on. 42 Oneratio — nullam mutationem aut dispositionem absque permissione supremi Consilii aulici bellici —

Vor Tom. XVI p. 305

191

KRET 30 ZEN

Wyciąg tabularny

Realności pod Liczbą kons: 136 2/4 leżącey, do PP. Karola Josephu, i Gustawa Adolfa Schretera, a co do kawałka gruntu do Kaspra i Apolonii Boczkowskich małżonków i Pana Kornela Pieczonowicza należącey.

Stan czynny.

Poprzednicze prawa własności wypuszczaią się

Dom. 26. pag: 498. n. 8. hor:

ad Nr. 7478. praes: 20. rell: 23. Aprilis 830. Ad petitum Illmi Ernesti de Friedberg CR Consiliarii et Civitatis Leopolis Vice-Consulis, in fundamento Contractus empti venditi inter Illm̄ supplicantem qua emptorem ex una, et Carolum Hartman qua venditorem ex altera parte, die 17. Aprilis 830. conclusi, quatuor filiae Illmi supplicantis, nempe: Emilia, Julianna, Ida et Hermina Friedberg pro proprietariis novo aedificato lapideo sub Nr. 136 2/4 sito, et fundi horcentarii cum stabulis, et Depositoriis curruum in periphoria 162. orgiarum II. atq horti in periphoria 565. org: II. omnibusq cum attinentiis et juribus pretio 29500. fnh. MC conventato, et in 12000 fnh MC soluto quietatoq, ac in 12000 fnh MC ad deportandum ea assumpta quorum, in statu activo praedicto realitatis venientem respicientis, intabulantur. Instr: 49. p. 270. n. 111.

Dom. 26. pag. 498. n. 9. hor.

ad Nr. 8566. praes: 30. Aprilis rell: 1. Julii 831. Ex Contractu E. V. cum Dno Carolo Hartman venditore die 24. Aprilis 831. celebrato, supplicans D. Carolus Josephu emptor pro proprietario sortium fundi, et realitatum sub Nr. 136 2/4 sitarum limitibus eodem Contractu descriptarum, venditorem concernentium, in statu activo earundem sortium intabulatur pretiumq empti venditi in quota 3500 fnh MC stipulatum ac solutum esse adnotatur.

Instr: 62. p. 3. n. 3.

Nota. Domus murata antiqua Dnae Fridericae Helenae Rüffer propria, neo aedificata lapidea Hartmaniana adjacens Friedbergiana contigua cum area Contractu E. V. dto 18. Decembris 826. cum Carolo Hartman inito ut Instr. 38. p. 154. n. 5 ingrossato, descripta, nempe a dextra parte introitus 5. et a sinistra parte versus Josephum Mayer 21. ulnarum polonicarum efficiente in sequelam mandati judicialis dto 31. Decembris 833. ad Nr. 22740. & 26047 a realitate sub Nr. 136 2/4 separata et ad novum corpus tabulare ut dom. 61. p. 1.

sub

sub N: Cons. 138 1/4 translata est.

Dom. 26. pag. 500. n. 10. hor.

ad N: 9816 praes. et rell. 5. Maii 836. Ex actu aestimationis lapideae sub N: 136 1/4 sitae per artisperitos aestimatores Dnos Frescher & Rosbach in sequelam mandati dd: 17. Sept. 835. ad N: 19141 editi, die 21. Sept. 835. confecto, intabulatur, aream ad hanc lapideam spectantem noviter emensuratam 1076. orgias □. 3'. 6". continere, valoremq. hujusce integrae realitatis in S: 5000 fl. 38 xr. M. C. eruitum esse. Instr. 80. p. 34. n. 11.

Dom. 26. pag. 500. n. 11. hor.

ad N: 8542 praes. 1. Maii & N: 10129 rell. 26. Maii 837. Ad petitum Gustavi Schreter & requisitionem C. R. fori Nobilium Leopol. dd: 16 Maii 837. ad N: 14149. ut Instr. 92. p. 82. n. 39. e Contractu empti venditi dd: 27. Aprilis 837. cum D. Emilia Wolhardt nata de Friedberg, tum Julia & Ida de Friedberg, nec non Illmo Ernesto de Friedberg nomine minorennis filiae suae Herminae de Friedberg agente - qua venditoribus inito - & quoad hanc minorennem a foro requirente qua instantia tutelari die 9. Maii 837. approbato ut Instr. 92. p. 83. n. 40. resolutoq. hujusce fori dd: 14. Aprilis 837 ad N: 11256 supplicans D. Gustavus Adolphus Schreter pro proprietario lapideae sub N: 136 1/4 sitae, pretio 31000 fl. M. C. stipulato empta cum jure pleni ac illimitati dominii, necnon cum soluta & acquietata e pretio empti venditi portione in quota 4575 fl. M. C. majorennes venditrices concernente intabulatur.

Instr. 92. p. 90. n. 41.

Dom. 26. pag. 501. n. 12. hor.

N: 20624. praes. 27. Sept. rell. 20. Octobris 837. In fundamento Apochae per Officium Depositorum C. R. fori Nobilium Leopoliensis dd: 5. Maii 837. exaratae - Summam 8000 fl. M. C. quae partem pretii E. V. minorennem Herminam de Friedberg concernentem, debite solutam esse, in statu activo lapideae sub N: 136 1/4 sitae, D. supplicantis Gustavi Schretter proprio adnotatur.

Instr. 98. p. 74. n. 52.

Dom. 26. pag. 502. n. 13. hor.

N: 12669. praes. 4. rell. 13. Junii 844. Ad petitum D. Friderici Hartlieb, in fundamento Contractus E. V. dd: 17. Maii 844. cum Dno Gustavo Adolpho binom. Schretter, qua vendente conclusi, supplicans D. Fridericus Hartlieb pro proprietario realitatis sub N: 136 1/4 sitae, vendentem concernentis, exceptis sortibus ejusdem ad Carolum Josephum ut n. 9. hor. spectantis intabulatur. Instr. 156. p. 132. n. 57.

Dom. 26. pag. 502. n. 14. hor. deletus

Dom. 26.

Dom: 26 pag: 503. n: 15. hor.
N: 15795. praes: 26. Julii rell: 28. Sept. 847. In fundamento Cessionis dto 7. Julii 847 per D. Friedericam Hartlieb in rem Caspari et Apolloniae Boczkowskie Conjugum recognitae, Instr: 199. p. 379. n: 166. tum declarationis dto 21. Julii 847. per D. Gustavum Adolphum bin. Schretter dictis Cessionariis Casparum et Apolloniam Boczkowskie Conjuges pro proprietariis particulae fundi ad realitatem sub N: 136 4/4 suum spectantis, 175 □. orgias complectentis, ab extrema limite domus sub N: 138 4/4 incipiendo versus fundos N: 135 4/4 et 666 4/4 usque ad limitem realitatis N: 670 4/4 sese protendentis, nocentis D. Friedericae Hartlieb ut dom: 26 p. 502. n. 13 hor. proprio, in statu activo realitatis sub N: 136 4/4 sibi intabulantur.
Instr: 199. p. 381. n: 167.

Dom: 26. pag: 503. n: 16. hor. [położon]
N: 15795. praes: 26. Julii rell: 28. Sept. 847. In fundamento Contractus E. V. inter D. Cornelium Krzczunowicz, qua ementem parte ab una, ac Casparum et Apolloniam Boczkowskie Conjuges qua vendentes parte ab altera sub die 23. Julii 847 conclusi, emens D. Cornelius Krzczunowicz pro proprietario particulae fundi 78. orgias quadratas complectentis, ex majori parte fundi 175. orgiarum quadratarum ad realitatem sub N: 136 4/4 spectante, vendentes Casparum et Apolloniam Boczkowskie Conjuges ut dom. 26. p. 503. n. 15. hor. concernente — pretio 300 fr. M.C. quovis, in statu activo realitatis sub N: 136 4/4 sibi intabulatur.
Instr: 199. p. 383. n. 168.

Dom: 26. pag: 504. n: 17. hor.
N: 18942. pod: 1. Sierpnia ref: 7. Wrzesnia 848. Na mocy Deklaracyi przez P. Fryderykę Hartlieb dnia 20. Lipca 848. wydanej P. Gustaw Adolf Schretter za właściciela realności pod N: 136 4/4 położonej na imie Pani Fryderyki Hartlieb dom: 26. p. 502. n. 13. właś: wpisanej, intabulnie się.
Instr: 207. p. 196. n. 107.

Dom: 30. pag: 45. n: 18. hor.
N: 5733. pod: 8. Marca ref: 11. Kwietnia 850. Na podstawie Kontraktu kupna i przedaży między Kasprem i Apolonią Boczkowskimi małżonkami, jako sprzedającemi z jednej a P. Karolem Krzczunowiczem, jako kupującym z drugiej strony dnia 23. Lipca 847 zawartego, sub prasentatio Instr: 199. p. 383. n. 168 ingrossowanego, tudzież ugody przed Magistratem Politycznym zawartej dnia 28. Czerwca 847 do N: 10754. prawo użytkowania ściany granicznej realności pod L. 133 4/4 i przybudowania do niej w długości ośm sążni, a wysokości [trzech sążni] w stanie biernym realności pod L. 138 4/4 [położonej]

położoney D. Kajetana Hr: Skarnickiego własney niemniey w stanie czynnym przypisuiącego do tyczą ściany graniczney gruntu, pierwotnie do realności pod L. 136 1/4 należącego, a zaraz w stanie czynnym części onegoż 78 □. sążni wynoszącey, przedtém Kaspra i Apolonii Boczkowskich, obecnie zaś D. Kornela Krzeczunowicza własney, dla którey to części gruntu, według punktu 19go wspomnionego Kontraktu kupna, powyższe służebnictwo przyznanym zostało, naypierwey na rzecz Kaspra i Apolonii Boczkowskich Małżonków, potém zaś, na rzecz prowzącego D. Kornela Krzeczunowicza intabuluie się. Instr: 224 p. 63 n. 32

Stan bierny.

Dom. 5. pag: 371. n. 1. ad 35. on. incl: extabulati

Dom: 51. pag: 370. n. 36. on.

ad Nr 22790. praes: 30. Decembris 829. et 8. Januarii 830. Ex Chyrographo per supplicantem Carolum Hartmann die 30. Decembris 829. edito, jus hypothecae pro Summa 12000 fl. in vigesimariis Austriacis una cum usuris per 5/100 semestralibus ratis in eadem specie Monetae pendendis juxta stipulationes in eodem Chyrographo contentas retro solvenda in statu passivo Lapidea sub Nr 136 1/4 sitae D. Caroli Hartmann proprie, pro re primo Cassa Parzimonialis Austriacae intabulatur. Instr: 47 p. 355. n. 164.

Margin: extabul. per Nr 35 extabul. 1.79 p. 221 — 12000 fl. — Quoad 2100 fl. et 17 extabulatas per n. 22 et 2 quoad 1732 fl. 30 x. M. K. extabulata per n. 27 extab.

Dom. 51. pag: 371. n. 37 ad 41. on. incl: extabulati.

Dom: 73. pag: 215. n. 42. on.

ad Nr 8814. praes: 28. et 30. Aprilis 842. Ad petitum Josephinae de Boursault Hoffmann e Chyrographo dd. 27. Aprilis 842. per Gustavum Adolphum Schröter doctorem medicinae edito, jus hypothecae Summae Sex Millium flor: Mon. Conv. quolibet tempore erga semestralem enunciationem solvendae cum usuris per 5/100 computandis, in semestralibus ratis pendendis, in statu passivo realitatis sub Nr 136 1/4 sitae, debitoris proprie, pro re Dnae Josephinae Boursault Hoffmann intabulatur. Instr: 127 p. 320. n. 164

Margin: extabul. per Nr 3 extabul. Instr. 127 p. 324 — 6000 fl. cum usuris — zobacz N. 2 onerata — zobacz Nr 7289 850

Dom. 73. pag: 216. n. 43. et 44. on. extabulati:

Dom. 73. pag: 217. n. 45. on.

Nr 26104. wniesi: 19. Listopada roku 12 ...

Nro 850. Marcus Loeb bittet auf Grundlage des Pfändungsprotokolls vom 7ten Dezember 850 Z. 11844. dessen Original bei dem Urkundenbuche Z. ~~11844~~ 1374/850 sich befindet, die Grundbuchliche Einverleibung für die Sicherstellung der den Antonia, Laura und Marcella Horodynskie angepfändeten in demselben Protokolle bezeichneten Effekten in natura in dessen Besitze des dem Gustav Adolf Schretter eigenthümlich gehörigen Hauses sub Nro 136 2/4 zu intabuliren, oder zu praenotiren.

erledigt

Dom. 50. pag. 46. n. 22. ext.

Nro 10402 praes. 12. rell. 13. Maii 836. In fundamento Quietantiae per Directionem primae austriacae Cassae parsimonialis Viennae die 29. Octobris 835. exaratae, Quota Duorum Millium centum flor. Mon. Conv. ex Summa 12000 fl. CM. super lapidea sub Nro 136 2/4 sita, pro re Cassa primae parsimonialis austriacae, ut dom. 51. pag. 370. n. 36. on. intabulatae, de eadem lapidea extabulatur.

Instr. 78. pag. 457. n. 227.

Dom. 51. pag. 369. n. 27. ext.

Nro 4833. praes. 10. rell. 29. Martii 842. Ad petitum D. Gustavi Adolphi Schreter Medicinae Doris in fundamento Quietantiae Directionis primae Austriacae Cassae parsimoniae Viennae, die 23. Februarii 842 exaratae, legalisataeque Summa 1732 fr. 30 x CM. ex majori Summa 12000 fr. CM. Dom. 51. pag. 370. n. 36. on. super lapidea Nro 136 2/4 sita haerens, et respective ex ejus residuitate extabulata jam anteriori quota 2100 fr. CM. e statu passivo realitatis sub Nro 136 2/4 sitae, extabulatur.

Instr. 131. p. 124. n. 61.

Dom. 73. pag. 216. n. 32. ext.

Nro 18913 praes. 17. Sierpnia rel. 15. Wrzesnia 848. Sr. Schretter Gustaw Adolf prosi na mocy oswiadczenia przez Ksawera Hoffman w Stanislawowie dnia 27. Lipca 848. wydanego Summe 6000 fr. CM. z oseltkami 5 od 100 i innemi obowiazkami na realnosci Nro 136 2/4 dom. 73. p. 215. n. 42. on. ciazaca wyextabulowac

niepozwolona

Do.

fr. | x

Extab. per Nro 38 extab. D. 73 p. 224

vide n. 36. on.

vide n. 36 on.

extabu. n. 42. on.

ad N. ab. 536 praes. 7289 praes. 22 Marca 852.

Gustaw Adolf Schroeter prosi na podstawie kwitu dnia 12 Kwietnia 848. T. 565 przez wojskową główną komendę we Lwowie wydanego ut B. konsensu dto 27. Lipca 848 przez Józefinę Haffner wydanego ut C. uchwały tejże Komendy dto 9. Sierpnia 848. ut D. skryptu dłużnego dto 27 Kwietnia 842 przez Gustawa i Adolfa Schroetera wystawionego ut E. i uchwały dto 28. Listopada 848. przez Komendę główną wojskową we Lwowie wydanej ut F. zezwolenie na extabulacyą Summy 6000. Zlr. M. ut dom 73. p. 215. n. 42. on. na Kamienicy Lwowskiej pod N. 136 4/4 intabulowanej, w rubryce extabulacyi tejże Summy zaintabulowała.

Na to podanie rezolucya do Tabuli nieprzyszła.

zobacz n. 42. on.

Dano we Lwowie dnia Dwudziestego szóstego Marca roku Tysiąc Ośmset Pięćdziesiątego drugiego.

Antoni de Chitary
Tabuli Dyrektor

N. ser. 383.

dla L. Krzemienieckiego wyciągnął Kołyb
czytał Hagner

II 852/196

44025/852

D. 30. p. 46. n. 20. on.

2/3

240

1364

1 fl.

123

<u>Grundbuchs Auszug.</u>

Des Eigenthums- und Lastenstandes der dem in Lemberg sub Nro 136 2/4 befindlichen, dem Hℓ Gustav Adolph Schröter und bezüglich einer Grundparcelle dem Hℓ Felix Ritter Mier und dem Hℓ Cornel Kraczunowicz gehörigen Realität —

Eigenthums-Stand.

mit Weglassung der ursprünglichen Eigenthümernamen

Dom. 17. p. 335. n. har.

1. ad Nro 11391. praes: 14. rel: 15. 8bris 1792. Contractus Empti venditi d[to] 10. 8bris 1792. quo mediante Thomas Czernia et Anna Maria Conjuges Curiolum suam in Cracoviensi Suburbio Nro 136 situm, cum omnibus hujus attinentiis Nobili Friderica Helena Scheibel nata Bartelmus pro Summa 7230 Rhen: resignant, et computatis in pretium oneribus, Summam 1650 Rhen: 15 kr efficientibus, de residuo 5579 Rhen: 45 kr. rite exsoluto, quietant —

Resig. T. 6. p. 4. n 2.
intab. 17. 8bris 1792 —

Dom. eod. p. 336. n. har.

2. ad Nro 12273. praes: 8. rel: 10. 9bris 1792. Anno 1792 die 7. Novembris Nobilis Helena Friderica Scheibel ad Curiolum in Cracoviensi Suburbio Nro 136. situm, medio delegatae ex eatenus a Magistratu Leopol: Commissionis jure haereditario intromissa —

Introm: T. II. p. 229. n 132
intab. 30 Januarii 793

Dom. eod. pag. eod. n. har.

3. gelöscht

Dom. eod. pag. 337. n. har.

4. ad Nro 14483 praes: 18. rel: 22. Xbris 1794. Anno 1794 die 13. Xbris lapideae post portam Exjesuiticam sub Nro 136. neo aedificatae — tum domus antiquae muralae eidem contiguae nec non fundi haereditarii 1444. orgias quadratas in se continentis, cum stabulo murato, duobus carpentariis et repositoriis lignorum — Nobilis Helena Scheibel haereditarii per juratos taxatores Maximilianum de Crups et Christophorum Muradowicz facta detaxatio, qua mediante valor recensitarum realitatum, demptis praevie oneribus fundi in quanto 110 fl. — in Summa Triginta Novem Millium Septuaginta Novem Rhen: quinquaginta sex Cruciferor: Nro 39079 fl. 56 kr constitutus est —

Detaxatt. Tom 4. p. 71. n 34

Dom. eod. pag. 338. n. har. — Siehe die Note nach der Eintragung 19.

5. ad Nro 24678. praes: 18. rel: 30. Xbris 826. Ad petitum Dni Caroli Hartmann ex Contractu Empti venditi cum Da Friderica Helena 1o Scheibel 2do voto Küsser venditrice de 18 Xbris 826. inito, supplicans emptor pro proprietario

lapideae

lapideæ, nec ædificati et fundi hæreditarii sub N.ro 136 2/4 siti cum stabulis, horto, omnibusq attinentiis et juribus, excepta antiqua lapidea priori contigua cum area in Contractu descripta, pretio 27500 fth. m.C. concertato, ad rationem vero hujus in quota 5000 fl. m.C. soluto quietatoq, possessorum intabulatur —

Instrum. T. 38 p. 154. n. 75.
Ind: die 18 Aprilis 827 —

Dom. 26. p. 497. n. hær.

6. ad N.o 1043. præs: 14. Januar: reli: 2. Martij 827. ad petitum Dni Caroli Hartmann proprietarii lapideæ principalis sub N.o 136 2/4 sitæ, in fundamento apochæ per D. Fridericum Küffer die 11a Januar 827. exaratæ, quota 16000 fl. m.C. qua persoluta pars respectus E.V. factæ lapideæ pretii quotam 21000 fl. m.C. efficientis, medio Contractus E.V. superius Dom. T. 17. p. 338. n. 5. hær intabulati, et respective puncti ejus 3tii ad B pro pacificando desuper intabulatio debilitate destinati, in statu activo ejusdem lapideæ intabulatur.

Instr. T. 36. p. 288 n. 213
Ind: die 6. Junij 827

Dom. eod. pag. ead. n. hær.

7. ad N.rum 2438. præs: 11. febr reli: 22. Martij 827. Conformiter petitio Dni Caroli Hartmann juxta apocham per D. Fridericum Küffer die 10. febr 827 exaratam, quota 5000 fth. m.C. qua persoluta residua pars ratha 21000 fth. Cm. efficientis prædii E.V. pro lapidea sub N.o 136 2/4 sita Contractus E.V. de præcedenti dom. T. 17 pag. 338 n. 5. hær. intabulati puncto 3. ad B pro pacificandis desuper intabulatis debilita destinata in statu activo dictæ lapideæ intabulatur —

Instr. T. 36. p. 290. n. 214
Ind: die 6. Junij 827

Dom. eod. pag. 498. n. hær.

8 ad N.rum 7478. præs: 20. reli: 23 Aprilis 830 Ad petitum Illmi Ernesti de Friedberg C.R. Consiliarii et Civitatis Leopolis Vice Comitis, in fundamento Contractus E.V. inter Illmum supplicantem qua emptorem ex una, et Carolum Hartmann qua venditorem ex altera parte die 17 Aprilis 830 conclusi, quatuor filiæ Illmi supplicantis nempe: Emilia, Julianna, Ida et Hermina Friedberg pro proprietariis novo ædificatæ lapideæ sub N.o 136 2/4 sitæ et fundi hæreditarii cum stabulis et depositoriis curruum in peripheria 162 orgiarum □torum atq horti in peripheria 565 orgiarum quadratarum omnibusq cum attinentiis et juribus pretio 29500 fl. m.C. concertato et in 12000 fth. m.C. soluto quietatoq, at in 17000 fl. m.C. ad deportandum coassumpto, quæ illorum in statu activo prædictæ realitatis vendentium respicientis intabulantur —

Instr. T. 49. p. 270. n. 111.
Ind: 26. Aprilis 830

Dom. eod. pag. ead. n. hær.

9. ad N.rum 8565 præs: 30. Aprilis reli: 7. Julij 831. Ex Contractu E.V. cum D. Carolo Hartmann venditore die 24. Aprilis 831 celebrati, supplicans D. Carolus Josephus emptor pro proprietario sortium fundi et realitatum sub N.o 136 2/4 sitarum, limitibus eodem Contractu descriptarum, venditorem ut n. 5. hær. concernentium in statu activo earundem sortium intabulatur, pretiumq E.V. in quota 3500 fl. m.C. stipulatum ac solutum esse adnotatur —

Instr. T. 62 p. 3. n. 3
Ind: 28 Xbris 831 —

Dom. p. n. 20. hær.

[Left margin, vertical:] Confer [illegible] in lum. [illegible] Dom. 176 p. 173. n. 16 hær. —

Nota domus murata antiqua d. Friderica Hallung Rüsfer propria, neo aedificata lapidea Hartmanianae contigua cum area, Contractu E. V. ddo 18. Xbris 826 cum Carolo Hartmann inito ut Inscr. 38 p. 154. n. 75 in prospectu descripta, nempe a dextera parte introitus 5 et a sinistra parte versus Josephum Mayer 21. ulnam polonicam efficiente in sequelam mandati judicialis ddo 31. Xbris 833. ad Num 22740 & 26047 à realitate sub Num 136 2/4 separata et ad novum Corpus tabulare ut Dom 61. pag. sub Num Conser. 638 2/4 translata est.

Dom. 26. pag. 500. n. har.

10. Num 9816. praes. et reso: 5. Maij 836. Ex actu detaxationis lapideae sub Num 136 2/4 sitae, per artis peritos detaxatores Duos Prescher et Blosbach in sequelam mandati ddo 17. Sept. 835 ad Num 19141. editi die 21. Sept. 835 confecto, intabulatur: aream ad hanc lapideam spectantem, noviter emensuratam, 1076 orgias et 3' 6'' continere valoremque integrae realitatis in Sa 50006 fl 38 xr m.C. erutum esse ut

Inscr. T. 80. p. 34. n. ii.
Ind: 5. Maij 836

Dom. et pag. iisdem n. har

11. praes: 1. Maij ad Num 8842 & 10129. reso 26. Maij 837. Ad petitum Gustavi Schreter et requisitionem C. R. Fori Nobilium Leopol. ddo 16. Maij 837. ad Num 14149 ut Inscr. 92. p. 82 n 39. e Contractu E. V. ddo 11. Aprilis 837 cum DD: Emilia de Wolhadt nata de Friedberg, tum Julia et Ida de Friedberg necnon Jumfer Ernesto de Friedberg nomine minorennis filiae suae Hermina de Friedberg agente, quae venditoribus inito, et quoad hancce minorennem a foro requirente quae instantia tutelari die 9. Maij 837 approbato ut Inscr. 92. p. 83. n 40. resolutoque hujusce fori ddo 17 Aprilis 837 ad Num 11256 supplicans D. Gustavus Adolphus Schreter pro proprietario lapideae sub Num 136 2/4 sitae, pretio 31000 fl m.C. stipulato, emptae, cum jure pleni ac illimitati dominii, necnon cum soluta et acquietata e pretio E. V. portione in quota 4575 fl m.C. majorennes venditrices concernente intabulatur.

Inscr. 92. p. 90. n 41
Ind. 20. Junij 837

Dom. eod. p. 501. n. har

12 Num 20624. praes: 27 Sept: reso: 20. 8bris 837. In fundamento apochae per officium Depositorum C. R. Fori nobilium Leopol. ddo 5. Maij 837 exaratae, summam 3000 fl m.C. quae partem pretii, minorennem Herminam de Friedberg concernentem debite solutam esse in statu activo lapideae sub Num 136 2/4 sitae, Dni Gustavi Schreter supplicantis propriae adnotatur.

Inscr. 98. p. 74. n. 52
Ind: 19. Xbris 837

Dom. eod. p. 502. n. har.

13. Num 12669. praes: 4. reso: 13. Junij 844. Ad petitum D. Friderica Hartlieb in fundamento Contractus E. V. ddo 17 Maij 844 cum D. Gustavo Adolpho bin. Schreter quae vendente conclusi, supplicans D. Friderica Hartlieb pro proprietaria realitatis sub Num 136 2/4 sitae vendentem con-

cernentis

Inscr. in Bruch. ... n. 20 har.

cernentis, exceptis sortibus ejusdem Carolum Josephum ut n. 9. har. spectantibus, pretio 73000 fr. M.C. concertato, et in quota 3000 fr. M.C. soluto, quasita, intabulatur —

Instr. 156. p. 132. n. 57.
Jud: die 6. Julij 844

Dom. 26. p. 502. n. har.
14 extradit

Dom. eod. p. 503. n. har.
15 N° 15795. praes: 26. Julij relat: 28 Sept 847. In fundamento Cessionis de dato 7. Julij 847 per D. Fridericum Hartlieb in res Caspari et Apoloniae Boczkowskie Conjug. recognita, Instr. 199. p. 379. n. 166. tum declarationis de dato 21. Julij 847 per D. Gustavum Adolphum bin. Schretter edita, Cessionarii Casparus et Apolonia Boczkowskie Conj. pro proprietariis particulae fundi, ad realitatem sub N° 136 2/4 situm spectantis, 175 □ orgias complectentis ab extremo limite domus sub N° 638 2/4 incipiendo, versus fundos N° 135 2/4 et 666 2/4 usque ad limitem realitatis N° 670 2/4 sese protendentis, adusque Cedentis D. Friderici Hartlieb ut Dom. 26. p. 502. n. 13. har. propriae, in statu activo realitatis sub N° 136 2/4 sitae intabulantur —

Instr. 199. p. 381. n. 167
Jud: die 15 Febr 848

Dom. et pag. iisdem n. har.
16 N° 15795 praes: 26 Julij relat: 28. Sept 847. In fundamento Contractus E.V. inter D. Cornelium Kreczunowicz qua ementem parte ab una, atque Casparum et Apoloniam Boczkowskie Conj. qua vendentes parte ab altera, sub die 23 Julij 847 conclusi, emens D. Cornelius Kreczunowicz pro proprietario particulae fundi 78. orgias quadratas complectentis, ex majore parte fundi 175. orgiarum quadratarum, ad realitatem sub N° 136 2/4 spectante, vendentes Casparum et Apoloniam Boczkowskie Conj. ut Dom. 26. p. 503. n. 15 har. concernente, pretio 800 fr. M.C. quasita in statu activo realitatis sub N° 136 2/4 sitae intabulatur —

Instr. 199. p. 383. n. 168.
Jud: die 15 Febr 848

Dom. eod. p. 504. n. har.
17 N° 18912 pod. 17. Sierpnia refer. 1. Października 848. Na mocy Deklaracyi przez Frydryka Hartlieb dnia 20 Lipca 848 wydanej, P. Gustaw Adolf Schretter za właściciela realności pod N. rem 136 2/4 położonej, na imie P. Frydryka Hartlieb Dom. 26. str. 502. n. 13. wł: wpisanej, intabuluje się.

Instr. 207. p. 196. n 107.
Wpisano dnia 20 Pazdz: 848

Vide Dom. 26. pag. 502 n. 20 har.

Dom. 50. p. 45. n. har.
18 N° 5733 pod. 8. marca refer. 11. Kwietnia 850. Na podstawie Kontraktu kupna i przedaży między Kasprem i Apolonią Boczkowskiemi małżonkami jako sprzedającemi z jednej, a P. Kornelem Kreczunowiczem jako kupującym z drugiej strony, dnia 23 Lipca 847. zawartego, już poprzednio Instr. 199. p. 383. n. 168. zaintabulowanego, tudzież ugody przy ck. Magistracie politycznym zawartej z dnia 28 Czerwca 847
Do N. rum 16764

do N^ru 1678/4. prawo użytkowania ściany granicznej wspólności pod L. 638 2/4 i przybudowania do niej w długości ośm sążni, a wysokości sześć sążni – w stanie biernym realności N^ro 638 2/4 położonej – P. Kajetana Hr. Krasickiego własnej, niemniej w stanie czynnym przypierającego do tejże ściany granicznej gruntu pierwotnie do realności pod L. 136 2/4 należącego, a raczej w stanie czynnym części onegoż 78 □ sążni wynoszącej – przedtem Kaspra i Apolonii Bocznowskich – obecnie zaś P. Kornela Kneczunowicza własnej, do której to części gruntu, wedle punktu 18° wspomnionego kontraktu, powyższe służebnictwo przyznanem zostało, najpierwej na rzecz Kaspra i Apolonii Bocznowskich małżonków, potem zaś na rzecz prorzeczo^go P. Kornela Kneczunowicza intabuluje się.

Instr 224. p. 63. n 32

Kopiowano dnia 13 Maja 850

Dom. 50. pag. 45. n har.

19 N^ro 15748. [illegible] 27 Junij [illegible] 6 Aug. 852. Auf Grundlage des [illegible] Instr 223 p. 316. n 144. [illegible], mit den Eheleuten Caspar und Apolonia Bocznowskie als Verkäufern geschlossenen Kauf- und Umtauschvertrages vom 13 ten März 850 dann des, von den benannten Eheleuten Caspar und Apolonia Bocznowskie [illegible] vom 24. Junij 852. wird Sr Excellenz Felix Graf [illegible] als Eigenthümer des, auf den Namen der Eheleute Caspar und Apolonia Bocznowskie laut Dom. 26. p. 503. n 16. har. [illegible] intabulirten Grundantheils sub N^ro 136 2/4 [illegible] von 97 □ Klaftern im Activstande der Realität [illegible] N^ro 136 2/4 intabulirt.

Instr 258. p. 96. n 58

Eingetr. den 20 April 853

Anmerkung. Über den dem Hr Carl Josephus laut Dom 26. pag. 498. n 9. har. gehörigen Realitätstheil sub N^ro 136 2/4 ist in Folge hochgerichtlichen Auftrags Z. 51077/857 von dem Tabularkörper sub N^ro 136 2/4 [illegible], und zu dem neu errichteten Tabularkörper sub N^ro 719 2/4 [illegible] übertragen worden.

Eingetr. 8. Apr 858

Dom. cod. pag. 46. n. har.

20 Z. 44025 [illegible] 5. 9ber 860 [illegible] 10. Jänner 861. Über Ansuchen des Hr Carl Josephus und Hr. Gustav Schreter [illegible] Auftrag ddo 11. 8ber 860 Z. 44025. wurden die Posten Dom. 26. pag. 500. n. 11. har. und Dom. 26. pag. 504. n 17. har. im Activstande der Realität N^ro 136 2/4 dahingestellt [illegible] vervollständiget: daß auf Grundlage des [illegible] Hr Gustav Schreter als Käufer [illegible] Emilia Wolthat geb. Friedberg [illegible] Julie und Ida Friedberg im eigenen Namen und Hr Ernest v. Friedberg im Namen seiner minderjährigen

der zu seiner Tochter Hermine Friedberg als Verkäuferin
andererseits am 11. April 837 geschlossenen und bereits
Instr. 92. p. 83. n. 40. ingrossirten Vertrages den Bill-
stattner Gustav Schröter als Eigenthümer des gegenwärtig auf
den Namen der Emilie, Julie, Ida und Hermine Fried-
berg Dom 26. p. 498. n. 8 har. und Dom 176. p. 173. n. 15 har.
vorgeschriebenen Realität No 136 2/4 sammt dem mitgehöri-
gen Grundstücken intabulirt sein können auf Grund
des zwischen dem Hr. Carl Hartmann als Verkäufer und
dem Hr. Ernest v. Friedberg als Käufer am 17. April 830 ge-
schlossenen und bereits Instr. 49. p. 270. n. 111 ingrossirten
Vertrages, und des zwischen dem Hr. Gustav Schröter als
Käufer, und den Friedbergischen Kindern als Verkäufern
am 11. April 837 geschlossenen, wie oben erwähnten bereits
Instr. 92. p. 83. n. 40 ingrossirten Vertrages dann der Instr.
293. p. 190. n. 87. ingrossirten Erklärung des Hr. Gustav Schrö-
ter vom 31. May 857. wie auch der nachträglichen Erklä-
rung des Hr. Gustav Schröter vom 30. 8ber 860 wird a) im
Eigenthumsstande der Realität No 136 2/4 mit Bezug auf
den Posten Dom 26. p. 498. n. 8. har. und pag. 500. und 504.
n. 11. und 17 har. und b) im Eigenthumsstande der Rea-
lität No 719 2/4 mit Bezug auf den Post Dom 176. p. 173 n.
15 har. angemerkt und ersichtlich gemacht: daß Hr. Carl
Hartmann die Realität No 136 2/4 an Emilie, Julie, Ida
und Hermine Friedberg mit Ausschluß des Vorbehalt
derjenigen Grundfläche verkauft habe, welche Grund-
fläche derselbe Carl Hartmann mit Vertrag vom 24
April 831 laut Dom 26. p. 498. n. 9 har. und Dom 176 p. 173
n 16 har. an Carl Josephn käuflich überbracht —
Instr. 318 p. 207. n. 99

Lasten-Stand.

Dom 5. p. 371. n. on.
1. bis 5. gelöscht —
Dom. 17. p. 335. n. on.
6 bis 10. gelöscht
Dom. 26. p. 497. n. on.
11. bis 21. gelöscht —
Dom 5. p. 373. n. on.
6. bis 11. gelöscht —
Dom 26 p. 503 n. on.
22 bis 24. gelöscht —
Dom 50. p. 45. n. on.
25 bis 33 gelöscht —
Dom. 51. p. 369. n. on.
34 bis 41. gelöscht
Dom 73. p. 215. n. on.
42 bis 47. gelöscht —
Dom 60 p. 220 n. on
48 Z. 13511. mitgeth. 9. April vorges. 23. April 856. Uebern. Aufsichen dem

der k.k. Finanzprocuratur vom 2. April 856 Z. 3275
wird auf Grund des mit H. Gustav Adolf Schreter
als Unternehmer am 1. Februar 856 geschlossenen, vom Minist-
[illegible] des h. k.k. Armee Obercommando genehmigten [illegible]
Vertrages und vom h. Militär Aerar erworbenen Verbindlich-
keit zur [illegible] Benützung der, im Absatze [illegible]
1. dieses Vertrages specificirten Bestandtheile der
Realität N.º 136 2/4 in Lemberg zur Unterbringung
des k.k. Militär [illegible] Departements für die
Zeit vom 1. 9ber 855 bis Ende 8ber 856 mit dem Rechte
der [illegible] Aufkündigung und der still-
schweigenden Erneuerung sammt den sämtlichen in
den Absätzen 1. bis 13 des Vertrages vom 1. Februar
856 enthaltenen Verbindlichkeiten endlich der
Hypothek für den [illegible] anticipative
zu zahlenden Mietzins jährlicher 3000 f. Cm. in
der [illegible] Realität N.º 136 2/4 zu Lemberg
[illegible] Aerars intabulirt.

Instr. 282 S. 53. f. 17
Eingetr. 10. Sept. 856

Dom. 72. pag. 222. n. on

49 Z. 4156 [illegible] 29. Jänner intab. 14. März 861. Im
Grunde des [illegible] der k.k. Statthalterei
vom 27. 8ber 860 Z. 53704. zwischen der Lemberger
k.k. Staatsbuchhaltung mit [illegible] der k.k. Fi-
nanzprocuratur Namens des a. h. Staatsschatzes
[illegible] und dem H. Dr. Gustav Adolf Schre-
ter Eigenthümer des in Lemberg [illegible]
sub Conscr. N.º 136 2/4 liegenden Hauses andererseits
zu Lemberg am 5ten Xber 860 geschlossenen, von
der k.k. Statthalterei unterm 19. Xber
860. Z. 65448 genehmigten Mietvertrages wird
das vom Staatsschatze erworbene Recht zur [illegible]
[illegible] Benützung der im Absatze 1 dieses Ver-
trages bezeichneten Bestandtheile der Realität
N.º 136 2/4 in Lemberg zur Unterbringung [illegible]
[illegible] der k.k. Staatsbuchhaltung vom
15. 8ber 860 anzufangen, für die Dauer des Be-
standes, mit dem, dem Staatsschatze zustehenden
Rechte der halbjährigen Aufkündigung und dem
jährlichen Mietzins von 1200 f. Ö. W. sammt den
sämtlichen in den Absätzen 3. bis 7. des obbenann-
ten Vertrages enthaltenen Verbindlichkeiten [illegible]
endlich der Hypothek für den ganzjährig [illegible]
[illegible] zu zahlenden Mietzins jährlicher 1200 f.
Ö. W. in Lastenstande der Realität N.º 136 2/4 zu
Gunsten des h. Staatsschatzes intabulirt.

Instr. 316. S. 398. f. 151

Dom. 73. p. 224. n. on

50 Z. 43674 [illegible] 14. 8ber 861 intabulirt 24. Xber 861. Auf
Grundlage

61359/10

Grundlage der durch Med. Dr. Gustav Adolf Schreter notariell ausgestellten Schuldurkunde ddo Lemberg am 30ten August 861 wird das Hypothecarrecht der Achtersaldirende[?] Summe von Ein Tausend Gulden 1000 fl ö.W. sammt den vom 1. Febr 862 laufenden 5% Zinsen [illegible], im bestehenden den dem Dr Gustav Adolf Schreter gehörigen Realität sub No 136 2/4 zu Gunsten der Nachlassmasse des Friedrich Weigle[?] intabulirt —

Instr 327 p. 48. n 25

Lemberg den dreißigsten Maij Ein Tausend Acht Hundert drei und Sechzig: 30 Maij 863./

Peter Jaworczyk
Stadttafel Vorsteher

B
Josias Narkowski

No serial 240
Herr [illegible] Kreczunowicz
Vorsteher [illegible] Kaindl[?]
und [illegible] Wagner

[illegible] 8

Extractus Tabularis

Realitatis sub N[ro] novo 666 2/4 ant. 135. Petri Kolnus propriæ, tum quoad particulam fundi Franciscum Niezabitowski concernentis.

Status activus

Dom. 108. pag. 269. n. 1 hær.

Contractus empti venditi die 12. Novembris 757. conclusus, et in Actis Castrensibus Capitanealibus Leopol. feria 5. pridie festi SS. Fabiani et Sebastiani Martyrum 1758 roboratus, ad Acta vero Officii Consularis Leopol. die 21. Martij 783. per oblatam porrectus, ad cujus nexum Nblis Dominicus Wilczek Curiolam Wilczkowska sui hæreditariam hic Leopoli post portam Ejewicka sitam, Mfco Adamo de Obrachcice Bielski pro Summa 7000 fpol. resignat, et de Summa 2000. ad rationem concretæ pretii exsoluta quietat.

Libro ant. Off. Cons. T. 144. p. 106. n. 363.

Dom. 108. pag. 269. n. 2 hær.

Medio Instrumenti die 16. Novembris 757. Acedili, et in Actis Officii Consularis Leopol. die 21. Martij 783 ingrossati, Nblis Susanna Wilczkowa Mfcum Adamum Bielski de Summa 500 fpol. in vim Arrhæ in consequentiam Contractus resignatorii Curiolæ Wilczkowska exsoluta quietat.

Libro ant. Off. Cons. T. 144. pag. 110 n. 363.

Dom. 108. pag. 269. n. 3 hær.

Tenore Documentorum die 14. et 22. Januarij 758. editorum ac ad Acta Officii Consul. Leopol. die 21. Martij 783. insertorum Nobilis Dominicus Wilczek de Summa 5000 flor. ad complementum integralis pretii pro Curiola Wilczkowska stipulati 7000 fpol. exsoluta, Mfcum Adamum de Obrachcice Bielski quietat.

Libro ant. Off. Cons. T. 144. p. 110. n. 363.

Dom. 108. pag. 269. n. 4. hær.

Mfcus Adamus de Obrachcice in Rychcice Bielski ab una, et Gtsus Dominicus Wilczek parte ab altera Contractum resignatorium ratione Curiæ Wilczkowska

vocitata, hic Leopoli extra portam Iesuicka dictam sitæ; inter se recognoscentes die 12. Novembris 757 conclusum in Actis Castren. Capitaneal. Leopol. feria 5. pridie festi S.S. Fabiani et Sebastiani Martyrum proxima 1758 ratificant.

Libro ant. Off. Cons. T. 144. p. 112. n. 363

Dom. 108. pag. 269 n. 5. her.

Vigore transactionis in Actis Castrensibus Capitanealibus Leopol. Feria 5. pridie festi S.S. Fabiani et Sebastiani Martyrum 1758 recognitæ, et in Actis Officii Consul. Leopol. die 21. Martij 783. prænotatæ, Grsus Dom. Wilczek Curiam hic Leopoli extra portam Iesuicka sitam, Mfco Adamo de Olbrachcice in Rychcice Bielski donat.

Libro ant. Off. Cons. T. 144. p. 113. n. 363

Dom. 108. pag. 269. n. 6. her.

Ob quente recognitione in Castro inferiori Leopol. feria 5ta pridie festi S.S. Fabiani et Sebastiani Martyrum proxima 1758. facta, et die 21. Martij 783. Actis Officii Consul. Leopol. mandata, Grsus Dominicus Wilczek e Mfcum Adamum de Olbrachcice Bielski de exsoluto sibi toto ac integro pro Curiola Wilczkowska stipulato pretio quietat.

Libro ant. Off. Cons. T. 144. p. 119. n. 363.

Dom. 108. pag. 269. n. 7. her.

Tenore relationis Ministerialis coram Actis Officii Castrensibus Capitanealibus Leopol. feria 6ta post Dominicam Lætare Quadragesimalem proxima 1758 recognitæ, et in Actis Officii Consul. Leopol. die 21. Martij 783 ingrossatæ, Mfcus Adamus de Olbrachcice Bielski ad Curiolam Wilczkowski dictam hic Leopoli extra portam Iesuicka sitam intromissus.

Libro ant. Off. Cons. T. 144. p. 121 n. 363.

Dom. 108. pag. 269. n. 8 her.

Mfcus Adamus de Olbrachcice Bielski medio instrumenti die 18. Martij 783. A'Ddti, et in Actis Officii Consularis Leopol. die 22. ejusdem mensis et anni intabulati ad recognoscendam donationem Dno Joanni Frider. Preschel super Curiolas extra portam Ejesuitarum sub Nro 126 & 127. sitas, Cetnerowski et Wilczkowski dictas, Grsum Josephum Kobylinski in suum ordinat plenipotentem. –

Libro ant. Off. Cons. T. 144. p. 125. n. 365.

Dom. 108 pag. 270. n. 9 her.

Grsus Josephus Kobylinski qua Mfci de Olbrachcice Bielski plenipotens nomine sui principalis agens ab una, atque Ntus Joannes Fridericus Preschel parte ab altera contractum

tractum resignatorium Curiolarum binarum hic Leopoli post portam Ejesuicka sub Nro 126 et 127 situatarum inter Mfcum suum principalem et Jrtum Preschel sub die 10 Februarij 783 conclusum coram Actis Officii Consularis Leopol. die 22 Martij ejusdem anni roborant.

Libro ant. Off. Cons. T. 144 pag. 126 n. 366

Dom. 108. pag. 270. n. 10 har.

Vigore transactionis coram Actis Officii Consul. Leopol. die 22. Martij 783. recognita, Grsus Josephus Kobylinski nomine Mfci Adami de Olbrachcice Bielski qua plenipotens agens, Curiolas binas unam Wilczkowska alteram Cetnerowska dictas hic Leopoli post portam Ejesuicka sub Nro 126 et 127 sitas, Jltrto Joanni Friderico Preschel donat.

Libro ant. Off. Cons. T. 144 p. 127 n. 367.

Dom. 108 pag. 270 n. 11 har.

Medio recognitionis coram Actis Officii Consularis Leopol. die 24. Martij 783. factae, Grsus Josephus Kobylinski nomine Mfci Adami Bielski agens de Summa 7000 fpol. ad complementum Summae 10000 fpol. pro pretio Curiolarum binarum post portam Ejesuicka sub Nro 126 & 127 sitarum constituta soluta, Jltrtum Joannem Fridericum Preschel quietat.

Libro ant. Off. Cons. T. 144 p. 129 n. 368.

Dom. 108 pag. 270 n. 12 har.

Contractus empti et venditi die 10. Februarij 783. conscriptus, et in Actis Officii Consul. Leopol. die 24. Martij 783. ingrossatus, ad cujus contextum Mfcus Adamus de Olbrachcice Bielski Curiolas binas sub Nris 126 et 127 post portam Ejesuiticam sitas Jltrto Joanni Friderico Preschel pretio 10000 fpol. resignat, et de Summa 3000 fpol. in vim ejusdem pretii persoluta quietat.

Libro ant. Off. Cons. T. 144 p. 130 n. 369.

Dom. 108. pag. 270. n. 13 har.

Anno 1783. die 18. Novembris Jltrtus Joannes Fridericus Preschel ad Curiolam Bielscianam hic Leopoli in Suburbio Haliciensi extra portam Ejesuicka sitam per Officium Jurisdicl. Leopol. intromittitur.

Libro ant. Off. Jurisd. T. 40 p. 1392 n. 579.

Dom. 108. pag. 270. n. 14 har.

Anno 1775 Leopoli feria 4ta in vigilia festi SS. Petri

et Pauli Apostolorum die scilicet 28. mensis Juny Mfcus Josephus Thesaurarius parens suo et Grsor Michaelis Vincentii Rosaliae et Mariannae Mioduszewskich minorennium ex olim Grsis Josepho Mioduszewski et Constantiae de Jasinskie filiae suae procreatorum filiorum ac filiarum ac nepotum suorum nomine agens, tum Petrus, Martinus, Anna Grsi Theodori Matkowski Consors et Agnes virgo, filii et filiae Jasinskie, nec non Grsus Theodorus Matkowski ex una, atque Hsti Joannes Fridericus Preschel et Marianna de Rafalowicze Conjuges ex altera parte contractum resignatorium super Curiolam et fundum Wolfowiczowskie, tandem Boimowskie et successive Gordonowskie vocit. hic Leopoli post portam Jesuicka in platea Syxtuska dicta sita, sub die 26. ejusdem mensis et anni initum in omnibus ejusdem punctis, coram Actis Officii Consularis Leopol. roborant.

Libro ant. Off. Cons. T. 137. p. 1559. n. 409.

Dom. 108. pag. 270. n. 15. her.

Mediante contractu empti venditi die 26. Juny 775. A: inito et die 28 ejusdem mensis et anni ad Acta Officii Consularis Leopol. ingrossato, Mfcus Josephus Jasinski parens suo et minorennium prolium post fata Grsorum Josephi Mioduszewski et Constantiae de Jasinski filiae suae derelictorum nomine agens, tum Petrus, Martinus, Anna Grsi Theodori Matkowski Consors, et Anna Virgo innupta, filii atque Grsus Theodorus Matkowski Curiolam suam antiquitus Wolfowiczowska tandem Boimowskie et Gordonowskie nuncupatam cum fundo et appertinentiis post portam Jesuiticam sitc. Hsto Friderico Preschel et Mariannae de Rafalowicze Conjugibus pretio Summae 8000 flpol. vendunt, et de Summa 1300 flpol. in vim hujus stipulati pretii exsoluta quietant, restans vero quantum 6700 flpol. usque ad subsequendam inter se exdivisionem in manibus Hstor. Preschle / salva inscribenda hujus praemissae Summae securitate relinquunt.

Libro ant. Off. Cons. Tom. 137. p. 1561. n. 410.

Dom. 108. pag. 270. n. 16. her.

Vigore transactionis coram Actis Officii Consularis Leopol. die 28. Juny 775. recognitae, Mfcus Josephus Jasinski parens suo et minorennium prolium ex olim Grsis Mioduszewskie Conjugibus procreatorum nomine agens, tum reliqui in transactionibus sub n. 14 & 15 specificati Curiolam, hortum et fundum hic Leopoli post portam Jesuicka dictam sita et jacentia, ab antiquo

15 KREUZER

Wolfowiczowskie dein Boimowskie adpræsens Gordonowskie nuncupata Nblis Joanni Friderico Preschel et Mariæ de Rafalowicze Conjugibus donant.

Libro ant. Off. Cons. T. 137. p. 1564. n. 411.

Dom. 108. pag. 270. n. 17. hær.

Mfcus Josephus Jasinski medio recognitionis suæ coram Actis Officii Consul. Leopol. die 28. Junij 775. facta, de Summa 1000 fpol. pro manicali vulgo Rękawiczne ex disvenditione Curiolæ et fundi antiquitus Wolfowiczowski nuncupati concertata Nblos Joannem Fridericum Preschel et Mariannam de Rafalowicze Conjuges quietat.

Libro ant. Off. Cons. T. 137. p. 1566. n. 412.

Dom. 108. pag. 270. n. 18. hær.

Mediante recognitione coram Actis Officii Consularis Leopol. die 20. Septembris 776. facta, Gnus Martinus Jasinski, Nblem Joannem Fridericum Preschel et Mariannam de Rafalowicze Conjuges de Summa 983 fpol. 29. gr. cum solido ex originali Summa 6700 fpol. pro pretio horti et fundi Gordonowskie constituta pullulanti, tum provisione a dicta originali Summa pro semianno computata ad 264 fpol. 14 gr. ascendenti Nblem Fridericum Preschel qua dicti horti et fundi Gordonowskie jurisquæsitorem quietat.

Libro ant. Off. Cons. T. 140. p. 490. n. 483.

Dom. 108. pag. 271. n. 19. hær.

Ad nexum transactionis in Actis Officii Consul. Leopol. die 5. Junij 777. recognitæ, Mfcus Josephus Jasinski a jure suo advitalitio contractu resignationis horti et fundi sibi reservato, ob præstitam sibi per Nblum Joannem Preschel in Summa 1200 fpol. satisfactionem recedit.

Libro ant. Off. Cons. T. 140. p. 275. n. 903.

Dom. 108. n. 271. n. 20. hær.

Anno 1775. die 17. July Nbli Joannes Fridericus Preschel et Marianna de Rafalowicze Conjuges in binos fundos unum Hunderfovianum alterum cum Curiola Wolfowiczowskie expost Beymowskie ultimarie Gordonowskie dictam hic Leopoli extra portam Exjesuiticam sitos, per Officium Jurisfidel. intromittuntur.

Libro ant. Off. Jurisfid. T. 39. p. 290. n. 212.

Dom. 108. pag. 271. n. 21. hær.

Ad N^{ru} 5458. præs. 8. rell. 11. Julij 789. — Anno 1789. die 2. Julij C. R. Cameralis et Provincialis Cassa Nblem Fridericum Preschel de summa 952 fl. rhen. 24⅛ Xr. — 3809 f pol. 18 gr. ex fundo Gordonowiano patribus Augustinianis obveniente ex pretio fundi juxta n. 15 hær. apud se retento pullulanti realiter evoluta quietat. Quiet. Tom. 1. pag. 140.

Dom. 108. pag. 271. n. 22 hær.

N^{rus} præs. rell. ut supra. Officium Depositorum Magistratus Leopol. mediante sua recognitione dto. 6. Julij 789. Nblem Fridericum Preschel de restanti ex pretio horti Gordonoviani transactione sub n. 16 hær. stipulato pullulanti quanto 1934 f pol. 14 gr. qua realiter ad Depositum comportato quietat.

Quiet. Tom. 1. pag. 138.

Dom. 108. pag. 271. n. 23. hær.

Ad N^{rum} 5720. præs. 16 rell. 18. Julij 789. Anno 1788. die 30. Decembris in ordine ad peragendam detaxationem bonorum stantium Nblis Friderici Preschel a Magistratu Leopol. delegata Commissio, cujus vigore in arte peritis præcommissum fuit ut hancce detaxationem suscipiant, et de peractis Commissioni scriptotenus referant. Test. Tom. 1. pag. 156. n. 90.

Dom. 108. pag. 271. n. 24. hær.

N^{rus} præs. rell. ut supra. In conformitate altius sub n. 23. prænotatæ Commissionis Anno 1789 die 14. Julij bonorum stantium Nblis Friderici Preschel per in arte peritos in præsentia Officii vice advocatialis suburbani suscepta taxa, qua testante fundi extra portam Ejesuiticam siti, cum ædificiis et horto super eodem structis ad summam 12310 fr. æstimata habentur.

Detax. Tom. 1. pag. 156. n. 91.

Dom. 108. pag. 271. n. 25 hær.

Ad N^{rum} 6403. Reg. Magistratus Leopol. mediante sua resolutione dto. 15. Decembris 788. Nbli Friderico Preschel intimat, quod, cum post levatum per ipsum in antecto Judicio Civili Magdeburgen. Leopol. super fundo et horto Gordoviano concursum nemo præter Fiscum Reg. puncto solutionis Summæ 2200 f pol. pro re Augustianorum Leopol. contra massam Gordonovianam sese insinuaverit, per affixa omnibus competitoribus et creditoribus sit -

intimatum, illos cum suis praetensionibus ad fundos Gordovianos habitis plenarie abjudicari. –

Decret. Tom. 1. pag. 295. n. 264.

Dom. 108. pag. 271. n. 26. haer.

Ad Nro 7618. praes. 7. rell. 20. Junij 803. Mediante instrumento die 16. Maj 803 exarato Nblis Fridericus Preschel de jure sibi ad medietatem Cariolae et horti in Suburbio Cracoviensi post portam Sepulchicam? Nro 135 2/4 sitae libro Haer. Tom. 8. p. 237 contento serviente, in rem uxoris suae Nblis Marianne de Rafalowicz Preschel obtenta plenaria satisfactione cedit. –

Resig. Tom. 22. pag. 407. n. 89.

Dom. 108. pag. 271. n. 27. haer.

Ad Nro 2874. praes. 16. Martij rell. 14. Aprilis 809. In fundamento contractus resignatorei cum D. Maria Anna Preschel nata Rafalowicz, die 14. Martij 809. celebrati, D. Joannes Venceslaus Böhm coassumpto ad deportandum cum obvenientibus usuris intabulato onere 1198 fr. 38 1/2 xr. massae Kristelli, tum insuper persoluto acquietatoque pretio Octodecem Millium flor. rhen. pro proprietario Cariolae cum attinentiis et horto sub Nro 135 2/4 sitae, intabulatur. –

Resig. Tom. 31. pag. 237. n. 55.

Dom. 108. pag. 272. n. 28 haer.

Ad Nro 6658 praes. 10. rell. 17. Maj 810. In fundamento contractus Resignatorei cum D. Marco Antonio Pfeiffer qua speciali plenipotente D. Joannis Venceslai Böhm die 7. Maj 810 celebrati, D. Josephus Majer pro proprietario Cariolae cum attinentibus aedificiis et horto sub Nro 135 2/4 sitae, pretio Viginti Millium flor. rhen. constituto, et in vim hujus in quota Sexdecem Millium flor. rhen. persoluto quietatoque empta, intabulatur. – Resig. Tom. 31. pag. 459. n. 114

Dom. 108 pag. 272. n. 29. haer.

Nro 754. praes. 13. Januarij rell. 16. Februarij 843.
E contractu empti venditi inter Josephum Majer vendentem ab una, et Petrum Holzus ementem parte ab altera, die 10. Januarij 843. inito – supplicans Petrus Holzus pro proprietario particulae fundi sub Nro

135 2/4 siti, quatuordecem orgias et quinque pedes ex parte frontali versus neo erectam super fundo Majeriano plateam, et duodecem orgias, tres pedes ab hac platea incipiendo ad domum Schrettérianam continentis et super hac particula fundi existentis aedificii absque contignatione /: ebenerdiges Gebäude :/ ex tribus cubiculis, una culina et depositorio /: Behaeltniß :/ consistentis in statu activo realitatis N^ro 135 2/4 Josephum Majer respicientis - intabulatur. —

Instr. Tom. 144. pag. 328 n. 115

Dom. 108. pag. 273. n. 30. her.

N^ro 11966. praes. 3. Juny rell. 6. July 843. Ex pacto dd^o 24. Aprilis 843. inter Franciscum Niezabitowski et Petrum Kolmus inito, Franciscus Niezabitowski pro proprietario partis fundi septem pedes et tres digitos continentis de fundo Petri Kolmus proprio, fundo Francisci Niezabitowski contiguo, cessa, in statu activo fundi sub N^ro 135 2/4 Petrum Kolmus ut n. 24 her. concernentis, intabulatur.

Instr. Tom. 138. pag. 319 n. 143

Dom. 108. pag. 273. n. 31 her.

Vi mandati judicialis dd^o 7. July 843. ad N^ro 13107/8238 editi, Tabulae Civicae sub 2. Augusti 843. intimati, circa domum N^ro 135 2/4 in platea per fundum N^ro 135 2/4 neo erecta sitam, adnotatur: judaeis praefatam domum inhabitare ac contractus empti venditi et locati conducti ratione ejusdem realitatis inire licitum non esse. —

Vide n. 33 her.

Mandatum in Actis.

Dom. 108. pag. 274. n. 32. her.

N^ro 600. praes. 10. January rell. 8. February 844. Ad petitum Petri Kolmus in sequelam resoluti judicialis hactenus emanati, fundus cum superstructis per Petrum Kolmus medio contractus empti venditi dd^o 10. January 843. a

Josepho Majer a realitate sub N.ro 135 2/4 jacente quæsitus, ab eadem realitate separatur, et pro hocce fundo ac superstructis desuper reperibilibus novum Corpus tabulare sub distincto N.ro Conscript. 666 2/4 resoluto Senatus politici dd.o 31. Martij 843 ad N.m polit. 1416 determinato, hocce erigitur.

Instr. Tom. 156. pag. 46 n. 22.

Dom. 108. pag. 274. n. 33. har.

N.o 26151. rel. 20. Novembris intim. 27. Decembris 1845. Ad mandatum judiciale dd.o et N.ro suprapositio, in sequelam altæ decisionis appellatoreæ dd.o 4. Novembris 845. ad N.m 26408. emanatæ Editum, Tabulæ sub die 27 Decembris 845. intimatum in statu activo realitatis sub N.ro 666 2/4 relate ad positionem Dom. 108 pag. 273. n. 31. har. adnotatur recursui Communitatis israelitica a resoluto judiciali dd.o 7. July 843. ad N.m 13107. vi cujus adnotatum habetur, quod israelitis prohibitum sit, domum præfatam inhabitare, ac contractus e. v. et l. c. ratione ejusdem inire — qua omni sub respectu incompetenter exhibito alto loco esse denegatum.

vide n. 31 har.

Ad N.m Tab. 471. Exh. 5627 præs. 11. Martij 846 Cornelius Krzeczunowicz et Petrus Kolrus supplicant in fundamento documentorum utpote: pacti inter Petrum Kolrus ab una, tum D. Cajetanum Com. Karnicki parte ab altera dd.o 8 Martij 846 conclusi, sub A. allegati, tum Contractus e. v. inter Petrum Kolrus qua venditorem, tum D. Cornelium Krzeczunowicz qua emptorem initi sub B. allegati jus condominii parietis intergerini per D. Cajetanum Com. Karnicki super cessa eidem per Petrum Kolrus particula fundi, nec non super contiguo proprio ejus fundo exstruendi, in statu activo realitatis sub N.ro 135 2/4 sita, D. Cajetanum Com. Karnicki ut libro Dom. 93. p. 255. n. 49 har. concernentis — porro obligationem D. Cajetani Com. Karnicki super mox designatis fundis parietem intergerinum muratum in directione, dimensione et altitudine, tum modalita

te

le in contractu A. descripta usque ad ultimum Novembris 846. extruendi, nec non jus Petri Kotrus ad hunc parietem pro libitu aedificium adjungendi, in statu passivo ejusdem realitatis N° 135 2/4 d. Castellani Com. Karnicki ut Dom. 93. p. 255. n. 49. haer. propriae, imprimis ex contractu A. pro re Petri Kotrus, jam vero ex Contractu e. v. B, pro re D. Korneliae Krzeczunowicz, tum 2do in fundamento contractus e. v. B. D. Carnelium Krzeczunowicz pro domino plene realitatis sub N° 666 2/4 sitae, adeusque vendentis Petri Kotrus ut Dom. 108. p. 272. n. 29. haer. propriae, in statu hujusce realitatis activo pro condomino parietis intergerini per D. Franciscum Niezabitowski extructi, in statu passivo realitatis sub N° 135 2/4 sitae; dicti D. Francisci Niezabitowski propriae, ad nomen Petri Kotrus libro Dom. 93. p. 244. n. 46. on. intabulati intabulari vel saltem praenotari. Resolutio desuper ad Tabulas non devenit.

Status passivus

Dom. 108 pag. 269. n. 1. on.

N° 5581. praes. 7. Maj rell. 30. Juny 803. Contractus e. v. die 28. Aprilis 803. initus, medio cujus Fridericus et Maria Preschel Cyes medietatem fundi et muri in eodem structi Curiolam Preschlianam sub N° 135 2/4 a Civitatensi lapidea sub N° 133 2/4 distimitantem pro summa 817 fr. 25 kr. rite persoluta Civitati Leopoli jure haereditario resignant, vi pelili Civitatis Leopolis et judicialis conclusi ad lapideam Civitatensem sub N° 133 2/4 in statu activo super Curiola vero Preschliana sub N° 135 2/4 sita, in statu passivo intabulatur. – Resig. Tom. 26. pag. 175. n. 37

Extabulatur per N° 2/5 extab. d. 108 p. 273

Dom. 108. pag. 269. n. 2. on.

N° 18845 praes. 20. Decembris 820. rell. 7. Aprilis 821. – Ad petitum judaei Benjamin Waldberg vigore Complanationis per supplicantem Waldberg cum Josepho Majer die 9. Novembris 820. initae permissa facultas per Josephum Majer sordities canalis supplicantis

to dotąd nieznane miano – chociaż, właściciela realności 129 2/4 jest teraz;

plicantis domus sub N° 129 2/4 et aquæ fluxus per ejusdem Josephi Majer fundum sub N° 135 2/4 aviterne fluere, tandem liber introitus et exitus per fundum dicti Josephi Majer nec non onus fluendæ aquæ ex tecto Waldbergiano in fundum Josephi Majer, in statu passivo domus N° 135 2/4 Josephi Majer intabulatur. —

Instr. Tom 10. pag 124. n. 49.

Leib Prun. ... p. 313 n. 16 ...

Dom. 108 pag 270. n. 3. on.

N° 11790. præs. 6. Junij rell. 25. Augusti 838.

Ad petitum Josephi Majer vigore inscriptionis compromissorialis inter Carolinam Majer natam Gruber ab una, et supplicantem parte ab altera die 29. Maji 838 inita Instr. Tom 105 pag 21. n. 19 et laudi sub eodem dato prolati. Obligatio Josephi Majer præstandæ pro se suæ uxoris Carolinæ Majer ad dies vitæ alimentationis in annua quota Ducentorum Viginti flor. M. quartaliter anticipative solvenda cum rigore, quod pro casu neglectæ unius solutionis rathalis major quota alimentalis annua, pariter ad dies vitæ uxoris duratura, in rathis quartaliter anticipative solvenda in quanto annuo Tercentorum flor. M. subintret in statu passivo domus sub N° 135 2/4 sitæ intabulatur. —

Instr. Tom. 105. pag. 24. n. 20

Obligatio

Dom. 108 pag. 271. n. 4. on.

N° 2245. præs. 6. Februarij rell. 18. Martij 841.

Ad petitum Reg. Civitatis Leopolis e protocollo Commissionis de præs. 14. July 840. ad N° 19590. coram Reg. Magistratu Senatus politici ut Instr. Tom. 120. pag. 328. n. 159. tum altero dd° 12. Augusti 840. suppletorie ut Instr. Tom. 120. pag. 340. n. 160 assumptis, Decretoque Alti C.R. Gubernii dd° 15. Augusti 840. ad N° 50795. ut Instr. Tom. 120. pag. 382. n. 162. nec non contestatione Officii ædilis civitatensis dd° 26. Novembris 840. ad N° 32576. in statu passivo fundi sub N° 135 2/4 Josephi Majer proprii obligatio: ex utraque parte viæ publicæ domus juxta planum per Officium ædile Civitatense projectandum, ac per Reg. Magistratum

extabul. 4 extab. D. 108 p. 271

tum Leopol. in politicis approbandam ædificandi ac ante quamlibet ædificandam domum spatium 1½ orgiæ □ versus viam vacuum relinquendi, hocce spatium ad hortulos continuo conservandos, ac floribus decorandos convertendi, denique obligatio summas capitales 2000 fr. M. & 500 fr. M. in statu passivo realitatis sub Nro 135 ¾ pro re instituti viduarum & orphanorum Dom. 8. p. 249. n. 20 & 23 on. herentes, intra 4 menses propriis sumptibus extabulandi, pro re Reg. Civitatis Leopolis praenotantur.

Obligationes

Instr. Tom. 120. pag. 341. n. 161.

Petita vero evictionis pro re Civitatis Leopolis in statu passivo realitatis hujus intabulationi

Denegatum.

Dom. 108. pag. 272. n. 5. on.

Nro 24802. praes. 1. Decembris 840. resol. 26. Martij 841. E puncto 3tio Contractus e. v. 1mo 1. Decembris 840 inter Josephum Majer qua venditorem, et Hermanum et Mariannam de Stankowskie Emmerling qua emptores initi, Obligatio et Evictio Josephi Majer venditoris in eo suscepta, quod extabulationem onerum tabularium in statu passivo realitatis sub Nro 135 ¾ jam nunc conspicuorum, nec non reliquorum usque ad subsequendam intabulationem proprietatis supplicantium Hermani & Mariannæ Emerling ad Tabulas nefors venientium e statu passivo venditæ particulæ fundi Nro 135 ¾ spatio unius anni propriis impensis procurabit, quodque supplicantibus omnia ea refundet ac bonificabit, quæ Conjuges Emerling propter neglectam extabulationem onerum creditoribus hypothecariis ex hypotheca empta particula fundi solvere vel praestare obligarentur, in statu passivo realitatis sub Nro 135 ¾ sitæ, Josephi Majer propriæ, quin tamen hæc assecuratio fundum pro re Civitatis in area 929 1/1o cessum afficiat, pro re Hermani et Mariannæ de Stankowskie Emmerling Cum intabulatur.

Obligatio et Evictio.

vide Nro Exh. 5736 846.

Extabulat. pos. Nro 2 onerat. S. 108 p. 269

Instr. Tom. 129. pag. 108. n. 65.

Dom. 108. pag. 274. n. 6. on.

N.ro 754. praes. 13. Januarij rel. 16. Februarij 843. E contractu empti venditi inter Josephum Majer vendentem et Petrum Kolrus ementem dio 10. Januarij 843. concluso in statu activo n. 29. har. posito, jus hypothecae restantis pretii empti venditi Mille Sexcentorum Sexaginta quinque flor. M. et usurarum per $\frac{5}{100}$ a die 1. Februarij 843. computandarum, in statu passivo particulae fundi sub N.ro 135 2/4 ac aedificii super hac particula fundi existentis Petrum Kolrus ut n. 29. har. concernentis, pro re Josephi Majer intabulatur. Instr. Tom. 144. pag. 328. n. 115.

extabulat. per N.o 3 extab. D. 108 p. 271

1665 f. M. cum usuris de parte fundi 7 pedes 3. digitos continente ad Franciscum Vierzabitowski spectante extabulata per n. 1. ext.

Dom. 108. pag. 269. n. 1. Extab.

N.o 11966. praes. 3. Junij rel. 6. July 843. Vi declarationis per Josephum Majer recognito, pacto inter Franciscum Vierzabitowski et Petrum Kolrus dto 24. Aprilis 843. inito adjectae jus hypothecae Summae 1665 f. M. cum usuris $\frac{5}{100}$ in statu passivo fundi sub N.o 135 2/4 ant. 666 2/4 nov. Petrum Kolrus ut n. 29. har. concernentis pro re Josephi Majer ut Dom. 108. p. 274. n. 6. on. intabulatum, de particula fundi hujus 7. pedes 3. digitos continente, per Petrum Kolrus Francisco Vierzabitowski ut n. 30. har. cessa extabulatur. Instr. Tom. 138. pag. 319. n. 143.

extabulatur per N.m 3 extab.

vide n. 6. on.

Ad N.m Tab. 476. Exhib. 5736 praes. 12. Martij 846.

Cornelius Krzeczunowicz supplicat in fundamento declarationis per Hermanum et Mariannam Emerling dto 9. Martij 846. editae, sub A. allegatae obligationem et evictionem Josephi Majer in eo susceptam, quod extabulationem onerum tabularium in statu passivo realitatis N.o 135 2/4 jam nunc conspicuorum, nec non reliquorum usque ad subsequendam intabulationem proprietatis supplicantium Hermani et Mariannae Emmerling

supra N.o 771. 5

;

ad Tabulas nefors venientium, e statu pupu-
vo vendita particula fundi Nro 135 2/4 spatio
unius anni propriis expensis procurabit,
quodque supplicantibus omnia ea refundet,
ac bonificabit, quae Conjuges Emmerling propter
neglectam extabulationem onerum creditoribus
hypothecariis et hypotheca empta particula
fundi solvere vel praestare obligarentur libro
Dom. 108 pag. 273. n. 5. on. pro re dictorum Emmerling
intabulatam ex realitate Nro 135 2/4 et propria
ex realitate exinde segregata, & praesens sub
Nro 666 2/4 speciale corpus tabulare constituente
antea Petri Kolmus & praesens vero supplican-
tis propria extabulari. Resolutio desuper
ad Tabulas non devenit.

3tio de n. 5. on.

Datum Leopoli die Decima septima
Martii anno Millesimo Octingentesimo
quadragesimo sexto.

Leo de Swieprawski
Tabulae Registr.

Nro Ser. 210
pro D. Czajkowski
Ext. Stojałowski
Coll. Stodyk um. Ostruk

Ad Nr. 284
Taxa 2 fr. 48 kr. conf soluta
Swieprawski

Wysoki C. K. Sądzie!

Kontraktem z dnia 7 lipca 847 tu pod A załączonym sprzedała Fryderyka Hartlieb była właścicielka realności pod N. $136\frac{2}{4}$ z sprzedaży [illegible] realności [illegible] leżącego, przestrzeni 175 sążni kwadratowych do realności $135\frac{1}{4}$ Kajetana hr. [illegible] i do realności N. $666\frac{2}{4}$ podpisanego przyległą, Kasprowi i Apolonii małżonkom Bostrowskim — zezwalając na wydzielenie tej sprzedanej przestrzeni z ciała tabularnego realności N. $136\frac{2}{4}$ i Cez kupiciele zostali według [illegible] extraktu tabularnego B za właścicieli tej przestrzeni w stanie czynnym realności N. $136\frac{2}{4}$ zaintabulowani.

Podpisany [illegible] właściciel przyległej realności N. $666\frac{2}{4}$ [illegible] zaarondować i rozszerzyć tęż swoją realność, odkupił z pomienionej przestrzeni część t.j. 78 sążni kwadratowych do [illegible] realności N. $666\frac{2}{4}$ przyległą, od Kaspra i Apolonii Bostrowskich kontraktem z dnia 23 Lipca 847 tu pod C załączonym [illegible]

A

Tno własności,

B

C

ie z tej przestrzeni z ciała tabularnego
z 136 ¾ ~~wrostatniu przestrzeni~~ i pod
pierwszej zaciąg. w poz. 16 ks. extraktu
tab. B za właściciela tej przestrzeni
78 sążni kwadratowych w całości wymienionej
realności z 136 ¾ zaintabulowany
Według planu pod D przyłączonego,
przez Magistrat Lwowski [do L. 16784 — 847] potwierdzonego, zaiste ta przestrzeń 78 kwadr.
sążni do [wspierdzonej] realności [przy]łączonego — L. 666 ¾ [wybudowanej] przyłączonego ꝗ
i stanowi obecnie jedną całość ꝗ podpisanego
właściciela.
Ponieważ zaś to złączenie w księgach tabularnych dotąd jeszcze nie zostało przeprowadzone, przeto podpisany właściciel realności pod L. 666 ¾ prosi: Wysoki C. K. Sąd
racz zważywszy, że w dokumentach A i
C na wydzielenie w mowie będącej przestrzeni gruntu ~~wyprawnie~~ z ciała tabularnego
L. 136 ¾ wyraźnie zezwolono, i że na tej przestrzeni
według extraktu B żadnych ciężarów
tabularnych niema, [:] gdyż poz. 48 ... i wszelkie dalsze pozycje jako od roku 856 ostatnio po intabulacji przepisanego za właściciela ~~tej przestrzeni~~ mniejszej
~~tylko właś~~ tej przestrzeni obciążać nie mogą, iż

D

[:] 28 Czerwca 847

Twedle poświadczenia magistratu Lwowskiego z 4° Grudnia 847 L. 34740 pod E pod N.

ꝗ a zostawszy również wedle poświadczenia Magistratu Lwowskiego z 20 Listopada 1848. L. 17778 pod F pod tym numerem N.ro 666 ¾ zabudowana

ꝗ do jednej realności pod N.ro 666 ¾ we Lwowie potworzonej

√ Index: 199. pag: 379. n. 166. pag: 383. n. 168 już wpisanych

nareszcie że powiniona przestrzeń 78 sążni kwadratowych faktycznie już od roku 847 według planu L. 3 od realności L. 1362/4 oddzielony według załączni. L. 3 i do realności podpisanego podl. 6662/4 przyłączony została, w myśl patentu cesarskiego z dnia 6. Lutego 869 L. 18. Dz. pr. p. Tabuli miejskiej polecić, ażeby w stanie czynnym realności podl. 1362/4 i 6662/4 uwidoczniła, że z ogrodu do realności L. 1362/4 należącego przestrzeń 78 sążni kwadratowych obejmująca według Dom: 26 pag 503 n. 16 kor. na imię podpisanego Korniela Krzeczunowicza intabulowana, została od ~~całej~~ realności L. 1362/4 oddzielona, i do realności podl. 6662/4 przyłączona ~~została~~, powtóre ażeby ~~w tem~~ pozycye w stanie czynnym realności L. 1362/4 zapisane, a powiniony przestrzeń 78 o sążni dotyczące, ~~a mianow~~ w stanie czynnym realności L. 6662/4, a to pozycye Dom: 26 pag 503 n. 15 kor. przez powódkę zaciągnięta, zaś pozycye Dom: 26 pag 503. 16 i 18 kor. ~~przeniosła~~ do stanu czynnego realności podl. 6662/4 przeniosła. –

niejasne
odmówić

Tabulare miejskie 2/4

Do
Wysokiego C.k. Sądu krajowego
we Lwowie

Kornel Krzeczunowicz
właściciel realności pod L. 666 2/4
przy Kurkowskiego we Lwowie
za uwiadomieniem

p. Adolfa Schrötter
właściciela realności pod L. 136 2/4
...

prosi o ~~[illegible]~~
udzielenie pozwolenia
7/8 części kwad. gruntu z real-
ności L. 136 2/4 i przyłącze-
nia tychże do realności
L. 666 2/4 - w stanie czyn-
nym realności No 136 2/4 i
No 666 2/4 uwidocznić.

Z poleceniem tabuli miejskiej
uczyń z mocy Dokumentów
wewnątrz załączonych

4 ark.
2 rub.

Realność

Krzczanowicz

Acta dotyczące domu 666 $^{n}/_{4}$

~~Gaży~~ ~~podatki~~ – Kwatrunki – assekuracye – Kominiarz et Korrespondencye z policyą dekreta magistratualne

Nowsze

N3 W Pażdzierniku 1864 dałem deklaracyą do Magistratu, że Kominiarz Paszkowski zgodzony do wyczyszczenia kominów w moim domu na 3 lata od 1 Maja 1864 do 1 Maja 1867

/: k.k. städt. deleg: Bezirksgericht Section I :/
in Lemberg

Hr. N.N. u. Fr. N.N. als Arbeitsleute haben zum Vorschlage der Fr. Caroline [illegible] Mannginner [illegible] gelegen zur Darstellung der von diesem Vorschlag [illegible] entfallenden Uebertragungsgebühren den /: . . . . . . :/ und bitten um baldige Beantwortung dieser [illegible].

in triplo



Liczba 64880 — OD OGNIA — Agencya Lwów

Wartość ubezpieczona 13067

Należytość ogólna 43.56

TOWARZYSTWO
WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ OD OGNIA W KRAKOWIE

poświadcza niniejszém Wmu Kornelowi Krzeczunowiczowi że polica do liczby 45999 wyrażająca zabezpieczenie budynków l. 666 3/4 „ulica majerowska" w e Lwowie w powiecie Lwów w wartości w. a. Złr. trzynaście tysięcy sześćdziesiąt siedm za uskutecznioną już opłatą ogólnéj kwoty walutą austr. Złr. czterdzieści trzy cent. 56 nieodmiennie w swéj mocy pozostaje

na czas od dwunastego grudnia 1860 dziewięć do siedmdziesiąt — 12ej godz. w połud.

przez co zabezpieczony nabywa dalszego prawa do żądania od Towarzystwa wynagrodzenia za szkodę, jakąby w przedmiotach zabezpieczonych, przez pożar w wyżéj oznaczonym czasie ponieść mógł.

Lwów dnia 30go listopada 1869

Należytość ogólna c.

Zwrot __ % z r. u. do pol.

Należy zapłacić 43 c. 56

REPREZENTACYA DYREKCYI TOWARZYSTWA WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ OD OGNIA W KRAKOWIE

W. Pilecki — Kaliy

Rachunek.

		Zł.	kr.
Od wartości zabezpieczonéj w. a. 13067	zaliczka w. a. Zł.	43	37
Od zaliczki 10% na fundusz rezerwowy	„		
Wpisowe	„		
Należytość stemplowa	„		19
Ogółem		43	56

Z obok obrachowanéj zaliczki w kwocie w. a. Zł. __ kr. __ przypada na r. 1869 18.07, „ „ 1870 25.30, Razem w. a. Zł. 43 kr. 37

Powyższą należytość w kwocie w. a. Zł. 43 kr. 56 otrzymałem.

Lwów dnia 30go listopada 1869

podpis Agenta August Korotenik

L. dr. 5.



Liczba 45.999. Agencya Lwów

W SPRAWACH UBEZPIECZ. OD OGNIA

Wartość ubezpieczona

Należytość ogólna

TOWARZYSTWO
WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ OD OGNIA
W KRAKOWIE

poświadcza niniejszem Wm Kornelowi Krzeczunowiczowi

w Lwowie w powiecie

że polica do liczby 29.296 wyrażająca zabezpieczenie

w wartości w. a.

za uskutecznioną już opłatą ogólnéj kwoty walutą austr.

nieodmiennie w swéj mocy pozostaje

na czas ... 12tej godz. w połud.

przez co zabezpieczony nabywa dalszego prawa do żądania od Towarzystwa wynagrodzenia za szkodę, jakąby w przedmiotach zabezpieczonych, przez pożar w wyżéj oznaczonym czasie ponieść mógł.

Lwów dnia 28 listopada 1868 r.

NALEŻYTOŚĆ OGÓLNA 43 Zł. 56

ZWROT ZBOKU 3. 67.

NALEŻY ZAPŁACIĆ 34. Zł. 89.

REPREZENTACYA DYREKCYI TOWARZYSTWA WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ OD OGNIA W KRAKOWIE

Rachunek.

Od wartości zabezpieczonéj w. a. 13.067 zaliczka w. a. Zł. 43 kr. 37

Od zaliczki 10% na fundusz rezerwowy „ „

Wpisowe „ „

Należytość stemplowa 19

Ogółem „ „ 43 : 56.

Powyższą należytość w kwocie w. a. Zł. 43 kr. 56 otrzymałem.

Lwów dnia 27 go listopada 1868

podpis Agenta August Korostenski

Z boku obrachowanéj zaliczki

kwocie w. a. Zł. kr.

wypada na r. 18 ... 13. 07

„ „ 18 ... 25. 30

Razem w. a. Zł. 43. 37

L. dr. 5



Liczba *24296.* Agencya *Lwów*

WSPÓLNYCH UBESPIECZEŃ OD OGNIA.

Wartość ubezpieczona *Złr. 13067.*

Należytość ogólna *Złr. 43. 56.*

TOWARZYSTWO
WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ OD OGNIA
W KRAKOWIE

Oświadcza niniejszém *Wm* Panu *Korneliuszowi Krzeczunowiczowi*

we *Lwowie* w obwodzie *lwowskim*

że polica do liczby *14125* wyrażająca zabezpieczenie *[illegible]* w wartości w. a

Złr. Trzynaście tysięcy sześćdziesiąt siedm.

za uskutecznioną już opłatą ogólnéj kwoty walutą austr. *Złr. Czterdzieści trzy [illegible]*

nieodmiennie w swéj mocy pozostaje

na czas *[illegible]* od *szóstego grudnia 1867* [illegible] do [illegible] 12[téj] godziny w południe

przez co zabezpieczony nabywa dalszego prawa do żądania od Towarzystwa wynagrodzenia za szkodę, jakąby w przedmiotach zabezpieczonych, przez pożar w wyżéj oznaczonym czasie ponieść mógł.

Lwów dnia *6. grudnia 1867.*

REPREZENTACYA DYREKCYI TOWARZYSTWA
WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ OD OGNIA W KRAKOWIE

[signatures]

Rachunek.

Od wartości zabezpieczonéj w. a. *Złr. 13067.* zaliczka w. a. Zł. *43.* kr. *37*

Od zaliczki 10% na fundusz rezerwowy . . . „ „ *—*

Wpisowe . . . . „ „ *—*

Należytość stemplowa . . . . „ „ *19*

Ogółem . . . . . . *43. 56.*

Powyższą należytość ogólną w kwocie w. a. Zł. *[illegible] 40* kr. *08* otrzymałem.

Lwow dnia *6* go *Grudnia* 1867

podpis Agenta *August [illegible]*

Obok obrachowanéj zaliczki w kwocie w. a. Zł. *[illegible]* kr.
wypada na 1867 „ „ *11.* „ *[illegible]*
„ „ 1868 „ *25.* „ *30*
Razem w. a. Zł. *43.* kr. *37*

L. dr. 5.



W SPRAWACH UBEZPIECZEŃ OD OGNIA

Liczba 14825 Agencya Lwów

Wartość ubezpieczona złr. 13067

Należytość ogólna złr. 47.90

TOWARZYSTWO
WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ OD OGNIA
W KRAKOWIE.

Oświadcza niniejszém W. Panu Wendelinowi Brzezinowiczowi

w Lwowie w obwodzie Lwowskim

że polica do liczby 1411 Agencyi w Lwowie, wyrażająca zabezpieczenie Budynku pod L 1062/4 w wartości walutą austryacką

złr. Trzynaście tysięcy sześćdziesiąt siedm

za uskutecznioną już opłatą ogólnéj kwoty walutą austr. [illegible]

nieodmiennie w swéj mocy pozostaje

na czas jednego roku { od ... Grudnia 1866 ... / do ... } 12téj godziny w południe

przez co zabezpieczony nabywa dalszego prawa do żądania od Towarzystwa wynagrodzenia za szkodę, jakąby w przedmiotach zabezpieczonych, przez pożar w wyżéj oznaczonym czasie ponieść mógł.

Lwów dnia 7 Grudnia 1866

REPREZENTACYA DYREKCYI TOWARZYSTWA
WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ OD OGNIA W KRAKOWIE

J. Zatorski Leon ...

Rachunek.

Od wartości zabezpieczonéj w. a. złr. 13067 zaliczka w. a. Zł.	43	kr. 37
Od zaliczki 10% na fundusz rezerwowy „ „	4	„ 34
Wpisowe . . . . „ „		„
Należytość stemplowa . . . . „ „		„
Ogółem . . . „ „	47	„ 71

Powyższą należytość ogólną w kwocie w. a. Zł. 47. kr. 90. otrzymałem.

Lwów dnia 7 go Grudnia 1866

podpis Agenta August Dorostenik

Dodatkowo: Roczne obrachowanéj zaliczki w kwocie w. a. Zł. ... kr. — wypada na r. 1864 „ „ — „ „ 1867 „ „ — Razem w. a. Zł. 47 kr.

Coll.



Liczba 1771 / 1847.

W SPRAWACH UBESPIECZEŃ OD OGNIA.

Agencya Lwów

Wartość ubezpieczona Zł. 13.067

Należytość ogólna Zł. 47.90 c.

TOWARZYSTWO
WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ OD OGNIA
W KRAKOWIE

Oświadcza niniejszém Wnu Panu Korneliemu Krzeczunowiczowi

we Lwowie w obwodzie Lwowskim

że police do liczby 1847 Agencyi we Lwowie, wyrażająca zabezpieczenie

Budynków pod l. kons. 666 2/4 w wartości walutą austryacką

Złotych: Trzynaście Tysięcy Sześćdziesiąt Siedm

za uskutecznioną już opłatą ogólnéj kwoty walutą austr. Zł. Czterdzieści siedm c. 90.

nieodmiennie w swéj mocy pozostaje

na czas Jednego roku { od dwunastego Grudnia 1865 pięć / do dwunastego Grudnia 1866 sześć } 12tej godziny w południe

przez co zabezpieczony nabywa dalszego prawa do żądania od Towarzystwa wynagrodzenia za szkodę, jakąby w przedmiotach zabezpieczonych, przez pożar w wyżéj oznaczonym czasie ponieść mógł.

Lwów dnia 9go Grudnia 1865 r.

REPREZENTACYA DYREKCYI TOWARZYSTWA
WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ OD OGNIA W KRAKOWIE

[illegible signature]

Rachunek.

		Zł.	kr.
Od wartości zabezpieczonéj w. a. Zł. 13067	zaliczka w. a. Zł.	43	37
Od zaliczki 10% na fundusz rezerwowy	„ „	4	34
Wpisowe	„ „	—	—
Należytość stemplowa		—	19
Ogółem		47	90

Z obok obrachowanéj zaliczki w kwocie w. a. Zł. 43 kr. 37; wypada na r. 1865 Zł. 18.07; „ „ 1866 Zł. 25.30; Razem w. a. Zł. 43 kr. 37

Powyższą należytość ogólną w kwocie w. a. Zł. 45.19 gotowizną, 2.71 Kart. Zwr. otrzymałem.

Lwów dnia 13go Grudnia 1865

podpis Agenta August Korostenski



Liczba 1077 — Agencya Lwów

ZAKŁAD UBEZPIECZEŃ OD OGNIA

W IMIE BOŻE

Wartość ubezpieczona: Zł. 13.000

Należytość ogólna: Zł. 47.90

TOWARZYSTWO

WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ OD OGNIA

W KRAKOWIE.

Zaświadcza niniejszém, że P. [illegible]

poddając się warunkom Statutu Towarzystwa, ubezpieczył w tém Towarzystwie jako własność [illegible]

w Lwowie l. 655 2/4 w obwodzie [illegible], przedmioty

na odwrotnej stronie wymienione, podług wykazu z dnia [illegible] 1864 w wartości walutą austryacką

Zł. [illegible]

na czas [illegible] { od [illegible] 1864 } 12ej godziny
{ do [illegible] } w południe

za opłatą ogólnéj kwoty walutą austr. Zł. [illegible]

przez co nabył prawa do żądania od Towarzystwa wynagrodzenia za szkodę, jakąby poniósł przez pożar w oznaczonym wyżéj czasie.

Lwów dnia [illegible] Grudnia 1864.

REPREZENTACYA DYREKCYI TOWARZYSTWA
WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ OD OGNIA W KRAKOWIE

[illegible signature] — [illegible signature]

Rachunek.

Od wartości zabezpieczonéj w. a. Zł. 13.264	zaliczka w. a. Zł.	43 kr. 37
Od zaliczki 10% na fundusz rezerwowy	„ „	4.34
Wpisowe	„ „	
Należytość stemplowa	„ „	19
Ogółem	„ „	47.90

Powyższą należytość ogólną w kwocie w. a. Zł. 47.90 kr. — otrzymałem.

Lwów dnia 6 go Grudnia 1864

podpis Agenta [illegible signature]

obok obrachowanéj zaliczki kwocie w. a. Zł. — kr. —
wypada na r. 1864 „ — „
„ „ „ 1865 „ — „
Razem w. a. Zł. — kr. —

Lwów 1877

Pozycya	Wartość ubezpieczona wal. austr.	Opis przedmiotów	stopa zaliczki %	Kwota walutą austr. fl. kr.
1.	4319	Dach gontem kryty w części, blachą żelazną, z wiązaniem, z podaszkami z siedmioma oknami ze ścianami drewnianemi i trzema drzwiami Domu mieszkalnego o dwóch piętrach z dwoma skrzydłami murowanego l. 666 2/4		
6.	195	Rynny krajem dachu części z żelaznej części z cynowej blachy.		
7	155	Rynny przy ścianach od dachu z cynowej blachy		
5	500	Kominy od góry na dół z nakrywami kamiennemi		
6	75	Dwa szczyty skrzydeł domu pokryte dachówką		
7	130	Uszkodzenie muru na 1/2 wysokości		
9	135	Sztukaterya w 36 razach z gipsu		
8.	8000	Wszystkie części spalne w murowanym zrębie.		
2.	100	Dach gontem kryty z wiązaniem podaszkami z dwoma oknami oficyny o jednem piętrze		
	24	Rynny krajem dachu z cynowej blachy		
	65	Dwie rury żelazne nad kominami		
	20	Dwie rynny przy ścianie od dachu aż na dół		
	72	Dwa kominy z nakrywami kamiennemi		
	40	Jeden szczyt od dziedzińca dachówką kryty		
	30	Uszkodzenie muru podwalin z gzymsem na 1/2		
	400	Wszystkie części spalne w murowanym zrębie.		
4.	12.241	Do Przeniesienia.		

A.

Do wypełnienia w Dyrekcyi.

Agencya .... *Liczba policy*

Ubezpieczony

Miejsce

Obwód

Powiat

Delegacya

Agent

Czas trwania od ....go .... *18* .... *do* ....go *18*

Przedmiot

Obrachunek.

Od Pozycyi	Wartości	po %	Należytość ogólna		Uwaga
	[illegible]855	[illegible]	7	74	
	[illegible]	[illegible]	35	63	
Razem 12667 Zaliczki			43	37	Z ubocznie wyrachowanéj zaliczki Wal. austr. Zł. .... kr.
Wpisowe					wypada na rok 18 miesięcy kwota „ Zł. .... kr.
10% od zaliczki na fundusz rezerwowy			4	34	„ 18 „ „ „ „ .... „
Należytość stemplowa				19	
Należytość ogólna			47	90	Razem Zł. .... kr.

Kontr-assekurowano.

Liczba kontr-assek.	Towarzystwo	Część	Wartość	Premia w ogóle		na rok 18 (Premia)		na rok 18 (Premia)		Podpis rewidenta

L. dr. 15. O.

Agent ....

Miejsce Agencyi ....

Liczba Agenta ....

WYKAZ

do ubezpieczenia nieruchomości.

Miejsce ....

Obwód ....

Powiat ....

Delegacya ....

Podpisany zamieszkały w Lwowie *jako* .... *życzy sobie nieruchomości niżéj opisane, nigdzie nieubezpieczone, będące własnością* podpisanego, *ubezpieczyć w Towarzystwie wzajemnych ubezpieczeń od ognia w Krakowie*

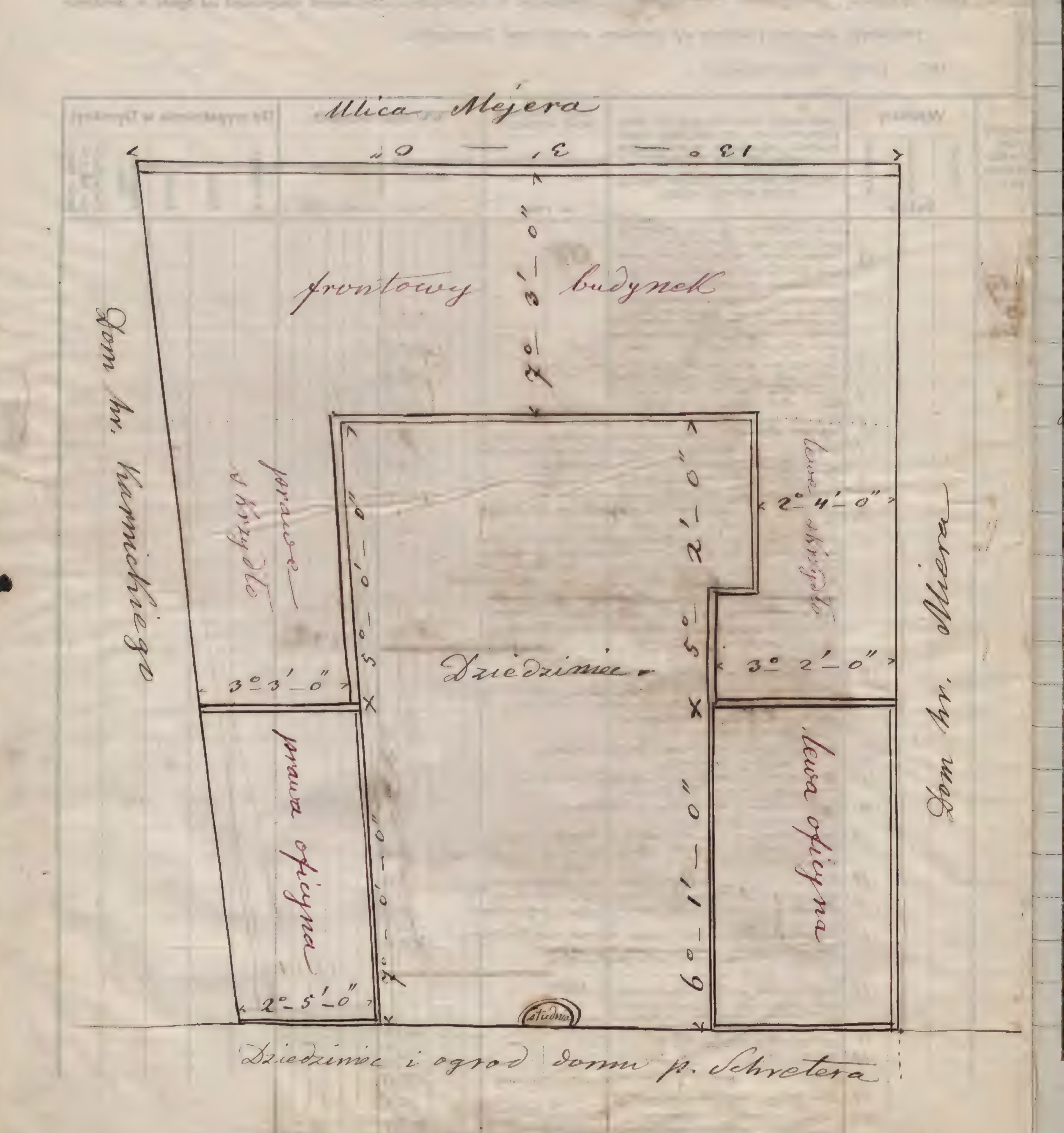
na czas od 12 *go* Grudnia 1864 *do* 12 *go* Grudnia 1865 *przyjmując obowiązek poddania się przepisom statutu tegoż Towarzystwa.*

Na zaliczkę złożył podpisany wal. austr. .... *do rąk Agenta w* .... *dnia* .... *go* .... *186* .... *(podpis zabezpieczającego)* Karol Krzeczunowicz

Liczba porządkowa	Rodzaj zabudowania jakoto: Dwór, Stajnia, Stodoła i t. p.	Liczba konskrypcyjna	Szczegóły do oznaczenia klasy – Materyał: zrębu	Materyał: dachu	Szczegóły do oznaczenia stopnia niebezpieczeństwa: Budowli do ubezpieczenia podanéj przeznaczenie, konstrukcya, ilość i jakość ognisk i kominów, opis składów, rzemiosł, szynków i t. d. Oddalenie, sposób budowy i przeznaczenie zabudowań sąsiednich.— Gorzelnie, browary i t. p., przez jaką część roku są w ruchu?	Czy są szczyty murowane, czy powała cegłą wyłożona, czy nie?	Wymiary (Sążnie): długość	szerokość	wysokość	Jakie części budynku mają być ubezpieczone, tojest: czy zrąb, dach, części spaleniu podpadające w murowanym zrębie, lub cały budynek? (Wartość dachu, ile możności osobną kwotą wyrażać należy).	Części budynku obok wykazane wystawione w roku	odnowione w roku	Wartość wal. austr.: Pojedynczych części	Razem	Do wypełnienia w Dyrekcyi: Kategorya	Klasa	Stopień	Stopa zaliczki	Podwyższenie lub zniżenie stopy
I	Dom mieszkalny o dwóch piętrach, złożony z budynku frontowego i dwóch skrzydeł od dziedzińca	666 3/4	mur z cegieł	drewniane wiązanie, pobicie gątem; tylko kosze w załomach dachu i przy krayu od ulicy kilka rzędów pokryte blachą żelazną.		Szczyty murowane, powała cegłą wyłożona				1. Dach z wiązaniem, pokryciem, z podsobitkami (Staubläden) trzcinowanemi i wyprawionemi, z siedmio oknami dachowemi, ze ścianami drewnianemi, dzielącemi strychy, i szeście drzwiami w tych ścianach	1847		1310						
										2. Rynny, krajem dachu prowadzone częścią z żelaznej, częścią z cynowej blachy			165						
										3. Rynny przy ścianie od dachu do ziemi, z cynowej blachy, cztery sztuk, i jeden krótszy kawałek			155						
										4. Kominy, od góry aż do powały strychowej ceglanej, murowane z cegieł, z nakrywami kamiennemi			560						
										5. dwa szczyty u skrzydeł domu od dziedzińca, pokryte dachówką glancowaną			75						
										6. Mur z gzymsem pod dachem, od ulicy i od dziedzińca, na półtory stopy wysokości			130						
										7. 38 tryglifów i 36 rozet z gipsu przy gzymsie pod dachem od ulicy			135						
										8. Części, w murowanym zrębie, spaleniu lub w razie ognia uszkodzeniu podpadające, jakoto: wyprawa ścian i suffitów, piece, kuchnie, tapety, i wszystkie materyały i roboty ciesielskie, stolarskie, kowalskie, ślusarskie, garncarskie, szklarskie, blacharskie i malarskie			8600	11130					
II	Oficyna o jednem piętrze, w dziedzińcu tegoż domu na prawo, w której na dole są wozownie, a na piętrze mieszkania	"	d*to*	d*to* wiązanie drewniane, pobicie gątem.		d*to*				9. Dach z wiązaniem, pokryciem, z podsobitkami trzcinowanemi i wyprawionemi, i z dwoma oknami dachowemi	1847		160						
										10 Rynny, krajem dachu prowadzone z cynowej blachy			24						
										11 Dwie rury żelazne nad kominami, jedna długa, sięgająca po wyż muru sąsiedniego, druga krótsza			65						
										12 Rynny dwie przy ścianie, od dachu do ziemi, z cynowej blachy			20						
										13 Dwa kominy, murowane z cegły, od góry aż do powały strychowej, z nakrywami kamiennemi			72						
										14 Jeden szczyt, od strony dziedzińca domu Schretera, pokryty dachówką glancowaną			40						
										15 Mur z gzymsem pod dachem od strony dziedzińca, na 1½ stopy wysokości			30						
										16 Części, w murowanym zrębie, jak w pozycyi pod L. 8			700	1111					
III	Oficyna druga przy tymże domu w dziedzińcu na lewo, w której na dole są stajnie, a nad stajniami miejsce na składanie owsa i siana.	"	d*to*	d*to*	d*to*	d*to*				17 Dach z wiązaniem, pokryciem, z podsobitkami trzcinowanemi i wyprawionemi, z trzema oknami dachowemi, i trzema ściankami drewnianemi, dzielącemi strychy	1847		255						
										18 Rynny, jak w pozycyi pod L. 10			21						
										19 Rynny, jak w pozycyi pod L. 12			20						
										20 dwa szczyty, pokryte dachówką glancowaną			140						
										21 Mur z gzymsem, jak pozycyi pod L. 15			25						
										22 Części, w murowanym zrębie, jak w pozycyi pod L. 8			365	826					
										Summa ogólna				13067					

RYS,

w którym należy oznaczyć odręcznie budynki do ubezpieczenia podane, jakoteż i sąsiednie, w każdym wpisać nazwę i przeznaczenie, i w końcu naznaczyć (na sążnie) oddalenie jednego budynku od drugiego.



Lwów 1877

Pozycya	Wartość ubezpieczona wal. austr.	Opis przedmiotów	stopa zaliczki %	Kwota waluta austr. Zł.	kr.
1.	12,241	z [illegible]			
3	255	Dach gontem kryty z [illegible] z [illegible]			
		z drzewa oknami [illegible] i z drzewa ścianka-			
		mi [illegible] [illegible] [illegible]			
	21	Rynny na [illegible] dachu			
	21	Rynny [illegible] na dół			
	141	Dach [illegible] pokryte [illegible]			
	25	[illegible] [illegible] na 1½ [illegible] z [illegible]			
	355	[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]			
1.	13,067	na Rok jeden			
		Zaliczki od Zł: 1935 po	40	7	74
		11,132	32	35	62
		Zaliczki 13,067		43	37

Wyciąg ze Statutu.

§. 1. Towarzystwo ubezpieczeń od ognia, zawiązane przez dobrowolne stowarzyszenie się ziemian, ma na celu utworzyć pomiędzy pierwotnie stowarzyszonymi i wszystkimi, którzy później do niego przystąpią, wzajemne ubezpieczenie od szkód, jakie przez ogień na ich zabezpieczonéj własności zrządzone będą. Towarzystwo ma siedzibę w Krakowie, nosi nazwę: **„Towarzystwo wzajemnych ubezpieczeń od ognia w Krakowie“** i przyjmuje za godło świętego Floryana, patrona od ognia.

§. 3. Wszyscy, którzy w pierwszych dwóch latach istnienia tego Towarzystwa do niego przystąpią, przyjmują przez to samo wyjątkowe zobowiązanie pozostania w niém przez pierwsze trzy lata. Po upływie tego czasu, wystąpienie z Towarzystwa każdemu ubezpieczonemu do woli zostawioném będzie, za dopełnieniem warunków §. 57 Statutu przytoczonych.

§. 7. Przedmiotem ubezpieczenia, jest wszelki majątek ruchomy i nieruchomy, uszkodzeniu od ognia podlegający, z wyjątkami w §. 11 oznaczonemi.

§. 9. Ubezpieczenia są dwojakiego rodzaju pod względem trwania: ciągłe i czasowe. *a)* Ubezpieczenie jest ciągłe, kiedy przystąpienie do Towarzystwa jest na czas nieograniczony, a wtedy przechodzi ono z roku na rok, dopóki odwołaném nie będzie, stósownie do przepisów Statutu. *b)* Ubezpieczenie jest czasowe, kiedy się rozciąga na pewną liczbę miesięcy, w wykazie wymienioną. Ubezpieczenie nieruchomości, może być tylko ciągłe. Ubezpieczenie zaś ruchomości, jest ciągłém albo czasowém.

§. 11. Od ubezpieczenia są wyłączone: *a)* Fabryki i składy wyrobów explozyi podlegających. *b)* Wszelkie budynki na cele wojenne przeznaczone. *c)* Gotowe pieniądze, wszelkiego rodzaju obligi i dokumenta, kosztowności, dzieła sztuki, i wszystko, czemu upodobanie osobliwą wartość nadaje.

§. 12. Wolno jest każdego czasu przystąpić do Towarzystwa. Przystępujący składa lub przesyła wykaz swój, bądź osobiście, bądź przez umocowanego, z zachowaniem odpowiednich przepisów.

§. 19. Przy zabezpieczeniu zbioru w snopach i ziarnie, równie jak przy zabezpieczeniu paszy, rejestra przychodu i wydatku w największym porządku i z najściślejszą dokładnością prowadzonemi być winny.

§. 20. Niewolno jednocześnie przedmiotu zabezpieczać w tém i innem jeszcze Towarzystwie krajowém lub zagranicznem. Jeżeli jednak Towarzystwo nie przyjmie całéj wartości jakiego przedmiotu, tedy nadwyżkę można ubezpieczyć w inném Towarzystwie, za wyraźném pozwoleniem Dyrekcyi. Toż samo stosuje się do ruchomości, które w tém Towarzystwie, przyjętemi być nie mogą.

§. 22. Przystępujący sam oznacza wartość przedmiotów, które w Towarzystwie zabezpiecza i opisanie ich podaje. Opisanie powinno być ściśle zgodne z rzeczywistością, a podana wartość nie powinna w żadnym razie przenosić wartości rzeczywistéj.

§. 23. Kto posiadłość swoją zabezpieczył poniżéj rzeczywistéj wartości, może z zastósowaniem się do przepisów Statutu, każdego czasu zabezpieczenie swoje podnieść do wyższéj wartości, i w takim razie otrzyma dodatkowe świadectwo ubezpieczenia.

§. 26. O każdéj zmianie, która zaszła w ubezpieczonym przedmiocie, lub w jego pobliżu, a takiéj przez którą niebezpieczeństwo ognia oczywiście zwiększoném zostało, ubezpieczony powinien donieść Dyrekcyi Towarzystwa w przeciągu dni 30, oraz zapłacić dodatek do zaliczki, jaki w skutku zwiększonego niebezpieczeństwa przypaść na niego może; gdyby tego nie uczynił, ubezpieczenie dokonane na podstawie pierwotnego wykazu staje się nieważném.

Przy przejściu ubezpieczonych nieruchomości w inne ręce, winien dawny posiadacz nowonabywcę zawiadomić o istniejącém ubezpieczeniu, i zarazem przesłać Dyrekcyi doniesienie; gdyby tego nieuczynił, odpowiedzialnym będzie Towarzystwu za wszystkie późniejsze opłaty. Nowy posiadacz winien w przeciągu 3ch miesięcy od objęcia w posiadanie oświadczyć, czy chce lub niechce pozostać w Towarzystwie, w przeciwnym razie ubezpieczenie ustaje. Dyrekcyi w takich przypadkach służy prawo wypowiedzieć ubezpieczenie (§ 11).

W jakim razie Dyrekcya nie może przyznać żadnego wynagrodzenia, oznaczają §§. 30 i 31.

§. 34. Towarzystwo nie jest obowiązaném do wynagrodzenia szkód ogniowych, zrządzonych przez wojny i przez rozruchy krajowe. Gdyby jednak fundusz rezerwowy przewyższał 1% ogólnéj summy zabezpieczonéj wartości, Dyrekcya za zniesieniem się z Radą Nadzorczą, po zamknięciu rachunków rocznych i po zapłaceniu szkód zwyczajnych, mieć będzie prawo użycia téj przewyżki na wynagrodzenie poszkodowanych w skutku wypadków wyżéj wymienionych (o ile nie mieli praw do wynagrodzenia zkądinąd), rozdzielając tę przewyżkę stosunkowo do zabezpieczonych i uszkodzonych wartości.

§. 35. W razie wydarzonéj pogorzeli właściciel ubezpieczony lub jego zastępca, obowiązany jest: *a)* Zaraz po ugaszeniu pożaru, a najpóźniéj w terminie dni trzech uwiadomić na piśmie o zaszłym wypadku najbliższego Delegata i Dyrekcyą, wymieniając w obu przesłanych uwiadomieniach godzinę wybuchu pożaru, najważniejsze jego okoliczności; zniszczone, uszkodzone i wyratowane przedmioty ubezpieczenia, oraz w miarę możności przybliżoną ogólową cyfrę poniesionéj szkody. Nieumiejący pisać, poprzestać mogą na ustném zawiadomieniu Delegata, w obecności dwóch świadków. *b)* Zostawić pogorzelisko w stanie, w jakim było w chwili ugaszenia ognia i zaprzestania ratunku, nic nie uprzątając i z miejsca nie wywożąc. Gdyby jakie uprzątnienie było koniecznem, winien ubezpieczony lub jego zastępca donieść Delegatowi, jaką zmianę w stanie rzeczy zaprowadza, i wytłomaczyć powody, dla których to czyni. *c)* Uwiadomić o zaszłym wypadku właściwą c. k. Władzę lub Urząd gminny, żądając dochodzenia przyczyny pożaru.

§. 44. Akt likwidacyi po ukończeniu ma być przeczytanym stronie, a gdy taż poprzestaje na zrobioném obliczeniu, ma być z tém jej oświadczeniem przez nią podpisany. Jeżeli zaś poszkodowany, strona czyni przeciw likwidacyi zarzuty, takowe powinny być do protokółu wciągnięte. Każdy z członków komissyi likwidacyjnéj ma również prawo zdanie swoje szczegółowo do protokółu zapisać.

§. 46. Jeżeli z postanowienia Dyrekcyi strona nie jest zadowolnioną, natenczas winna o tém zawiadomić Dyrekcyą najdaléj wprzeciągu 4ch tygodni, a w takim razie złożonym zostanie w Krakowie, lub w miejscu do tego przeznaczoném sąd polubowny.

Po upływie 4ch tygodni, milczenie strony uważaném będzie za dowód przyjęcia.

§. 49. Najpóźniej w dni 14 po zatwierdzeniu przez Dyrekcyą aktu likwidacyi, Dyrekcya wypłaci poszkodowanemu przyznane mu za pogorzel pieniądze. We wszystkich jednak razach, w których prawo poszkodowanego do wynagrodzenia podlega wątpliwości, lub gdy zachodzi podejrzenie występnéj czynności kary godnéj, Dyrekcya wypłatę wstrzyma, aż do usunięcia wątpliwości lub rozstrzygnięcia sądowego sprawy.

§. 50. Stósownie do Najw. Postanowienia z dnia 29 Maja, i Dekr. Kanc. Nadw. z dnia 5 Czerwca 1828 r. do L. 13210 wynagrodzenie otrzymać się mające za poniesioną w budynkach szkodę ogniową nie może być ani przez cessye, ani przez sądowe zakazy i egzekucye odwrócone od swego właściwego celu, którym jest odbudowanie zniszczonych lub uszkodzonych budynków.

§. 52. Z końcem każdego roku administracyjnego, Dyrekcya obliczy summę wypłaconych wciągu roku wynagrodzeń za szkody ogniowe i rozłoży je na stowarzyszonych, a poszczególnie na każdego, stósownie do wartości ubezpieczonéj i do przepisów klassyfikacyi. Że zaś z natury Towarzystwa wzajemnego wynika, iż na pokrycie wydatków innego funduszu nie ma jak tylko składki od ubezpieczonych, Dyrekcya zażąda na wstępie od każdego do stowarzyszenia przystępującego, złożenia zaliczki na rachunek składki, z końcem roku za rok upłyniony obliczyć się mającéj.

Po zamknięciu rachunków roku upłynionego wykaże się rzeczywista składka za rok ten od każdego ubezpieczonego przypadająca. Rożnica między składką a zaliczką, wykazana zawsze będzie w procentach całemi cyframi bez ułamków.

Jeżeli składka roczna okaże się mniejszą od zaliczki, natenczas pozostała przewyżka będzie zwróconą Członkom Towarzystwa, każdemu z osobna w stosunku do zaliczki za rok ubiegły przez nich wniesionéj. Zwroty takowe aż do końca roku następnego (30 kwietnia) pod utratą prawa do nich, odebrane być winne. Z obrachowania różnicy między zaliczką a składką wynikające ułamki, równie jak nieodebrane zwroty dołączają się do funduszu rezerwowego. Jeżeli wykazany zwrot nie przenosi pięć procentu od zaliczki, nie będzie Członkom wydany, ale dołącza się również do funduszu rezerwowego.

§. 53. Gdyby wciągu którego roku w skutku bardzo licznych pogorzeli, zaliczki na początku roku złożone i jedna trzecia część funduszu rezerwowego zupełnie wyczerpanemi zostały, Dyrekcya upoważnioną jest zażądać od wszystkich ubezpieczonych dodatkowéj zaliczki, którą ubezpieczeni najpóźniéj w przeciągu 4ch tygodni od chwili zawezwania przez Dyrekcyą do kassy Towarzystwa wnieść są obowiązani. Niezapłacenie zażądanéj przez Dyrekcyą dodatkowéj zaliczki pociągnie za sobą (§. 57) zawieszenie ubezpieczenia, a które dopiero po wypłaceniu téj zaległości z procentem za czas opóźniony, napowrót moc swoją odzyskać może. — W razie niezapłacenia tak zaliczki jako i późniejszych dopłat, Dyrekcya ma prawo ściągnienia ich sądownie.

§. 57. Stale ubezpieczony Członek chcący wystąpić z Towarzystwa, winien o tém zawiadomić Dyrekcyą na trzy miesiące przed końcem roku. Niedopełniający tego zawiadomienia w przepisanym terminie, z obowiązku pozostać będzie musiał w Towarzystwie przez rok następny.

§. 58. Czasowe ubezpieczenie dozwoloném jest w Towarzystwie wzajemném na czas nie krótszy od 3 miesięcy.

§. 60. Czasowo ubezpieczający się nie płaci wkładki na fundusz rezerwowy, w nim też nie będzie miał żadnego udziału własności.

§. 61 Obliczenie różnicy między zaliczką a składką dla czasowo ubezpieczonych, nastąpi z końcem każdego roku po zamknięciu rocznych rachunków.

§. 67. Wszelkie spory między Towarzystwem a ubezpieczonymi ze stósunku stowarzyszenia wynikające, rozstrzyga sąd polubowny, z wyłączeniem zwykłéj drogi prawa, oraz wszelkich rekursów i powoływań.

§. 71. Każdy członek przystępujący ze stałém ubezpieczeniem, ma uiścić na fundusz rezerwowy kwotę 30% zaliczki wynoszącą (§. 16 *b* i §. 52) a to wedle przyjętego prawidła w przeciągu 3ch lat (zatém po 10% rocznie).

§. 80. Fundusz rezerwowy jest na czas trwania Towarzystwa niepodzielną własnością wszystkich stałych członków.

W razie rozwiązania Towarzystwa należy pozostały, po zapłaceniu wszystkich długów, fundusz podzielić pomiędzy będących natenczas jeszcze w Towarzystwie członków, a to w stosunku opłaconéj przez każdego z nich w ostatnim roku składki.

§. 81. Członek występujący z Towarzystwa utraca prawo do funduszu rezerwowego.

Quittung

Über Zehn Gulden 50 kr. Ö.W. welche
Gefertigter für die Reinigung
der Kamine im Hause N 666 2/4
für die Zeit vom 1 Juny 869 bis
ende November 869 als gewöhnlichen
Betrag und am heutigen Tage
baar und richtig empfangen habe
hiermit quittiere.

Lemberg 30 November 869

f. 10/50 x

Johann Gerber
k.k. Rauchfangkehrer
Meister

N 1/1.

Quittung

7 kr.

Über Zehn Gulden 50 xr Öst. Wäh. fl 10.50 ÖW welche ich Endesgefertigter für die Reinigung der Kamine im Hause No 666 2/4 für die Zeit vom 1. December 868 bis Ende May 869 zu verdienen brauchte, ich am heutigen richtig erhalten habe hiemit quittire. Lemberg den 29 May 869.

Johann Gerber
K. Rauchfangkehrer Meister

Idem fl 10.50

NAUKA POPULARNA

dla

DOZORCÓW DOMÓW,

tudzież

STRUŻÓW DOMOWYCH

WE LWOWIE,

o ostrożnościach do zabezpieczenia się od pożarów, i o postępowaniu przy pożarach.

LWÓW.
Drukiem Piotra Pillera,
1851.

Dozór w domu.

§ 1.

Najważniejszym obowiązkiem dozorców i stróżów domowych jest, nieustannie czuwać nad tém, ażeby własność posiadaczy domów i mieszkańców od szkody ochronioną była.

W tym względzie powinni oni całą swą uwagę zwracać na to, ażeby przepisy i środki przezorności dla zabezpieczenia się od ognia ściśle zachowane były.

Dozorcy domów i słudzy mają zatém czuwać:

1. Ażeby wszystkie kominy, blaszane rury, angielskie kuchnie, równie jak wszystkie miejsca, w których się sadza osiada, w przepisanym czasie przez kominiarzy czyszczone były. Kominy przez które przesunąć się można, tudzież kuchnie angielskie i rury wycierane być powinny najmniej co miesiąc, zaś u piekarzy, traktyerników i w tych domach, które większego ognia potrzebują, co 14 dni, a jeśli tego przezorność wymaga, co 8 dni, a nawet i w krót-

szym czasie. -- Kominy, przez które przesunąć się niemożna powinny co 14 dni, a jeśli przezorność wymaga, nawet w krótszych terminach być wycierane.

Gdyby kominiarze tej powinności nieczynili zadość, a właściciele domów niemogli tego dopiąć aby się wycieranie regularnie odbywało, otém dozorcy domów i struże natychmiast inspektorowi pompierów donieść mają.

2. Ażeby przy piecach lub ogniskach drzewa nie suszono.

3. Ażeby w czeluściach lub wewnątrz pieców potraw nie gotowano.

4. Ażeby z światłem i ogniem w całym domu jak najostrożniej się obchodzono, a zatém żeby po strychach, stajniach, komórkach na drzewo, lub w innych miejscach, gdzie rzeczy łatwo zapalić się mogące chowane bywają, nie używać gołego światła, lecz zawsze dobrze opatrzonych latarń.

5. Ażeby po strychach, jako też po innych miejscach, gdzie palne rzeczy znajdują się, tytuniu nie palono.

6. Ażeby po strychach popiołu węgli, waty, gałganów, słomy i innych zapaleniu podlegających rzeczy, nie przechowywano.

§ 2.

Dozorcy domów i struże powinni celem wykonania namienionego w §. 1. dozoru:

151

1. Więcej razy na dzień, a osobliwie wieczór, nim pójdą spać, cały dóm przeglądnąć, i gdyby się jakie wady pokazały, takowe natychmiast usunąć.

2. Beczki na wodę, które w każdym domu na strychu być powinny, wyjąwszy ostrą zimę, od czasu do czasu wodą napełniać, i starać się, aby takowe zawsze w dobrym stanie utrzymywane były.

3. Narzędzia do gaszenia ognia, które podług przepisów w każdym domu znajdować się mają, w dobrym stanie utrzymywać, i po takich miejscach przechowywać, do których łatwo przystąpić można, to jest, albo na podwórzu, albo w sieniach.

Te narzędzia są nastepujące:

I. W budynkach dolnych.

2 wiadra skórzane, lub konopne,
1 hak ogniowy, (ożóg)
1 drabina sięgająca do dachu,
1 beczka ustawiona na strychu, która najmniej 2 wiadra wody wsobie mieści,
1 siekiera ręczna, i
1 latarnia.

II. W domach o jedném piętrze.

4 wiader,
2 haki,

2 drabiny
2 beczki po 4 wiadra
2 siekiery
1 latarnia.

III. W domach dwu i trzy piętrowych zwykłej wielkości.

8 wiader
3 haki
3 drabiny
4 beczki czterowiadrowe
3 siekiery
2 latarnie.

IV. W domach dwu piętrowych większych, tudzież w domach o 3 piętrach.

12 wiader
4 haki
4 drabiny
6 beczek na wodę,
4 siekiery
3 latarnie

4. Studnie i zapasy wodne w dobrym stanie utrzymywać.

5. Starać się o porządne oświetlenie domu wewnątrz.

6. Sieni ławkami, skrzyniami lub tém podobnemi rzeczami nie zastawiać, lecz wolne przejście utrzymywać, ażeby, gdy ogień wyniknie, do gaszenia onego żadnej przeszkody niebyło.

7. Starać się oto, ażeby przepisane drabiny dachowe do kominów ciągle w użytecznym stanie utrzymywane były.

Gdyby właściciele domów lub mieszkańcy, dozorców i strużów domowych w dopełnieniu wyż wymienionych powinności nie wspierali, wtedy przechodzi odpowiadzialność na winnych, których się do najsurowszych kar pociągnie, ponieważ dopuścić niemożna, ażeby przez niedbalstwo pojedyńczych osób cała gmina szkodę ciérpiała. Przy urzędowych rewizyach Magistrat przekona się o wypełnieniu powyższych postanowień. —

Postępowanie przy powstaniu pożaru w domu.

§ 3.

Jeżeli pomimo wszelkiej przezorności w domu ogień wybuchnie, powinnością jest dożorcy domów i struża, natychmiast starać się:

a.) wynikły ogień, ile możności w powstaniu przytłumić, i

b.) donieść korpusowi pompierów o wybuchu ognia.

Bez przystępu powietrza nic się palić nie może, dla tego przy gaszeniu ognia, podług tego doświadczenia działać należy, to jest starać się, ażeby powietrze niedochodziło palącego się przedmiotu.

W takim razie trzeba palący się przedmiot ogarnąć ziemią, gnojem, płachtami, wodą lub inną massą.

Najstósowniejszym do tego środkiem jest woda, z przyczyny, iż jako płyn najłatwiéj użyć się daje, tudzież iż palącą się rzecz ochładza, i przezto takową na niejaki czas od gorzenia wstrzymuje; z tego powodu zimna woda lepiej gasi, jak ciepła.

Jeżeli jaki przedmiot w zamkniętém miejscu, w piwnicy lub w pokoju się pali, wtedy można go także tym sposobem ugasić, iż się to miejsce tak szczelnie zamknie, ażeby do niego powietrze nie doszło, gdyż powietrze w tém miejscu się znajdujące prędko się strawi.

Jeżeli pożar jest tak wielki, że powietrza ani wodą ani innym sposobem odciąć nie można, n. p. jeżeli cały dom się pali, wtedy ten pożar ugasić się nieda. W takich wypadkach całą czynność trzeba użyć na to, ażeby dalszemu rozszerzeniu ognia przeszkodzić, i pojedyncze części wydobywać i gasić.

Woda zmieszana z potaziem, hałunem, lub solą kuchenną, szczególnie zaś ług mydlarski lepiej i pewniej gasi jak zwyczajna czysta woda.

Podług tych ogólnych prawideł w różnych wypadkach różne ma nastąpić postępowanie, jako to:

I. przy pożarze w piwnicy,
II. przy pożarze w zabudowaniach dolnych,
III. przy pożarze na piętrach,
VI. przy pożarze na dachu,
V. przy pożarze w kominie.

Pożar w piwnicy.

§ 4.

Przy pożarze w piwnicy trzeba naprzód starać się, drzwi u piwnic i inne otwory ziemią lub gnojem tak pozamykać, ażeby powietrze niedoszło.

Jeżeli przezto ogień się nie ugasi, jest to dowodem, że niemożna było przypływu powietrza wstrzymać, wtedy trzeba więc wodą gasić.

Pożar w zabudowaniach dolnych.

§ 5.

Jeżeli pożar ognia w pomieszkaniach dolnych, sklepach, stajniach, wozowniach, magazynach na drzewo i t. d. wznieci się, należy natychmiast drzwi, okna i okienice pozamykać. Już przez ten sam środek często ogień udusi się; zawsze zaś tym sposobem rozszerzeniu ognia przeszkodzi się aż do użycia narzędzi służących do gaszenia ognia.

Wielkim jest błędem, jeżeli kto drzwi i okna w takim razie wyrywa, ażeby jakie meble

wyratować, ponieważ przezto powstaje największe niebezpieczeństwo, tak dla palącego się, jak też dla sąsiedniego domu; owszem nietrzeba niczego oszczędzać, czegoby do spiesznego zatkania wszystkich otworów, osobliwie wybitych okien użyć można.

Tylko na tak długo można palące się i już zamknięte miejsce otworzyć, aby tylko zaglądnąć co, i gdzie się pali, albowiem to przed użyciem narzędzi gaszących nic niepomoże, a przeciwnie bardzo wiele zaszkodzi, bo jeśliby nawet tylko na chwilkę drzwi odchylono, w kilku sekundach wciska się powietrze, które płomień na inne zająć się mogące przedmioty, lub ku oknom pod tenczas zwykle pękającym, popędzi.

Pożar na piętrach.

§ 6.

Postępowanie, które przepisane jest przy pożarze w zabudowaniach dolnych, trzeba także przy pożarach na piętrach zachować.

Bardzo często, osobliwie przez rysy w kominie zajmują się belki; wtedy jest rzeczą ważną dokładnie wyszukać miejsce, gdzie się pali; nie zawsze dym wskazuje to miejsce, albowiem tenże często, i na odległym od pożaru miejscu pokazać się może.

Zwiększą pewnością odkryć można siedzibę ognia przez obmacanie posadzki, a gdy się okaże, iż na jednem miejscu posadzka jest najgorętszą, i jeśli dostateczna ilość wody się znajduje, wtedy wyrywa się jedną tarcicę i zalewa się otwór wodą. Jeźli wody zabraknie, nim ogień ugaszonym został, wtedy tarcicę nazad włożyć trzeba, aż póki nowy zapas wody nie nadejdzie.

Pożar na dachu.

§ 7.

Przy pożarze dachu różne okoliczności utrudzają gaszenie ognia, z tego powodu trzeba palący się dach bez długiego wachania się zerwać. Jedną kadzią z wodą i gaszącą miotłą można wiele pożarów dachowych w powstaniu utłumić.

Ogień w kominie.

§ 8.

Ogień w kominie tylko z tych przyczyn dla domu niebezpieczny jest, ponieważ przez rysy w kominie, które lub już istnieją lub przez wielką gorącość powstają, ogień rozszerzyć się może. Dla tego trzeba, jeżeli ogień w kominie wybuchnął, na każdém piętrze aż do dachu kilka ludzi na straży postawić. Straż na każdém piętrze opatrzy się natychmiast wodą, płachta-

mi i hakiem ; pokaże się jaka szpara w kominie, trzeba ją natychmiast płachtami zatkać, które to płachty zawsze mokre być muszą. Hak potrzebny jest, aby zaraz podłogę, lub dno wyłamać, jeśli dorozumiewać się można że ogień ogarnął jaki belek.

Ogień można bez pomocy sikawek ugasić jeżeli się tylko przystępowi powietrza do ognia przeszkodzi, w tym celu trzeba dolny otwór komina mokrą płachtą lub mokrym gnojem zatkać, jeżeli zaś z kominem gorejącym inny komin się łączy, w tedy trzeba go także zatkać, blaszane rury od pieców wyciągnąć, i dziury dobrze pozatykać.

Gdyby to niepomogło, wtedy muszą kilka ludzi wyléźć na dach, wiérzchołek komina rozbić, tak aby kawałki do komina wpadły; potém otwór zatkać, jednakże nie zbyt mocno, ponieważ wprężone powietrze komin w słabszych miejscach rozsadzić by mogło. Jeżeli takim sposobem wszystkie otwory zatkane będą, wtedy ogień musi się udusić. O zagaśnieniu ognia przekonać się można przez przyłożenie ręki do komina.

Bardzo pojedynczy i już często udowodniony sposób przytłumienia ognia w kominie zasadza się na tém, ażeby pół lub cały funt stłuczonéj siarki zapalić na ognisku ; powstający z tego kwas siarczany, jako gaz wzniesie się do

komina i utłumi płomień. Dla lepszego skutku trzeba na kominie mokre płachty pozawieszać.

§ 9.

Palącego się spiritusu i tłustości niemożna wodą ugasić, ponieważ te materyje leksze są od wody, i mogą na wodzie pływać i palić się.

Gdyby do gaszenia takiego pożaru chciano wody używać, nietylko żeby zamiaru nie osiągnięto, ale jeszcze powiększonoby niebezpieczeństwo niezmiernie, bo woda porozrzucałaby te materyje w różne strony, przezcoby także inne przedmioty zająć się mogły.

Najlepszym środkiem znajdującym się wkażdym domu, jest zwyczajny popiół, ten niemoże się spalić, pływa na powierzchni spiritusu i oleju, i jest najprzydatniejszym do wstrzymania powietrza od ognia i utłumienia onego.

§. 10.

O każdym wszczętym pożarze powinien struż domu, lub jego zastępca na którego się spuścić można, jak najspieszniéj donieść pompierom na najbliższéj strażnicy.

Strażnice pompierów są:

1 w ratuszu na dole na południowéj stronie obok odwachu.

2 w kasarni pompierów obok fajerpikiety

3 w staréj miejskiej miodowiarni na żółkiewskiém przedmieściu 3ſ4.

4 Przed kościołem św. Anny na grodeckiém przedmieściu. Wnocy trzeba zadzwonić dzwónkiem u drzwi przyprawionym.

Dalsze postanowienie dla dozorców domów i strużów.

§. 11.

Nim pompiery do gaszenia ognia na miejsce gdzie się pali, przybędą, mają dozorcy domów i struże bez żadnéj zwłoki wszelkie domowe narzędzia do gaszenia ognia mieć wpogotowiu, klucze od takich części domów, któreby pod zamknięciem były, zebrać i przygotować, nareszcie wnocy bramę i schody oświecić.

Powinności przy pożarze wpobliskości.

§. 12.

Jeżeli ogień w sąsiednim domu lub na téj saméj ulicy wybuchnie, winien dozorca domu lub struż natychmiast narzędzia domowe do gaszenia ognia zebrać, i wnocy postarać się oto, ażeby wszystkie okna oświecone były.

To rozporządzenie tyczé się właściwie tylko takich ulic i placów, które w pobliskości są z miejscem, gdzie się pali; —jednakowoż może komisya do gaszenia ognia przeznaczona, oświetlenie okien wszczególnych wypadkach tak-

że do odleglejszych stron kazać zastosować, służy ono do uniknienia nieszczęśliwych wypadków, które przez natłok ludzi, i przez prędkie jechanie powstać mogą, do zapobieżenia kradzieżom, i do lżejszego użycia gaszących narzadzi.

Oprócz tego trzeba bez zwłoki wyléźć na dach, tenże po części płachtami w wodzie namoczonémi okładać i ciągle poléwać, a przez to starannie odwracać przedmioty palące się od dachu.

Powinności przy pożarze wodległości.

§. 13.

Jeżeli domowi, do którego dozorca lub stróż należy, nie zagraża niebezpieczeństwo ognia, wtedy tenże powinien na miejsce pożaru na ratunek pospieszyć. Jeśli on należy do korpusu pomocniczego pompierów, to ma natychmiast udać się do swego zwierzchnika (komisarza gruptowego) i to wykonywać, co zwierzchnik lub inspektor pompierów rozporządzi.

Sygnalizowanie ognia.

§. 14.

Jeżeli straż na wieży spostrzeże mocny i niezwyczajny dym, iskry albo płomień w okręgu miasta Lwowa, winna to oznajmić publiczności

mianowicie we dnie przez wystawienie chorągwi, zaś w nocy przez wywieszenie latarni skierowanéj ku téj stronie, gdzie ogień się pokazał, równocześnie uderzyć ma w dzwón wieżowy na trwogę — mianowicie: jeżeli się pali na 1szej części raz, jeżeli na 2giej części dwa razy, jeśli na 3ciej części trzy razy, jeśli na 4tej części cztéry razy, a jeżeli w mieście, pięć razy — zaś jeśli za miastem się pali, sześć razy. Straż na wieży ma także przez tubę ogłaszać swoje spostrzeżenia względem ognia. Bicie w dzwón powtarzać się będzie na wieży klasztoru Bazylianów na przedmieściu żółkiewskiem. Na tę znaki trzeba dobrze uważać, i podług tego zastósować postępowanie.

Od Magistratu głównego miasta Lwowa dnia 1 Maja 1851.

Karol Höpflingen-Bergendorf,
przełożony magistratu.

Feuerlösch-Ordnung

für die königl. Hauptstadt

Lemberg

und ihre Vorstädte.

Genehmigt mit Dekret der hohen Landesstelle vom 1. August 1853, Zahl 23593.

Einleitung.

§. 1.

Die Anstalten der öffentlichen Sicherheit, welche den Zweck haben, den Feuersbrünsten vorzubeugen, sie abzuwenden, im Entstehen zu unterdrücken, und den Schaden so viel möglich zu hindern, erfordern die unausgesetzte Sorgfalt und Wachsamkeit nicht nur der Behörden, sondern überhaupt Jedermanns in seinem Thun und Lassen, in den gewöhnlichen Verrichtungen oder besonderen Gewerben und Beschäftigungen.

Die gesammelte Darstellung dieser Pflichten, die nach den besonderen Ortsverhältnissen geregelte Weise ihrer Ausübung, somit auch den ganzen Bestand der nach eigenen und fremden Erfahrungen verbesserten Löschanstalten, zur allgemeinen Darnachachtung bekannt zu geben, ist der Zweck der gegenwärtigen, die Stadt und alle Vorstädte betreffenden Directiven, in welchen die bisherigen Vorschriften der Feuerlöschordnungen vom 31. Maj 1782, und vom 17. Jänner 1840, theils beibehalten, theils den neuen Bedürfnißen und Strafgesetzen angemessen geändert, und vermöge der hinzu gekommenen neuen Einrichtungen, ergänzt wurden, damit Jeder in so weit es ihn betrifft, dasselbe genau kennen lernen, und zum gemeinsamen Nutzen, jederzei beobachte und vollziehe.

§. 2.

Die Einrichtung und Leitung der Feuerlöschanstalten in Lemberg liegt dem Stadt-Magistrate ob. Er bedient sich hiezu einer berathenden und einer exekutiven Commission.

Erstere wird die Leitung und Aufsicht über alle auf Feuersgefahr so wie auf die gegenwärtige Feuerlöschordnung sich beziehenden Angelegenheiten führen, und hat unter dem Vorsitze des Bürgermeisters oder seines Stellvertreters, aus dem betreffenden Magistrats-Referenten, aus dem städtischen Baudirektor, aus zwei städtischen Ausschußmännern, aus dem Inspector der städtischen Pompier's und je einem Abgeordneten der k. k. Polizei-Direkzion, des k. k. Stadt- dann des kk. Gensd'armerie-Commando, ferner aus dem Herrn Commandanten der k. k. Polizeiwache zu bestehen.

Ustawa ogniowa

w królewskiém stołeczném mieście

LWOWIE

i jego przedmieściach.

Przez wysoki c. k. Rząd krajowy dekretem z dnia 1go Sierpnia 1852 do liczby 23593 zatwierdzona.

WSTĘP.

§. 1.

Zakłady publicznego bezpieczeństwa, których celem jest, pożarom zapobiedz, takowe usunąć, w powstaniu przytłumić i szkody ile możności niedopuścić, wymagają nieustannéj staranności i czuwania nie tylko od władz, lecz w ogólności od każdéj osoby w swoim postępowaniu, w zwykłych czynnościach, lub szczególnych rzemiosłach i zatrudnieniach.

Skreślenie tych obowiązków i sposobu ich wykonywania uporządkowanego wedle szczególnych miejscowych stosunków, tudzież zupełnego stanu ulepszonych urządzeń co do gaszenia ognia, opartych na własném i cudzém doświadczeniu, a do ogólnego służących zastosowania, — jest zamiarem niniejszéj ustawy, w któréj dotychczasowe przepisy we względzie gaszenia pożarów w mieście i we wszystkich onego przedmieściach z dnia 31. Maja 1782 i 17. Stycznia 1840 — po części są zatrzymane, po części stosownie do nowych potrzeb i ustaw karnych odmienione, i w miarę nowo przybyłych urządzeń uzupełnione, — ażeby każdy, o ile go dotyczé, z niemi dokładnie się obeznał, i takowe ku społecznemu pożytkowi w każdym razie zachowywał i wykonywał.

§. 2.

Urządzenie zakładów co do gaszenia pożarów, tudzież zawiadywanie onémi przynależy Magistratowi, który do tego używa komisyi doradczéj i wykonawczéj.

Pierwsza mieć będzie zarząd i dozór nad wszystkiemi sprawami, niebezpieczeństwa ognia i niniejszéj ustawy dotyczącemi, i składa się pod przewodnictwem burmistrza lub jego zastępcy — z dotyczącego referenta magistratualnego, dyrektora miejskiego budownictwa, dwóch członków wydziału miejskiego, inspektora miejskich pompierów, jednego Deputowanego c. k. dyrekcyj policyjnéj, c. k. komendy miasta, c. k. Żandarmeryi i z komendanta c. k. straży policyjnéj.

Diese berathende Commission wird vom Magistrats-Vorstande nach Bedarf zusammen berufen, und beschließt nach Stimmenmehrheit, über welche Beschlüße sodann der Stadtmagistrat sein Amt weiter zu handeln haben wird.

Bei dieser Commission kann von Seite des Magistrats auch den Bevollmächtigten jener inländischen Feuer-Assekuranz-Gesellschaften Sitz und Stimme zugestanden werden, welche hinsichtlich der an die Stadt im Zwecke der Unterhaltung der Feuerlöschanstalten zu leistenden Beiträge, mit dem Magistrate ein Uibereinkommen treffen.

Taż komisya doradcza zwoływaną będzie przez przełożonego magistratu według potrzeby, i uchwala większością głosów, z powodu których uchwał magistrat dalej swój urząd pełnić będzie.

Prawa zasiadywania i głosowania w téj komisyi dozwolić może magistrat także pełnomocnikom tych krajowych towarzystw zabezpieczenia od ognia, które z magistratem ugodę zawarły względem płacenia dodatków na utrzymanie zakładów do gaszenia ognia.

§. 3.

Der Magistrat mit dem Gemeindeausschuße, insofern letzterer dazu vermöge des Gemeindegesetzes berufen erscheint, sorgt für die Anschaffung und fortwährende Instandhaltung brauchbarer Löschgeräthschaften, für die Einrichtung und Uibung sämmtlicher Löschanstalten, überwacht die Befolgung der bestehenden Vorschriften oder der erlassenen besonderen Anordnungen.

Der Magistrat untersucht und entscheidet über die Uibertretungen gegen die Feuerlöschordnung, übt sammt dem städtischen Ausschuße die Disziplinar-Gewalt über die für die Löschanstalten aufgenommenen und bestellten städtischen Diener, und erkennt über die Ansprüche und Vertheilung der in dieser Feuerlöschordnung zugesicherten Belohnungen.

§. 3.

Magistrat wraz z miejskim wydziałem, o ile tenże ustawą gminną do tego jest powołany, stara się o sprawianie i ciągłe utrzymywanie użytecznych sprzętów do gaszenia, o przysposobienie i wprawność wszelkich urządzeń gaszenia, czuwa nad dopełnieniem istniejących przepisów lub rozporządzeń poszczególnie wydanych.

Magistrat dochodzi i stanowi o przestępstwach przeciw ustawie ogniowéj, wykonywa wraz z miejskim wydziałem władzę dyscyplinarną nad służbą ustanowioną przy zakładach gaszenia, i stanowi o pretensyach i rozdzielaniu nagród, niniejszą ustawą zapewnionych.

§. 4.

Bei einer wirklich eingetretenen Feuersgefahr, übernimmt die ausschließende Leitung der Feuerlöschanstalten und aller einschlägigen Vorkehrungen eine besondere Commission, die executive genannt, die sich jedesmal am Platze der Feuersgefahr zusammenfindet, und aus dem Herrn Bürgermeister, dem k. k. Herrn Commandanten der Stadt und der Gensd'armerie dann dem k. k. Herrn Polizei-Direktor oder deren Stellvertretern zu bestehen hat.

An diese Commission, welche einheitlich und einverständlich zu wirken hat, sind alle durch diese Feuerlöschordnung oder durch besondere Instruktionen und Dienstreglements auf den Platz der Feuersgefahr berufenen Arbeits-Hilfs und Aufsichtskräfte oder Organe angewiesen, und haben von Niemand anderen, als nur von dieser executiven Commission die Weisungen anzusprechen, zu erhalten und solche auch sogleich genau zu befolgen oder befolgen zu machen.

In so ferne, und in so lange nicht alle Mitglieder dieser Commission zugegen sind, vertreten die Anwesenden auch die Uibrigen: Es wird insbesondere Sache dieser Commission sein, im Falle eines ausgedehnteren Brandunglücks oder wenn mehrere

§. 4.

Za nadejściem istotnego niebezpieczeństwa ognia, przechodzą zakłady gaszenia pożarów i wszelkie dotyczące dyspozycye pod wyłączny zarząd komisyi wykonawczéj, która w każdym razie na miejscu niebezpieczeństwa ognia znajdować się będzie. Taż komisya składa się z pp. burmistrza, c. k. komendantów miasta i żandarmeryi, tudzież c. k. dyrektora policyi lub ich zastępców.

Téj komisyi, która zgodnie i w porozumieniu działać ma, przekazane są wszystkie siły robocze, pomocnicze i dozorcze, lub organa, niniejszą ustawą, lub szczególnemi instrukcyami i regulaminami służby na miejsce niebezpieczeństwa ognia powołane, i nie wolno takowym u kogo innego, tylko u téj wykonawczéj komisyi o zlecenia się zgłaszać, je odbierać i one natychmiast dokładnie wykonać lub wykonalnemi uczynić.

O ile i jak długo wszyscy członkowie téj komisyi zgromadzeni nie są, obecni zastępują nieobecnych. W szczególności będzie rzeczą téj komisyi w wypadku pożaru większéj rozciągłości lub jednoczesnego wybuchu więcéj pożarów, poczynić odpowiedne dyspozycye na

Brände zu gleicher Zeit Statt finden sollten, durch Theilung der Commission und Ernennung von Hilfs-Commissionen für jeden Brandort in entsprechender Weise Fürsorge zu treffen. —

Die executive Commission wird ihre Sorgfalt darauf zu richten haben, wie das Feuer noch im Entstehen zu ersticken, seine Verbreitung zu verhindern und solches möglichst schnell zu löschen wäre, dann welche weitere Maßregeln nach bewirkter Löschung in Absicht auf etwaige Folgen zu treffen sind. Nicht minder liegt in ihrer Aufgabe die Mittel der Hilfeleistung zur Rettung des durch die Feuersgefahr bedroheten Menschenlebens oder Eigenthums aufzufinden und in Anwendung bringen zu lassen.

każdém miejscu pożaru, przez podzielenie komisyi i mianowanie komisyj pomocniczych.

Komisya wykonawcza zwróci swoją staranność na to, jakby ogień jeszcze w powstaniu przytłumić, rozszerzeniu jego przeszkodzić, i jak najśpieszniéj ugasić, tudzież jakie dalsze środki po ugaszeniu ognia pod względem następności onego przedsięwziąść wypada. Niemniéj jest jéj zadaniem, środki pomocy ku uchronieniu życia ludzkiego i własności, pożarem zagrożonych wyszukać, i zastosowaniem takowych się zająć.

I. Abschnitt.

Vorschriften um dem Entstehen des Feuers vorzubeugen.

§. 5.

Viele Feuersbrünste entstehen durch die wesentlichen Gebrechen der Gebäude in ihrer ersten Herstellung, oder durch Aenderungen und Reparaturen, daher sich in dieser Beziehung nach der Bauordnung zu benehmen ist. Insbesondere wird festgesetzt:

§. 6.

Die Oefen dürfen nur unter der Leitung eines befugten Mauermeisters auf feuersicheren festen Untersatz gesetzt werden, und dürfen weder an Bretterwänden angebracht, noch letztere von Ofen-Rauchröhren durchzogen werden, außer wenn sie eine Ziegelverkleidung erhalten. Eine derlei vorschriftswidrige neue Anlage ist nach dem Strafgesetze zu ahnden. Wird hingegen ein solcher feuergefährlicher Bestand, in einem alten Hause vorgefunden, so ist solcher vom Hauseigenthümer zu beseitigen, der für die Herstellung einer gefahrlosen Heitzung verantwortlich ist. Wird eine auf solche Art beseitigte Heitzung wieder hergestellt, so wird der Hauseigenthümer nach dem Strafgesetze gestraft.

§. 7.

Ein Töpfer (Hafner), Klempfner (Blechschmidt), Schloßer, oder wer immer sonst Oefen verfertiget, begeht, wenn er gegen die zur Verhütung von Feuersgefahr bestehende Vorschrift, einen Ofen setzt, oder eine Röhre zieht, eine Uibertretung, und ist mit Fünf, bis Fünf und Zwanzig Gulden zu bestrafen. Bei wiederholten Falle ist die Strafe zu verdoppeln; das drittemal wird der Uibertreter des Gewerbes verlustig (neues Strafgesetzbuch §. 438.)

I. ODDZIAŁ.

Przepisy w celu zapobieżenia powstaniu pożarów.

§. 5.

Wiele pożarów powstaje z powodu istotnych przywar w budynkach przy początkowém ich zakładaniu, lub przy zmianach i reperacyach, przeto w tym względzie podług przepisów budowniczych postępować należy. W szczególności postanawia się:

§. 6.

Piece stawiane być mają tylko na bezpiecznéj od ognia, mocnéj podstawie pod zarządem upoważnionego majstra mularskiego, i nie mają być ani do ścian drewnianych przyparte ani też ściany rurami piecowemi przeciągnięte, wyjąwszy, jeżeli są obmurowane. Takowe przepisom przeciwne nowe zakładanie pieców karaném będzie podług ustaw karnych. Jeżeli zaś takowy od ognia niebezpieczny stan dostrzeżonym będzie w starym domu, w ówczas winien go uchylić właściciel, który za bezpieczne urządzenie opału jest odpowiedzialnym. Gdyby zaś opał w sposobie namienionym już raz uchylony, powtórnie urządzonym został, wtedy właściciel domu ukaranym będzie podług ustawy karnéj.

§. 8.

Garncarz, blacharz, ślósarz, lub ktokolwiek piece robiący, jeżeli przeciw ustawom do uchronienia niebezpieczeństwa ognia istniejącym, piec stawia, albo rurę ciągnie, popełnia przestępstwo, i ulega karze od pięciu do dwudziestu pięciu złotych reńskich. Wrazie powtórnym kara będzie podwojoną, za trzecim razem, profesyę traci. (nowa ustawa karna §. 438).

§. 8.

Der Geselle welcher einen feuergefährlichen Ofen zu setzen, oder eine solche Röhre zu ziehen, den Auftrag erhält, soll sich dazu nicht gebrauchen lassen, widrigens er für diese Uibertretung mit Arrest von drei bis vierzehn Tagen bestraft wird (Strafgesetzbuch §. 439).

§. 9.

Viele Feuersbrünste entstehen aus ganz unterlassener, vernachläßigter, oder nicht gehörig bewerkstelligter Fegung der Rauchfänge, daher wird vorgeschrieben:

1) Die Fegung der Rauchfänge (Schornsteine) und die Reinigung der Rauchschläuche an den Oefen, Küchen und Feuerungen hat allein durch die befugten Rauchfangkehrermeister, deren Gesellen und Lehrjungen, und durch die letzten nur unter der Leitung und Aufsicht des Meisters zu geschehen.

2) Schornsteine, welche den Rauch gewöhnlicher Küchenfeuer, oder der Heitzungen gewöhnlicher Oefen aufnehmen, müssen während der Dauer ihrer Benützung wenigstens jede vierte Woche gehörig und rein gefegt werden.

3) Schornsteine welche den Rauch aus drei oder mehreren Heitzungen und aus öffentlichen Gasthausküchen, Kasernen, Klöstern aufnehmen, müssen alle vierzehn Tage ordentlich gereinigt werden.

4) Schornsteine der Werkstätten der mit Feuer arbeitenden Gewerbsleute, sind alle acht Tage ordentlich zu fegen.

§. 10.

Die Partheien, welche sich dieser in §. 9 gegebenen Vorschrift nicht fügen, und sich weigern sollten, ihre Oefen, Küchen Rauchfänge und Schläuche zur gehörigen Zeit fegen zu lassen, werden nach dem neuen Strafgesetze §. 434 und 459 behandelt, und demnach mit einer Geldstrafe von Fünf, bis Fünfzig Gulden bestraft, welche im Falle der Zahlungsunfähigkeit nach §. 260 in eine verhältnißmäßige Arreststrafe abgeändert wird.

Die Rauchfangkehrer haben daher Partheien, welche ihnen in pünktlichem Vollzuge der vorgeschriebenen Fegung Hindernisse in den Weg legen, bei sonst eigener Straffälligkeit pflichtmäßig dem Magistrate anzuzeigen.

§. 11.

Der Rauchfangkehrermeister, welcher unterläßt, nach Pflicht seines Gewerbes von Zeit zu Zeit in seinem Bezirke, wegen richtiger Fegung der Schornsteine, Reinigung der Kamine, Heitzungen, und

§. 8.

Czeladnik, który otrzymał zlecenie postawienia niebezpiecznego od ognia pieca, lub prowadzenia rury takiéj, nie powinien się do tego dać użyć, inaczejby za takie przestępstwo ukaranym był aresztem od trzech, do dni czternastu. (ust. karn. §. 439.)

§. 9.

Wiele pożarów powstaje z całkiem ominionego, zaniedbanego lub nienależycie uskutecznionego czyszczenia kominów, zatém przypisuje się:

1) Czyszczenie kominów i wycieranie rur z pieców, kucheń i ognisk uskutecznioném być ma tylko przez upoważnionego majstra kominiarskiego, jego czeladników i chłopców terminujących, przez ostatnich wszakże tylko pod zarządem i dozorem majstra.

2) Kominy, obejmujące dym z zwyczajnego ognia kuchennego lub z opału zwyczajnych pieców, wycierane być mają należycie i czysto co cztéry tygodnie przez cały ciąg ich używania.

3) Kominy obejmujące dym z trzech lub więcéj ognisk, tudzież z kucheń publicznych domów gościnnych, kasarń, klasztorów, czyszczone być powinny co 14 dni.

4) Kominy warsztatów profesyonistów w ogniu robiących co ośm dni wycierane być mają.

§. 10.

Strony, któreby się do przepisu w §. 9. ustanowionego niestosowały, i wzbraniały czyszczenia swoich pieców, kuchni, kominów i rur w należytym czasie, sądzone będą podług nowéj ustawy karnéj §. 434 i 459. a zatém karane będą karą pieniężną od pięciu złotych reńskich do pięćdziesięciu, która w razie niemożności ujszczenia zapłaty zmienioną będzie podług §. 260 na stosunkowy areszt.

Przeto kominiarze obowiązani są, owe partye, które im w ściśłém dokonaniu przepisanego czyszczenia przeszkody stawiają, donieść magistratowi, inaczéjby sami na siebie karę ściągnęli.

§. 11.

Majster kominiarski, który zaniedba wedle obowiązku profesyi swojéj dozierać lub dozierać kazać należytego czyszczenia kominów, ognisk i rur w okręgu jego znajdujących się, ulega za to przestępstwo karze pienięż-

Schläuche nachzusehen oder nachsehen zu lassen, wird für diese Uibertretung mit der Geldstrafe von Fünf, bis Fünfzig Gulden belegt. (St. G. B. §. 444.)

néj od 5ciu złotych ryńskich aż do pięćdziesięciu. (księg. ust. karn. §. 444.)

§. 12.

Ein Rauchfangkehrer, welcher an Oefen, Heerd= oder Heitzanlagen, oder an Rauchfängen (Schornsteinen) und Rauchschläuchen etwas feuergefährliches entdeckt, ist verbunden, solches seinem Prinzipal oder Meister zur weiteren im nachstehenden Paragraphe angedeuteten Vorkehrung anzuzeigen.

Findet der Geselle bei neuerlicher Fegung die Sache im vorigen feuergefährlichen Stande, so hat er die Anzeige unmittelbar an den Stadtmagistrat zu machen, und zugleich auch davon mündlich den Pompier-Inspector zu verständigen. — Diese Anzeigen an den Magistrat und an den Pompier-Inspector sind in dem Falle zu machen, wenn der Geselle weiß, daß sein Meister aus was immer für einer Ursache verhindert ist, das im nachstehenden Paragraphe vorgeschriebene vorzukehren, z. B. wenn er schwer krank, abwesend, u. d. g. oder wenn er selbst ein gegen die Behörde unmittelbar verantwortlicher Werkführer wäre. — Die Unterlaßung dieser Anzeige ist in beiden Fällen eine Uibertretung und wird mit einem Arrest von einem bis acht Tagen bestraft. (§. 442 des St. G. B.)

§. 12.

Kominiarz, który spostrzeże w piecach, ogniskach lub czeluściach, albo w kominach coś od ognia niebezpiecznego, winien o tém donieść swemu pryncypałowi lub majstrowi, dla dalszego zaradzenia, w następującym paragrafie wskazanego.

Jeżeli czeladnik przy powtórném wymiataniu rzecz w poprzednim od ognia niebezpiecznym stanie znajdzie, w ówczas winien uczynić o tém doniesienie bezpośrednio magistratowi, a oraz ustnie o tém zawiadomić inspektora pompierów. Doniesienia te magistratowi i inspectorowi pompierów w tym razie uczynione być mają, jeżeli czeladnik wié, że jego majster z jakiejkolwiek bądź przyczyny przeszkodzony jest, środki zaradcze w następującym paragrafie przepisane przedsięwziąść, np. gdy jest ciężko chory, nieobecny i t. p. albo jeśli on sam jest zarządcą rzemiosła, bezpośrednio władzy odpowiedzialnym. Zaniedbanie doniesienia tego w obudwóch przypadkach stanowi przestępstwo i karane będzie aresztem od jednego do dni ośmiu (§.442 ust. kar.)

§. 13.

Der Rauchfangkehrermeister hat über eine solche von einem seiner Gesellen oder Hilfsindividuen an ihn geschehene Anzeige, ungesäumt an dem betreffenden Orte den erforderlichen Augenschein vorzunehmen, und wenn er dabei, oder sonst bei eigener Fegung wirklich eine Feuersgefahr vorfindet, davon sogleich die Anzeige an den Hauseigenthümer oder Verwalter und wofern von diesem nicht unverzüglich Abhilfe getroffen würde, davon die weitere Meldung an den Magistrat und an den Pompier-Inspector zu machen.

Jede Unterlassung in dieser Beziehung wird mit Fünf bis Fünfzig Gulden bestraft. (§. 443 d. St. G. B.)

§. 13.

Majster kominiarski obowiązany jest za uczynioném sobie przez swego czeladnika lub pomocnika doniesieniem, bezzwłocznie na miejscu o tém naocznie się przekonać, i znalazłszy rzeczywiście przy tém lub przy własném wymiataniu coś od ognia niebezpiecznego, winien właściciela lub zarządcę domu przestrzedz, a gdyby tenże niezwłocznie temu nie zaradził, dalsze doniesienie o tém, magistratowi i inspektorowi pompierów uczynić.

Każde zaniechanie w tym względzie ulega karze pieniężnéj od pięciu złotych reńskich do pięćdziesięciu. (§. 443 ks. ust. karn.)

§. 14.

Diejenigen Gewerbe, welche von leicht feuerfangendem Materiale, von was immer für einer Gattung Vorrath haben, dürfen solchen nicht auf Hausböden, oder sonst an unsicheren nicht durch Mauerwerk oder gehörige Absonderung verwahrten Orten aufbewahren. Besonders darf sich Niemand unterstehen, Stroh, Heu, Kohlen, Brennholz oder ein anderes brennbare Materiale in den Dachböden eines Wohnhauses zu hinterlegen. Die Uibertreter dieser Anordnung

§. 14.

Profesyonistom, którzy utrzymują zapasy materyałów jakiegobądź gatunku, łatwo zająć się mogących, nie wolno takowych przechowywać na strychach, lub innych niebezpiecznych, murem lub stosownem oddzieleniem od ognia niezabezpieczonych miejscach. W szczególności nikt nie śmié składać słomy, siana, węgli, drzewa opałowego lub innego palnego materyału na strychu domów mieszkalnych. Przestępcy tego rozporządzenia skazani będą podług jakości towarów i wielości zapasu na karę od

sind nach Beschaffenheit der Waaren und der Menge des Vorrathes mit Fünf und Zwanzig, bis Fünfhundert Gulden zu bestrafen. (Strafgesetzbuch §. 446.)

§. 15.

Wer Vorräthe an Heu, Stroh, oder Brennholz dort, wo für deren Aufbewahrung eigends gewidmete Gewölbe oder Behältnisse vorhanden sind, an anderen Orten niederlegt, unterliegt für diese Uibertrettung der im vorhergehenden §. festgesetzten Strafe. §. 447.

§. 16.

Solche Behältnisse und Dachböden, wo Heu, Stroh, Brennholz oder dergleichen brennbares Materiale aufbewahrt werden, dürfen weder mit einer Heitzung versehen, noch von einem Rauchfange durchzogen sein, daher auch der Hauseigenthümer, wenn er wissentlich nicht vorschriftsmäßig hergestellte Lokalitäten zu dem erwähnten verbotenen Gebrauche vermiethet, sich derselben Uibertretung schuldig, und nach §. 446 St. G. B. strafbar macht.

§. 17.

Wer immer es sei, der mit offenem Lichte in einer Scheuer, in einem Stalle, in Behältnissen von Holz, oder wo Kohlen, Stroh, Heu oder andere leicht feuerfangende Gegenstände aufbewahrt werden, betreten wird, soll für diese Uibertretung mit Arrest von Einem bis Acht Tagen bestraft und diese Strafe im Wiederholungsfalle verschärft werden. (Strafgesetzbuch §. 449.)

§. 18.

Ebenso sind Lehrjungen oder Gesellen der Handels und Gewerbsleute, so wie überhaupt alle Dienstpersonen zu bestrafen, welche sich in ein Magazin oder in ein anderes Behältniß von brennbaren Materiale mit offenem Lichte begeben. (St. G. B. §. 450.)

§. 19.

Kommt bei der Untersuchung vor, daß die Dienstgeber oder Gewerbsinhaber die nothwendigen Laternen nicht angeschafft haben, so sind auch diese einer Uibertretung schuldig, und sollen mit Fünf bis Fünfzig Gulden bestraft, und wenn der Dienstgeber, Handels oder Gewerbsmann selbst eine der in den vorgehenden zwei Paragraphen bezeichneten Uibertretungen begehen würde, soll derselbe zu einer Geldstrafe von Fünf und Zwanzig, bis Fünfhundert Gulden verurtheilt werden. (§. 451 des St. G. B.)

§. 20.

Wer in einem Stalle, einem Heu- oder Strohgewölbe oder in einer Scheuer oder

dwudziestu pięciu, do pięciuset złotych reńskich. (§. 446 ks. ust. karn.)

§. 15.

Kto zapasy siana, słomy lub drzewa opałowego tam, gdzie na ich przechowanie znajdują się właśnie przeznaczone do tego sklepy lub schowalnie, nie w tych, lecz w innych miejscach składa, ten za takie przestępstwo ulega karze, w powyższym paragrafie ustanowionéj. §. 447.

§. 16.

Takowe schowalnie i strychy, gdzie siano, słoma, drzewo opałowe i tym podobny materyał palny przechowany bywa, nie wolno zaopatrywać w ogniska, ani przeciągać kominem. Zatém właściciel z wiedzą wynajmujący do namienionego zakazanego użytku lokalności nie stosownie do przepisów urządzone, tego samego przestępstwa winnym i podług §. 446 księg. ust. karn. kary godnym się staje.

§. 17.

Ktokolwiek w stodole, stajni, drwalniach lub w miejscach gdzie węgle, słoma, siano lub inne łatwo się zajmujące przedmioty składane bywają, z gołém światłem spostrzeżonym będzie, za to przestępstwo ukaranym być ma aresztem od jednego do ośmiu dni, w razie powtórzenia z zaostrzeniem. (§. 449 ks. ust. karn.)

§. 18.

Podobnie karani będą chłopcy terminujący lub czeladnicy u kupców albo profesyonistów, tudzież w ogólności wszystkie osoby służebne, udające się z gołém światłem do magazynu lub do innego składu materyałów palnych. (§. 450 księg. ust. karn.)

§. 19.

Jeżeli z dochodzenia wykrytém zostanie, iż służbodawcy lub dzierzyciele profesyi nie są zaopatrzeni w potrzebne latarnie, wówczas także i ci winnymi się stają przestępstwa, i skazani być mają na karę od pięciu do pięćdziesięciu złotych reńskich; a gdyby służbodawca, kupiec lub profesyę posiadający sam dopuścił się którego z przewinień, w powyższych dwóch paragrafach wyszczególnionych, wówczas skazanym będzie na karę pieniężną od dwudziestu pięciu, do pięciuset złotych reńskich. (§. 451 ks. ust. karn.)

§. 20.

Kto w stajni, w składzie na siano lub słomę albo w stodole, lub w ogólności w miej-

überhaupt an Orten, wo sich leicht feuerfangende Sachen befinden, Taback raucht, soll mit Arrest von einem Tage bis zu einer Woche bestraft, und diese Strafe nach Umständen verschärft werden. (Strafgesetz §. 452). Dieses Verboth des Tabackrauchens erstreckt sich auf alle Aerarial- und Fonds-Magazine, auf alle Werkstätten, wo Holz, Wolle und Baumwolle verarbeitet wird, und auf die Markthütten.

Die Dienstherrn und Werkmeister werden hinsichtlich ihrer Dienstleute und der Gesellen verantwortlich gemacht, denen sie dieses Verbot gleich beim Eintritt in den Dienst bekannt zu machen haben; die Widerspänstigen sollen sie jedoch dem Magistrate zur Bestrafung anzeigen.

Gastwirthe und Hälter von Einkehrhäusern haben selbst und durch ihre Dienerschaft zu überwachen, daß von Seite der bei ihnen einkehrenden Gäste diese Vorsicht beobachtet werde.

scach, gdzie są przedmioty łatwo się zapalające, tytuń pali, ten aresztem od jednego dnia, do jednego tygodnia ukaranym, i kara ta wedle okoliczności zaostrzoną być ma (§. 452.) Ten zakaz palenia tytuniu rozciąga się na wszystkie skarbowe i funduszowe magazyny, na wszystkie pracownie, gdzie się wyrabiają towary z drzewa, wełny i bawełny, i na budy targowe.

Służbodawcy i majstrowie odpowiedzialni są za swoich sług i czeladników, których zaraz przy wstąpieniu w służbę o zakazie uwiadomić mają; opornych zaś magisratowi do ukarania podać powinni.

Posiadający domy gościnne, i dzierzyciele domów zajezdnych sami i przez swoją służbę czuwać mają nad tém, ażeby ta przezorność od gości do nich przybywających zachowaną była.

§. 21.

Wer in der Nachbarschaft einer Scheuer, eines Heu- oder Getreideschobers oder eines Feldes wo die Ernte noch steht, oder die geschnittene Ernte noch nicht eingeführt ist, Feuer macht, im Walde angezündetes Feuer verwahrloset, oder ohne es ganz ausgelöscht zu haben, verläßt, soll für diese Uibertretung mit Arrest von einem Tage bis zu einer Woche und bei größerer Gefährlichkeit auch mit Verschärfung bestraft werden. (St. G. B. §. 453.)

§. 21.

Kto w pobliskości stodoły, stogu lub brogu, albo pola, na którém jeszcze zboże na pniu stoi lub z żęte zostawione jest, ogień rozkłada, ogień w lesie zrobiony zaniedbuje, lub nie zagasiwszy go zupełnie, takowy opuszcza, ten za to przestępstwo aresztem od jednego dnia do jednego tygodnia, a wrazie większej niebezpieczności także z zaostrzeniem ma być ukaranym. (§. 453 ks. ust. karn.)

§. 22.

Dienstpersonen, welche die Heitzung über sich haben, und in der Heitze Holz zum Dörren zur Hand legen, begehen eine Uibertretung, und sind dafür mit Arrest von einem bis zu drei Tagen, der bei wiederholten Fällen zu verschärfen ist, zu bestrafen. (St. G. B. §. 448.)

§. 22.

Słudzy przeznaczeni do palenia, którzy drzewo dla wysuszenia w czeluściach kładą, popełniają przestępstwo, za które karani będą aresztem od jednego do dni trzech, przy powtórzeniu zaś z zaostrzeniem. (§. 448. ks. ust. karn.)

§. 23.

Die Werkstätten der Tischler, Drechsler, Wagner, Faßbinder, Instrumentenmacher, Fleischselcher, Zündwaaren-Brandwein-oder Rosoglio-Erzeuger und derlei Destillirer müßen massive Wände, steinerne oder Ziegelfußböden und mindestens gut vergipste Suffiten haben. Auf dieselbe feuersichere Weise müßen die Dörren der Bräuer, die Ofenlokalitäten der Seifensieder, Unschlittschmelzer, Bäcker und Zuckerbäcker hergestellt sein. Diejenigen dieser Werkstätten, welche bereits bestehen, sind binnen einem Jahre vom Tage der Kundmachung der gegenwärtigen Feuerlöschordnung gerechnet, neue Werkstätten aber gleich in Errichtung, auf die hier vorgeschriebene Weise herzustellen. — Die Uibertreter dieser Vorschrift werden nach §. 459 des Strafgesetzes bestraft.

§. 23.

Pracownie stolarzów, tokarzów, stelmachów, bednarzów, fabrykantów instrumentów, wędliniarzów, fabrykantów artykułów palnych, wyrabiających gorzałkę lub rozolis, i tym podobnych dystelatorów zaopatrzone być mają w ściany masywne, kamienne lub ceglane posadzki, a przynajmniéj w dobrze ogipsowane sufity. Na taki od ognia bezpieczny sposób urządzone być muszą suszarnie piwowarów, lokalności piecowe mydlarzy, szmelcarzy łoju, piekarzy i cukierników. Istniejące potąd wyżwzmiankowane pracownie mają być w sposób tu przepisany przyrządzone w przeciągu roku od dnia ogłoszenia niniejszych przepisów rachując, nowe pracownie zaś zaraz przy zakładaniu onychże. Przestępcy tego postanowienia karani będą podług §. 459. księg. ust. karn.

§. 24.

Das Verhalten der Innhaber von Werkstätten wird dahin bestimmt:

1) Faßbinder, Wagner, Brandwein oder Rosoglio-Erzeuger, und Distillirer, Wattamacher, so wie auch Zündwaarenerzeuger, dürfen bei offenem Lichte nicht arbeiten.

2) Tischler, Drechsler, Instrumentenmacher dürfen das Licht nur in einem Leuchter brennen, welcher einen zehn Zoll im Durchmesser haltenden Rand hat, und mit einer Lichtscheere versehen ist — und darf ein solcher Leuchter niemals auf Hobelspäne gestellt werden. Der Gebrauch der Sicherheitslampen wird den Innhabern dieser Werkstätte empfohlen.

3) Die Hobelspäne der Faßbinder, Wagner, Tischler, Instrumentenmacher und Zündwaarenerzeuger, müßen täglich Abends aus der Werkstätte geschafft und nach einem verschloßen gehaltenen Orte gebracht werden, wo mit Licht Niemand hinzugehen hat.

4) Auf hingelegte Blechplatten, Kohlenfeuer zur Holzerwärmung anzumachen ist strenge untersagt.

5) Zur Mittagszeit, wenn die Arbeiter sich entfernen, muß ein Bursche so lange in der Werkstatt bleiben, bis jene zurückgekehrt sind.

6) In jeder der sämmtlichen hier benannten Werkstätten, muß ein Waßergefäß wenigstens vier Eimer haltend stets angefüllt vorhanden sein. Der Uibertreter einer dieser Vorschriften wird nach §. 459 des St. G. bestraft.

§. 24.

Dla zastosowania się dzierzycieli warsztatów postanawia się:

1) Bednarzom, stelmachom, gorzelnikom fabrykantom rozolisu i dystylatorom, tudzież wyrabiającym watę jako też towary palne przy gołém świetle robić nie wolno.

2) Stolarze, tokarze, fabrykanci instrumentów światło tylko w takim lichtarzu palić mają, którego obwód ma dziesięć cali w przecięciu, i zaopatrzony jest w szczypce. Takiego lichtarza na ostrużynach nigdy stawiać nie wolno. Dzierzycielom tych warsztatów zaleca się zresztą używanie lamp bezpieczeństwa.

3) Ostrużyny bednarzów, stelmachów, stolarzów, fabrykantów instrumentów i towarów palnych, muszą być co dnia wieczór z warsztatu sprzątnione i w miejsce pod zamknięciem trzymane przeniesione, gdzie nikt z światłem chodzić nie powinien.

4) Na pokładzionych płytach blaszanych ogień robić z węgli, dla ogrzania drzewa, surowo się zakazuje.

5) W południe po odejściu robotników, jeden z chłopców tak długo w warsztacie pozostać ma, póki tamci nie wrócą.

6) W każdym z namienionych tu warsztatów znajdować się ma jedno naczynie, przynajmniéj cztéry wiadra mieszczące, zawsze wodą napełnione. Przestępca któregokolwiek z tych przepisów ukaranym będzie podług §. 459. ust. karn.

§. 25.

Derselben Bestrafung unterliegen die Faßbinder, welche auf offener Straße, oder im offenen Hofe oder im Innern ihrer Werkstätte Feuer machen, um die Fäßer auszubrennen oder Faßdauben zu biegen. Eine solche Arbeit muß in einem abgesonderten gewölbten mit einer Stein oder Ziegelwand verschloßenen, mit einem Rauchfange versehenen Orte vorgenommen werden.

§. 25.

Téj saméj karze ulegają bednarze, którzy na otwartéj drodze, na otwartém podwórzu lub wewnątrz warsztatów ogień robią dla wypalenia beczek lub przyginania klepek. Takowa robota odbywać się ma w miejscu oddzielném, sklepioném, ścianą kamienną lub ceglaną obwiedzioném, w komin zaopatrzoném.

§. 26.

Tischler, Faßbinder, Instrumentenmacher, Wagner, Drechsler und Zündwaarenerzeuger, haben ihren, den eintägigen Bedarf übersteigenden Material-Vorrath bei Strafe der Konfiszirung deßelben, weder in, noch vor der Werkstätte, zu halten.

§. 26.

Stolarze, bednarze, fabrykanci instrumentów, stelmachy, tokarze i fabrykanci przedmiotów palnych, swój zapas materyałów, jednodniową potrzebę przewyższający, ani w warsztacie ani przed warstatem trzymać nie mogą, pod karą konfiskaty.

§. 27.

Die Verschleißer oder Versender von Brandwein, Brennöhl, Schwefel, Terpentin, Theer, Unschlitt, Hadern, Pech, Flachs, Hanf und Baumwolle, haben ihre Niederlagen nur in gewölbten Magazinen zu halten. Die Uibertreter dieser Vorschrift, werden nach §. 446 des Strafgesetzes bestraft.

§. 27.

Sprzedawcy lub rozsyłacze gorzałki, oleju do palenia, siarki, terpentyny, mazi, łoju, szmat, smoły, lnu, konopi i bawełny swoje składy tylko w sklepionych magazynach utrzymywać mogą. Przestępcy tego postanowienia ukarani będą podług §. 446. ust. karn.

§. 28.

Die Asche darf niemals auf Dachböden oder anderen Orten, wo sie leicht zünden kann, hinterlegt, sondern sie muß für jeden Fall in irdenen, steinernen oder metallenen Behältnißen, welche ebenfalls wieder auf einer gleichen Unterlage ruhen, ganz feuersicher aufbewahrt werden.

Die Uibertreter dieser Vorschrift werden mit Arrest von einem bis zu acht Tagen, oder mit einer Geldstrafe von Fünf bis Fünfzig Gulden bestraft.

§. 29.

Kaufleute und Krämer, welche mit Schießpulver oder mit anderen der im §. 336 des Strafgesetzes lit. f. genannten feuergefährlichen Waaren, als Feuerwerkskörpern, Knallpräparaten, Zündhütchen, Schießbaumwolle, und allen durch Reibungen, leicht entzündbaren oder explodirenden Stoffen handeln, und in ihren Kaufgewölben, oder sonst in ihrem Hause einen größeren Vorrath halten, als sie im Kleinverschleiße täglich absetzen, oder selbst den erlaubten Vorrath, gegen Reibung, Entzündung und Explosion nicht gehörig geschützt halten, sind einer Uibertretung schuldig, und sollen das erstemal mit Verlust des übermäßigen oder unverwahrten Vorrathes, und einer Geldstrafe bis zu Fünf und Zwanzig Gulden, zum zweiten Mal nebst diesem Verluste mit Verdopplung der Geldstrafe, bei der dritten Betretung mit Arrest bis zu einem Monate und Verlust des Befugnißes, mit derlei Gegenständen zu handeln bestraft werden. (St. G. 445.)

§. 30.

Insbesondere wird rücksichtlich des Schießpulvers festgesetzt, daß davon kein Hauswirth über ein Pfund in seinem Hause haben dürfe. In den Gewölbslokalen der befugten Verkäufer darf der Vorrath an Schießpulver höchstens Zwölf Pfund betragen, von welchem so wie von den anderen im vorgehenden Paragraphe genannten feuergefärlichen Waaren zur Nachtzeit unter keinem Vorwande etwas verkauft werden soll.

Bei Käufen, die ein Pfund übersteigen, müßen die Gegenstände gleich aus der feuersicheren Niederlage oder Magazin übernommen werden, welches jedenfalls außer der Stadt und den starkbewohnten Vorstädten zu bestehen hat.

Die Uibertreter dessen werden nach obigem §. 29 behandelt.

§. 31.

Um auf offener Straße Eßwaaren zu kochen, zu braten oder offenes Feuer zu halten, muß vorläufig die Bewilligung des Magistrats eingeholt werden, welche mit

§. 28.

Popiołu nigdy składać nie wolno na strychach lub innych miejscach, gdzie takowy łatwo zająć się może, lecz w każdym razie przechowanym być musi w glinianych, kamiennych lub metalowych naczyniach, które równie na takiéj saméj od ognia zupełnie bezpiecznéj podstawie spoczywać mają. Przestępcy tych przepisów ukarani będą aresztem od jednego do dni ośmiu, lub karą pieniężną od złotych reńskich pięciu, do pięćdziesięciu.

§. 29.

Kupcy i kramarze, którzy prochem strzelniczym lub innemi od ognia niebezpiecznemi towarami, w §. 336. ust. karn. lit. f. wymienionemi handlują, jako to: przyborami do ogni sztucznych, preparatami piorunującemi, kapsułkami zapalnemi, bawełną strzelną i wszystkiemi przez potarcie łatwo się zapalającemi wybuchającemi rzeczami, i w swoich sklepach albo też w domach swoich większy zapas utrzymują, niż dziennie drobiazgowo wyprzedają, albo nawet dozwolony zapas nie należycie od potarcia, zapalenia lub wybuchu zabezpieczony utrzymują, popełniają przestępstwo, i za pierwszym razem, na utratę przewyższającego lub nieprzechowanego zapasu, tudzież na karę pieniężną aż do dwudziestu pięciu złotych reńskich; za drugim razem oprócz rzeczonéj utraty na podwójną karę pieniężną, za trzecim razem na areszt aż do miesiąca i utratę prawa handlowania przedmiotami takowemi skazani będą. (karn. ust. §. 445.)

§. 30.

W szczególności, co się tyczé prochu strzelnego, ustanawia się, iż żaden gospodarz onego więcéj nad jeden funt w swoim domu trzymać nie może. W sklepach upoważnionych sprzedawców zapas prochu strzelniczego wynosić ma najwięcéj dwanaście funtów, z którego to prochu, i towarów od ognia niebezpiecznych, w poprzedzającym paragrafie namienionych, pod żadnym pozorem nic w nocy sprzedawać nie wolno.

Przy kupnach, jeden funt przewyższających, takowe przedmioty natychmiast wyniesione być muszą z bezpiecznego składu lub magazynu, który zawsze za miastem i mocno zamieszkałemi przedmieściami znajdować się powinien.

Przestępcy podpadają karze w §. 29. ustanowionéj.

§. 31.

Ażeby na otwartéi drodze gotować jadło, piec, lub ogień otwarcie utrzymywać, do tego potrzeba uprzednio zasięgnąć pozwolenia od magistratu, które z uwzględnieniem okoliczności

Beobachtung der, in jedem einzelnen Falle eintretenden Rücksichten ertheilt, oder versagt werden kann. Zur Zeit heftigen Windes muß das offene Feuer jedenfalls ausgelöscht werden. Uibertreter dieser Anordnungen werden nach §. 459 des St. G. behandelt.

w każdym pojedyńczym przypadku udzielonêm lub odmówionêm być może. Podczas silnego wiatru otwarty ogień na każdy wypadek zagasić należy. Przestępcy tego rozporządzenia ściągną na siebie karę w §. 459 ust. karn. wyrzeczoną.

§. 32.

Schießgewehre, was immer für einer Art in der Stadt eigenmächtig losbrennen, das Werfen der Raketen, Granaten, Feuerschwärmer, oder andere ähnliche Feuerwerke in der Stadt oder in den bewohnten Gegenden der Vorstädte, jeder Muthwille bei dem Gebrauche des Schießpulvers in den Häusern, Wohnhöfen, oder auf öffentlichen nahe an Gebäuden gelegenen Plätzen und Gässen oder in sonst mit Feuergefahr verbundenen Orten, ist nebst Konfiskation der Waffe oder des Feuerwerks nach §. 459. des Strafgesetzes zu ahnden.

§. 32.

Samowładne strzelanie z jakiejkolwiek strzelby w mieście, puszczanie rac, granatów, szmermelów albo innych podobnych ogniów sztucznych w mieście lub w zamieszkałych okolicach na przedmieściu, każda swawola przy używaniu prochu strzelniczego w domach, zamieszkałych podwórzach. na publicznych blisko budyńków położonych placach i ulicach albo w innych niebezpieczeństwem ognia zagrożonych miejscach, oprócz utraty broni lub ognia sztucznego, karanêm będzie podług §. 459. ust. karn.

§. 33.

Will Jemand ein Feuerwerk abbrennen, so muß derselbe wenn er nicht der oberwähnten Bestrafung ausgesetzt sein will, die Zustimmung der k. k. Polizei-Direkzion, und des Magistrates erwirken, welche ihm einen angemessenen sicheren Ort hiezu anweisen werden.

§. 33.

Ktokolwiek ogień sztuczny spalić chce, nie chcąc ulegnąć ukaraniu wyż wzmiankowanemu, ma zasiągnąć zezwolenie od c. k. dyrekcyi policyi i magistratu, które władze mu do tego stosowne bezpieczne miejsce wyznaczą.

§. 34.

Auch die Theater-Direkzion und sonstige Unternehmer von öffentlichen Vorstellungen, müßen jedesmal wenn sie von Kunstfeuern Gebrauch machen wollen, vorläufig den Pompier Corps-Inspector hievon verständigen und einverständlich mit demselben, der mit der Uiberwachung solcher öffentlichen Vorstellungen, aus Rücksichten der öffentlichen Feuersicherheit beauftragt ist, alle nöthigen und zweckmäßigen Vorsichten treffen, um jeder Feuersgefahr und sonstigem Unglücke, das daraus entstehen könnte, vorzubeugen, und zwar: bei sonstiger unnachsichtlicher Verwirkung einer Geldstrafe von Zehn bis Hundert Gulden, und strenger Verantwortlichkeit für alle anderweitigen Folgen einer solchen Unterlassung.

§. 34.

Także dyrekcya teatru i przedsiębiercy innych publicznych przedstawień obowiązani są w każdym razie, gdy z ogniów sztucznych użytek robić chcą, uprzednio zawiadomić o têm inspektora pompierów, i w porozumieniu z nim, któremu z powodu publicznego bezpieczeństwa od ognia, czuwanie nad takimi publicznemi przedstawieniami jest poleconêm, wszystkie potrzebne i celowi odpowiedne środki przezorności przedsięwziąść, ażeby każdemu niebezpieczeństwu ognia i innym nieszczęśliwym przypadkom, z tego powstać mogącym zapobiedz, inaczéjby nieochybnie ściągnęli na siebie karę pieniężną od dziesięciu do stu złotych reńskich prócz ciężkiéj odpowiedzialności za wszelkie następstwa z takiego zaniedbania wyniknąć mogące.

§. 35.

Nebst den in den vorhergehenden §. §. insbesondere aufgezählten Fällen, sind überhaupt auch alle andere Handlungen und Unterlassungen, von welchen sich eine Feuersgefahr leicht voraussehen läßt, als: bei offenem Lichte Flachs oder Hanf brechen, in der Nähe von Häusern und Scheuern schießen, oder Feuerwerke abbrennen, das Strohschneiden, Hecheln und Dreschen bei offenem unverwahrten Lichte, das unvorsichtige Aufhängen von Wäsche und Kleidungsstücke, nahe an den Oefen, das Un-

§. 35.

Oprócz przypadków w poprzedzających paragrafach wyszczególnionych, w ogólności wszystkie inne czyny lub opuszczenia, z których łatwo niebezpieczeństwo ognia przewidzieć się daje, jako to: międlenie lnu lub konopi przy gołêm świetle, strzelanie lub palenie sztucznych ogni w bliskości domów i stodoł, robienie sieczki, czesanie lnu i młócenie przy gołêm niezabezpieczonêm świetle, nieostrożne wieszanie bielizny i sukien blisko pieców, utrzymywanie wolnego nie ochronionego światła lub żaru w drewnianéj budzie przeznaczonéj

terhalten eines freien unverschloßenen Lichtes oder Kohlenfeuers in einer hölzernen Wach- Arbeits-Unterstands oder Markthütte, das leichtsinnige oder muthwillige Wegwerfen noch glimmender Zigarren auf den Gässen bei Verkaufsgewölben u. d. g. besonders zur Zeit des Windes, werden als Übertretungen nach dem Maße bestraft, als sie mit den vorausgeschickten Fällen mehr oder weniger übereinkommen (St. G. §. 459.)

dla straży, robotników, przytułku, lub w budzie targowéj, lekkomyślne i swawolne odrzucanie jeszcze tlejących cygarów na ulice, przy sklepach i t. p. osobliwie podczas wiatru, stanowią przestępstwa i ukarane będą w miarę iego, jak mniéj lub więcéj zbliżają się do przypadków wyż wyszczególnionych (ust. karn. §. 459.)

§. 36.

Jeder Hauseigenthümer muß die der Größe seines Gebäudes angemessenen Feuerlöschgeräthschaften auf seine eigene Kosten anschaffen und stets in brauchbarem Stand erhalten.

Diese Feuerlöschgeräthschaften sind:

1) Für ein ebenerdiges Wohnhaus:

Zwei Wassereimer aus Leder oder Hanf, ein Feuerhaggen, eine bis aus Dach reichende Leiter, ein im Sommer stets gefüllter Wasserboding der wenigstens zwei Eimer faßt, und am Dachboden zu stehen hat, eine Handhacke und eine Laterne mit eingestellter Kerze.

2) Für ein einstöckiges Gebäude:

Vier Wassereimer aus Leder oder Hanf, zwei Feuerhaggen, zwei Leitern, zwei Wasserbodinge zu vier Eimer fassend und im Sommer stets gefüllt am Dachboden. Zwei Handhacken, eine Laterne mit der Kerze.

3) Für gewöhnliche Häuser von zwei oder drei Stockwerken:

Acht Wassereimer aus Leder oder Hanf, drei Feuerhaggen, drei Leiter, vier im Sommer stets gefüllte viereimrige Wasserbodinge am Dachboden, drei Handhacken, zwei Laternen mit Kerzen.

4) Für zwei und dreistöckige Häuser größeren Umfangs:

Zwölf Wassereimer aus Leder oder Hanf, vier Feuerhaggen, vier Leiter, vier Handhacken, drei Laternen mit Kerzen und sechs im Sommer stets gefüllte viereimrige Wasserbodinge am Dachboden.

5) Für Kirchen, Klöster, Kassernen, Pfarrhöfe, für Gebäude worin Institute und Anstalten unterbracht sind, ist die erforderliche Anzahl der anzuschaffenden und zu unterhaltenden Feuerlöschgeräthschaften von dem Stadtmagistrate besonders zu bestimmen, und die Beischaffung von den Eigenthümern, oder von der Verwaltung des Gebäudes zu besorgen, und zu bestreiten.

Diese Feuerlöschgeräthschaften sind im Falle einer Feuersbrunst auf jedes Verlangen gegen Rückstellung zur Verfügung der Feuerlöschkommission oder des Pompierkorps-Inspektor zu stellen. Wer die Anschaffung, Instandhaltung oder Beistellung seiner Geräthe auf das gestellte Verlangen unterlassen sollte, wird mit Geldstrafe belegt und nebstdem durch angemessene Zwangsmitteln hiezu verhalten.

§. 36.

Każdy właściciel domu, stosownie do wielkości domu, pewną ilość narzędzi ogniowych na swój własny koszt sprawić i zawsze w dobrym stanie utrzymywać powinien.

Te narzędzia do gaszenia ognia są:

1) Dla budynku dolnego:

Dwa wiadra skórzane lub konopne, jeden hak ogniowy (ożóg), jedna drabina sięgająca do dachu, jedna beczka ustawiona na strychu, która przynajmniéj dwa wiadra wody w sobie mieści, i w porze letniéj zawsze napełnioną być powinna. Jedna siekiéra ręczna i jedna latarnia z wsadzoną świécą.

2) Dla domu o jedném piętrze:

Cztéry wiadra skórzane lub konopne, dwa haki, dwie drabiny, dwie beczki po cztéry wiadra w lecie zawsze napełnione, ustawione na strychu, dwie siekiéry, jedna latarnia ze świécą.

3) Dla domów dwu- lub trzy-piętrowych zwykłéj wielkości:

Ośm wiader skórzanych lub konopnych, trzy haki, trzy drabiny, cztéry beczki cztérowiadrowe, w lecie zawsze napełnione, na strychu, trzy siekiéry, dwie latarnie z świecami.

4) Dla domów dwu- lub trzypiętrowych większych:

Dwanaście wiader skórzanych lub konopnych, cztéry haki, cztéry drabiny, trzy latarnie ze świecami i sześć beczek cztérowiadrowych, w lecie zawsze wodą napełnionych, na strychu.

5) Dla kościołów, klasztorów, koszar, probostw, dla budynków, w których instytuta i zakłady są ulokowane, potrzebną ilość sprawić i utrzymywać się mających narzędzi do gaszenia ognia, magistrat osobno oznaczy. O sprawienie takowych postarać się mają własciciele lub zarządcy budynków na własny koszt.

Te narzędzia ogniowe w razie pożaru na każde wezwanie odstawione być mają za zwrotem do dyspozycyi komisyi lub inspektora pompierów. Ktoby sprawienie, utrzymywanie lub dostawienie swoich narzędzi na wezwanie zaniedbał, ulegnie karze pieniężnéj a nadto zmuszonym będzie do tego odpowiednemi środkami.

§. 37.

Um das bewegliche und unbewegliche Habe gegen die Verheerungen der Feuersbrünste noch mehr zu sichern, und um bei einem Freuerausbruche an Ort und Stelle selbst gleich die nöthigen Mittel zur augenblicklichen Löschung, bei der Hand zu haben, werden die Hauseigenthümer überhaupt, insbesondere aber die Wohlhabenderen aufgefordert, sich auch brauchbare Handspritzen anzuschaffen.

Zu demselben Ende wird es auch denjenigen, welche auf Gründen, worauf früher noch keine Gebäude bestanden, vom Grundaus neue Gebäude aufführen zur Pflicht gemacht, auch einen eigenen der Größe des Gebäudes entsprechenden Brunnen oder Zisterne zu graben und herzustellen, wofern die örtlichen Umstände diese Herstellung möglich machen, was bei Prüfung des Bauplanes zu beurtheilen und zu entscheiden ist.

§. 38.

Zur größeren Vorsicht bei dem Theatergebäude und dem Schauspielhause, da dasselbe mehr als andere Gebäude der Feuergefahr ausgesetzt — somit die Feuersicherheit einer größeren Anzahl Personen bedroht ist, wird festgesetzt:

1) Daß in Theater- und Redouten-Lokalitäten auf Kosten des Eigenthümers eine hinreichende Anzahl von Wasserbehältnißen stets gefüllt, zweckmäßig vertheilt, aufgestellt und eine eigene Nachtwache vom Theatereigenthümer unterhalten werde. Dem Stadtmagistrate ist es vorbehalten, die nöthige Anzahl und Vertheilung der Löschgeräthschaften zu bestimmen.

2) Daß alle Zwischenräume und Zugänge sowohl auf der Bühne, als auch in jedem anderen Theile des Gebäudes ungehindert von jeder Verrammlung frei, dann leicht und schnell zu öffnen sein müssen.

3) Daß zu jeder Vorstellung oder Unterhaltung die darin bei Tag oder Nacht mit Gebrauch des Lichtes der Beleuchtung, des Feuers oder der Feuergewehre gegeben wird, (selbst Probevorstellungen sind nicht ausgenommen) sowohl der Inspektor des städtischen Pompierkorps als auch die den Dienst habenden Führer und Pompiers freien Zutritt haben.

Uibrigens hat auf der Bühne und in den sonstigen Orten des Schauspielhauses auf Kosten des Unternehmers oder der Theater-Direkzion jedesmal eine Feuerwache der Pompiers zu bestehen, deren Anzahl der Stadtmagistrat zu bestimmen hat.

4) Wenigstens zweimal im Jahre hat der Stadtmagistrat durch eine Commission von Amtswegen im Theatergebäude die Feuerbeschau vorzunehmen, und wenn Vorschriftswidriges entdeckt wird, dasselbe gleich abzustellen, oder die Abstellung zu verfügen

§. 37.

Dla większego zabezpieczenia rzeczy ruchomych i nieruchomych od spustoszenia pożaru, tudzież aby zawsze na doręczu mieć potrzebne środki do momentalnego gaszenia, wzywa się w ogólności właścicieli domów, a wszczególności zamożniejszych, aby się także zaopatrzyli w użyteczne sikawki ręczne.

W tym celu na tych, którzy na gruncie potad jeszcze niezabudowanym z fundamentu nowe budynki zakładają, włożoną będzie powinność, wykopania i urządzenia studni lub cysterny wielkości budynkowi odpowiednéj o ile to wedle miejscowych okoliczności być może, co przy rozpoznaniu planu osadzoném i rozstrzygniętém być ma.

§. 38.

Ponieważ budynek teatralny i zabudowanie widowni, więcéj niż inne budynki wystawione są na niebezpieczeństwo ognia, przez co większa liczba osób pod względem bezpieczeństwa ognia jest zagrożoną, zatém dla większéj przezorności postanawia się:

1) W lokalnościach teatru i redut znajdować się ma dostateczna ilość naczyń na wodę, zawsze napełnionych, odpowiednie rozstawionych, tudzież osobna straż nocna przez właściciela teatru utrzymywana. Magistratowi pozostawionem jest oznaczenie i rozdzielenie potrzebnéj ilości sprzętów do gaszenia.

2) Wszystkie miejsca przedziałowe i przystępy tak na scenie, jako też w każdéj innéj części budynku muszą być wolne od jakiego bądź zatarasowania, tak ażeby łatwo i szybko otwieranemi być mogły.

3) Na każde przedstawienie lub zabawę, która w teatrze czy w dzień, czy w nocy, z użyciem światła, oświetlenia ognia lub palnéj broni daną będzie, (nawet prób niewyjąwszy) mają wolny przystęp inspektor miejskiego korpusu pompierów, tudzież tychże przewodnik (firer) i pompiery służbę pełniący.

Zresztą każdego czasu na scenię i w innych miejscach teatru znajdować się ma kosztem przedsiębiercy lub dyrekcyi teatru straż ogniowa, składająca się z pompierów, któréj liczbę magistrat oznaczy.

4) Najmniéj dwa razy do roku winien magistrat przez komissyę z urzędu do tego wyznaczyć się mającą w budynku teatralnym rewizyą pod względem bezpieczeństwa od ognia przedsięwziąść, a gdy coś przepisom przeciwnego spostrzeżoném będzie toż natychmiast uchy-

und die Befolgung zu überwachen, nicht minder das Amt weiter zu handeln, wenn eine Gesetzübertretung welche nach dem Strafgesetze zu ahnden ist vorkommt.

5) Die Feuerlöschgeräthschaften, welche für das Theatergebäude anzuschaffen und in stets brauchbarem Zustande zu erhalten sind, bestehen in:

a) Sechszig Stück Wassereimer aus Leder oder Hanf.

b) Zwanzig Stück Feuerhaggen jeder zu fünf Pfund im Gewichte.

c) Zehn Stück Wasserbodinge, jeder vier Eimer faßend am Hausboden und im Schauspielhause vertheilt.

d) Zehn Stück Schnürmesser.

e) Vier Stück Handspritzen.

f) Zehn Stück in Blech gefaßte mit Draht umflochtene Laternen mit eingestellten Kerzen.

6) Der Inspektor der Pompiers und die Inspekzionswache, welche den Vorstellungen beiwohnt, hat, wenn sie etwas, was schleunige Abhilfe erfordert, bemerkt, sogleich das Erforderliche unmittelbar selbst oder nöthigenfalls mit Beihilfe des Kommissärs der k. k. Polizei-Direkzion, welcher die Inspekzion hält, abstellen zu lassen. Das entdeckte Gebrechen oder die dabei unterlaufende Uibertretung ist ungesäumt anzuzeigen, damit die gehörige Bestrafung gegen jeden Schuldtragenden ohne Ausnahme Statt finde.

§. 39.

Der Magistrat wird übrigens selbst mittelst des Pompier-Inspektors und der Oberpompiers welche dazu eigends verpflichtet sind, in Häusern, Dachböden, Magazinen, Werkstätten und hauptsächlich solchen Fabriken und Gewerben, die ein starkes Feuer erfordern, oder mit feuergefährlichen Gegenständen sich beschäftigen, genaue Untersuchung, wenigstens einmal im Jahre in der Stadt und in den Vorstädten vornehmen, um sich von der gehörigen Beobachtung der ertheilten Vorschriften, wie auch von dem Bestande und der Beschaffenheit der Feuerlöschgeräthe zu überzeugen.

Die Hauseigenthümer und Inwohner werden zu diesem Ende den zur Vornahme dieser örtlichen Untersuchungen bestimmten Personen den freien Eintritt in ihre Häuser und Wohnungen anstandlos gestatten, widrigens sie nach dem Strafgesetze § 311 bis 314 je nach Beschaffenheit der That behandelt werden.

Alle Uibertretungen Mängel und Gebrechen welche mittelst diesen örtlichen Untersuchungen entdeckt werden sollten, werden Seitens der Commission entweder gleich abgestellt oder zur schleunigen Abhilfe dem Magistrate zur Kenntniß gebracht; es ist jedoch Sache der Commission darauf zu sehen, daß das Angeordnete von Jedermann befolgt werde.

lić, lub uchylenie rozporządzić i nad dopełnieniem czuwać, niemniéj swój urząd daléj pełnić, jeżeli się jakowe przestępstwo podług ustawy karnéj karcić się mające okaże.

5) Narzędzia do gaszenia ognia dla budynku teatralnego sprawić, i zawsze w użytecznym stanie utrzymać się mające, są:

a) Sześćdziesiąt wiader skórzanych lub konopnych.

b) Dwadzieścia haków, każdy pięć funtów ważący,

c) Dziesięć beczek na wodę, każda po cztéry wiadra, ustawionych na strychu i w lokalności widowni.

d) Dziesięć nożów do ucinania sznurów.

e) Cztéry sikawek ręcznych.

f) Dziesięć latarń blaszanych drótem opleconych z świécami włożonémi.

6) Inspektor pompierów i straż inspekcyjna, na przedstawieniach obecna, obowiązaną jest, za dostrzeżeniem czegóś, co śpiesznego zaradzenia wymaga, natychmiast bezpośrednio samą; lub w razie potrzeby za pomocą c. k. komisarza policyi, inspekcyę mającego, toż kazać usunąć. Dostrzeżone uchybienie lub zachodzące przytém przestępstwo bezzwłocznie doniesionėm być ma dla należytego ukarania każdego przestępcy bez wyjątku.

§. 39.

Magistrat wreszcie sam przez inspektora pompierów i nadpompierów, właściwie do tego obowiązanych, przedsięweźmie przynajmniéj raz w roku ścisłą rewizyę po domach, strychach, magazynach, warstatach głównie takich fabryk i rzemiosł, które większego ognia potrzebują lub przedmiotami od ognia niebezpiecznemi się zatrudniają, w mieście i na przedmieściach, ażeby się o należytém zachowaniu wydanych przepisów, jako też o stanie i własności narzędzi ogniowych przekonał.

W tym celu właściciele domów i mieszkańcy obowiązani są, osobom do odbycia tych miejscowych rewizyi ustanowionym, dozwolić wolny wstęp w ich domy i pomieszkania, inacéjby podług ustawy karnéj §. 311 do 314 w miarę istoty czynu karani byli.

Wszystkie przestępstwa, niedokładności i przywary, któreby przy tych miejscowych rewizyach wykryte były, komisya albo natychmiast uchyli, albo je doniesie magistratowi dla śpiesznego zaradzenia; będzie jednak rzeczą komisyi, czuwać nad tém, aby takie rozporządzenie od każdego zachowaném było.

Was von diesen hier gegebenen Anordnungen die Hausmeister, Hauswächter (Struschen) und Dienstleute besonders angehet, ist in dem abgesondert hierüber hinausgegebenen Unterrichte dtto 1. Mai 1851 für dieselben aufgenommen.

Co z tych tu danych rozporządzeń w szczególności dotyczé dozorców domów, stróżów i sług, znajduje się w oddzielnéj w tym względzie pod dniem 1. Maja 1851 wydanéj nauce.

II. Abschnitt.

Vorschriften und Verfügungen zur sogleichen Entdeckung der Feuersbrünste.

II. ODDZIAŁ.

Przepisy i rozporządzenia do wykrycia pożarów w chwili ich powstania.

§. 40.

Es ist Jedermanns und insbesondere die Pflicht des Hauseigenthümers und jedes Inwohners, das entstandene Feuer, so wie er es entdeckt augenblicklich kund zu geben, Hilfe zu rufen und den nächsten Pompier-Wachposten von der Gefahr in Kenntniß zu setzen.

§. 40.

Każdéj osoby, a wszczególności właściciela domu i każdego czynszownika obowiązkiem jest, powstały ogień natychmiast, gdy go wykryje, ogłosić, o pomoc wołać i najbliższą straż pompierów o niebezpieczeństwie zawiadomić.

§. 41.

Wer eine entstandene Feuersbrunst zu verheimlichen sucht, oder wenn sie bei ihm entsteht, sie anzuzeigen unterläßt, soll für diese Übertretung nach Verschiedenheit des Ortes und der größeren oder kleineren aus der Verheimlichung entstandenen Gefahr mit einer Geldstrafe von Zehn bis Hundert Gulden belegt werden. (St. G. §. 458.)

§. 41.

Kto wszczęty ogień ukryć usiłuje, lub o wszczynającym się u niego pożarze donieść zaniedba, ten za takie przestępstwo wedle różnicy miejsca, i większego lub mniejszego niebezpieczeństwa z ukrycia wynikłego, podlega karze pieniężnéj od dziesięciu do złotych reńskich stu. (ust. karn. §. 458.)

§. 42.

Die Thurmwächter vom städtischen Rathhausthurme haben die Verbindlichkeit wechselweise bei Tag und Nacht zu wachen, und jedes bemerkte Feuer und verdächtigen Rauch dem im dritten Stocke des Rathhauses wohnenden Thurmmeister mittelst des Glockenzuges sogleich anzudeuten, und der städtischen im Rathhause befindlichen Pompierfeuerwache und der im Westflügel des Rathhauses befindlichen k. k. Militair-Hauptwache durch das auf dem Thurme bereit stehende Sprachrohr den Ort des Brandes mit möglichster Verläßlichkeit ohne Verzug anzugeben. — Die Thurmwächter haben hierauf sogleich die Feuersignale mittelst Glockenanschlages zu geben, und zwar: für das 1te Viertel (Halitscher Vorstadt) mit einem Anschlag, für das 2te Viertel (Krakauer Vorstadt) mit zwei Anschlägen, für das 3te Viertel (Żołkiewer Vorstadt) mit drei Anschlägen, für das 4te Viertel (Łyczakower und Brodyer Vorstadt) mit vier Anschlägen, für den Bezirk der inneren Stadt mit Fünf Anschlägen. Ferner hat der Thurmwächter bei Tag eine Fahne, bei der Nacht eine Laterne (Leuchte) am Thurm nach der Gegend des Brandes aufzustecken. Das Signal nach Glocken-Anschlag ist nach Pausen von zwei Mi-

§. 42.

Strażnicy wieżowi na miejskiéj wieży ratuszowéj obowiązani są, na przemianę w dzień i w nocy na straży być, i każdy dostrzeżony ogień i podejrzany dym wskazać za pomocą dzwónka turmistrzowi na trzecim piętrze ratusza mieszkającemu, tudzież miejskiéj straży pompierów w ratuszu znajdującéj się, jako też na zachodniéj stronie ratusza ulokowanéj c. k. wojskowéj głównéj straży przez tubę na wieży w pogotowiu znajdować się mającą, miejsce pożaru z wszelką dokładnością bez zwłoki oznajmić. Poczém straż na wieży natychmiast ma uderzyć w dzwon na trwogę, mianowicie dla 1széj części (przedmieścia halickiego) raz. Dla 2giéj części (przedmieścia krakowskiego) dwa razy. Dla 3ciéj części (przedmieścia żółkiewskiego) trzy razy. Dla czwartéj części (przedmieścia łyczakowskiego i brodzkiego) cztéry razy. Dla miasta pięć razy. — Następnie winna straż na wieży we dnie chorągiew wystawić, zaś w nocy latarnie wywiesić, skierowaną ku stronie, gdzie się pali. Sygnalizowanie przez uderzenia w dzwon powtarzaném być ma w pauzach po dwie minuty, tak długo, dopóki straż przekonaną nie będzie, iż miasto wszechstronnie o pożarze zawiadomioném zostało. Latarnia zaś i chorągiew wtedy dopiero zdjętą być powinna, gdy straż już żadnego płomienia widzieć nie będzie. Turmistrz zaś

nuten und so lange zu wiederholen, bis der Thurmwächter die Uiberzeugung hat, daß die Stadt allseitig vom Feuer Kenntniß habe. — Die Laterne oder Fahne ist jedoch dann erst abzunehmen, bis der Thurmwächter keine Flamme mehr sieht. Der Thurmmeister seinerseits gibt das vom Thurmwächter empfangene Aviso sogleich mit dem Glockenzuge nach dem Lokale der im Rathhause befindlichen städtischen Feuerwache; überdies hat der Thurmmeister hierauf unverzüglich zur Vorbeugung jedes Irrthumes dem Bürgermeister und dem k. k. Offizier der Hauptwache die Meldung zu machen. Auch hat der Glöckner des Basilianer-Klosters im 3ten Viertel die Verbindlichkeit das im Bezirke ausgebrochene Feuer, welches vom Rathhausthurme nicht wahrgenommen werden kann, auf dem genannten Klosterthurme sogleich durch Glockenanschlag, Ausstecknng der Fahne bei Tag, oder der Laterne bei Nacht, jedoch immer auf der Südseite des Onufry-Thurmes zu signalisiren, damit vom Rathhausthurme aus das Signal gesehen werden kann. — Nicht minder liegt diesem Glöckner ob, die vom Rathhausthurme von einem auch in anderen Stadtheilen ausgebrochenen Feuer gegebenen Signale vom Klosterthurme zu wiederholen damit die Bewohner der Zołkiewer Vorstadt auf das in anderen Stadtheilen ausgebrochene Feuer aufmerksam werden.

z swojéj strony oddaje otrzymane od straży na wieży Aviso natychmiast miejskiéj straży ogniowéj w ratuszu znajdującéj się przez pociągnienie dzwónka, oprócz tego winien turmistrz dla zapobieżenia wszelkiéj omyłce bezzwłocznie doniesienie o tém uczynić burmistrzowi i c. k. oficerowi na głównéj strażnicy. Także dzwonnik klasztoru OO. Bazylianów obowiązany jest, ogień w trzeciéj części wszczęty i z wieży ratuszowéj postrzedz się niedający, na wieży tego klasztoru natychmiast przez bicie w dzwón, wystawienie chorągwi we dnie, lub latarni w nocy, jednakże zawsze ku południowéj stronie wieży Onufrego sygnalizować, ażeby znak z wieży ratuszowéj widzianym być mógł. Niemniéj jest obowiązkiem tego dzwonnika, znaki na wieży ratuszowéj o wszczętym także w innéj części miasta ogniu dane, na wieży klasztoru powtarzać, aby mieszkańcy przedmieścia żółkiewskiego, na ogień w innej części miasta powstały, bacznymi byli.

Bei Feuersbrünsten außerhalb der Linie der Stadt bis auf eine Entfernung von 1/2 Meile werden die Signale mit sechs Glockenanschlägen an der **Polizeiglocke** gegeben.

Przy pożarach za rogatkami miasta aż do odległości pół mili, dany będzie znak biciem w **dzwónek policyjny** sześć razy.

Sollte das im Umfange der Stadt ausgebrochene Feuer zu sehr um sich greifen, und die Gefahr steigern, so wird über Veranlaßung der exekutiven Commission im Zwecke der Zusammenbringung aller Kräfte und Mittel zur Unterdrückung des Brandes „ein allgemeiner Feuerlärm" dadurch signalisirt, daß die Thurmuhrglocke ununterbrochen durch fünf Minuten angeschlagen, sodann nach einer Pause von zwei Minuten, die gewöhnliche Bezeichnung des Stadttheiles wo der Brand ist, auf der Glocke gegeben und nach Ablauf von zwei Minuten der Glockenschlag wieder durch fünf Minuten ununterbrochen geschieht.

Jeżeliby ogień w obrębie miasta wszczęty za nadto się rozszérzał, a niebezpieczeństwo się wzmagało, w ówczas za rozporządzeniem komisyi wykonawczéj w celu zebrania wszystkich sił i środków do przytłumienia pożaru, sygnalizowany będzie „**powszechny alarm**" w ten sposób, iż bicie w dzwón nieprzerwanie przez pięć minut trwać, potém po pauzie dwóch minut zwyczajne oznaczenie części miasta, gdzie się pali, uderzeniem w dzwón dane, a na ostatek po upływie dwóch minut bicie w dzwón znowu przez pięć minut nieprzerwanie trwać będzie.

§. 43.

Entsteht zur Nachtzeit ein Feuerlärm, so sind die Hausbesitzer, Verweser, Hausmeister oder Hausknechte in **der nächsten Umgegend des Brandortes** verpflichtet, eine Leuchtlaterne über den Hauseingang anzubrennen, die Inwohner haben aber so viel möglich in oder zwischen den Fenstern brennende Lichter zu stellen, um Unglücksfällen welche durch das Hin- und Herströmen der Menschen, durch das bei

§. 43.

Jeżeli ogień w nocy wybuchnie, właściciele domów, rezydenci, dozorcy domów i stróże z poblizkiéj okolicy pożaru, obowiązani są nad wnijściem do domu latarnię wywiesić; mieszkańcy zaś winni podług możności w oknach lub między oknami palące świece postawić, aby wszelkim przypadkom, któreby z tłumu ludzi w różne cisnącego się strony, i przez prędkie jechanie wierzchem lub zaprzęgiem, przy takich sposobnościach zwykłe, wyniknąć mogły, ludzież

diesen Anläßen gewöhnlich schnelle Reiten oder Fahren entstehen könnten, und Diebstählen vorzubeugen, und um überhaupt die Löschanstalten besser handhaben zu können. Die Unterlassung dieser Vorschrift wird an den Schuldigen mit einer Geldstrafe von zwei Gulden C. Mze geahndet.

kradzieżom zapobiedz, i żeby w ogóle narzędziami ogniowemi lepiéj kierować można. Za zaniedbanie tego przepisu na winnych nałożoną będzie kara pieniężna dwóch złotych reńskich m. k.

§. 44.

Außer der Thurmwächter, sind die Nachtpatrouillen, Streifwachen, die städtischen Nachtwächter und Privatgewölbe-Wächter unter scharfer Ahndung verpflichtet, nicht nur jede entstandene Feuersgefahr sogleich anzuzeigen, sondern auch den ungewöhnlichen Licht- oder Feuerschein oder Brandgeruch zu beobachten, ihm nachzuspüren und die Bewohner der Häuser, wo sie dergleichen wahrnehmen, sogleich aufzuwecken, und darauf aufmerksam zu machen. — Zur Kontrollirung der Thurmwächter besteht nebst der Kontrolluhr, die Verfügung, daß von Seite der k. k. Militair-Hauptwache über die Signalisirung der Viertelstunden täglich der Rapport erstattet wird.

§. 44.

Oprócz straży wieżowéj także patrol nocna, straż przeciągająca, miejscy stróże nocni i dozorcy prywatnych sklepów pod surową karą obowiązani są, nie tylko każde powstałe niebezpieczeństwo ognia natychmiast donieść, ale też na każdy niezwykły blask światła lub ognia albo odór spalenizny zwracać uwagę, takowy śledzić, i mieszkańców tych domów, gdzie coś podobnego spostrzeżoném będzie, natychmiast obudzić, i na to bacznymi uczynić. Do kontroli straży wieżowéj oprócz kontrolującego zégara istnieje także postanowienie, iż ze strony c. k. wojskowéj głównéj straży o sygnalizowaniu kwadransów codziennie raport przedkładanym będzie.

III. Abschnitt.

Verfügungen um das ausgebrochene Feuer möglichst schnell und gut zu löschen.

§. 45.

Um das bereits ausgebrochene Feuer möglichst, schleunigst und gut zu löschen, besteht ein Pompier-Corps, welches mit der Anwendung aller Feuerlöschgeräthschaften vertraut ist, und dabei nach einem eigenen Dienstunterricht verfährt.

§. 46.

Das städtische Pompierkorps untersteht hinsichtlich der Diensteaufnahme, Ausbildung, Verwendung, Belohnung und Entlassung dem Magistrate hinsichtlich der Leistungen beim Feuer dagegen, der im §. 4 der Feuerlöschordnung erwähnten Comission.

§. 47.

Die der Stadtgemeinde gehörigen und zum öffentlichen Dienst allezeit in Bereitschaft gehaltenen Feuerlöschgeräthschaften werden in den Depots aufbewahrt, und zwar:

1) Im Rathhause.

2) Am Bernhardiner-Platze im Excarmeliten-Hofe Nro. 727 1/4.

3) St. Anna-Gasse im Hause Nr. 213 2/4.

4) Nächst des städtischen Methbräuhauses und der großen Kaserne im 3ten Viertel.

III. ODDZIAŁ.

Postanowienia w celu spiesznego i należytego ugaszenia ognia.

§. 45.

Aby ogień już wszczęty ile możności spiesznie i dobrze ugasić, istnieje korpus pompierów, z używaniem wszystkich narzędzi ogniowych obeznany, i podług oddzielnego regulaminu służby postępujący.

§. 46.

Miejski korpus pompierów podlega we względzie przyjęcia do służby, wykształcenia, używania, nagrody i oddalenia magistratowi, zaś we względzie czynności przy ogniu komisyi w §. 4. téj ustawy nadmienionéj.

§. 47.

Narzędzia do gaszenia ognia, do gminy miejskiéj należące, i w każdym czasie dla publicznéj usługi na pogotowiu będące, znajdują się w składach, mianowicie:

1) W ratuszu.

2) Na placu bernardyńskim, na dworcu pokarmelitańskim pod liczbą 727 1/4.

3) Przy ulicy św. Anny w domu pod liczbą 213 2/4.

4) Obok miejskiéj miodowarni i wielkich koszar na trzeciéj części.

5) In der Herrengasse nächst der Feuerpiquet=Kavalleriestallung für das 4te Viertel.

Die Wachposten der Pompiers bei den Depot's sind.

1) Im Rathhause.

2) Im Hause Nr. 213 2|4.

3) Im städtischen Methbräuhause und

4) Im Depot nächst der Kavallerie Stallung Nr. 741 1|4.

§. 48.

Auf jeden Feuerlärm haben am Orte des Brandes folgende Personen Seitens der städtischen Feuerlöschanstalten schleunigst zu erscheinen:

1) Die im §. 4 der Feuerlöschordnung erwähnte Commission.

2) Die städtischen Grundrichter mit zwei Grundamtsdienern vom Bezirke.

3) Der betreffende städtische Bezirksarzt.

4) Das Pompier=Korps mit den Spritzen, Wasserfässern und sonstigen Feuerlöschgeräthschaften.

5) Die bürgerlichen Rauchfangkehrermeister mit ihren Hilfsarbeitern von denen jedoch die Reserve im Bezirke in Bereitschaft gehalten werden muß und zurückzulassen ist.

6) Die bürgerlichen Maurer und Zimmermeister mit ihren Hilfsarbeitern.

7) Die zum städtischen Rettungskorps und Hilfs=Korps gehörigen Personen.

8) In Folge Verfügung des k. k. Armeekommando's vom 8. April 1851. sämmtliche Zimmerleute der Pionir=Abtheilung und der Genie=Waffe — ferner der übrigen Garnison — endlich die Artillerie=Feuerspritze mit der Bedienungsmannschaft.

§. 49:

Am Brandorte angekommen haben:

1) Die Mitglieder der im §. 4. erwähnten Commission und der Pompier=Inspektor sogleich ihre Funkzionen anzutreten. Die Kommission beschränkt sich auf die Oberleitung der Feuerlöschanstalten, deren Ausführung ist Pflicht und Sache des Pompier=Inspektors. Letzterer ist es allein, von dem die unmittelbaren Anordnungen auszugehen haben. — Er ist nur an die Andeutungen und Befehle der Commission gebunden, deswegen darf sich wegen Erzielung folgerechten Verfahrens und der Einheit, dann in Absicht auf Verhinderung von Unordnung und Mißverständnissen sonst Niemand Einmengungen in die Dispositionen erlauben. — Die Commissionsglieder vertreten ihre respektiven Autoritäten und bilden die Organe durch welche dieselben einwirken können.

2) Die Obmänner des Hilfs= und Rettungs=Korps, die Grundrichter die Sanitätspersonen haben sich bei der Kommission

5) Przy ulicy pańskiéj obok stajen fajerpikietowych dla czwartéj części.

Strażnice pompierów przy składach są:

1) W ratuszu.

2) W domu pod liczbą 213 2|4.

3) W miejskiéj miodowarni i

4) W zabudowaniu obok stajen c. k. jazdy pod liczbą 741 1|4.

§. 48.

Na każdy krzyk ogniowy następujące osoby ze strony miejskich zakładów, na miejsce pożaru przybyć powinny:

1) Komisya, w §. 4. téj ustawy oznaczona.

2) Miejscy landwójci z dwoma urzędowymi posługaczami dotyczącego okręgu.

3) Miejski lekarz dotyczącego okręgu.

4) Korpus pompierów z sikawkami, beczkami z wodą, i z innémi narzędziami gaszenia ognia.

5) Upoważnieni majstrowie kominiarscy ze swojemi pomocnikami, z pozostawieniem jednak rezerwy w okręgu na pogotowiu.

6) Upoważnieni majstrowie mularscy i cieślscy ze swojemi pomocnikami.

7) Osoby do miejskiego korpusu pomocniczego należące.

8) W skutek rozporządzenia c. k. komendy armii z dnia 8. kwietnia 1851 wszyscy cieśle oddziału pionierów i fortyfikacyi, — tudzież reszty załogi, — na koniec sikawka c. k. artyleryi z oddziałem do niéj należącym.

§. 49.

Za przybyciem na miejsce pożaru mają:

1) Współczłonkowie komisyi, w §. 4. wyrażonéj, tudzież inspektor pompierów natychmiast swe funkcye rozpocząć. Komisya ogranicza się na główny zarząd zakładami ogniowymi, wykonanie onego stanowi powinność i rzecz inspektora pompierów. Od ostatniego jedynie wszystkie bezpośrednie zarządzenia wychodzić mają. On związany jest li tylko skazówkami i rozkazami komisyi, dla tego też w celu osiągnienia konsekwentnego postępowania i jedności tudzież uchylenia nieporządku i nieporozumień, niewolno nikomu mieszać się w dyspozycye. Członkowie komisyi zastępują swoje dotyczące władze, i stanowią organa, przez które tamte działać mogą.

2) Zwierzchnicy korpusu pomocniczego i ochrony, landwójci, osoby sanitarne zgłaszać się mają u téj komisyi, a otrzymawszy od tejże

zu melden, worauf sie die nöthigen Weisungen empfangen, denen sie pünktlich, unverdrossen und mit Vermeidung unnöthigen Geräusches nachkommen werden.

Die Rauchfangkehrer, Maurer und Zimmerleute, dann die Personen des Rettungs- und Hilfsrettungs-Korps, haben nach der Weisung des Pompier-Inspektors ihre Verrichtungen sogleich, unmittelbar auszuüben.

potrzebne rozkazy, winni takowe ściśle, ochoczo i z uniknieniem niepotrzebnéj wrzawy wykonywać.

3) Kominiarze, mularze i cieśle, tudzież osoby do korpusu ochrony i pomocniczego należące, stosownie do zlecenia od inspektora pompierów danego, natychmiast, bezpośrednio postępować mają.

§. 50.

Damit Jedermann in der Umgebung des Brandortes den Platz wisse, wo die erwähnte Kommission zu treffen sei, so ist solcher bei Tage durch ein blaurothes Fähnlein, bei Nacht durch eine dunkelrothe Laterne bezeichnet.

§. 50.

Ażeby każdy z okolicy pożaru wiedział miejsce, gdzie wspomnioną komisyę zastać można, toż miejsce we dnie niebiesko-czerwoną chorągwią, w nocy ciemno-czerwoną latarnią, oznaczoném będzie.

§. 51.

Die k. k. Gensd'armerie und die k. k. Polizeiwache haben in Gemäßheit der §.§. 133 und 58 ihrer respektiven Dienstinstrukzionen für die Freihaltung der Passage, für die ungehemmte Zu- und Abfahrt der Wasserwägen und Feuerspritzen, für die Herbeischaffung, Aufstellung und Vertheilung der Löschgeräthe, wie dieses die leitende Kommission verlangt, zu sorgen, und werden hiebei von den Grundrichtern unterstützt.

§. 51.

C. k. żandarmerya i c. k. straż policyjna stosownie do §.§. 133 i 58 swych dotyczących służbowych instrukcyi starać się ma o wolne utrzymanie pasaży, o niezatamowanie przyjazdu i odjazdu wozów z wodą i sikawek, tudzież o dostateczne ustawienie i podzielenie narzędzi gaszenia, jak tego komisya zarządzająca wymaga; w czém przez łandwójtów wspierana będzie.

§. 52.

Ferner haben jedesmal:

1) Die Grundamtsschreiber der brandfreien Bezirke nebst zwei Amtsdienern in ihrer Grundamtskanzlei gegenwärtig zu sein, und dort die ihnen etwa zukommenden Aufträge abzuwarten und zu vollziehen, oder von etwaigen Vorfallenheiten die Commission sogleich in Kenntniß zu setzen.

2) Die Stadtbaubeamten, welchen die Inspizirung des Stadtviertels in welchem das Feuer ausgebrochen ist, obliegt, haben mit dem Brunnenmeister, mit einigen seiner Gesellen, und mit den in den Bezirk gehörigen Straßenräumern bei den dem Brandorte zunächst gelegenen Wasserbehälter zu erscheinen, um die Behälter zu öffnen, die angekommenen Wasserwägen ohne Zeitverlust zu füllen, und alle Anstalten zu treffen, um die Brandstätte mit dem erforderlichen Wasser zu versehen. — Die hiezu nothwendigen Schöpfgeräthschaften sind aus den Häusern der nächsten Umgebung beizustellen und zu requiriren. — Zu demselben Zwecke hat auch

3) Der städtische Brunnenmeister mit einem Gehilfen die Wasserwechsel so zu richten, daß das Wasser in verstärkter Menge nach den öffentlichen Röhrkästen der Umgebung des Brandortes ströme.

4) Der städtische Beleuchtungsrevisor mit den städtischen Laternenzündern haben auf den ersten Feuerallarm sich in den Wachzimmern einzufinden — bei der Nacht

§. 52.

Następnie w każdym razie:

1) Pisarze łandwójtowscy okręgów od pożaru wolnych, z dwoma posługaczami urzędowymi znajdować się powinni w kancelaryi urzędu i tamże oczekiwać zleceń im dójść mogących, i je wypełnić, lub o zaszłych zdarzeniach natychmiast komisyę zawiadomić.

2) Urzędnicy miejskiego budownictwa, mający inspekcyę w części miasta, w której ogień powstał, obowiązani są z rurmistrzem, z kilkoma czeladnikami jego i z dozorcami dróg do tegoż okręgu należącymi, stawić się przy rezerwoarze pogorzeliska najbliższym, aby wodozbiory otworzyć, przywiezione na wozach beczki bez utraty czasu napełnić, i wszelkie zarządzenia ku opatrzeniu pogorzeliska w potrzebną ilość wody poczynić. Potrzebne do tego narzędzia do czerpania zażądane i dostawione być mają z pobliskich domów. W tym samym celu

3) Rurmistrz czyli studniarz miejski z swoimi pomocnikami w ten sposób wodociągami podziemnemi zarządzić ma, ażeby do wodozbiorów publicznych bliskich ognia, w większéj obfitości woda dopływała.

4) Miejski dozorca oświetlenia, z miejskiemi latarnikami ma na pierwszy alarm znajdować się na strażnicy, w nocy ulice w bliskości pożaru oświetlić, i dalsze rozporządze-

die Straßen nächst des Brandes sogleich zu beleuchten, und die weiteren Anordnungen, welche ihnen von Seite der Feuerlöschkommission zu wissen gethan werden, abzuwarten und pünktlich zu vollziehen.

§. 53.

Alle in den §.§. 48 bis 52 erwähnten Personen haben ihre öffentlichen Dienstverrichtungen schnell und mit Vermeidung unnöthigen Geräusches zu vollziehen, Schreien und Lärmen zu vermeiden, dann jene Ordnung zu handhaben, welche bei den Feuerlöschproben eingeübt wird.

§. 54.

Den Bestrebungen zur Bewältigung der Feuersbrunst ist von Seite der k. k. Gensd'armerie durch den §. 133 und von Seite der k. k. Polizeiwache durch den §. 58 ihrer Dienstinstrukzionen die kräftigste Unterstützung gesichert.

Insbesondere liegt es in der Dienstpflicht der k. k. Polizeiwache die unnützen bei einem Feuer sich versammelnden Zuschauer außerhalb der Feuerlinie entfernt zu halten, ohne daß hiebei Jemanden Unbilden, Ehrenkränkungen oder gar Mißhandlungen angethan werden dürften. Uiberhaupt ist die k. k. Polizeiwache berufen zur Aufrechthaltung der Ordnung, zur Sicherheit des Eigenthums während der Feuersgefahr thätigst mitzuwirken, und zur Durchführung der Anordnungen der leitenden Commission Assistenz zu leisten.

§. 55.

Das Rettungskorps ist nach seinen Instrukzionen gehalten, dafür zu sorgen, daß die Partheien, denen Gefahr drohet, delogiret, daß Kranke, Kinder und Schwangere in Sicherheit gebracht — und so viel möglich die Habseligkeiten gerettet, gesichert und Diebstähle verhütet werden. — Sind Unglücksfälle eingetreten, wodurch Menschen beschädigt wurden, so hat dasselbe die Verunglückten von der Feuerstätte hinwegzubringen, und sowohl ärztlichen als nach Erforderniß geistlichen Beistand herbeizuschaffen. Das Verfahren dabei ist in der Instrukzion des Rettungskorps genau vorgezeichnet.

§. 56.

Dem Polizeisoldaten liegt nach dem §. 58. seiner Dienstinstrukzion bei Wahrnehmung einer ausbrechenden Feuersbrunst zur Nachtzeit dasselbe ob, was wegen Alarmirung dem Hausbewohner in einem derlei Falle, andern Sicherheitswächtern durch den obigen §. 44 vorgezeichnet wurde.

Es bildet ferner die Obliegenheit der k. k. Polizeiwache den Eintritt in das Gebäude, worin die Feuersbrunst ist, außer

nia, które mu od komisyi nadesłane bądą, oczekiwać i ściśle wykonać.

§. 53.

Wszystkie osoby w §. §. 48 do 52 wymienione w pełnieniu publicznéj służby postępować winny szybko i z uniknieniem niepotrzebnego hałasu i krzyku i powinny ten porządek utrzymywać, który przy ćwiczeniach w gaszeniu ognia wypróbowanym został.

§. 54.

Usiłowaniom w celu pokonania pożaru zapewnione jest najsilniejsze wsparcie ze strony c. k. żandarmeryi §fem 133, a ze strony c. k. straży policyjnéj §fem 58 ich służbowych instrukcyi.

W szczególności jest zadaniem c. k. straży policyjnéj, nieczynnych do ognia cisnących się widzów po za linią pożaru w oddaleniu trzymać, nie czyniąc wszakże przytém nikomu jakowéj krzywdy, urazy honoru, lub wcale uszkodzenia na ciele. W ogóle c. k. straż policyjna powołaną jest do utrzymania porządku, zabezpieczenia własności podczas niebezpieczeństwa ognia czynnie współdziałać, i przy dopełnieniu rozporządzeń zarządzającéj komisyi asystować.

§. 55.

Korpus ochrony według swych instrukcyi obowiązanym jest starać się o to, ażeby osoby niebezpieczeństwem zagrożone z pomieszkania przeprowadzone, chorzy, dzieci, i brzemienne niewiasty na miejsce bezpieczne przeniesione, i ile możności ruchomości wyratowane, zabezpieczone, tudzież kradzieże wstrzymane były. W przypadkach gdzie ludzie uszkodzonemi zostali, ma ten korpus nieszczęściu popadłych z miejsca pogorzeliska oddalić i im tak lekarską jakoteż wedle potrzeby duchowną pomoc dostarczyć. Postępowanie przy tém w instrukcyi dla korpusu ochrony wydanéj dokładnie jest oznaczone.

§. 56.

Policyant podług §. 58. swéj służbowéj instrukcyi ma przy dostrzeżeniu wszczynającego się pożaru w nocy tę samą powinność, jaka we względzie alarmu mieszkańcowi w podobnym razie, innéj straży bezpieczeństwa §. 44. przepisaną została.

Nastepnie jest obowiązkiem c. k. straży policyjnéj, wstępu do budynku pożarem ujętego, oprócz domownikom, wszystkim tym oso-

den Hausgenossen allen jenen Personen zu verweigern, die nach Vorschrift der gegenwärtigen Feuerlöschordnung weder zur Rettung und Hilfsleistung noch zur Leitung der Lösch- und Rettungs-Anstalten berufen sind. Sie muß ferner bis zur Ankunft des k. k. Militairs, von dessen Seite bei Feuersnoth Assistenz zugesagt ist, die Stelle desselben vertreten, und sogleich jenen Umkreis des Feuers abschließen, der nach Anweisung der leitenden Commission für die Feuerlöscharbeiten für nothwendig behauptet wird.

§. 57.

Alle Personen, welche bei einer Feuersbrunst zur Leitung, Löschung und Rettung zu erscheinen verbunden sind, müssen entweder in Uniform sein, oder ihr sonstiges Abzeichen tragen; daher wird für jene Personen, welche entweder keine Uniform haben, oder nicht Zeit hatten, selbe anzulegen, bestimmt:

1) Das Mitglied der leitenden Feuerlösch-Commission von Seite des Magistrats wird durch eine rothblaue Kokarde und nebstbei durch eine quer über den Oberkörper angelegte Schärpe in städtischen Wappenfarben erkenntlich gemacht. Die städtischen Beamten, die Obermänner des Hilfskorps, das Sanitätspersonale, Maurer und Zimmermeister tragen bei dieser Gelegenheit als Abzeichen gleichfalls eine rothblaue Kokarde.

2) Die Arbeiter des Hilfskorps, ein handbreit rothwollenes Band am linken Oberarm mit einem Messingschild mit dem Hausnummer.

3) Das Rettungskorps blau und weiße Kokarden, und

4) Die Rauchfangkehrer ihre Arbeitskleidung und Werkzeuge. Die Rohrknechte, Straßenräumer und Laternmänner, haben ohnehin ihre städtischen Schilde.

Niemand dieser Personen darf sich vom Orte der Feuersbrunst entfernen, bevor es nicht von der Commission gestattet wird.

§. 58.

Dagegen haben sich alle anderen Personen von dem Orte des Brandes fern zu halten, und den vom k. k. Militair gezogenen Umkreis, der die Feuerlinie genannt wird, und die 80 bis 100 Kurentklafter von dem Brande entfent zu sein hat, bei Vermeidung unangenehmer Folgen nicht zu überschreiten.

§. 59.

Insbesondere wird, um allen Unzukömmlichkeiten, Störungen und unnützen Feueraufläufen zur Sicherheit der Hausbewohner zu begegnen, bei einem Kaminfeuer festgesetzt:

bom wzbronić, które podług przepisu niniejszéj ustawy ogniowéj ani do ratunku i pomocy, ani do kierowania narzędziami ogniowemi powołane nie są. Ona musi tudzież aż do przybycia c. k. wojska, ze strony którego przy pożarze asystencya zapewnioną jest, miejsce onego zastąpić, i natychmiast ogień takim okręgiem otoczyć, jaki podług zlecenia kierującéj komisyi, dla robót gaszenia za potrzebny uznany będzie.

§. 57.

Wszystkie osoby podczas pożaru do kierowania, gaszenia i ratowania stawić się obowiązane, muszą być albo w uniformach, lub innym odznaczać się znamieniem, a zatém dla tych osób, które albo uniformów nie mają, albo do przebrania się w takowe czasu nie miały, przepisaném jest:

Współczłonek kierującéj komisyi ogniowéj ze strony magistratu odznaczać się będzie czerwono-niebieską kokardą, a prócz tego zawieszoną poprzek popiersia szarfą w miejskich barwach. Miejscy urzędnicy, zwierzchnicy korpusu pomocniczego, osoby sanitarne, mularze i cieśle mieć będą przy takiéj sposobności jako odznakę także czerwono-niebieską kokardę.

2) Robotnicy z korpusu pomocniczego czerwono-wełnianą przepaskę w szerokości dłoni na lewém ramieniu z mosiężną blaszką i liczbą domu.

3) Korpus ratunku niebieskie i białe kokardy.

4) Kominiarze swój kominiarski ubiór i narzędzia. Rurniki, dozorcy gościnców i latarnicy mają prócz tego swoje miejskie blaszki.

Żadna z tych osób z miejsca pogorzeliska oddalić się nie może, póki do tego ze strony komisyi zezwolenie nie nastąpi.

§. 58.

Zaś wszystkie inne osoby powinny się w oddaleniu od miejsca pożaru trzymać, i okrąg przez c. k. wojsko otoczony linią ogniową zwany, który od pożaru 80 do 100 sążni w długości odległy być ma, pod uniknieniem nieprzyjemnych następności nie przekraczać.

§. 59.

W szczególności, aby wszelkim niestosownościom, zamieszaniom i niepotrzebnym zbiegowiskom dla bezpieczeństwa mieszkańców zapobiedz, przy ogniu w kominie stanowi się:

1) Daß der Hausbesitzer gleich bei Beginn des Feuerlärms berechtiget und verpflichtet ist, außer den Hausangehörigen nur die Rauchfangkehrer, die Pompiers und die Mitglieder der Feuerkommission in das Haus einzulassen.

2) Einer der Pompiers hat vor der Hausthüre zu bleiben, und den später ankommenden Personen der Löschanstalten, welche bis auf die ohnehin gleich erfolgende Anordnung der Commission vor dem Hause zu warten haben, Auskunft zu geben, ausgenommen, sie würden das Feuer offenbar brennen sehen, in welchem letzten Falle die übrigen Anordnungen zur Aufrechthaltung der Feuerlöschanstalten befolgt werden müssen.

§. 60.

Das Hilfskorps bestehend aus 500 Mann (100 Mann in jedem Stadtviertel) zusammengesetzt und abgerichtet, nach der für dasselbe erlassenen besonderen Instrukzion, hat bei der Ausrückung und am Brandorte sich genau darnach zu halten.

Die Obmänner des Hilfskorps und die Grundrichter, haben sich von dem richtigen Erscheinen und dem instrukzionsmäßigen Benehmen der dem Hilfskorps zugetheilten Personen zu überzeugen, und hierüber nach jedem Feuer dem Magistrate zu berichten.

§. 61.

Die aus einer Feuersbrunst geretteten Gegenstände, werden an dem von der Feuerlösch-Commission eigends dazu bestimmten Ort, unter Militair- und Polizeiwache gestellt, und die Aufsicht des Rettungskorps wird ihre Aufmerksamkeit darauf richten, damit alle geretteten Gegenstände an den dazu bezeichneten Ort gebracht, nichts davon entwendet, und nichts davon ohne Beisein der Commission weggenommen, daß überhaupt die gehörige Ordnung erhalten werde,

§. 62.

Nebst den vertragsmäßig zur Zuführung der Feuerlöschgeräthschaften aus den Depots nach dem Brandorte bestimmten, und bei den Depot's eingestellten Pferden, des städtischen Reinigungspächters sind alle Pferdehälter, insbesondere aber die Fiaker und Lohnkutscher verpflichtet, ihre Pferde zu den Feuerlöschgeräthschaften-Depot's bei dem ersten Feuerallarm jedesmal angeschirrt zu stellen, und zum Transport der Löschrequisiten und zur Wasserzufuhr verwenden zu lassen. — Die Fiakerhälter und Lohnkutscher können unter sich, die Reihenfolge, wie sie dieser Verpflichtung nachzukommen haben, bestimmen, und dem Magistrate die getroffene Verabredung für das Jahr voraus anzeigen.

1) Właściciel domu zaraz przy powstaniu ogniowego krzyku uprawniony i obowiązany jest, oprocz domowników tylko kominiarzów, pompierów i współczłonków komisyi do domu wpuścić,

2) Jeden z pompierów pozostać ma przed drzwiami, i wstrzymać osoby należące do gaszenia ognia późniéj przybywające, które aż do rozporządzenia komisyi zwykle zaraz nastąpić mającego, przed domem czekać powinny, wyjąwszy, jeśliby widziały oczywiście palący się ogień, w którym to ostatnim przypadku reszte postanowień do utrzymania porządku przy zakładach gaszenia, zachowane być muszą.

§. 60.

Korpus pomocniczy składający się z 500 głów (po 100 w każdéj części miasta) złożony i wyćwiczony podług instrukcyi oddzielnie dla onego wydanéj, przy wyruszeniu i na miejscu pożaru ściśle wedle téj instrukcyi postępować winien.

Zwierzchnicy korpusu pomocy i landwójci o istotném przybyciu i odpowiedném instrukcyi zachowaniu się osób temuż korpusowi przydzielonych przekonać się, i o tém po każdym ogniu magistratowi donieść obowiązani są.

§. 61.

Przedmioty z pożaru wyratowane odstawione będą na miejscu przez komisyę ogniową osobno do tego przeznaczoném pod dozór wojska i straży policyjnéj, a zarząd korpusu ratunkowego uwagę swą zwróci na to, ażeby wszystkie wyratowane rzeczy na przeznaczone miejsce przeniesione były, tudzież aby nic z takowych ani skradzione, ani w nieobecności komisyi wyniesione nie było, w ogóle zaś, aby należyty porządek utrzymany został.

§. 62.

Prócz przedsiębiercy czyszczenia miasta, który kontraktem zobowiązany jest do przewożenia narzędzi służących do gaszenia ognia ze składów na miejsce pożaru, i do odstawienia koni przy każdym składzie, każdy posiadacz koni, tudzież wszyscy fiakry i najemni powoźnicy (lonkuczery) obowiązani są konie swoje przed skład narzędzi ogniowych za pierwszym alarmem zawsze przybrane w szory dostawić, aby do przewożenia narzędzi ogniowych lub wody użytemi być mogły. Fiakry i najemni powoźnicy mają między sobą oznaczyć porządek, podług którego temu obowiązkowi zadość czynić mają i o takiéj umowie na rok poprzód magistrat zawiadomić.

Gegen denjenigen, der dieser Verpflichtung nicht nachkommt, oder gegen jene Pferdebälter, welche Aushilfe zu leisten sich weigern, wird eine Strafe von Zehn Gulden C. M. verhängt, welche im Wiederholungsfalle zu verdoppeln ist, gegen Lohnkutscher und Fiaker aber, wird im dritten Falle mit Gewerbsverlust vorgegangen werden. — Beim Beginn des Feuers werden vor Allem aus dem Depot im Rathhause eine Spritze der Personen- und Geräthschaftenwagen — und 1—2 Wasserwägen — ferner aus dem Depot des Stadtviertels in welchem es brennt — alle vorhandenen Feuerlöschgeräthschaften auf den Brandplatz gebracht.

Na tego, który tego obowiązku niedopełni lub na tych właścicieli koni. którzyby téj pomocy odmówili, nałożoną będzie kara dziesięciu złorych reńskich, w razie powtórzenia podwójna; najemni powoznicy i fiakry zaś za trzecim razém ulegają utracié profesyi. Przy powstaniu ognia wyruszyc mają przedewszystkiém na miejsce pożaru z ratusza jedna sikawka, wóz do przewożenia osób i narzędzi i jeden lub dwa z wodą, tudzież ze składu téj części miasta, gdzie się pali, wszystkie znajdujące się narzędzia do gaszenia ognia.

§. 63.

Wird bei einer großen Feuersgefahr auf der Stadtuhrglocke das im §. 42 angedeutete Signal des allgemeinen Feuerlärms gegeben, so haben alle Lohnkutscher und Fiaker ohne Ausnahme und auch der k. k. Postmeister, in so weit es ohne Nachtheil des k. k. Dienstes geschehen kann, ihre gut angeschirrten Pferde mit nüchternen Knechten zu dem ihnen nächst gelegenen Feuerlöschdepot zu schicken, und mit allen Wasserwägen und Feuerspritzen zum Brandorte zu eilen, wo sie sich zur Verfügung der Commission zu stellen haben, und ohne deren Bewilligung sich nicht nach Hause zurückbegeben dürfen.

Die Nichtbefolgung dieser Anordnung wird an dem Schuldtragenden mit einer Geldstrafe von Zehn bis Fünf und Zwanzig Gulden geahndet.

§. 63.

Jeżeli przy wielkiém niebezpieczeństwie ognia biciem w dzwón wieżowy dany będzie znak w §. 42. wyrażony ogólnego hasła na ogień, w ówczas wszyscy najemni powoźnicy (lonkuczery) i fiakry bez wyjątku, a nawet c. k. poczmistrz, o ile to bez szkody dla c.k. służby być może, swoje dobrze oszorowane konie z trzyźwymi woźnicami do składów im najbliższych dostawić mają, aby wszystkiemi wozami na wodę, i sikawkami na miejsce pożaru pospieszyć, gdzie się do dyspozycyi komisyi stawić mają, bez której zezwolenia do domu powrócić im nie wolno.

Niezachowanie tego postanowienia pociągnie za sobą karę dziesięciu do dwudziestu pięciu złotych reńskich.

§. 64.

Sollte es nothwendig sein, um dem Umsichgreifen des Feuers Schranken zu setzen und seinem Fortschreiten Einhalt zu thun, Häuserdächer abzutragen oder sonst vorzubrechen, so hat die leitende Feuerlösch-Commission das Recht, die nöthigen Befehle hiezu zu ertheilen, welchen sich die betreffenden Hauseigenthümer fügen müßen.

§. 64.

Gdyby potrzeba wymagała końcem położenia tamy rozszerzającemu się ogniowi i powstrzymaniu jego dalszego pochodu, dachy z domów zrywać, lub coś innego znosić, w ówczas kierująca komisya prawo ma, potrzebne do tego rozkazy wydać, którym się dotyczyące właściciele domów powodować muszą.

IV. Abschnitt.

Vorsichtsmaßregeln und Vorkehrungen nach gelöschtem Feuer.

§. 65.

Wenn auch das Feuer gelöscht ist, so müßen doch alle Löscharbeiter und alle Löschgeräthe am Orte der Feuersbrunst so lange verbleiben, als es die Kommissionsglieder und der Pompier-Inspektor nöthig erachten.

Dieselben werden auf die Brandstätte noch so lange Wasser gießen lassen, bis diese ganz erkaltet sein, und zu rauchen aufgehört haben wird.

IV. ODDZIAŁ.

Środki przezorności, i rozporządzenia po ugaszonym ogniu.

§. 65.

Chociaż ogień zagaszonym został, robotnicy i wszystkie narzędzia gaszenia na pogorzelisku tak długo pozostać muszą, jak długo to od członków komisyi i od inspektora pompierów za potrzebne uznaném będzie.

Komisya dopóty jeszcze wodę na pogorzelisko kazać będzie lać, póki toż zupełnie nie ostygnie i dymić się nie przestanie.

§. 66.

Ist auf diese Art jede Feuersgefahr entfernt, so wird die Commission im Einverständniß mit dem Pompier-Inspektor die Militairwache entlassen, doch aber zur Vorsicht, wenn das Feuer beim Tage gewesen, noch durch einige Stunden, zur Nachtzeit aber bis zum folgenden Tage, die nöthige Aufsicht veranlaßen.

§. 67.

Bevor jedoch die Kommission die Löscharbeiter entläßt, wird dieselbe mit dem Pompier-Inspektor und dem Stadtbau-Inspektor die Mauern des in Brand gerathenen Hauses genau untersuchen, und jene, die vom Feuer gelitten haben, und dem Einsturz drohen sollten, auf der Stelle niederreißen laßen damit jedem Nachtheile vorgebeugt werde, der aus dem Einsturze derselben entstehen könnte.

§. 68.

Ist endlich alle Gefahr behoben, so läßt das Mitglied der leitenden Commission von Seite des Magistrats mittelst des Pompier- und Hilfskorps alle Geräthschaften, welche gebraucht worden sind, an einen und denselben Ort zusammentragen, sortiren, um jene, die der städtischen Feuerlöschanstalt angehören, wieder zu übernehmen, die Privatlöschgeräthe aber den Eigenthümern zurückstellen zu lassen. — Wegen leichterer Erkennung haben die Privaten ihre Löschgeräthe mit besonderen Zeichen zu bezeichnen.

§. 69.

Außerdem wird es eine vorzügliche Sorge dieses Commissios-Mitgliedes sein, alle der Gemeinde gehörigen Feuerspritzen und Löschgeräthe, welche zur Löschung gebraucht wurden, auch selbst genau zu besichtigen, und die etwa wahrgenommenen Beschädigungen dem Magistrate anzuzeigen, damit die erforderlichen Reparaturen oder Nachschaffungen sogleich eingeleitet werden können.

§. 70.

Die leitende Feuerlöschkommission wird sich vor ihrer Auflösung mit Beihilfe des Pompier-Inspektors und der Obmänner des Hilfs und Rettungskorps in die Kenntniß aller jener Personen setzen, die sich bei der Feuersbrunst durch einen besonderen Eifer, Thätigkeit und Muth ausgezeichnet haben, um sie angemessen zu belohnen.

Nebstdem wird hier festgesetzt:

1) Jener Fuhrman, Lohnkutscher oder sonstiger Eigenthümer, dessen Pferde, oder welcher mit ihnen oon einem der bestehenden Feuerlöschdepots mit einer Spritze oder Wasserfaß an dem Ort des Feuers der

§. 66.

Gdy na ten sposób wszelkie niebezpieczeństwo ognia usuniętém będzie, komisya za porozumieniem się z inspektorem pompierów straż wojskową odprawi, jednakowoż dla przezorności, jeżeli ogień we dnie był, — jeszcze przez kilka godzin, zaś w nocy aż do następnego dnia, potrzebny dozór rozporządzi.

§. 67.

Nim jednak komisya robotników od gaszenia odprawi, rozpozna pierwéj dokładnie z inspektorem pompierów i inspektorem miejskiego budownictwa mury budynku ogniem ujętego, a te, które przez ogień uszkodzone zostały, i zawaleniem grożą, natychmiast znieść każe, dla zapobieżenia wszelkiéj szkody z zawalenia się wyniknąć mogącéj.

§. 68.

Jeżeli nakoniec wszelkie niebezpieczeństwo uchylonêm zostało, każe członek kierującéj komisyi ze strony magistratu za pomocą korpusu pompierów i ratunku wszystkie narzędzia, które użytemi były, na jedno i to samo miejsce znieść, rozgatunkować, aby te, które do miejskich zakładów gaszenia ognia należą, odebrać, zaś sprzęty prywatnych, właścicielom zwrócić. Dla łatwiejszego rozpoznania prywatni powinni swoje narzędzia gaszenia oznaczyć osobnemi znakami.

§. 69.

Oprócz tego będzie główną starannością tegoż członka komisyi, wszystkie gminie należące sikawki i narzędzia ogniowe, które do gaszenia użyte były, dokładnie opatrzyć, i uszkodzenia, któreby dostrzegł, magistratowi donieść, ażeby potrzebne reparacye lub dokupienia natychmiast załatwione być mogły.

§. 70.

Komisya kierująca gaszeniem ognia przed swém rozwiązaniem za współdziałaniem inspektora pompierów i zwierzchników korpusu pomocy i ratunku dowié się o wszystkich osobach, które przy pożarze szczególną gorliwością, czynnością i odwagą się odznaczyły, aby ich odpowiednie wynagrodzić.

Oprócz tego tu się postanawia:

1) Woźnica, lonkuczer lub inny właściciel, którego konie, lub który z nich z sikawką lub wozem na wodę, z istniejących składów narzędzi ogniowych na miejsce pożaru pierwszy przybędzie, oprócz wyznaczonéj za-

Erste angelangt sein wird, erhält außer dem bestimmten Lohne noch eine Belohnung von Sechs Gulden C. Mze, der zweite drei Gulden C. Mze.

2) Außerdem aber jeder Pferdehälter dessen Pferde wirklich beim Feuer verwendet werden, für jedes Paar Pferde für den halben Tag zwei Gulden C. Mze, für den ganzen Tag vier Gulden C. Mze und für eine Nacht drei Gulden.

3) Die Leute aus dem Pompier- und Hilfskorps, welche sich dabei auf irgend eine Art vorzüglich auszeichnen, haben auf eine besondere Belohnung Anspruch.

4) Der Rauchfangkehrer, welcher der Erste am Orte des Feuers sein, und innerhalb der Gränze des für die Rauchfangkehrer bestehenden besonderen Reglements, mit Thätigkeit, Unerschrockenheit und Nutzen zur Löschung desselben mitgewirkt haben wird, erhält eine Belohnung von fünf Gulden, der zweite von drei Gulden.

5) Derjenige welcher der Erste schleunigst und noch zu rechter Zeit die Anzeige von einem ausgebrochenen Feuer dem nächsten Pompierwachposten bringt, erhält drei Gulden C. Mze.

6) Für den Fall endlich, daß sich einige Personen auch jene vom Pompier- und Hiffskorps nicht ausgenommen, bei dem Brande durch irgend eine besonders nützliche und wirksame Dienstleistung ausgezeichnet oder bei dieser Hilfsleistung einen bedeutenden Schaden erlitten haben, wird die leitende Feuerlöschkommission wegen Belohnung solcher ausgezeichneten Dienstleistungen oder Entschädigung für erlittenen Schaden, die den Umständen angemessenen Anträge an den Stadtmagistrat erstatten.

Sämmtliche Belohnungen werden über Anweisung des Magistrats längstens binnen drei Tagen nach gelöschtem Feuer aus der Stadtkasse erfolgt werden.

§. 71.

Alle Auslagen für Belohnungen und Entschädigungen fallen dem Eigenthümer des Hauses zur Last, in welchem das Feuer ausgebrochen war und müßen unnachsichtlich innerhalb vier Wochen der Stadtkasse ersetzt werden, woraus sie vorgeschoßen worden sind, wogegen dem Hauseigenthümer das Recht der Schadloshaltung oder vollen Genugthung gegen Denjenigen vorbehalten bleibt, durch dessen Schuld, Nachläßigkeit oder Unachtsamkeit das Feuer veranlaßt worden ist. — Wenn jedoch das Feuer aus einem unabwendbaren Unfall z. B. durch den Blitzstrahl entstanden, so ist der Hauseigenthümer der Stadtkasse keinen Ersatz schuldig. —

płaty otrzyma jeszcze wynagrodzenie sześciu, drugi trzech złotych reńskich mon. konw.

2) Oprócz tego zaś każdy właściciel, którego konie przy ogniu istotnie użyte były, od każdéj pary za pół dnia 2 złr., za cały dzień cztéry złote reńskie, a za całą noc trzy złotych reńskich mon. konw.

3) Osoby do korpusu pompierów i ratunku należące, które przy ogniu na jakikolwiek bądz sposób szczególnie się odznaczyły, mogą żądać osobnéj nagrody.

4) Kominiarz, który piérwszy na miejsce pożaru przybędzie i w zakresie regulaminu dla kominiarzów osobno oznaczonego, czynnie, nieustraszono i z pożytkiem do ugaszenia ognia się przyczyni, otrzyma w nagrodę pięć złot. reńskich, drugi trzy złot. reńskie mon. konw.

5) Ktokolwiek piérwszy spiesznie i jeszcze wcześnie o wszczętym ogniu doniesienie uczyni najbliższéj straży pompierów, otrzyma trzy złote reńskie mon. konw.

6) W przypadku nareszcie, gdyby pojedyńcze osoby, nie wyjąwszy nawet pompierów i osób do korpusu pomocniczego należących, przy pożarze jakową szczególnie korzystną i skuteczną czynnością się odznaczyły lub przy tém znaczną szkodę poniosły, komisya kierująca gaszeniem ognia stosownie do okoliczności wniosek poda magistratowi względem wynagrodzenia takich odznaczających się czynności lub ucierpianéj szkody.

Wszystkie wynagrodzenia wypłaci kasa miejska za asygnacyą magistratu najdaléj w trzech dniach po ugaszeniu ognia.

§. 71.

Wszystkie wydatki na remuneracye i wynagrodzenia spadają na właściciela tego domu, w którym się ogień wszczął, i muszą bez względu w przeciągu cztérech tygodni do kasy miejskiéj być zwrócone, od któréj zaliczone zostały; zaś właścicielom domu pozostawioném jest prawo poszukiwać wynagrodzenia lub zupełnego zadośćuczynienia na tym, przez którego winę, niedbalstwo lub nieostrożność ogień powstał. Jeżeli zaś ogień wynikł z nieochronnego przypadku, n. p. z uderzenia piorunu, wtenczas właściciel domu od zwrotu do kasy wolnym jest.

§. 72.

Nach jedem Brande wird dem Ursprunge und der Ursache der entstandenen Feuersbrunst ämtlich nachgeforscht, damit der Schuldtragende entdeckt werde.

Die Amtshandlung hierüber wird der Magistrat und die k. k. Polizei Direkzion einleiten. Kommen aber durch die Untersuchung rechtliche Inzichten eines verübten Verbrechens der Brandlegung vor, so ist das k. k. Kriminalgericht sogleich hievon in Kenntniß zu setzen.

§. 73.

Wer es wagen sollte, sich Eines oder des Anderen von den bei dem Feuerlöschen gebrauchten Löschgeräthschaften zuzueignen, oder es frevelhaft, absichtlich zu verderben, wird nach der Strenge des Strafgesetzes behandelt.

§. 74.

Derjenige welcher aus dem vom Feuer bedroheten Hause etwas entwendet, und überhaupt bei der Feuersbrunst einen Diebstahl begehen sollte, wird dem Gerichte zur gesetzlichen Behandlung übergeben werden.

§. 75.

Im Gegentheile wird Jenem, welcher einen an öffentlichen oder Privatlöschgeräthschaften verübten Diebstahl der Feuerlösch-Commission, dem Stadtmagistrate oder der k. k. Polizei-Direkzion anzeigt, und seine Anzeige sich bewährt, nebst der Geheimhaltung seines Namens eine Belohnung von fünf Gulden und nach Verhältniß des Werthes der gestohlenen Sache auch noch mehr zugesichert.

Schluß.

§. 76.

Diese Feuerlöschordnung wird durch den Druck veröffentlicht; es ist die Pflicht eines jeden Hausbesitzers oder Miteigenthümers, sich ein Exemplar hiervon zu verschaffen und zur genauen Darnachachtung aufzubewahren.

Bei der nach §. 39 dieser Verordnung alljährlich vorzunehmenden Häuser-Revision wird sich hievon die Uiberzeugung verschaft, und gegen denjenigen Hauseigenthümer oder Antheilsbesitzer, welcher diese Verordnung nicht vorweisen kann, eine Strafe von zwei Gulden C. M. erkannt werden.

Lemberg am 25. September.

§. 72.

Po każdym pożarze dochodzić się będzie, pierwotnego początku i przyczyny powstania ognia na drodze urzędowéj, aby wykryć winowajcę.

Urzędowanie w tym względzie magistrat i c. k. dyrekcya policyi przedsięweźmie, jeżeli zaś z pochodzenia okażą się pewne poślaki zbrodni podłożenia ognia, na tenczas o tém c. k. sąd karny bezzwłocznie ma być zawiadomionym.

§. 73.

Ktoby się odważył, cokolwiek bądź z narzędzi, do gaszenia ognia użytych, sobie przywłaszczyć, albo takowe zuchwale lub rozmyślnie uszkodzić, ukarany będzie podług surowości ustawy karnéj.

§. 74.

Ten, który z domu ogniem zagrożonego coś ukradnie, i ogólnie podczas pożaru jaką kradzież popełni, oddany będzie sądom dla ukarania wedle przepisów.

§. 75.

Przeciwnie zaś temu, który o popełnionéj na publicznych lub prywatnych narzędziach ogniowych kradzieży, komisyi, magistratowi lub c. k. dyrekcyi policyi doniesie, a jego doniesienie się sprawdzi, oprócz niewyjawienia jego nazwiska, zapewnia się nagroda pięciu złotych reńskich, a w stosunku wartości ukradzionéj rzeczy jeszcze więcéj.

DOKOŃCZENIE.

§. 76.

Ta ustawa ogniowa drukiem się ogłasza; każdy właściciel lub współwłaściciel domu obowiązany jest, zaopatrzyć się w jeden egzemplarz takowéj i przechować go dla dokładnego zastosowania.

Przy rewizyi podług §. 39 téj ustawy co rok odbyć się mającéj przekonanie o tém zasięgnie się i przeciw tym właścicielom domów, którzy takową okazać nie będą wstanie, wyrzeczoną będzie kara dwu złotych reńskich mon. konw.

Lwów dnia 25. września 1853.

Drukiem Piotra Pillera i Syna we Lwowie 1853.

Nro. 13888.

ROZPORZĄDZENIE

dla wszystkich

właścicieli domów.

Dla utrzymania publicznego porządku i bezpieczeństwa jest potrzebném, ażeby mieszkańców miasta Lwowa jako też ich mieszkania dokładnie wiedzieć, wzywa się zatem każdego właściciela i zawiadowcę domu, ażeby nie tylko swojéj własnej rodziny wraz z domownikami lecz także swoich lokatorów i tychże domowników dokładny wykaz podług załączonego formularza .|. których podług potrzeby w biurze paszportowem i meldunkowem dostać można, albo sam prowadził, albo pod własną odpowiedzialnością prowadzić kazał.

Do tego wykazu powinny być zawsze zaraz i dokładnie wszystkie odmiany wciągnione, które się co do liczby osób w domu wydarzają,

Miasto jest podzielone na pewną ilość okręgów, w każdym okręgu jest jeden dozorca postanowiony, którego obowiązkiem jest wykaz mieszkańców w swoim okręgu prowadzić, który on z wykazu właścicieli domów złożyć ma.

Dozorca okręgu będzie się zatem od czasu do czasu do każdego domu udawał i od każdego właściciela i zawiadowcy domu okazania wykazu żądał.

Ten wykaz ma mu bezzwłocznie być okazanym, żądane wiadomości powinny mu być bez wahania się udzielone, on ma nad tém czuwać, aby wykaz właściciela domu porządnie i dokładnie prowadzonym był, spostrzegłe niedokładności i błędy albo sam natychmiast sprostuje,

albo jeżeliby prowadzenie takowych wykazów całkiem zaniedbane było, nakoniec jeżeliby za wiele niedokładności spostrzegł, które by zaraz sprostowane być nie mogły, to on takowe przez umyślnego pisarza sprostować każe, koszta zaś z tego wynikłe właściciel domu zwrócić ma.

Dozorca okręgowy jest za dokładne prowadzenie wykazów odpowiedzialny i ma o mieszkaniu wszystkich w jego okręgu znajdujących się mieszkańców dokładną wiadomość dać.

Ufając w miłości porządku właścicieli i zarządzców domów tak jak wszystkich mieszkańców tego głównego miasta, spodziewa się magistrat dokładnego uskutecznienia tego dla dobra miejskiej gminy wprowadzonego urządzenia. Gdyby zaś przeciw wszelkiemu oczekiwaniu tu i ówdzie umyślne niedokładności i niedbalstwa w prowadzeniu wykazów postrzeżono, winny ulegnie stosownéj karze pieniężnéj.

Z magistratu stołecznego miasta Lwowa.

Dnia 26. Czerwca 1848.

WIDMANN,
przełożony miasta Lwowa.

Nro. 13888.

VERORDNUNG

an sämmtliche

Hauseigenthümer.

Da es zur Erhaltung der öffentlichen Ordnung und Sicherheit nothwendig ist, über die Bewohner der Stadt Lemberg und ihren Wohnort in fortwährender Uibersicht zu bleiben, so wird jeder Hauseigenthümer und Hausverweser aufgefordert, nicht nur über seinen eigenen Familienstand sammt Hausgenossen, sondern auch über jenen seiner Mieth- und sonstigen Hausleute ohne Unterschied eine verläßliche Vormerkung nach dem beiliegenden ./· Ausweise, wovon der jeweilige Bedarf in Paß- und Meldungs-Departament zu beheben ist, entweder selbst zu führen oder unter seiner Verantwortung durch einen Vertreter führen zu lassen.

In dieses Vormerkbuch sind sofort die jeweiligen Veränderungen, die sich im Personalstande des Hauses ergeben, immer sogleich und genau aufzunehmen.

Die Stadt ist in eine entsprechende Anzahl von Bezirken getheilt und über jeden Bezirk ist ein Aufseher bestellt, dessen Verpflichtung es ist, den Ausweis der Wohnpartheien in seinem ganzen Bezirke zu führen, den er aus dem Vormerkbuche der Hauseigenthümer zusammenzusetzen hat. Der Bezirkaufseher wird sich daher von Zeit zu Zeit in jedes Haus begeben, und von jedem Hauseigenthümer die Einsicht des Vormerkbuches verlangen.

Das Vormerkbuch ist ihm sofort ohne allen Anstand zur Einsicht vorzulegen, die von ihm verlangten Auskünfte sind ihm unweigerlich zu ertheilen, er hat darüber zu wachen, damit das Vormerkbuch des Hauseigenthümers ordentlich und genau geführt werde, er wird die etwa be-

merkte Unrichtigkeit oder Mängel entweder gleich selbst berichtigen, oder wenn die Führung ganz unterlassen worden wäre, oder endlich wenn ja viele Unrichtigkeiten bemerkt werden die nicht gleich berichtigt werden können, so wird er sie durch einen Schreiber berichtigen lassen, doch hat dafür die Kosten der Hauseigenthümer zu ersetzen.

Der Bezirks-Aufseher bleibt für die genaue Führung der Evidenz verantwortlich und muß über die Wohnung aller Partheien die in seinem Bezirke wohnen, genaue Auskunft geben können.

Im Vertrauen auf die Ordnungsliebe der Hauseigenthümer und Hausverweser, so wie der sämmtlichen Bewohner dieser Hauptstadt, erwartet der Magistrat die genaue Befolgung dieser zum Wohle der Stadt-Komune getroffenen Verfügung. Sollten aber wider Vermuthen hie und da absichtliche Unrichtigkeiten oder Nachläßigkeiten in der Führung der Evidenzbögen wahrgenommen werden, so wird der Schuldtragende angemessenen Geldstrafen unterzogen werden.

Vom Magistrate der k. Hauptstadt.

Lemberg den 26. Juni 1848.

WIDMANN,
Vorsteher der Stadt Lemberg.

Gubernium an den Lemberger Magistrat

~~ad~~ Z. 2115 —

zufolge Ministerialeingaben mehrerer Versicherungsanstalten - - - - - - -

wird dem Magistrate in Folge Ministerial Erlasses v. 17 Maj 1852 Z. 12392 aufgetragen:

a) die Feuerordnung für Lemberg (v. h. Patent v. 31 Maj 1782) zu republiziren u. die die gehörige Handhabung der Feuersicherheits-Vorschriften strenge zu überwachen.

b) die Spritzen in gutem Zustande zu halten, die Hauseigenthümer zur Haltung der vorgeschriebenen Löschgeräthschaften, so wie zur Beseitigung aller feuergefährlichen Baugebrechen oder Bestandtheile nachdrücklich zu verhalten - - - - - - durch öftere unvermuthete Visitationen - - - und die Außerachtlassungen unnachsichtlich zu strafen —

c) bei jedem Brande den Thatbestand zu erheben - - - - - - - - - -

Lemberg 11 Juni 1852 Bobowski

Do cyrkułów [illegible] ostrzeż —

Magistrat Z. 14736 datum ~~24~~ 26 August 1852

Auszug aus dem

Magistrats circulare vom 31 Juli 1852 Z. 8074

In Betreff der Militärbequartierung

Auf Grundlage der a. h. Verordnung vom 15 Mai 1851 hat bei Durchzügen jeder Offizier ein eigenes Bett, wie es im Hause vorhanden ist, dann für jedes Zimmer (deren Zahl in der Anweisung angeführt ist) wenigstens ein Tisch u einige Stühle, ein Gefäß zum Waschen u ein zum Trinken, – die Mannschaft aber zur Lagerstätte frisches Stroh u Decken, ferner Vorrichtungen zum Aufhängen oder Niederlegen ihrer Montur u Waffen – Beheitzung u Beleuchtung aber ist auf das Dringendste Bedürfniß beschränkt – Streustroh für Cavallerie beim Durchzuge 3 lb auf einen Tag u eine Nacht zusammen, oder eine Nacht allein – Für die Stall-Licht u Stalleinrichtung das Nothwendigste und Gewöhnliche – die Offiziere beköstigen sich selbst – Mannschaft vom Feldwebel u Wachtmeister abwärts beim Durchzuge die ortsübliche Mittagskost, bei welcher jedem Mann ein ½ Wienerpfund Fleisch wo möglich Rindfleisch, u noch eine zweite Speise – Brod darf nicht gefordert werden –

Dagegen werden vom städtischen Militärquartieramte gegen Rückstellung der Quartieranweisung ausgezahlt, und zwar:

a für jedes Offizierszimmer 20 x am 1 Tag u Nacht, oder wenigstens eine Nacht, worin auch die Vergütung für Bett, Beleuchtung Beheitzung mitbegriffen ist

b, Stallgeld für jedes Pferd u für dieselbe Zeit sammt Streustroh 1½ x, ohne Streustroh (wenn nämlich solches aus Militärmagazin kommt) ½ x

c, Schlafkreuzer per Mann 1 x

d, Kostvergütung 4 x per Mann u Tag –

Außer dem obigen gebührt der Mannschaft nichts mehr – daher weder Morgen- noch Abendkost –

Fahr-Ordnung

für die Hauptstadt

Lemberg,

genehmigt mit Dekret der hohen Landesstelle vom 17. Jänner 1854 Z. 1027.

§. 1.

Fußwege und Trottoirs dürfen durch keinerlei Fuhrwerk befahren, und durch Pferde nicht betreten werden.

§. 2.

Innerhalb der Linie der Stadt Lemberg ist links zu fahren, und links auszuweichen.

§. 3.

Alle Straßen in der Stadt und in den Vorstädten, dürfen für Fuhrwerke nur zum Zwecke einer ungehinderten Communication benützt, keineswegs aber als Verkauf- oder Marktplätze, in Anspruch genommen werden.

§. 4.

Wägen, welche auf deren Benützer vor Häusern oder Verkaufsgewölben warten, müßen in der Art sich aufstellen, daß weder die Geh-, noch die Fahr-Passage beirrt werde. — In engen Gassen, wo dieß nicht möglich wäre, dürfen Wägen nicht stehen bleiben.

§. 5.

Das Füttern auf den Straßen oder Plätzen der innern Stadt, das Umladen oder Stehenbleiben vor den Schänken, ist verbothen.— In den Vorstädten darf das Füttern, nur auf den hiezu bezeichneten Plätzen Statt finden. — Bei Auf- und Abladung von Gütern vor den Häusern oder Magazinen, ist dahin zu wirken, daß dieß schnell von Statten gehe, und daß der abfallende Schmutz, oder das Verpackungs-Material, als: Heu, Stroh u. d. gl. ungesäumt weggeräumt werde.

§. 6.

Weder Fuhrwerke, noch Pferde, dürfen ohne Aufsicht auf der Straße gelassen werden, auch dürfen dieselben

Porządek jazdy

dla stołecznego miasta

Lwowa,

przez wys. c. k. Rząd krajowy dekretem z dnia 17. Stycznia 1854 do l. 1027. zatwierdzony.

§. 1.

Ścieszkami i trotoarami żadnym wozem jechać, ani też końmi na takowe wkraczać nie wolno.

§. 2.

W obrębach miasta Lwowa powinno się lewą stroną jechać, i lewą wymijać.

§. 3.

Wszystkie ulice w mieście i przedmieściach, dla wozów użyte być mogą tylko w celu wolnej komunikacyi, nie zaś jako place sprzedaży, lub stójki.

§. 4.

Wozy, które na osoby takowe użytkujące przed domami lub sklepami czekają, powinny być w ten sposób ustawione, ażeby ani dla idących pieszo, ani dla jadących komunikacya przeszkodzoną nie była. W ulicach wązkich, gdzieby to być nie mogło, wozom stawać nie wolno.

§. 5.

Popasanie na ulicach lub placach wewnątrz miasta, tudzież przeładowanie lub stanie przed szynkowniami zakazane jest. Na przedmieściach popasać można tylko na miejscach do tego wyznaczonych. Przy nakładaniu i składaniu ładunków przed domami lub magazynami trzeba starać się o to, aby toż szybko się odbyło, i ażeby odpadający brud lub materyał pakowny, jako to: siano, słoma i t. p. bezzwłocznie uprzątniony został.

§. 6.

Ani wozy ani konie bez dozoru na ulicy pozostawione być nie mogą; nie wolno też jest powozić, lub

nicht von Leuten, die des Fahrens unkündig sind, oder gar von Kindern geführt, oder bewacht werden.

§. 7.

Berauschte Kutscher oder Fuhrleute werden angehalten, deren Fuhrwerk auf ihre Kosten unterbracht, und dieselben bestraft.

§. 8.

Das schnelle Fahren oder Reiten ist untersagt, und nur im mittleren Trabe zuläßig. Aus den Hausthoren, oder bei Einbiegung in Seitengassen, so wie bei Gassenkreuzungen, darf nur im Schritte, und mit aller Aufmerksamkeit gefahren werden, und haben sich die Kutscher durch zeitweilige Zurufe bemerkbar zu machen.

§. 9.

Das Einführen roher, ungeschulter Pferde auf den Plätzen oder Straßen der Stadt und Vorstädte, ist strengstens untersagt.

§. 10.

Das Fahren von zwei Fuhrwerken neben einander, oder das Wettfahren, ist untersagt, und es darf in den Gässen des Stadtbezirks, einem im Trabe vorausfahrenden Wagen, nicht vorgefahren werden. Insbesondere gilt dieß bei dem Abfahren der Fiaker von ihren Standplätzen, in welcher Beziehung festgesetzt wird, daß beim Anrufen der Fiakergruppe nur der erste in der Reihe abfahren darf, die folgenden aber, nur dann, wenn die Parthei selbst den Wagen auswählt, und bestimmt bezeichnet.

§. 11.

Jedes Zug- oder wie immer benützte Pferd, muß mindestens mit einem Trensenzaume, — Zugpferde mit ordentlichen Widerhaltern versehen sein. Das Geschirr soll im guten Stande sein. Die Besitzer der Fuhrwerke sind hiefür verantwortlich.

§. 12.

Jedes Schlittenfuhrwerk muß mit einer Glocke, oder Schellendecke versehen sein. Das Gespann eines Schlit-

dozór mieć nad nimi osobom jeździć nie umiejącym, a bynajmniej dzieciom.

§. 7.

Pijani woźnicy lub furmani będą zatrzymani, wozy na ich koszt zostaną przechowane, oni zaś sami będą ukarani.

§. 8.

Prędkie jeżdżenie zaprzęgiem lub wierzchem jest zakazane, i tylko w średnim kłusie jechać wolno. Przy wyjeżdżaniu z bram domowych lub przy wjeździe do ulic pobocznych, niemniej w miejscu, gdzie się ulice krzyżują, powinno się jechać tylko krok za krokiem i z wszelką ostrożnością, przy czém woźnicy mają sobie dawać znaki ostrzegające przez częste wołanie.

§. 9.

Dresowanie dzikich koni na placach lub ulicach miasta i przedmieść najsurowiej jest zakazane.

§. 10.

Nie wolno jest dwóm wozom obok siebie jechać, lub gonić na wyścigi, rownie jak i wyprzedzać wozy w ulicach okręgu miejskiego kłusem jadące. W szczególności tyczé się to fiakrów przy opuszczaniu swych stanowisk, w którym to względzie postanawia się, iż przy zawołaniu na rzędem stojących fiakrów tylko pierwszy z kolei jechać ma, następujący zaś dopiero wtedy, jeżeli wołający sam powóz wybierze i dokładnie oznaczy.

§. 11.

Każdy koń zaprzężony lub w inny sposób użyty, opatrzony być ma w tręzle, konie zaprzężone w porządne naszelniki. Szory powinny być w dobrym stanie. Właściciele wozów są za to odpowiedzialni.

§. 12.

Sanki zaopatrzone być mają w dzwonek przy dyszlu, lub konie przy tychże w dekę z dzwóneczka-

tenfuhrwerks ohne Glocke, muß durch den Fuhrmann oder Kutscher, zu Fuß geleitet werden.

§. 13.

Die Pferde müßen in der Winterszeit entsprechend beschlagen sein.

§. 14.

Jeder Kutscher oder Fuhrmann ist verpflichtet, auf den Zuruf eines, für die öffentliche Ordnung bestellten Individuums, sogleich anzuhalten.

§. 15.

Die Uibertretungen der vorstehenden Anordnungen werden, in so fern hiedurch ein im Strafgesetze, enthaltenes Vergehen, oder Uibertretung begangen wird, nach den Bestimmungen des Strafgesetzbuches, sonst aber mit einer, für den Ortsarmenfond einzufließenden Geldstrafe von Ein bis Zehn Gulden C. Mze., geahndet, welche nach Maßgabe der Umstände auch in Arrest- oder Körperstrafen umgewandelt werden kann. Nebstbei bleibt der Betreffende für die Folgen der Uibertretung, oder Außerachtlassung, so wie überhaupt einer jeden Unachtsamkeit, verantwortlich.

§. 16.

Mit der Handhabung obiger Vorschriften, sind die k. k. Polizei-Aufsichts-Organe, beauftragt, und es hat bei Verhandlung der Uibertretungen, gegen diese Fahrordnung, das kürzeste summarische Verfahren einzutreten.

§. 17.

Diese Fahrordnung hat mit 1ten Februar 1854 in Wirksamkeit zu treten.

Lemberg am 31. Jänner 1854.

mi. Zaprzężone sanie bez dzwónków powinien woźnica lub furman pieszo prowadzić.

§. 13.

W porze zimowej muszą być konie należycie podkute.

§. 14.

Każdy woźnica lub furman obowiązany jest, na wezwanie osoby do utrzymania publicznego porządku ustanowionej, natychmiast się zatrzymać.

§. 15.

Przęstępstwa wyż wymienionych rozporządzeń karane będą, jeżeli przez to jakowe w ustawie karnej zawarte wykroczenie, lub przestępstwo popełnione zostało, podług postanowień ustawy karnéj, inaczej zaś karą pieniężną od jednego do dziesięciu Złr. m. k. na korzyść miejscowego funduszu ubogich złożyć się mającą, która to kara wedle okoliczności także na areszt lub karę cielesną zmienioną być może. — Oprócz tego dotycząca osoba za następności wykroczenia lub zaniedbania i w ogóle jakiejkolwiekbądź nieostrożności jest odpowiedzialną.

§. 16.

Do przestrzegania powyższych przepisów przeznaczone są dozorcze organa c. k. policyi. — Przy rozprawach względem przekroczenia niniejszego porządku jazdy zachowane być ma jak najkrótsze sumaryczne postępowanie.

§. 17.

Ten porządek jazdy wchodzi w działalność z dniem 1. Lutego 1854.

Lwów dnia 31. Stycznia 1854.



Gedruckt bei P. Piller und Sohn. Lemberg 1854.

(Koncept podania wniesionego do sądu dnia 12 Sierpnia 1856)

Löbliches Gericht!

Prześwietny c.k. sądzie!

W związku z naszą, ~~deklaracyą do~~ Prześwietnego c.k. sądu ~~wniesioną~~ przedłożoną deklaracyą do objęcia spadku po ś. p. siostrze naszej Karolinie Kamngiewiczównie składamy niniejszem — celem ~~zabezpieczenia~~ (których) należytości ~~[illegible]~~ prawnych od ~~spisanego~~ ~~[illegible]~~ oszacowanego inwentarzem majątku spadkowego — jeden (obligacyi odszkodowania gruntów, czyli) ~~obl. galicyjskiej obligacyą~~ zapis długu za wyswobodzenie gruntów w Galicyi de dato Lwów 1 Listopada 1853 N^ro 203 w wartości imiennej 500 mówię pięćset Zł. reń. Monety konw. + ~~z ku wszystkimi do tej obligacyi [illegible] należącemi~~ ~~[illegible] do tej obl. do tego zapisu~~ i należące do tego zapisu czternaście sztuk kuponów, z których pierwszy dnia 1 Maja 1857 płatny, — i prosimy, aby ten zapis długu ~~[illegible]~~ — celem zabezpieczenia ~~należytości~~ prawnych w c.k. urzędzie podatkowym jako depozyt złożonym i aby nam spadek po siostrze naszej jak najprędzej ~~przyznany~~ dekretem dziedzictwa przyznany został

Mit Bezug auf unsere, dem l. G. (überreichte Erbserklärung) zum Nachlasse unserer verstorbenen Schwester Fr. Karoline v. Kamngiewicz, ~~[illegible]~~ und auf das über diesen Nachlass ~~aufgenommene Erbserklärung~~, gerichtlich aufgenommene Inventar, erlegen wir gegenwärtig zur Sicherstellung der, einem jeden ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ Nachlasse zufallenden Gebühren, zur Depositirung die [illegible] der erlegten Obligation oder Coupons des [illegible] Geldes / ~~und~~ bitten solche dem Ok Steueramte in Verwahrung zu übergeben, ~~[illegible]~~ und die gedachte Erbschaft, uns baldmöglichst einzuantworten zu wollen. —

N. N

N. N

Quittung

7 kr.

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] 1869 [illegible]
[illegible] 1869 [illegible] [illegible]
[illegible]

[illegible] den [illegible] [illegible] 1869

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

№ 22

172

Quittung

Über Zehn Gulden 50 Xr: welche ich an Schornsteinfegerlohn vom Hause No 666 für vom 1 Dezemb. 1867 bis letzten May 1868 baar empfangen zu haben quittire.

Lemberg den 31 May 1868

Ö. W. 10 fl 50 kr

Adalbert [illegible]
bürgl. Schornsteinfeger Meister

666·2

N. 1

Quittung

7 kr.

Ueber zehn Gulden 50 kr. ö. W. die ich an Rauchfangkehrerlohn vom Hause No 666 ¼ vom 1ten Juni bis 30ten November 867 baar empfangen zu haben quittire.

Lemberg den 30ten November 867

Pr. öW fl 10 . 50 kr

Adalbert Poskawski
bürgl. Rauchfangkehrer-
meister

666 7/4
G. a. Kz. 10/50

Quittung

7 kr.

Zehn Gulden 50 kr. öst. Währ. welche ich Unterzeichneter für die Reinigung der Kamine im Hause No 661 2/4 für die Zeit vom 1ten Dezember 866 bis letzten Mai 867 erhalten habe quittiere.

Lemberg den 30t Mai 867

Sage 10 fl 50 kr. ö. W.

Adalbert Pawlowski
bürgl. Rauchfangkehrer
Meister m/p

666 2/11

G. v. Krz. 10/56 [illegible]

Quittung

[illegible] Zehn Gulden 50 kr Öst. W. die ich an Rauchfangkehrerlohn vom Hause No 666 4/4 vom 1ten Juny 866 bis letzten November 866 baar empfangen zu haben quittire.

Lemberg den 30t November 866

pr. fl 10/50 kr öst. W.

Adalbert Czerkawski
königl. Rauchfangkehrer
Meister

6662/11

G: o: k: 10 f 50 r.

Quittung

7 kr.

Ueber Zehn Gulden 50 kr ÖW die ich an Kaminfegerlohn vom Hause No 666 2/4 vom 1 July bis letzten Novb 1865. baar empfangen zu haben quittire

Lemberg den 30 Novb 1865.

[illegible] 10 f 50 x

Adalbert [illegible]
bürgl. Rauchfangkehrer-
meister

666 $\frac{2}{4}$ Zu. Krz. 10/50 r

Quittung

7 kr.

Über Zehn Gulden 50 kr. ÖW welche ich
an Rauchfangkehrerlohn vom Hause No
666 2/4 vom 1ten Juny 1864 bis letzten
November 1864 baar empfangen zu haben
quittire. Lemberg den 30 Nov. 1864.

Sage 10 f 50 kr

Adalbert [illegible]
bürgl. Rauchfangkehrer
Meister

666 Z. v. Krzysonawicz

10/5 63

Quittung

7 kr.

Über Zehn Gulden 50 kr Ö.W. die ich an Rauchfangkehrerlohn vom Hause N^ro^ 666 2/4 vom 1ten Juny bis 30ten November 1863 baar empfangen zu haben, quittire.

Lemberg den 30ten November 1863.

Adalbert Paszkowski
bürgl. Schornsteinfeger
Meister

Pr. est 10 fl. 50 kr

666 $^{o}/_{11}$

Z o. Krzyżanowicz 10/50 r.

Quittung

7 kr.

Über Zehn Gulden 50 kr Ö. W. die ich an Rauchfangkehrerlohn vom Hause No 666 2/4 vom 1ten Juny 1862 bis 30ten Novb. 1862 baar empfangen zu haben quittire.

Pr ord 10 f 50 kr

Lemberg den 30ten Novemb. 1862

Adalbert Loszkowski
bürg. Schornsteinfeger
Meister

666 d/m G. v. Krzyzanowsky 5/10/50 n

Quittung

7 kr.

Über Zehn Gulden 50 kr Ö. W. die ich an Rauchfangkehrerlohn vom Hause Nro 666 2/4 vom 1ten Dezember 1861 bis 31ten May 1862 baar empfangen zu haben, quittire

Lemberg am 31ten May 1862

Pr. ad 10 f 50 kr

Adalbert Roszkowski
königl. Rauchfangkehrer Meister

666 2/11 G. v. Krzyżanowsky 10/50

118

Quittung

Ueber zehn Gulden 50 kr Ö. W. die ich an Kaminfegerlohn vom Hause No 668 2/4 vom 1ten May bis 30ten November 861 baar empfangen zu haben, quittire

Lemberg den 30ten November 861

fl. öW 10 f 50 kr

Adalbert v. Porzkowsky
königl. Schornsteinfeger Meister

666 Zł. otrzymano 16/50 r. [illegible]

Quittung

7 kr.

Über Zehn Gulden 50 kr Ö. W. die ich an Rauchfangkehrerlohn vom Hause No 666 2/4 vom 1ten Dezember 1860 bis 31ten May 1861 baar empfangen zu haben quittire.

Lemberg den 31ten May 1861

Per rest 10 f. 50 kr

Adalbert v. Porskawetz
bürgl. Schornsteinfeg.
Meister

Quittung

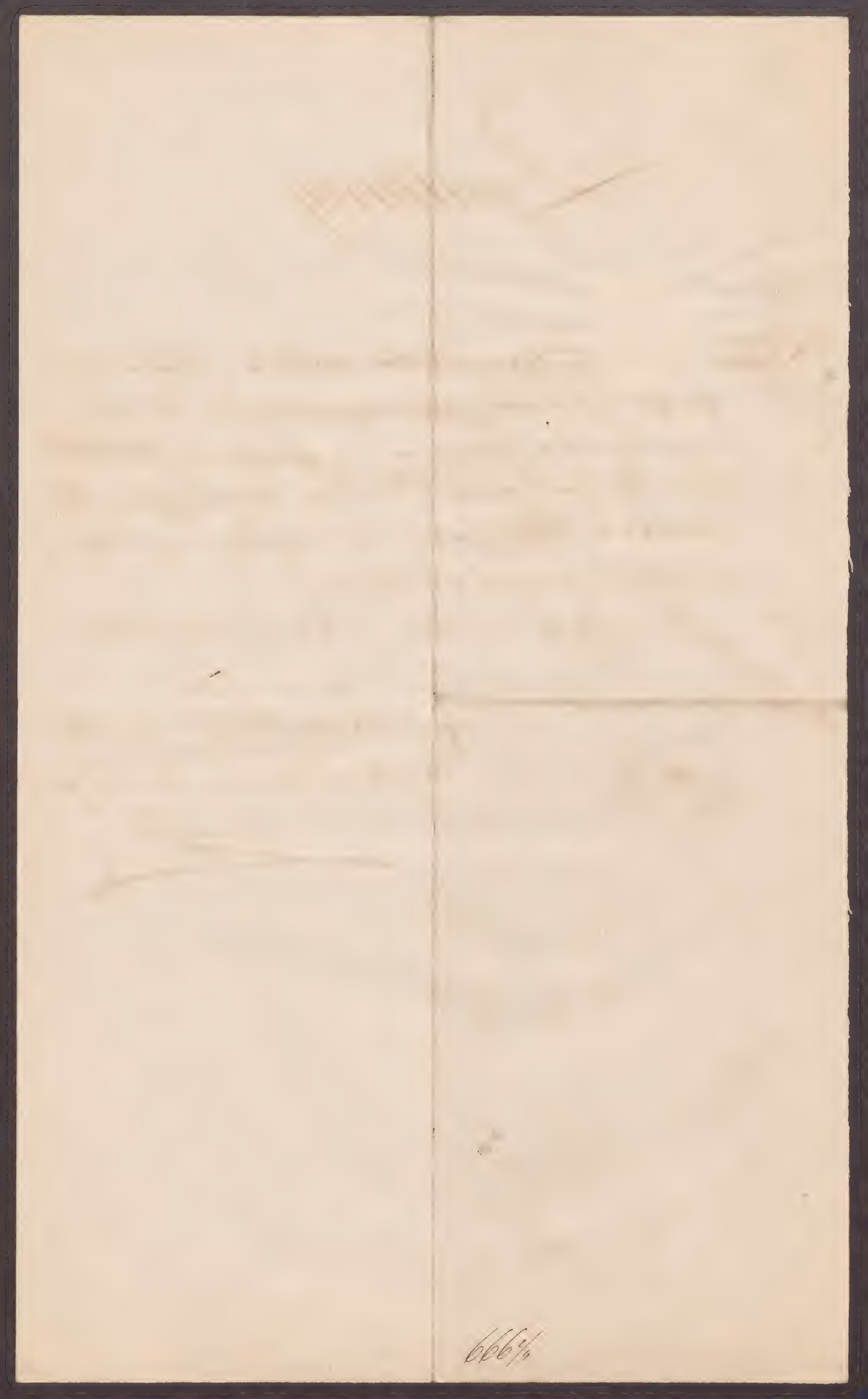
7 kr.

Über Zehn Gulden 50 kr österr: Währung, welche ich Endesgefertigter für die Reinigung der Kamine im Hause sub No. 666 2/4 für die Zeit vom 1te Juni bis letzten November 1860 baar und richtig erhalten zu haben, hiermit quittire. –

Lemberg am 30te November 1860

Ist recht 10 f. 50 kr öW

Adalbert v. [illegible]kowski
bürgl. Schornsteinfeger Meister


666/9

Quittung

7 kr.

Ueber Zehn Gulden 50 kr Ö. W. die ich als Rauchfangkehrerlohn vom Hause No 666 vom Dezember 1859 bis Ende May 1860 baar empfangen zu haben, quittire.

Lemberg den 31 May 1860

fl ö W 10 fl 50 kr

Adalbert [illegible]
bürgl. Rauchfangkehrer
Mstr.

bbb 2/11 G. v. Kozuranai 10/50 möß.

Quittung

7 kr.

Über Zehn Gulden 50 x Ö. W. die ich an Kaminfegerlohn vom Hause Nro 666 ⅔ vom 1ten Juny bis letzten November 1859 baar empfangen zu haben quittire. Lemberg den 30 Novbr 1859

Id est 10 f 50 x Ö. W.

Adalbert v. Gorskowski
bürgl. Rauchfangkehrer
Meister

ebb. 2/4. G. v. Krzyzanowsky 10/50 roj
5 /

193

Quittung

5 kr.

Über Zehn Gulden 50 x Ö. W. die ich an Schornsteinfegerlohn [?] vom 1 Oktober 1858 bis Ende May 1859 vom Hause Nro 666 2/4 [?] baar empfangen zu haben quittire.

Lemberg den 31 May 1859

Sind [?] 10 f 50 x Ö. W.

Adalberta Poschkowski [?]
bürg. Schornsteinfeger Meist[er] [?]

bbb$^{o}/_{4}$ 10 f 50 kr ö. W.

5 kr.

Quittung

Über Zehn Gulden CM die ich von Ge-
meinschaftszinsen vom Hause No 666 2/4
vom 1 Jäner bis Ende Novembr 1858
baar empfangen zu haben quittire.

Lemberg den 30 Novbr 1858

Recte 10 f CM

Adalbert v. Poschawski
bürg. Schuhmacher
Meister

[illegible] 10/en

Quittung

3 kr. C. M.

Ueber Zehn Gulden — kr. CM welche ich an Schornsteinfegerlohn vom Hause 666 2/4 vom 1ten Dezember bis 31ten May 1858 heute baar empfangen zu haben quittire

Lemberg am 31ten May 1858

Jd est 10 f. — kr

Adalbert Porzkowsk
bürg. Schornsteinfeger
Meister

666½ G. v. Krzyzanowicz 10/

Quittung

3 kr.
C. M.

Über Zehn Gulden CM die ich an Rauchfang=
kehrerlohn vom Hause No 666 2/4
vom 1 Juny bis letzten Novembr 1857
baar empfangen zu haben quittire

Lemberg den 30 Novbr 1857

fd ad 10 flm

Adalbert Pankowitz
bürgl. Schornsteinfeger
Meister

Hbbb. J. v. Kizen 10/ser

Quittung

3 kr. C. M.

Ueber Zehn Gulden – in CM welche ich an Kaminfegerlohn für die Fegung der Kamine im Hause No. 666 2/3 vom 1ten October 1856 bis letzten May 1857 baar empfangen zu haben quittire.

Lemberg den 31 May 1857

Sage 10 f. CM

Adalbert Ponikowski
königl. Schornsteinfeger Meister

666 9/11 G. v. Krzyżanowski 10/a

Quittung

3 kr. C. M.

[illegible]

Zehn Gulden CM, die ich an Kaminfegerlohn vom Hause No 666 2/4 für die Zeit vom 1ten Juny bis Ende Novemb. 1856 baar empfangen zu haben quittire.

Lemberg den 30 Novbr 1856.

Für 10 fl CM

Adalbert v. Porzkowski
königl. Schornsteinfeger
Meister

[illegible]

3 kr. C. M.

Quittung

Über Zehn Gulden CM die ich Gefertigter als Rauchfangkehrerlohn für das Gebäude No. 666 3/4 vom 1 Novber 1855 bis letzten May 1856 baar empfangen zu haben, quittire.

Lemberg den 31 May 1856

Sagt 10 f CM

Adalbert Poskawski
bürg. Schornsteinfeger Meister

666.
Cg. Simpson. 10/-

Quittung

[Stempelmarke: 3 kr. C. M.]

Ueber Zehn Gulden CM die ich an Kaminfe=gerlohn vom 1 Juny bis letzten November 1855 für die Fegung der Kamine im Hause N^ro^ 666 2/4 hiemit empfangen zu haben quittire

Lemberg den 30 Novemb. 1855.

Pr. est 10 f CM

Adalbert Doschkautz
Schornsteinfeger
Meister

666 [illegible] Kre. 40 Lav

Quittung

Ueber Zehn Gulden CMze die ich Unterzeichneter an Schornsteinfegerlohn für die Zeit vom 1ten Dezember 1854 bis letzten May 1855 von dem Gebäude No 666 2/4 baar empfangen zu haben quittire.

Lemberg den 31 May 1855.

fd est 10 f CMze

Adalbert Paszkowitz
bürgl. Schornsteinfeger
Meister

666. Chr. v. Krzyżanowicz 10/1

Quittung

Über zehn Gulden CM die ich Gefertigter für die Fegung der Kamine im Hause No 666 2/4 vom 1 Juny bis letzten Novemb 1854 richtig erhalten zu haben quittire.

Lemberg den 30 Novemb 1854

Pr. 10 f CM

Adalbert Parskawetz
bürgl. Schornsteinfeger
meister

666. [illegible] 10[illegible]

Quittung

Über Zehn Gulden CM welche ich Endesgefertigter an Jahreslohn für die Reinigung der Kamine im Hause sub No 666 2/4 für die Zeitperiode vom 1 Dezember 853 bis letzten May 1854 baar empfangen zu haben, hiemit quittire.

Lemberg den 29 May 1854.

[illegible] 10 fl CM

Adalbert v. Borkowski
bürgl. Schornsteinfeger
Meister

N.
666.2/4 [illegible] с. [illegible] 10/

Quittung

Über zehn gulden CM welche ich endesgefertigter für die Reinigung der Kamine im Hause No. 666 2/4 für die Zeit vom 1ten Juny 853 bis letzten November 853 erhalten habe quittiere

Lemberg den 30ten November 853

[illegible] 10 f CM

Adalbert [illegible]
bürgl. Rauchfangkehrer-
meister

[illegible] 10/[illegible]

Quittung

Über zehn Gulden CM welche ich endes Gefertigter für die Reinigung der Kaminen im Hauptz[illegible] für die Zeit vom 1ten December 852 bis letzten May 853 erhalten hab quittire

Lemberg den 30ten May 853

Adalbert v. D[illegible]
bürgl. Schornsteinfeger
[illegible]

fl. 10 CM

G. a Kaz. 166 7/4 10/

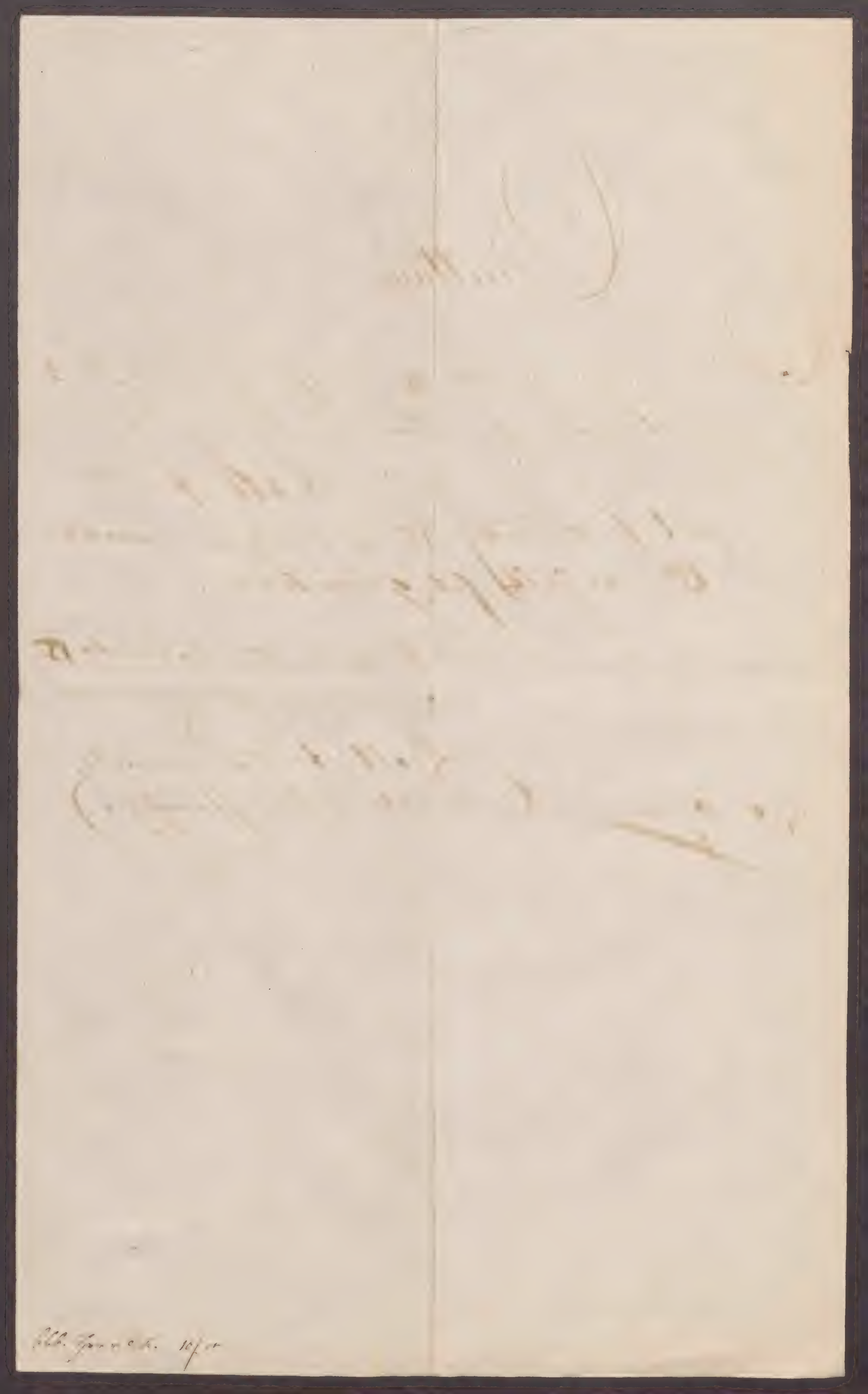
Quittung

Über zehn gulden CM welche ich nach der Gesetzlichkeit für die Reinigung der Kaminen im Hause No 666 4/4 für die Zeit vom 1ten Juni 1858 bis letzten November 1858 erhalten habe quittire.

Lemberg den 30ten November 1858

Adalbert Pirkowski
Bürgl. Rauchfangkehrer
mp

f 4 10 xr



Quittung

Über zehn gulden C.M. welche ich als den gesetzlichen Lohn für die Reinigung der Kamine im Hause No 666 2/4 für die Zeit vom 1ten Dezember 851 bis letzten May 852 erhalten hab quittiere. Lemberg den 29ten May 852

Pr. 10 f C.M.

Adalbert v. Puschkarek
bürg. Schornsteinfeger Meister

Hs bbb 2/4. 16/ci

Quittung

Über Zehn Gulden in Conv. Münze welche ich als ge-
bührenden das Fegerlohn im Hause sub
666 2/4 für die Zeit vom 1ten Juni bis Ende
9ber 851. baar und richtig erhalten zu haben
hiemit eigenhändig quittiert. —

Lemberg am 30ten 9ber 851.

Guld. 10 C.M.

Adalbert L[illegible]
bürgl. Schornsteinfeger-
Meister

[illegible]

209

Quittung

Über Zehn Gulden in Conv. Münze, welche Gefertigter für die Reinigung der Kamine in dem Hause 666 3/4 für die Zeit vom 1ten December 850 bis Ende May 851 baar und richtig erhalten zu haben, hiermit eigenhändig quittirt. Lemberg am 16ten May 1851.

Sage 10 f. C.Mze

Adalbert v. Denkaul
bürgl. Schornsteinfeger-
meister

v. [illegible] Abb. f 10f

Quittung

Über zehn gulden C. M. welche ich endesgefertigter für die Reinigung der Kaminen im Hause N° 666 2/4 für die Zeit vom 1ten Juny 856 bis letzten November 856 erhalten habe quittiere.

Lemberg den 29ten November 856

Adalbert v. Dorzkowski
bürgl. Schornsteinfegermeister

[illegible]

Gen. v. Rogg. Abth. 2/7 10/ca

241

3 KREUZER

Quittung

Über zehn gulden welche ich endesgefertigter für die Reinigung der Kaminen im Hause No. 664 4/4 für die Zeit vom 1t November 849 bis letzten May 850 erhalten hab quittire

Lemberg den 20t May 850

Josef 10 f CM

Adalbert Bockert
bürgerl. Rauchfangkehrer-
meister

fl 10 Xr conv. Münze

H. v. Kreuzenau 666 2/1. 10/12

Quittung

Über Zehn Gulden CMz. welche ich Endes gefertigter für die Reinigung der Kamine im Hause No. 666 2/4 für die Zeit vom 1ten Juny 849 bis letzten Dezember 849 erhalten hab quittire

Lemberg den 29ten Dezember 849

Gut 10 f CMz

Adalbert v. Porkowski
Bürgl. Rauchfangkehrer Meister
No 140 2/4.

666 [illegible] 10/

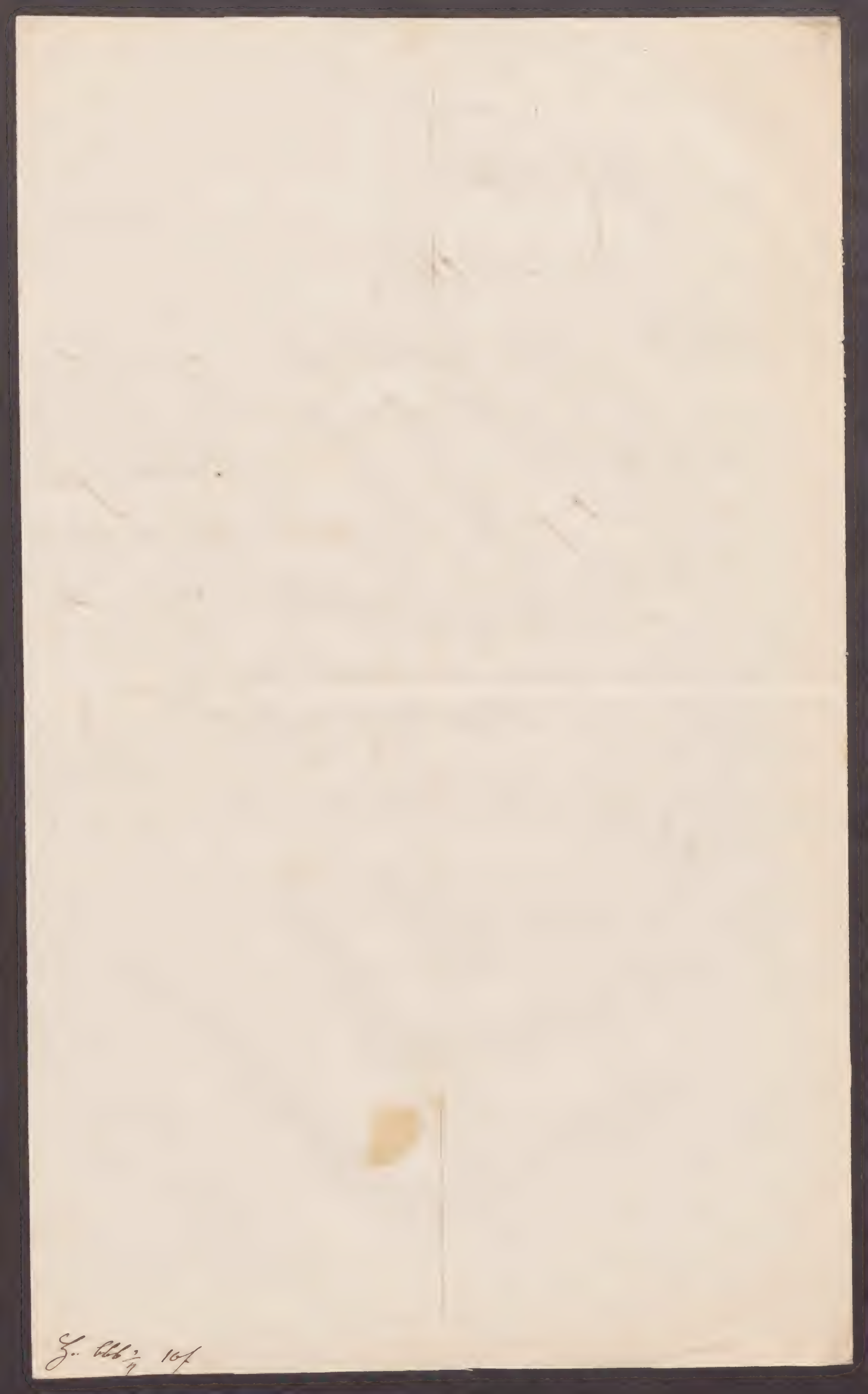
Quittung

Über zehn gulden CM. welche ich unterzeichneter für die Reinigung der Kaminen im Hause No. 666 2/4 für die Zeit vom 1ten November 848 bis letzten May 849 richtig erhalten habe quittiere

Lemberg den 30t May 849

Adalbert Paszkowski
für Rauchfangkehrer Meister

Test 10/012



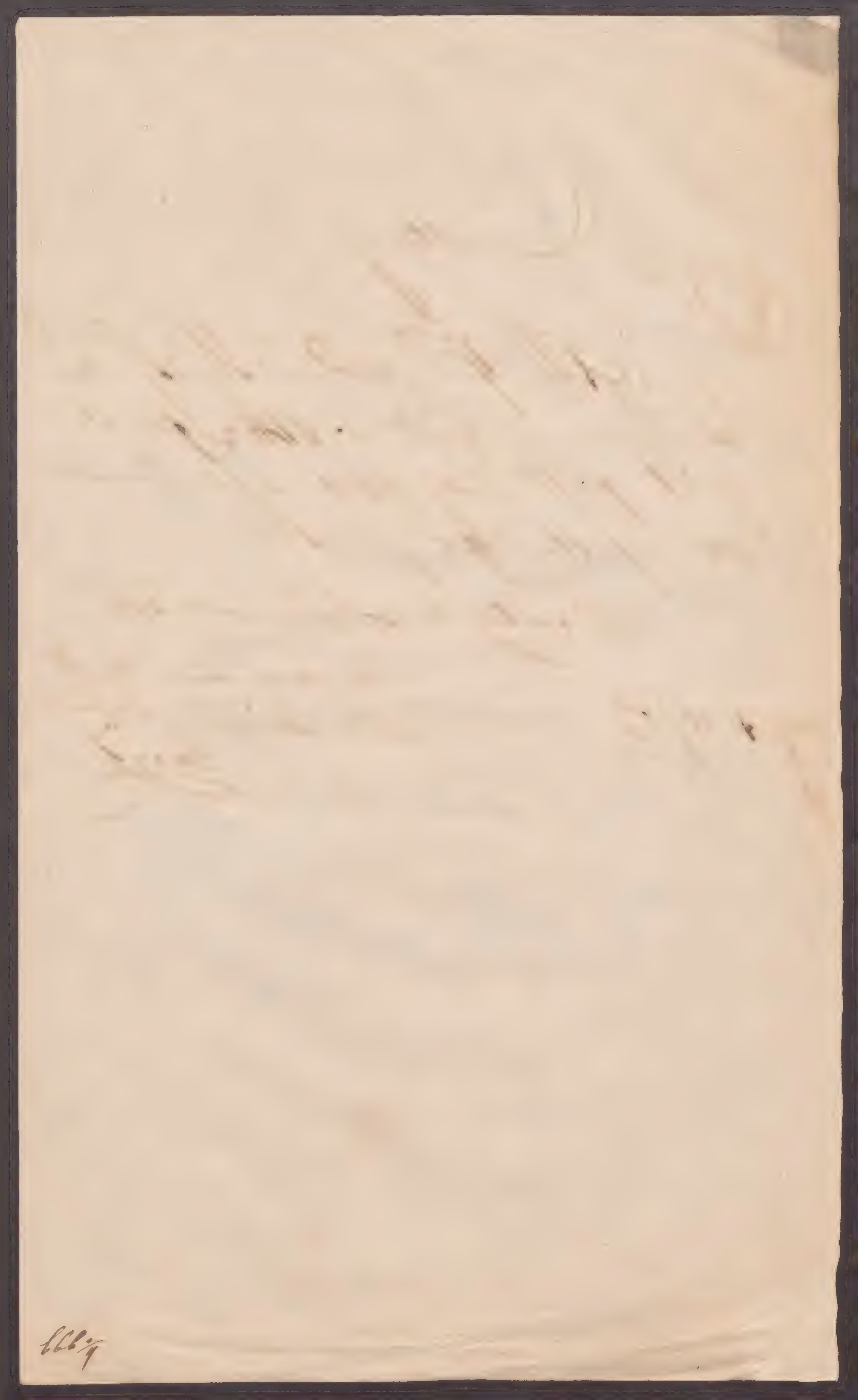
Quittung

Über zehn gulden C.M. welche ich vom [illegible] Herrn [illegible] als dem [illegible] in [illegible] L: C.M. [illegible] für die Zeit vom 1ten July 848 bis letzten November 848 erhalten habe quittiere

Lemberg den 30t November 848

Adalbert Derkacz
[illegible]

[illegible] 10/[illegible]



Quittung

Über Zehn Gulden CM: welche ich endes Gefertigter für die Reinigung der Kaminen in Haus No 666 2/4 für die Zeit vom 1ten December 847 bis letzten May 848 vom Herrn Kornel Ritter v. Krzeczunowicz richtig erhalten hab quittire.

Lemberg den 30ten May 848

Sage 10 f CM

Adalbert v. Puzkowski
Bürg: Rauchfangkehrer meister
No 656 4/4

III

Triandria Monogynia

Cyperus fuscus

Fassye z domu 666 2/4
i Książki podatkowe —

NB. ~~najświeższe~~ fassye i książk. podatkowe z [illegible] wszystkie u [illegible] do stojącego prawa.

Nummer / Liczba			Der Bestandtheile / Części dóm składających			
der Bestandtheile des Hauses / Części domska dających	des Hofes / podwórza	der Stiege / schodów	Lage / Położenie	Bestimmung / Przeznaczenie	Nummer der Wohnung zu welcher der Bestandtheil vermiethet oder benützet wird / Liczba pomieszkania, do którego część do domu należąca wynajęta jest lub użyta	Anmerkung. / Uwaga.

Kreis

Beschreibung.

Cyrkuł

Opisanie.

des Hauses Nro. domu pod Liczbą

in der zur Hauszins-Steuer bestimmten Stadt

w podlegającym podatkowi od dochodów kamienicznych mieście

Für das Jahr 185 za rok 185

Nummer Liczba			Der Bestandtheile Części dóm składających		Nummer der Wohnung zu welcher der Bestandtheil vermiethet oder benützet wird	Anmerkung. Uwaga.
der Bestandtheile des Hauses Części dómskładających	des Hofes podwórza	der Stiege schodów	Lage Położenie	Bestimmung Przeznaczenie	Liczba pomieszkania, do którego część do domu należąca wynajęta jest lub użyta	

Lemberg 1854. Druck mit Schnayder'schen Lettern.

№ 2048.

Aufforderung

an Herrn Cornel v. Krzeczonowicz Eigenthümer

der Realität unter Cons. Nr. 666 2/4

Mit Bezug auf die Kundmachung des h. Präsidiums der galizischen k. k. Finanz-Landes-Direction vom 30. October 1853 Zahl 2289, werden Sie unter Anschluß der Drucksorte zur Verfassung der Hausbeschreibung und der Zinsertragsfassion aufgefordert, das der Vorschrift gemäß verfaßte Bekenntniß der obigen Realität, für das Verwaltungsjahr 1855 längstens bis **Ende Juni l. J.** hieramts selbst, oder durch einen Stellvertreter zu überreichen.

Hiebei wird erinnert, bei Verfassung dieser Fassion

1. die eingangsbezogene h. Präsidial-Kundmachung, insbesondere in Betreff der richtigen Zinsangabe, genau zu beobachten;
2. in der Rubrik: **„Vor- und Zuname"** stets auch den Charakter oder Beschäftigung der Wohnpartei anzusetzen, und
3. in der Rubrik: **„Bestätigung der Richtigkeit der Angabe von der Zinspartei"** von der Wohnpartei den Zins mit Buchstaben ansetzen zu lassen.

Der hier mit Ende Juni festgesetzte Termin ist um so genauer zuzuhalten, als sonsten nach der Strenge der Instruction vom 29. Juli 1820 Z. 36900, §. 31 wird vorgegangen werden.

Für die Zukunft wird an die Hausbesitzer wegen Einbringung der Zinsfassion keine besondere Aufforderung erlassen werden, sondern dieselben haben jedes Jahr, für welches die Hauszinssteuer wird ausgeschrieben werden, ohne eine Erinnerung abzuwarten, sich wegen der Druckbögen hieramts zu melden, sofort nach der obenerwähnten Andeutung vorzugehen und den Termin zur Ueberreichung der Hauszinsfassion längstens bis Ende Juni genau zuzuhalten.

Von der k. k. Steuer-Administration.

Lemberg am 15. Mai 1854.

Johann v. Wittemberski,

k. k. Finanzrath und Steuer-Administrator.

Wezwanie

Cygnathum

realności pod Nr.

Odnośnie do obwieszczenia wysokiego Prezydium c. k. galicyjskiéj krajowéj Dyrekcyi skarbu z dnia 30. Października 1853 za l. 2289, przyłączając arkusz na opisanie realności, tudzież na fasyję dochodów z czynszu domowego, wzywa się, stosownie do istniejących przepisów ułożoną fasyję na rok 1855 najpóźniéj do **ostatniego Czerwca r. b.** téjże c. k. Administracyi podatków osobiście lub przez zastępcę wręczyć.

Przytém zastrzega się, ażeby przy układaniu wymienionéj fasyi, po

1. do rozporządzeń wyżwymienionego obwieszczenia wysokiego c. k. Prezydium, szczególnie co się tyczy rzetelnego podania czynszu, ściśle się zastosować; po
2. w rubryce **„Nazwisko i imię"** nie omieszkać stan lub zatrudnienie czynszownika wymienić, nakoniec po
3. w rubryce **„Potwierdzenie rzetelności podania ze strony czynszownika"** ilość czynszu słowami przez stronę położyć dać.

Niniejszém wezwaniem termin najostateczniéjszy na dzień ostatniego Czerwca r. b. postanowiony tém ściśléj dotrzymanym być ma, gdyż w przeciwnym razie postępowanie wedle ustawy §. 31. Instrukcyi z dnia 29. Lipca 1820 za l. 36900 zagrożone, z całą surowością nastąpi.

Względem przedłożenia fasyi dochodów z czynszu domowego na przyszłość do właścicieli domów osobnego wezwania czynić się nie będzie, lecz ci są obowiązani, każdego roku, na którem podatek z dochodów czynszowych najwyższém rozporządzeniem rozpisanym zostanie, o wydanie arkuszów do sporządzenia fasyi potrzebnych w téjże c. k. Administracyi się zgłosić, przy układaniu onychże do wyżwymienionych uwag się zastosować i termin do przedłożenia najdaléj do ostatniego Czerwca najściśléj dotrzymać.

Od c. k. Administracyi podatków.

We Lwowie dnia 15. Maja 1854.

Jan de Wittemberski,

c. k. radca skarbu i Administrator.

Cornelo Krzezonowicz N. 666 [illegible]

Haus-Zins-Ertrags-Bekenntniß.

Fasyja dochodów z czynszu domowego. na rok 1863 z domu No 166 2/4 we Lwowie
podana 24/6 1863

Nummer der Wohnung oder der besonders vermietheten Bestandtheile des Hauses Liczba pomieszkania lub części jakiéj do domu należącéj osobno wynajmowanéj	Lage der Wohnung Położenie mieszkania	Bestandtheile, aus welchen die Wohnung zusammengesetzt ist Części składające pomieszkanie	Zu- und Vorname, Charakter oder Beschäftigung der Partei **Nazwisko i imie, godność** albo **zatrudnienie czynszownika**	Jährlicher Zins in Conventions-Münze / Czynsz roczny w monecie konwencyjnéj										Bestätigung der Richtigkeit der Angabe durch Ansetzung des gezahlten Zinses mit Buchstaben, und durch eigenhändig Fertigunge von Seite der Zinspartei Potwierdzenie rzetelności podania przez wyrażenie płaconego czynszu słowami, i przez własnoręczny pódpis ze strony czynszownika	**Anmerkung.** **Uwaga.**
				im I. Quartal w I. Kwartale		im II. Quartal w II. Kwartale		im III. Quartal w III. Kwartale		im IV. Quartal w IV. Kwartale		Summe Summa			
				fl. złr.	kr. kr.	fl. złr.	kr. kr.	fl. złr.	kr. kr.	fl. złr.	kr. kr.	fl. złr.	kr. kr.		

Gedruckt bei M. F. Poremba in Lemberg 1858.

Kreis
Cyrkuł

Beschreibung
Opisanie

des Hauses Nro. 666 2/4 domu pod Liczbą 666 2/4

in der zur Hauszins-Steuer bestimmten Stadt Lemberg
w podlegaiącém podatkowi od dochodów kamienicznych mieście Lwowie

Für das Jahr 18~~4~~63 za rok 18~~4~~63

Numer / Liczba: der Bestandtheile des Hauses / Części dóm składaiących	Numer / Liczba: des Hofes / podwórza	Numer / Liczba: der Stiege / schodów	Der Bestandtheile / Części dóm składaiących: Lage / położenie	Der Bestandtheile / Części dóm składaiących: Bestimmung / przeznaczenie	Numer der Wohnung, zu welcher der Bestandtheil vermiethet oder benützet wird / Liczba pomieszkania, do którego część do domu należąca wynaięta iest, lub użyta	Anmerkung. / Uwaga.
	1		Główny budynek z dwoma dziedzińcami, trzema skrzydłami			
1	.		Na dole	Wjazd główny		
2	.	.	Podziemie na prawo	Wchód do piwnicy		
3	.	.	" " "	Piwnica		
4	.	.	" " "	d[to]	III	
5	.	.	" " "	d[to]		
6	.	.	" " "	d[to]		
7	.	.	" " "	d[to]	IV	
8	.	.	" " "	d[to]	wspólna dla wszystkich z maglem	
9	.	.	" na lewo	Wchód do piwnic		
10	.	.	" " "	Piwnica	II	
11	.	.	" " "	d[to]	"	
12	.	.	" " "	d[to]	IV	
13	.	.	" " "	d[to]	"	
14	.	.	" " "	d[to]	I	
15	.	.	" " "	d[to]	V	
16	.	.	Dół po prawej stronie	Przedpokój		
17	.	.	" " "	Pokój		
18	.	.	" " "	d[to]	I	
19	.	.	" " "	d[to]		
20	.	.	" " "	Kuchnia		
21	.	.	" " "	ciemna komórka		
		1	Dół po lewej stronie	główne wschody	. . . . .	prowadzące ~~[illegible]~~ na pierwsze piętro
		2	" " "	boczne "	. . . . .	
22	.	.	" " "	Przedpokój		
23	.	.	" " "	Pokój		
24	.	.	" " "	Pokój	II	
25	.	.	" " "	Kuchnia		
26	.	.	" " "	prewety		
27	.	.	" " "	Wozownia	III . .	
		3	Pierwsze piętro	główne wschody		na dwa piętra prowadzące na drugie piętro
		4	" " "	boczne "		
28	.	.	" " "	Przedpokój		
29	.	.	" " "	Pokój		
30	.	.	" " "	d[to]		
31	.	.	" " "	d[to]		
32	.	.	" " "	d[to]		
33	.	.	" " "	d[to]	III	
34	.	.	" " "	d[to]		
35	.	.	" " "	Przedpokój		
36	.	.	" " "	d[to]		
37	.	.	" " "	ciemna komórka		
38	.	.	" " "	Kuchnia		
39	.	.	" " "	prewety		

Numer / Liczba: der Bestandtheile des Hauses / Części dóm składających	des Hofes / podwórza	der Stiege / schodów	Der Bestandtheile / Części dóm składających: Lage / położenie	Bestimmung / przeznaczenie	Numer der Wohnung, zu welcher der Bestandtheil vermiethet oder benützet wird / Liczba pomieszkania, do którego część do domu należąca wynaięta iest, lub użyta	Anmerkung. / Uwaga.
		5	Drugie piętro	boczne wschody		prowadzące na strych
40	.	.	"	Przedpokój		
41	.	.	"	Pokój		
42	.	.	"	d^to		
43	.	.	"	d^to		
44	.	.	"	d^to		
45	.	.	"	d^to		
46	.	.	"	d^to		
47	.	.	"	Przedpokój	IV	
48	.	.	"	d^to		
49	.	.	"	ciemna komórka		
50	.	.	"	kuchnia		
51	.	.	"	spiżarnia		
52	.	.	"	prewety		
53	.	.	Pod dachem	Strych	II	
54	.	.	"	d^to	III	
55	.	.	"	d^to	IV	
56	.	.	"	d^to	V	
57	.	.	"	d^to	I	
		6	Oficynka po prawej stronie	małe wschodki		
58	.	.	" na dole	Wozownia	~~III~~	na ~~jeden konie~~ powoz
59	.	.	"	wozownia	~~III~~	na 1. powóz
60	.	.	"	d^to	IV	na 2. powozy
61	.	.	" na piąterku	Przedpokój		
62	.	.	"	Pokój	V	
63	.	.	"	d^to		
64	.	.	" pod dachem	Strych	III	
			Oficynka po lewej stronie			
65	.	.	" na dole	Stajnia	III	na 4. konie
66	.	.	"	d^to	II	d^to d^to
67	.	.	" pod dachem	skład na siano	I	
68	.	.	"	d^to	III	
69	.	.	"	d^to	IV	

Lwów dnia

Haus-Zins-Ertrags-Bekenntniß.
Fasyja dochodów z czynszu domowego. na rok 1863

Nummer der Wohnung oder der besonders vermietheten Bestandtheile des Hauses / Liczba pomieszkania lub części jakiéj do domu należącéj osobno wynajmowanéj	Lage der Wohnung / Położenie mieszkania	Bestandtheile, aus welchen die Wohnung zusammengesetzt ist / Części składające pomieszkanie	Zu- und Vorname, Charakter oder Beschäftigung der Partei / Nazwisko i imie, godność albo zatrudnienie czynszownika	Jährlicher Zins in Conventions-Münze / Czynsz roczny w monecie konwencyjnéj: im I. Quartal / w I. Kwartale fl. zfr.	kr.	im II. Quartal / w II. Kwartale fl. zfr.	kr.	im III. Quartal / w III. Kwartale fl. zfr.	kr.	im IV. Quartal / w IV. Kwartale fl. zfr.	kr.	Summe / Summa fl. zfr.	kr.	Bestätigung der Richtigkeit der Angabe durch Ansetzung des gezahlten Zinses mit Buchstaben, und durch eigenhändig Fertigunge von Seite der Zinspartei / Potwierdzenie rzetelności podania przez wyrażenie płaconego czynszu słowami, i przez własnoręczny podpis ze strony czynszownika	Anmerkung. / Uwaga.
I	W głownym budynku dół po prawej stronie od wchodu	16, 17, 18, 19, 20, 21, 14, 57	Wielmożny Szydłowski c.k. sekretarz Namiestnictwa									378		trzysta siedmdziesiąt ośm złreń. wal. austr.	
II	tamże dół po lewej stronie	22, 23, 24, 25, 26, 10, 11, 53 —	Wielmożny Ignacy Krzeczunowicz właściciel dóbr									252		dwieście pięćdziesiąt dwa złr. Wal. austr.	
III	tamże pierwsze piętro	28 do 39, 3 do 6, 27, 54, 58, 59, 64, 65, 67, 68	Wielmożny Kornel Krzeczunowicz właściciel dóbr i domu											Tysiąc dwieście ośmdziesiąt jeden złreń. Wal. austr.	
IV	tamże drugie piętro	40 do 52, 7, 12, 13, 55, 60, 66, 69										1281			
V	W oficynie po prawej stronie na piąterku	61, 62, 63, 56	Wielmożny Szydłowski c.k. sekretarz Namiestnictwa									100		Sto złreń. Wal. austr.	
												2011		dwa tysiące jedenaście złr. Wal. austr.	

Podpisany oświadczam, że powyższe dochody z czynszów wiernie i sumiennie wymienione, opisane budynków dokładnie umieszczone, i że mi postanowienia §tu 11go Cyrkularza z 21 Maja 1820 wiadomem jest. Lwów dnia

Gedruckt bei M. F. Poremba in Lemberg 1858.

podanej na rok 23/5 1860

Konsept fassyi (na rok 1861 N domu 666 2/4

takaż sama fassya, z poprawkami czerwonym atramentem zapisanemi, ~~podana~~ złożona na rok 1862 ~~dnia~~ i oddana do urzędu dnia 22/7 861

Haus = Zins = Ertrags = Bekenntniß.
Fasyja dochodów z czynszu domowego.

Nummer der Wohnung oder der besonders vermietheten Bestandtheile des Hauses Liczba pomieszkania lub części jakiéj do domu należącéj osobno wynajmowanéj	Lage der Wohnung Położenie mieszkania	Bestandtheile, aus welchen die Wohnung zusammengesetzt ist Części składające pomieszkanie	Zu- und Vorname, Charakter oder Beschäftigung der Partei **Nazwisko i imie, godność albo zatrudnienie czynszownika**	Jährlicher Zins in Conventions = Münze / Czynsz roczny w monecie konwencyjnéj										Bestätigung der Richtigkeit der Angabe durch Ansetzung des gezahlten Zinses mit Buchstaben, und durch eigenhändig Fertigunge von Seite der Zinspartei Potwierdzenie rzetelności podania przez wyrażenie płaconego czynszu słowami, i przez własnoręczny podpis ze strony czynszownika	**Anmerkung.** **Uwaga.**
				im I. Quartal / w I. Kwartale		im II. Quartal / w II. Kwartale		im III. Quartal / w III. Kwartale		im IV. Quartal / w IV. Kwartale		Summe / Summa			
				fl. / zlr.	kr. / kr.	fl. / zlr.	kr. / kr.	fl. / zlr.	kr. / kr.	fl. / zlr.	kr. / kr.	fl. / zlr.	kr. / kr.		
														NB pro memoria na rok 1861 podano fassyę tak jak konsept wewnątrz bez poprawek czerwonym atramentem — a na rok 1862 podana fassya z poprawkami czerwonym atramentem porobionemi	

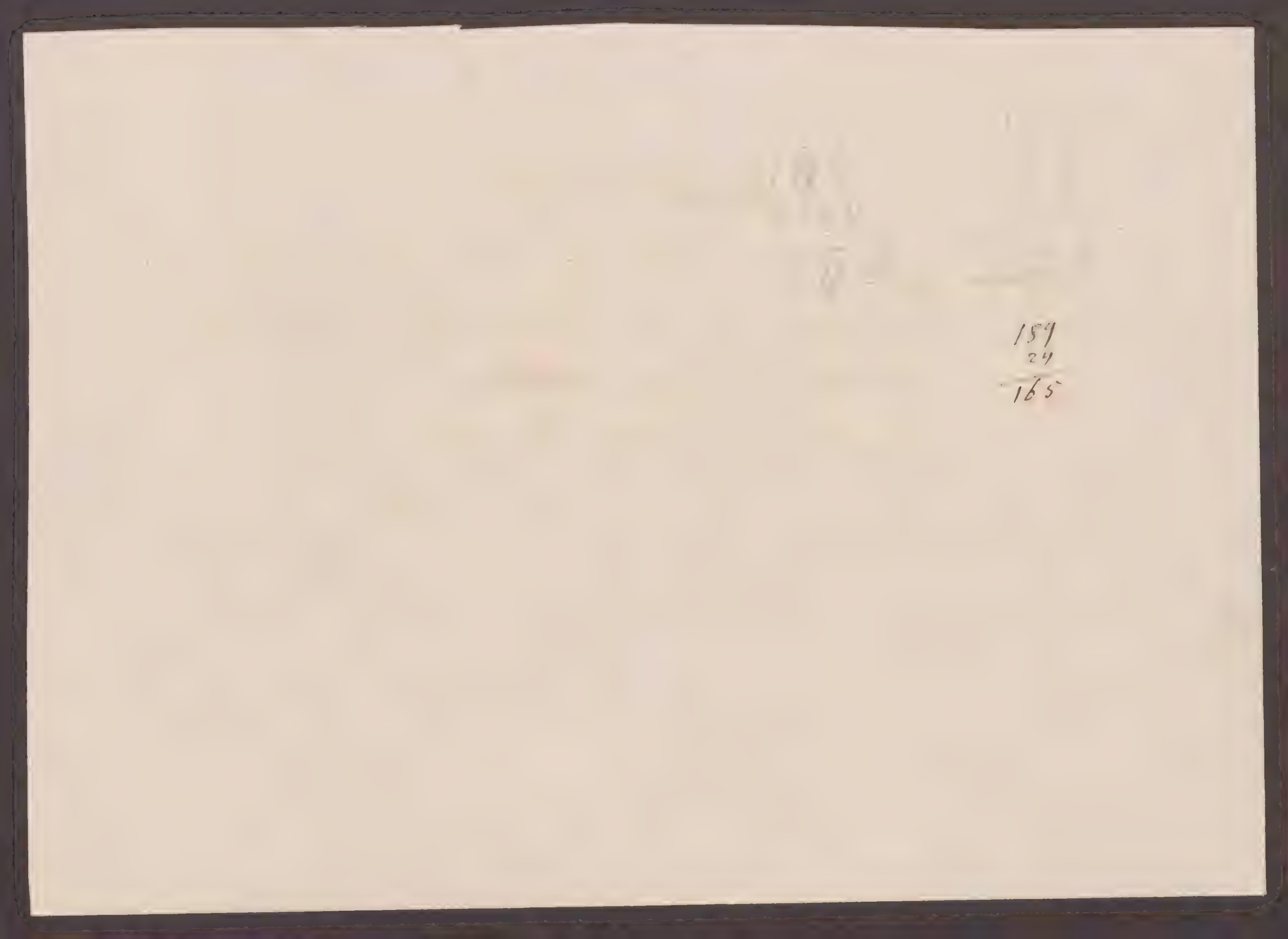
Gedruckt bei M. F. Poremba in Lemberg 1858.

Empfangsschein

über das eingereichte Haus-Zins-Ertrags-Bekenntniß für das in Lemberg liegende Haus Nro 666 2/4 pro 1862 —

Lemberg am 22 Juli 1861

[illegible]



159
24
165

L. 2234.

C.k. Administracya podatków

Do

Wielmożnego Jmci Pana Kornela Krzeczunowicza
właściciela realności pod l: 666 4/4

w

miejscu.

Wysoka c. k. Dyrekcia Skarbu nakazała rozporządzeniem z dnia 29. Kwietnia b. r. l: 10.460. tutejszemu c. k. urzędowi podatkowemu, podatek czynszowy z powodu zniżenia czynszu przy mieszkaniu pod liczbą Jasyi V w kwocie . . — 18. cent.
a dodatki w kwocie . . . . — 9½ "
na rok 1862 odpisać.

Ponieważ jednak według istniejących przepisów czynsze z upłynionego roku w następnym roku podatkowi podlegają, więc wynosił czynsz od tegoż mieszkania w roku 1861. do opodatkowania na rok 1862 t. j. od 1.go listopada 1860. do 9.go pazdziernika 1861. z rocznej kwoty 115. Złr
50 cent. . . . . 108. Złr. 77. cent
a od 10.go do końca pazdziernika 1861.
z 100. Złr . . . . 5. Złr. 83 cent.
razem . . . . 114. Złr 60. cent.
Podatek zaś wymierzono na rok 1862. od . . 115 Złr 50. -
należy się zatem odpisanie takowego nie od 15. Złr 50. cent. tylko od . . . . . . — 90. cent.

Oczem się Wielmożnego Jmci Pana w skutek wyż wspomnionego wysokiego rozporządzenia uwiadamia.

Lwów dnia 22. maja 1862.

Frankugel

Od c. k. Administracyi podatków w Lwowie

L. 2234.

Do
Wielmożnego Imci Pana
Kornela Krzeczunowicza
właściciela realności pod L: 666 2/4

Exoffo

w
Lwowie

1862

Prześwietnej c. k. administracyi podatków!

W podaniu mojem z dnia 18 Sierpnia 1861 doniosłem Prześwietnej administracyi o opróżnionem w domu moim No. 666 2/4 pomieszkaniu, zapisanem w fassyi pod L. V, jak świadczy załączony ... wracając teraz przed paru dniami z Wiednia, gdzie mię

od Września krajowe zatrzymywały sprawy, wspomnione pomieszkanie wynająłem od dnia 15 Października 1861, o czem jednak gospodyni, której cierpienie jako nad pomieszkaniami w mojej niebytności powierzyłem, przez zapomnienie Prześwietnej administracyi w szczególnym ... nie uwiadomiła.

Naprawiając dziś to zaniedbanie, donoszę niniejszem, iż rzeczone wyżej pomieszkanie wynajęte zostało Wmu Szydłowskiemu c. k. sekretarzowi c. k. Namiestnictwa od dnia 15 Paźdz. 1861 roku za czynsz roczny sto złr. wal. austr., i proszę, aby podatek

czynszowy od tego pomieszkania tylko za czas od 17 Sierpnia do 15 Paźdz. 1861 odpisany został, i

Lwów 24 Marca 1862

aby kwota podatku z mojego domu na rok bieżący rok podatkowy zmniejszoną została z

powo tego powodu,
iż czynsz z pomieszkania
pod L. V, który faszyj
podany był na 115 f 50 x,
dziś od 15 Pazdz.
wynosi tylko 100 f. –
zatem mniej
o 15 f 50 x W. a.

Präs. am 26/3 862 [illegible]

Do

Prześwietnej c. k. administracyj podatków we Lwowie

do L. 4886 / z V. 861

Karol Krzeczunowicz właściciel domu przy ulicy Mejera Nro 666 2/4

donosi o wynajętem w tym domu pomieszkaniu pod L. V w officynie

Kopija rezolucyi

L. 4886

Zwraca się z uwiadomieniem, że zpadnięcie podatku czynszowego od opróżnionego mieszkania pod L. V od dnia 17 Sierpnia nastąpi. O wynajęciu tegoż mieszkania należy w 14 dniach tutaj donieść i temu doniesieniu niniejszą odpowiedź załączyć od c.k. administracyi podatków. Lwów 16 Września 1861
Schneider

18/8. 861. wpłatam
[illegible]

Do

Prześwietnej c. k.
Administracyi podatków
w Lwowie

Kornel Krzeczunowicz
właściciel domu
N^ro^ 666 2/4 w Lwowie

Donosi o opróżnionym
w tym domu
pomieszkaniu.

Prześwietna c. k.
administracyo podatków!
(podano 15 Maja 1860)

Donoszę niniejszem, że dnia 12 ~~Maja~~ b. m. wyprowadził się z domu mojego № 666 2/4 Pan ~~Kondukter~~ Mischak Franciszek Kondukter przy c. k. poczcie, i że ~~opróżnione po nim~~ ~~zajęte przez niego~~ pomieszkanie, ~~z domu w fassyi~~ w officynie na piętrze, zapisane w fassyi pod № V, ~~stało~~ ~~stoi próżno~~ od dnia 12 b. m. stoi próżne.

Lwów dnia

Do
Prześwietnej c. k. administracyi podatków we Lwowie

Karol Krzeczunowicz właściciel domu № 666 2/4

Donosi o opróżnieniu w tymże domu pomieszkania pod № V.

---

podano 23/5 1860

Prześwietna c. k.
administracyo podatków!

Donoszę niniejszem, że pomieszkanie w domu moim № 666 2/4, zapisane w fassyi pod № V, dnia 12 b. m. opróżnione, wynająłem Panu Karolowi von Finster=busch Kondukterowi c. k. poczty od dnia 15 b. m. za czynsz kwartalny w kwocie 27 fl 30 x ~~C~~ Konw. Mon.

Lwów dnia

Do
Prześwietnej c. k. administracyi podatków we Lwowie

Karol Krzeczunowicz właściciel domu № 666 2/4

Donosi o wynajęciu pomieszkania pod № V

Niniejszem stwierdzam że wynająłem w domu 666 2/4 Pana Karola Krzeczunowicza właściwie pomieszkanie w officynie za czynsz kwartalny dwadzieścia siedm ZR. 30 kr Mon. Konw.

§ 141

Die Besitzung ~~der ...~~ ~~ungetrennten~~ (christlichen [illegible]) Vermögens, welches ~~...~~ ~~der gemeinschaftlich ...~~ ~~folgenden Christen und~~ ~~Christen und Israeliten den~~ ~~Christen und Israeliten~~ ~~gemeinschaftlich gehören~~ ~~soll, bleibt dem Stadtmagistrat,~~ ~~[illegible]~~ die Bestimmung aber, ob dieses Vermögen ganz oder zum ~~Theile~~ in welchem Theile dasselbe ~~in~~ gemeinschaftlich werden solle, so wie die Bestimmung über die Art des Antheils der israelitischen Gemeinde am zuzuschlagenden Capitales bleibt dem gegenseitigen Einverständniß der Vorsteher, wobei das Interesse einer jeden ~~(sic d. i. der christlichen~~ ~~und israelitischen)~~ der beiden Gemeinde durch die von derselben zu [illegible] gewählten ~~[illegible]~~ Mitglieder ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~zu [illegible]~~ 2. ~~[illegible]~~ vertreten werden soll.

Kommt ein solches Einverständniß binnen 3 Jahren nach Durchführung dieser Stadtordnung nicht zu Stande, so hat hierüber der ~~[illegible]~~ Landesvertretung zu ~~entscheiden~~.

[illegible] § 140 [illegible] Stiftungen [illegible] gemeinschaftlich [illegible] ist der Verwaltung der [illegible] Gemeinde (§ 145),

[illegible] Bach 144, 145

Empfangsschein

über eine Eingabe, mittelst welcher das Leer=stehen einer Wohnung im Hause No 666 1/4 angezeigt würde.

Lemberg am 15 May 1860

[illegible]

Empfangsschein

über das eingereichte Haus-Zins-Ertrags-Bekenntniß für das in Lemberg Nr 666 2/4 liegende Haus pro 1861.

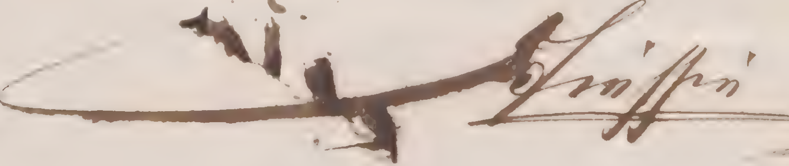
Lemberg am 23. Maj 1860

Pramberger
K. K. F. S.

Empfangsschein

über eine Eingabe, mittelst welcher die Wiedervermiethung einer Wohnung im Hause Nro 666 1/4 angesucht wurde.

Lemberg am 23. May 1860



Kreis

Cyrkuł

Beschreibung.
Opisanie.

des Hauses Nro. 666 2/4 — domu pod Liczbą 666 2/4

in der zur Hauszins-Steuer bestimmten Stadt Lemberg

w podlegającym podatkowi od dochodów kamienicznych mieście Lwowie

Für das Jahr 1856/62 — za rok 1856/62

Nummer / Liczba			Der Bestandtheile / Części dóm składających		Nummer der Wohnung zu welcher der Bestandtheil vermiethet oder benützet wird / Liczba pomieszkania, do którego część do domu należąca wynajęta jest lub użyta	Anmerkung. / Uwaga.
der Bestandtheile des Hauses / Części dómskladających	des Hofes / podwórza	der Stiege / schodów	Lage / Położenie	Bestimmung / Przeznaczenie		
	1.		Główny budynek z dwiema dwupiętrowemi skrzydłami.			
1.	"	"	Na dole	Wjazd główny		
2.	"	"	Podziemną na prawo	Wchód do piwnic		
3	"	"	" " "	Piwnica	III	
4	"	"	" " "	D[to]	III	
5.	"	"	" " "	D[to]	III	
6.	"	"	" " "	D[to]	III	
7.	"	"	" " "	D[to]	IV	
8.	"	"	" " "	D[to]	wspólna dla wszystkich z maglem.	
9	"	"	" na lewo	Wchód do piwnic		
10.	"	"	" "	Piwnica	II	
11.	"	"	" "	D[to]	"	
12.	"	"	" " "	D[to]	IV	
13.	"	"	" " "	D[to]	"	
14.	"	"	" " "	D[to]	I	
15	"	"	" " "	D[to]	I	
16	"	"	Dół po praw. stronie	Przedpokój	I	
17	"	"	" " "	Pokój	I	
18.	"	"	" " "	D[to]	I	
19.	"	"	" " "	D[to]	I	
20	"	"	" " "	Kuchnia	I	
21.	"	"	" " "	Ciemna komórka	I	
		1.	Dół po lewej stronie	główne wschody	......	prowadzące na pierwsze piętro.
		2.	" " "	boczne wschody.	......	prowadzące na pierwsze piętro.
22.	"	"	" " "	Przedpokój	II	
23.	"	"	" " "	Pokój	II	
24.	"	"	" " "	Pokój	II	
25.	"	"	" " "	Kuchnia	II	
26.	"	"	" " "	prewety	II	
27.	"	"	" " "	Wozownia	III	na dwa powozy
		3.	Pierwsze piętro	główne wschody	......	prowadzące na drugie piętro.
		4.	" "	boczne wschody	......	prowadzące na drugie piętro.
28.	"	"	" "	Przedpokój		
29.	"	"	" "	Pokój		
30.	"	"	" "	D[to]		

./.

Lemberg 1854. Druck mit Schnayder'schen Lettern.

Nummer der Bestandtheile des Hauses / Liczba Części dóm składających	Nummer des Hofes / Liczba podwórza	Nummer der Stiege / Liczba schodów	Der Bestandtheile Lage / Części dóm składających Położenie	Der Bestandtheile Bestimmung / Części dóm składających Przeznaczenie	Nummer der Wohnung zu welcher der Bestandtheil vermiethet oder benützet wird / Liczba pomieszkania, do którego część do domu należąca wynajęta jest lub użyta	Anmerkung. / Uwaga.
31.	„	„	„ „	Dto		
32.	„	„	„ „	Dto		
33.	„	„	„ „	Dto		
34.	„	„	„ „	Dto		
35.	„	„	„ „	Przedpokój	III	
36.	„	„	„ „	Dto		
37.	„	„	„ „	Ciemna komórka		
38.	„	„	„ „	Kuchnia		
39.	„	„	„ „	prewety		
		5.	Drugie piątro	boczne wschody	....	prowadzące na strych.
40.	„	„	„ „	Przedpokój		
41.	„	„	„ „	Pokój		
42.	„	„	„ „	Dto		
43	„	„	„ „	Dto		
44	„	„	„ „	Dto		
45	„	„	„ „	Dto	IV	
46.	„	„	„ „	Dto		
47.	„	„	„ „	Przedpokój		
48.	„	„	„ „	Dto		
49.	„	„	„ „	Ciemna komórka		
50	„	„	„ „	Kuchnia		
51.	„	„	„ „	Spiżarnia		
52.	„	„	„ „	prewety.		
53.	„	„	Pod dachem	Strych	II	
54	„	„	„ „	Dto	III	
55	„	„	„ „	Dto	IV	
56.	„	„	„ „	Dto	V	
57	„	„	„ „	Dto	I	
		6.	Oficynka po prawej stronie	małe wschodki		
58.	„	„	„ na dole	~~Stajnia~~ Wozownia	~~III~~	na ~~dwa konie~~ 1 powóz
59.	„	„	„ „	~~Wozownia~~ ditto	~~III~~	~~na 1 powóz~~ ditto ditto
60.	„	„	„ „	Dto	IV	na 2 powozy.
61.	„	„	„ na piąterku	Przedpokój		
62.	„	„	„ „	Pokój	V	
63.	„	„	„ „	Dto		
64.	„	„	pod dachem	Strych.	III	
			Oficynka po lewej stronie			
65	„	„	„ na dole	Stajnia	III	na 4 konie
66.	„	„	„ „	Dto	IV	Dto Dto
67.	„	„	pod dachem	Skład na siano.	I	
68.	„	„	„ „	Dto „	III	
69.	„	„	„ „	Dto	IV	

Lwów dnia ~~23~~ ~~Maja~~ ~~18~~ 21 Lipca 1861

Haus-Zins-Ertrags-Bekenntniß.
Fasyja dochodów z czynszu domowego.

Nummer der Wohnung oder der besonders vermietheten Bestandtheile des Hauses Liczba pomieszkania lub części jakiéj do domu należącéj osobno wynajmowanéj	Lage der Wohnung Położenie mieszkania	Bestandtheile, aus welchen die Wohnung zusammengesetzt ist Części składające pomieszkanie	Zu- und Vorname, Charakter oder Beschäftigung der Partei **Nazwisko i imie, godność** albo **zatrudnienie czynszownika**	Jährlicher Zins in Conventions-Münze / Czynsz roczny w monecie konwencyjnéj im I. Quartal / w I. Kwartale		im II. Quartal / w II. Kwartale		im III. Quartal / w III. Kwartale		im IV. Quartal / w IV. Kwartale		Summe / Summa ~~Mon. Kon=wencyjnéj~~ Wal. austr.		Bestätigung der Richtigkeit der Angabe durch Ansetzung des gezahlten Zinses mit Buchstaben, und durch eigenhändig Fertigunge von Seite der Zinspartei Potwierdzenie rzetelności podania przez wyrażenie płaconego czynszu słowami, i przez własnoręczny podpis ze strony czynszownika	Anmerkung. Uwaga.
				fl. złr.	kr. kr.	fl. złr.	kr. kr.	fl. złr.	kr. kr.	fl. złr.	kr. kr.	fl. złr.	kr. kr.		
I	W głównym budynku dół po prawej stronie	16, 17, 18, 19, 20, 21 — 14, 57, ~~58, 59~~, 67 —	Wielmożny Szydłowski ~~Stanowski Mieczysław~~, c. k. sekretarz Namiestnictwa ~~profesor Muzyki~~ —									378 ~~340~~		Trzysta siedmdziesiąt ośm ZłR. walutą austryacką ~~Trzysta czterdzieści Złr. Mon. Konw.~~	
II	W głównym budynku dół po lewej stronie	22, 23, 24, 25, 26 — 10, 11 — 53 —	Wielmożny Krzeczunowicz Ignacy Właściciel dóbr									252 ~~240~~		Dwieście pięćdziesiąt dwa ~~czterdzieści~~ ZłR. ~~Mon. Konw.~~ Wal. austr.	
III	W głównym budynku pierwsze piętro	28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39 — 3, 4, 5, 6, — 27 — 54, (58, 59) 64, 65, — 68 —	Wielmożny Krzeczunowicz Kornel											Tysiąc dwieście osmdziesiąt ~~dwa~~ jeden ZłR. ~~dwieście~~ ZłR. wal. austr ~~Monetą Konwencyjną~~	
IV	Drugie piętro	40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51 — 52 — 7, 12, 13 — 55 - 60, — 66 — 69.	Właściciel dóbr									1281 ~~1220~~			
V	W Officynie z prawej strony na pięterku	61, 62, 63 —	Pan Karol von Finsterbusch Konduktor przy c. k. urzędzie pocztowym									1105	50	Sto pietnaście ~~dziesięć~~ Złr. ~~Mon. Konwencyjną~~ 50 Kr. wal. austr.	
										Razem . . .		2026 ~~1950~~ ZłR. ~~Mon. k.~~	50	~~Tysiąc dziewięćset trzydzieści Złr. Mon. Konwencyjną.~~ ~~czyli~~ dwatysiące dwadziescia sześć ZłR. 50 Kr. Wal. austryack.	
										Czyli ~~Wal. austr.~~		~~2026~~	50		

Podpisany oświadczam, że powyższe dochody z czynszów wiernie i sumiennie wymienione, opisanie budynku dokładnie umieszczone; iż mi postanowienie §. 11. Cyrkularza z 21. Maja 1820 wiadomem jest. —

Lwów dnia ~~23 Maja 1860~~ 21 Lipca 1861

Kornel Krzeczunowicz

Kornel Krzeczunowicz

Gedruckt bei M. F. Poremba in Lemberg 1858.

Kreis:

K. K. Steueramt:



Steuer-Gemeinde:

Grund- und Haus-Steuer-Zahlungs-Büchel

für die Realität { Consc. № / Subrep. № } 66 2/4

des Herrn Konrad Krzeczunowic

Die Haus- und Grundsteuer sammt Zuschlägen ist in **vierteljährigen Raten**, und zwar:

die erste längstens bis letzten Jänner,
die zweite " bis letzten April,
die dritte " bis letzten Juli,
die vierte " bis letzten October

bei dem k. k. Steueramte einzuzahlen, widrigens dieselbe **durch Execution** eingebracht werden würde.

(Preis des Büchels 1¼ kr. C. M.)

Lager-Nr. 8. Cameralfond.

Gebühr für das Verwaltungs-Jahr 1857.

Laut Steuer-Einzahlungs-Tabelle Post-Nr. 684	Grund- Steuer		Haus- Steuer		Zuschläge für Landes- Erfordernisse		Zuschläge für Grund-Entlast. Erfordernisse		Zuschläge für … Erfordernisse		Zusammen in C. M.		
	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	
Fürschreibung .	—	—	346	21	37	2/4 31	193	3/4 22	17	1/4 1	594	16	2/4
Nachlass ab zu Folge Fin. Dir. Vrdg. vom 10 Febr. 856. Zahl 47316 wegen [illegible] laut Haupt-Ausg.-Jour. Art. 414 de dato 30/1 857. . .	—	—	7	59	.	3/4 55	1	3/4 51	.	3/4 23	11	10	3/4
Bleibt **Gebühr** . .	.	.	338	22	36	3/4 35	19[illegible]	31	16	2/4 37	583	6	3/4
Nachlass ab zu Folge Fin. Dir. Vrdg. vom Zahl wegen laut Haupt-Ausg.-Jour. Art. de dato . .													
Bleibt **Gebühr** . .													
Nachlass ab zu Folge Fin. Dir. Vrdg. vom Zahl wegen laut Haupt-Ausg.-Jour. Art. de dato . .													
Bleibt **Gebühr** . .													

Bare Einzahlung für das Verwaltungs-Jahr 1857

Tag	Grund- Steuer fl.	Grund- Steuer kr.	Haus- Steuer fl.	Haus- Steuer kr.	Zuschläge für Landes- Erfordernisse fl.	Zuschläge für Landes- Erfordernisse kr.	Zuschläge für Grund-Entlast. Erfordernisse fl.	Zuschläge für Grund-Entlast. Erfordernisse kr.	Zuschläge für … Erfordernisse fl.	Zuschläge für … Erfordernisse kr.	Zusammen in C. M. fl.	Zusammen in C. M. kr.
am 30 Jänner 857 Nebstbei Executionskosten-Ersatz laut Steuer-Empfangs-Register-Post 5398		–	84	35	9	9	48	7	4	9	146	.
am 11 May 857 Nebstbei Executionskosten-Ersatz laut Steuer-Empfangs-Register-Post 11145			250	17	27	20	143	24	12	28	43[illegible]	
am Nebstbei Executionskosten-Ersatz laut Steuer-Empfangs-Register-Post												
am Nebstbei Executionskosten-Ersatz laut Steuer-Empfangs-Register-Post												
Schluss-Summe .												

Gebühr für das Verwaltungs-Jahr 1858

Laut Steuer-Einzahlungs-Tabelle Post-Nr. 674	Grund- Steuer		Haus- Steuer		Zuschläge für Landes- Erfordernisse		Zuschläge für Grund-Entlast. Erfordernisse		Zuschläge für Erfordernisse		Zusammen in C. M.	
	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.
Fürschreibung .	–		340	21	27	25	17	10	17	19	504	16
Nachlass ab zu Folge Fin. Dir. Vrdg. vom 9/10 1858 Zahl 37140 wegen [illegible] laut Haupt-Ausg.-Jour. Art. 1785/58 de dato. . .	–		7	56	–	87	3	58	–	23	12	55
Bleibt **Gebühr** . . [illegible]											13	56
Nachlass ab zu Folge Fin. Dir. Vrdg. vom Zahl wegen laut Haupt-Ausg.-Jour. Art. de dato . [illegible] 1859 [illegible] pro 1859 [illegible]												
Bleibt **Gebühr** . .												
Nachlass ab zu Folge Fin. Dir. Vrdg. vom Zahl wegen laut Haupt-Ausg.-Jour. Art. de dato .												
Bleibt **Gebühr** . .												

Bare Einzahlung für das Verwaltungs-Jahr 1858

Tag	Grund- Steuer fl.	Grund- Steuer kr.	Haus- Steuer fl.	Haus- Steuer kr.	Zuschläge für Landes- Erfordernisse fl.	Landes- kr.	Grund-Entlast. fl.	Grund-Entlast. kr.	fl.	kr.	Zusammen in C. M. fl.	Zusammen in C. M. kr.
am 12/2 1858 Nebstbei Executions-kosten-Ersatz laut Steuer-Empfangs-Register-Post 7675.	—		173	10	13	43	86	35	8	40	282	8
am 12/6 858 Nebstbei Executions-kosten-Ersatz laut Steuer-Empfangs-Register-Post 17742			86	35	6	51	43	17	4	20	141	3
am 25/5 858 Nebstbei Executions-kosten-Ersatz laut Steuer-Empfangs-Register-Post 2460			86	36	6	52	43	18	4	19	141	5
am ...... Nebstbei Executions-kosten-Ersatz laut Steuer-Empfangs-Register-Post												
Schluss-Summe .												

Gebühr für das Verwaltungs-Jahr 1859

Laut Steuer-Einzahlungs-Tabelle Post-Nr. 677	Grund-Steuer		Haus-Steuer		Zuschläge für Landes-Erfordernisse		Zuschläge für Grund-Entlast.-Erfordernisse		Zuschläge für … Erfordernisse		Zusammen in C. M.	
	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.
Fürschreibung .	—		363	66	28	73	18	83	—		574	22
Nachlass ab zu Folge Fin. Dir. Vrdg. vom 15/2 1859 Zahl 3894 wegen laut Haupt-Ausg.-Jour. Art. 213/59 de dato . .	—		1	56	—	12	—	78	—	7	2	53
Bleibt **Gebühr** . .			362	10	28	61	18	5			571	76
Nachlass ab zu Folge Fin. Dir. Vrdg. vom Zahl wegen Steuer Z. laut Haupt-Ausg.-Jour. Art. de dato . .	—		22	73	[illegible]				—	7	22	73
Bleibt **Gebühr** . .												
Nachlass ab zu Folge Fin. Dir. Vrdg. vom Zahl wegen laut Haupt-Ausg.-Jour. Art. de dato . .												
Bleibt **Gebühr** . .												

Bare Einzahlung für das Verwaltungs-Jahr 1859

Tag	Grund-Steuer fl.	Grund-Steuer kr.	Haus-Steuer fl.	Haus-Steuer kr.	Zuschläge für Landes-Erfordernisse fl.	Zuschläge für Landes-Erfordernisse kr.	Zuschläge für Grund-Entlast.-Erfordernisse fl.	Zuschläge für Grund-Entlast.-Erfordernisse kr.	fl.	kr.	Zusammen in C. M. fl.	Zusammen in C. M. kr.
am 7/2 1859 Nebstbei Executions-kosten-Ersatz laut Steuer-Empfangs-Register-Post 6723.	—		90	91	7	18	31	91	—		130	—
am 12/3 1859 Nebstbei Executions-kosten-Ersatz laut Steuer-Empfangs-Register-Post 7312.			8	33	—	65	4	57	—		13	56
am 9/5 1859 Nebstbei Executions-kosten-Ersatz laut Steuer-Empfangs-Register-Post 14079			97	68	7	71	35	70	—		141	9
am 18/7 859 Nebstbei Executions-kosten-Ersatz laut Steuer-Empfangs-Register-Post 17095	—		187	91	13	6	108	86	—		309	84
Schluss-Summe												

Gebühr für das Verwaltungs-Jahr 1860													
Laut Steuer-Einzahlungs-Tabelle Post-Nr.	Grund-		Haus-		Zuschläge für						Zusammen in C. M.	
					Landes-		Grund-Entlast.					
	Steuer				Erfordernisse							
	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.
Fürschreibung .	—		602	64	28	19	17	18		—	648	[illegible]
Nachlass ab zu Folge Fin. Dir. Vrdg. vom Zahl wegen laut Haupt-Ausg.-Jour. Art. de dato . .												
Bleibt **Gebühr** . .												
Nachlass ab zu Folge Fin. Dir. Vrdg. vom Zahl wegen laut Haupt-Ausg.-Jour. Art. de dato. . .												
Bleibt **Gebühr** . .												
Nachlass ab zu Folge Fin. Dir. Vrdg. vom Zahl wegen laut Haupt-Ausg.-Jour. Art. de dato . .												
Bleibt **Gebühr** . .												

Bare Einzahlung für das Verwaltungs-Jahr 1860

Tag	Grund-Steuer fl.	Grund-Steuer kr.	Haus-Steuer fl.	Haus-Steuer kr.	Zuschläge für Landes-Erfordernisse fl.	Zuschläge für Landes-Erfordernisse kr.	Zuschläge für Grund-Entlast.-Erfordernisse fl.	Zuschläge für Grund-Entlast.-Erfordernisse kr.	Erfordernisse fl.	Erfordernisse kr.	Zusammen in C. M. fl.	Zusammen in C. M. kr.
am 14 März 860	—		100	67	7	5	44	29	—		152	1
Nebstbei Executionskosten-Ersatz 17 k												
laut Steuer-Empfangs-Register-Post 11443												
am 10 Mai 860												
Nebstbei Executionskosten-Ersatz												
laut Steuer-Empfangs-Register-Post 10158	—		201	35	14	10	88	59	—		304	4
am ~~24 Jul. 860~~												
Nebstbei Executionskosten-Ersatz												
laut Steuer-Empfangs-Register-Post												
am 24 Jul. 860	—		100	67	7	4	44	30	—		152	1
Nebstbei Executionskosten-Ersatz												
laut Steuer-Empfangs-Register-Post 22102												
Schluss-Summe												

Gebühr für das Verwaltungs-Jahr 185[illegible]

Laut Steuer-Einzahlungs-Tabelle Post-Nr.	Grund- Steuer		Haus- Steuer		Zuschläge für Landes- Erfordernisse		Zuschläge für Grund-Entlast. Erfordernisse		Zuschläge für Erfordernisse		Zusammen in C. M.	
	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.
Fürschreibung .	—		413	41	34	91	185	57	—		633	89
~~Nachlass ab zu~~ Folge Fin. Dir. Vrdg. vom Zahl [illegible] wegen pro 1860 laut Haupt-Ausg.-Jour. Art. de dato [illegible]	—			21		1		9	—		—	32
Bleibt **Gebühr** . .	—		413	19	34	90	185	48	—		633	57
Nachlass ab zu Folge Fin. Dir. Vrdg. vom Zahl wegen laut Haupt-Ausg.-Jour. Art. de dato . .												
Bleibt **Gebühr** . .												
Nachlass ab zu Folge Fin. Dir. Vrdg. vom Zahl wegen laut Haupt-Ausg.-Jour. Art. de dato . .												
Bleibt **Gebühr** . .												

Bare Einzahlung für das Verwaltungs-Jahr 1861

Tag	Grund-Steuer fl.	kr.	Haus-Steuer fl.	kr.	Zuschläge für Landes- Erfordernisse fl.	kr.	Zuschläge für Grund-Entlast. Erfordernisse fl.	kr.	Zuschläge für … Erfordernisse fl.	kr.	Zusammen in C. M. fl.	kr.
am 18/4 861 Nebstbei Executions-kosten-Ersatz laut Steuer-Empfangs-Register-Post 10905	—		206	50	17	44	92	69		—	316	63
am 22/7 861 Nebstbei Executions-kosten-Ersatz laut Steuer-Empfangs-Register-Post 10440	—		103	35	8	73	46	39		—	158	47
am Nebstbei Executions-kosten-Ersatz laut Steuer-Empfangs-Register-Post												
am Nebstbei Executions-kosten-Ersatz laut Steuer-Empfangs-Register-Post												
Schluss-Summe.												

Gebühr für das Verwaltungs-Jahr 185												
Laut Steuer-Einzahlungs-Tabelle Post-Nr.	Grund-		Haus-		Zuschläge für						Zusammen in C. M.	
					Landes-		Grund-Entlast.					
	Steuer				Erfordernisse							
	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.
Fürschreibung .												
Nachlass ab zu Folge Fin. Dir. Vrdg. vom Zahl wegen laut Haupt-Ausg.-Jour. Art. de dato . .												
Bleibt **Gebühr** . .												
Nachlass ab zu Folge Fin. Dir. Vrdg. vom Zahl wegen laut Haupt-Ausg.-Jour. Art. de dato . .												
Bleibt **Gebühr** . .												
Nachlass ab zu Folge Fin. Dir. Vrdg. vom Zahl wegen laut Haupt-Ausg.-Jour. Art. de dato . .												
Bleibt **Gebühr** . .												

Bare Einzahlung für das Verwaltungs-Jahr 185

Tag	Grund-		Haus-		Zuschläge für						Zusammen in C. M.	
					Landes-		Grund-Entlast.					
	Steuer				Erfordernisse							
	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.
am.................................. Nebstbei Executionskosten-Ersatz laut Steuer-Empfangs-Register-Post	....	......	....	......	......	......	......	......	.....	......	....	......
am.................................. Nebstbei Executionskosten-Ersatz laut Steuer-Empfangs-Register-Post	....	......	....	......	......	......	......	......	....	......	....	......
am.................................. Nebstbei Executionskosten-Ersatz laut Steuer-Empfangs-Register-Post	....	......	....	......	......	......	......	......	......	......	....	......
am.................................. Nebstbei Executionskosten-Ersatz laut Steuer-Empfangs-Register-Post	....	......	....	......	......	......	......	......	......	......	....	......
Schluss-Summe .												

Gebühr für das Verwaltungs-Jahr 185												
Laut Steuer-Einzahlungs-Tabelle Post-Nr.	Grund-		Haus-		Zuschläge für						Zusammen in C. M.	
					Landes-		Grund-Entlast.					
	Steuer				Erfordernisse							
	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.
Fürschreibung .												
Nachlass ab zu Folge Fin. Dir. Vrdg. vom Zahl wegen laut Haupt-Ausg.-Jour. Art. de dato. . .												
Bleibt **Gebühr** . .												
Nachlass ab zu Folge Fin. Dir. Vrdg. vom Zahl wegen laut Haupt-Ausg.-Jour. Art. de dato. . .												
Bleibt **Gebühr** . .												
Nachlass ab zu Folge Fin. Dir. Vrdg. vom Zahl wegen laut Haupt-Ausg.-Jour. Art. de dato . .												
Bleibt **Gebühr** . .												

Bare Einzahlung für das Verwaltungs-Jahr 185

Tag	Grund- Steuer		Haus- Steuer		Zuschläge für Landes- Erfordernisse		Zuschläge für Grund-Entlast. Erfordernisse		Zuschläge für … Erfordernisse		Zusammen in C. M.	
	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.
am.......... Nebstbei Executionskosten-Ersatz laut Steuer-Empfangs-Register-Post												
am.......... Nebstbei Executionskosten-Ersatz laut Steuer-Empfangs-Register-Post												
am.......... Nebstbei Executionskosten-Ersatz laut Steuer-Empfangs-Register-Post												
am.......... Nebstbei Executionskosten-Ersatz laut Steuer-Empfangs-Register-Post												
Schluss-Summe .												

1852–1856

Steuer-Obrigkeit Zwierzchność Obwodu podatkowego		Kreis Cyrkuł	Lemberg
Steuer-Gemeinde Gmina podatkująca		Wohnort Pobyt	Lemberg
Nr. des Grund-Ertrags-Bogens Nr. Arkusza przychodu z gruntu		Haus-Nr. Nr. Domu	666 2/4

Steuer-Büchel.

Książka podatkowa.

Für den / Dla Krzeczanowicz Konrad

Schuldigkeit Należytość	Con. Mze. w Monecie Konwen. fl. złr.	kr. kr.	
852			
Landes Beitrag	18	46	1
853			
Landes Beitrag	7	49	1
Grundentl. Btg	54	44	2
854			
Ganze Gebühr 353. 36			
[illegible] 353. 36			
[illegible] Landes Beitrag	20	37	3
Grundentl. Btg	67	46	2
Gemeinde Beitrag	17	41	
fl.	187	25	1/4

162 – 20.

Monat Miesiąc	Tag Dzień	Abstattung Uiszczenie	Con. Mze. w Monecie Konwen. fl. zlr.	kr. kr.
		1852		
18555	25	Dezbr 852 Landesfürstl.	18	46 1/
		sage achtzehn Gulden 46 1/ x		
		[illegible]		
		1853		
18556	25	Dezbr 853 Landesfürstl.	7.	49 1/
		Grundentlastung	54.	44 2/
		" :	62	33 3/4
		sage zweiundsechzig Gulden 33 3/4 x CM		
		[illegible]		
		1854 Landesfürstl.	10	—
18557	25	Dezbr 854 Grundentlastung	53	19
		Communalbeitrag	17	41
		sage achtzig Gulden [illegible]		
		[illegible]		
19247	12	October 854 Landesfürstl.	10	37 3/
		Grundentlastung	14	27 2/
		sage [illegible] Gulden 5 1/4 x		
		[illegible]	4 187	25 1/4

Schuldigkeit Należytość	Con. Mze. w Monecie Konwen. fl. złr.	 kr. kr.
1855		
Ganze Gebühr - 353/36		
[illegible] - 353-36		
verbleiben		
Landesfond. —	19	9
Grundentlastung —	69	15
[illegible]	17	41
./.	106	5

Monat Miesiąc	Tag Dzień	Abstattung Uiszczenie	Con. Mze. w Monecie Konwen. fl. złr.	kr. kr.
		1855.		
5489	13.	März 855 Nabija	106	5
		[illegible]		

Schuldigkeit Należytość	Con. Mze. w Monecie Konwen. fl. złr.	 kr. kr.
1856		
[illegible] 349–58		
[illegible] 29–10		
Verbleibt		
Grundsteuer	320	48
Landesfond	40	50
Grundentlastung	81	39 3/
Communal	17	30
://:	460	47 3/
[illegible]		

160 47 3/

Monat Miesiąc	Tag Dzień	Abstattung Uiszczenie	Con. Mze. w Monecie Konwen. fl. złr.	 kr. kr.
		1856		
6375	20	Februar 856		
		[illegible]	100	24
		[illegible]	20	25
		[illegible]	46	11
		Comunal	13	—
[illegible]				
		[illegible]		
11622	24.	Mai 856 [illegible]	90	—
		[illegible]	10	—
		[illegible]	20	—
[illegible]				
		[illegible]		
		[illegible]	11	24
		[illegible]	10	25
		[illegible]	15	28
		Comunal	4	30
		[illegible]	360	0

Schuldigkeit Należytość	Con. Mze. w Monecie Konwen. fl. złr.	 kr. kr.
[illegible] 856 [illegible]	320	48
[illegible]	40	50
[illegible]	81	39
[illegible]	17	30
	460	47
8/5 856 — 27 [illegible]		
[illegible] 131[illegible] [illegible]		
856 [illegible] 3 – 21		
[illegible] – 23		
[illegible] – 46		
[illegible] – 10	4	40
[illegible] 317 – 28		
[illegible] 40 – 20		
[illegible] 80 – 53		
[illegible] 17 – 20	456	7

96. 7

Monat Miesiąc	Tag Dzień	Abstattung Uiszczenie	Con. Mze. w Monecie Konwen. fl. złr.	 kr. kr.
		Übertrag	360	
	7	Novbr 856		
		[illegible]	67	4
		[illegible]	10	1.
508		[illegible]	14	42
		[illegible]	4	20
		Sage Neunzig [illegible] 6 Gulden 7 [illegible]		
		[illegible]	456	7

[illegible signature]

2

2

7

Druck v. M. F. Poremba in Lemberg 1851

N° 166 2/4

~~Niebuis Peter~~

N° 666 2/4

935/ ...

Grzeczunowicz

Kornelius

Schuldigkeit	Conv. Münze fl.	kr.
1844		
Grundsteuer 13. – 46.		
Zuschlag 4. – 36.		
S.	18.	22.

Journ. Artikel	Abstattung	Conv. Münze fl.	kr.
7563.	24. Aug. 1844 pro 1mo medii Anno 844. . .	9.	12.
	Dominik Pfeffer		
7566.	19. 8ber 844. pro 3. 4. Quartal	4.	36.
	Dominik Pfeffer		
7727.	28. 8bris 844. Dto . . .	4.	34.
		18.	22.

Dominik

[illegible]

Schuldigkeit	Conv. Münze fl.	kr.
1845.		
Steuerzuschlagen	18.	22.
Hievon hereingekommen.	12.	14.
verbleibt n. z.		
an Hauptsteuer 4 — 36.		
Zuschlag 1 — 32.	6.	8.
846		
Hauptsteuer	19.	54.
Hievon hereingekommen ...	12.	14.
Verbleibt		
Hauptsteuer 5 — 45.		
Zuschlag 1 — 55.	7.	40.

Journ. Artikel	Abstattung	Conv. Münze fl.	kr.
8736.	9. März 845. z. 1° M. A. 1845 [illegible]	3.	4.
6781.	2. Sept 845. [illegible]	3.	4.
	[illegible]	6.	8.
2720.	Am 28 März 846 [illegible] 846. [illegible]	3.	50.
9261.	29. Octob. 847. [illegible]	3.	50.
	[illegible] 846. [illegible] 6623 [illegible]	7.	40.

Koncept fassyi pro 1860
NB to co czerwonym atramentem ~~jest czerwonym atramentem pro 1861~~
popisane nic nie znaczy —

Hauszins-Ertrags-Bekenntniß.
Fassyja dochodów z Czynszu domowego.

<table>
<tr>
<td rowspan="4">Nummer der Wohnung oder der besonders vermietheten Bestandtheile des Hauses

Liczba pomieszkania lub części jakiejdo domu należącej osobno wynajmowanej.</td>
<td rowspan="4">Lage der Wohnung.

Położenie mieszkania</td>
<td rowspan="4">Bestandtheile, aus welchen die Wohnung zusammengesetzt ist.

Części, składające pomieszkania.</td>
<td rowspan="4">Zu- und Vorname der Parthei.

Nazwisko i Imie Czynszownika.</td>
<td colspan="20">Jährlicher Zins.
Czynsz roczny.</td>
<td colspan="2" rowspan="3">Vorstehender Jahrzins reduzirt á 250 auf M. M. beträgt

Czysz ten podług Kursu 250 wyrachowany na M. K. wynosi</td>
<td colspan="2" rowspan="3">Hauptsumme des Jahrzinses in M. M.

Ogół Sumy czynszu rocznego w M. K.</td>
<td rowspan="4">Bestättigung der Richtigkeit der Angabe von der Zinspartei.

Potwierdzenie rzetelności podania ze strony Czynszowników.</td>
<td rowspan="4">Anmerkung.

Uwaga.</td>
</tr>
<tr>
<td colspan="4">im I. Quartal.
w I. Kwartale.</td>
<td colspan="4">im II. Quartal.
w II. Kwartale.</td>
<td colspan="4">im III. Quartal.
w III. Kwartale.</td>
<td colspan="4">im IV. Quartal.
w IV. Kwartale.</td>
<td colspan="4">Summe.
Summa.</td>
</tr>
<tr>
<td colspan="2">in W. W.
w W. W.</td><td colspan="2">in M. M.
w M. K.</td>
<td colspan="2">in W. W.
w W. W.</td><td colspan="2">in M. M.
w M. K.</td>
<td colspan="2">in W. W.
w W. W.</td><td colspan="2">in M. M.
w M. K.</td>
<td colspan="2">in W. W.
w W. W.</td><td colspan="2">in M. M.
w M. K.</td>
<td colspan="2">in W. W.
w W. W.</td><td colspan="2">in M. M.
w M. K.</td>
</tr>
<tr>
<td>fl. złr.</td><td>kr. kr.</td><td>fl. złr.</td><td>kr. kr.</td>
<td>fl. złr.</td><td>kr. kr.</td><td>fl. złr.</td><td>kr. kr.</td>
<td>fl. złr.</td><td>kr. kr.</td><td>fl. złr.</td><td>kr. kr.</td>
<td>fl. złr.</td><td>kr. kr.</td><td>fl. złr.</td><td>kr. kr.</td>
<td>fl. złr.</td><td>kr. kr.</td><td>fl. złr.</td><td>kr. kr.</td>
<td>fl. złr.</td><td>kr. kr.</td>
<td>fl. złr.</td><td>kr. kr.</td>
</tr>
</table>

Kreis

Cyrkuł

Beschreibung.
Opisanie.

des Hauses Nro. 666 2/4 — domu pod Liczbą 666 2/4

in der zur Hauszins-Steuer bestimmten Stadt Lemberg

w podlegającym podatkowi od dochodów kamienicznych mieście Lwowie

Für das Jahr ~~1855~~ 1861 — za rok 18~~5~~61

Nummer / Liczba: der Bestandtheile des Hauses / Części dóm składających	des Hofes / podwórza	der Stiege / schodów	Der Bestandtheile / Części dóm składających: Lage / Położenie	Bestimmung / Przeznaczenie	Nummer der Wohnung zu welcher der Bestandtheil vermiethet oder benützet wird / Liczba pomieszkania, do którego część do domu należąca wynajęta jest lub użyta	Anmerkung. / Uwaga.
	1		Główny budynek [illegible] piętro [illegible]			
1			Na dole	Wjazd główny		
2			Pod ziemią, ~~na prawo~~	Wchód do piwnic		
3			" " "	Piwnica		
4			" " "	dtto	III	
5			" " "	dtto		
6			" " "	dtto		
7			" " "	dtto	IV	
8			" " "	dtto	wspólna dla wszystkich z maglem	
9			" " na lewo	wchód do piwnic		
10			" " "	Piwnica	II	
11			" " "	dtto	"	
12			" " "	dtto	IV	
13			" " "	dtto	"	
14			" " "	dtto	I	
15			" " "	dtto	pralnia I	
16			Dół po prawej stronie	Przedpokój		
17			" " "	Pokój		
18			" " "	dtto	I	
19			" " "	dtto		
20			" " "	Kuchnia		
21			" " "	ciemna Komórka		
		1	Dół po lewej stronie	główne wchody		prowadzące na pierwsze piętro
		2	" " "	boczne "		
22			" " "	Przedpokój		
23			" " "	Pokój		
24			" " "	Pokój	II	
25			" " "	Kuchnia		
26			" " "	prewety		
27			" " "	Wozownia	III	na dwa powozy
		3	Pierwsze piętro	główne wchody		prowadzące na 2gie piętro
		4	" "	boczne "		
28			" "	Przedpokój		
29			" "	Pokój		
30			" "	dtto		
31			" "	dtto		
32			" "	dtto		
33			" "	dtto	III	
34			" "	dtto		
35			" "	Przedpokój		
36			" "	dtto		
37			" "	ciemna Komórka		
38			" "	Kuchnia		
39			" "	Prewety		

Nummer / Liczba			Der Bestandtheile / Części dóm składających		Nummer der Wohnung zu welcher der Bestandtheil vermiethet oder benützet wird / Liczba pomieszkania, do którego część do domu należąca wynajęta jest lub użyta	Anmerkung. / Uwaga.
der Bestandtheile des Hauses / Części dómskładających	des Hofes / podwórza	der Stiege / schodów	Lage / Położenie	Bestimmung / Przeznaczenie		
		5	Drugie piętro	boczne wschody		prowadzące na strych
40			" "	Przedpokój	IV	
41			" "	Pokój	IV	
42			" "	dtto	IV	
43			" "	dtto	IV	
44			" "	dtto	IV	
45			" "	dtto	IV	
46			" "	dtto	IV	
47			" "	Przedpokój	IV	
48			" "	dtto	IV	
49			" "	ciemna Komorka	IV	
50			" "	Kuchnia	IV	
51			" "	spiżarnia	IV	
52			" "	Prewety	IV	
53			Pod dachem	Strych	II	
54			" "	dtto	III	
55			" "	dtto	IV	
56			" "	dtto	V	
57			" "	dtto	I	
		6	Oficynka po prawej stronie	małe wschodki		
58			" na dole	stajnia	I	na 2 Konie
59			" " "	Wozownia	I	na 1 powoz
60			" " "	dtto	IV	na 2 powozy
61			" na piętorku	Przedpokój	V	
62			" " "	Pokój	V	
63			" " "	dtto	V	
64			" pod dachem	Strych	III	
			Oficynka po lewej stronie			
65			" na dole	Stajnia	III	na 4 Konie
66			" " "	dtto	IV	dtto dtto
67			" pod dachem	Skład na siano	I	
68			" " "	dtto	III	
69			" " "	dtto	II	

Lwów dnia ~~4 czerwca 1857~~
28 Czerwca 1855
~~[illegible]~~
26 czerwca 1858
28 Czerwca 1859

Nz takież same opisania dotyczące do fassyi na rok (1855, 1856) 1857 i 1858, i 1859, 1860, 1861,

Prześwietna c. k. administracyo podatków!

W imieniu [illegible] Komety Krzeczunowicz [illegible] niżej podpisana [illegible] niniejszem, że pomieszkanie w domu [illegible] Nr 666 2/4 na dole (na prawo), zapisane w fassyi pod Nm I, z którego wyprowadził się Wny Ignacy Krzeczunowicz, wynajęte jest od dnia 1 Września b. r. za czynsz roczny 36 trzysta sześćdziesiąt złotych reńskich (w Mon. Konw.) [illegible] Wnu Panu Starzewskiemu

/ i w jego imieniu

Niniejszem stwierdzam, iż wspomnione tu pomieszkanie wynająłem na rok jeden, począwszy się od dnia 1 Września 1859 za czynsz roczny trzysta sześćdziesiąt złot. reń. Mon. Konw. Lwów dnia

/ (Koncept) dwóch podania [illegible] posłanych pocztą z [illegible] dnia [illegible] Sept. 1859 pocztą do administracyi podatków, jako (owie) recepissa

Prześwietna c. k. administracyo podatków!

W imieniu [illegible] Komety Krzeczunowicz [illegible] niżej podpisana donoszę niniejszem, że pomieszkanie w domu [illegible] Nr 666 2/4 na dole na lewo, zapisane w fassyi pod Nm II, z którego wyprowadził się Pan Tytus Kielanowski, wynajęte jest od (wynajęte zostało od dnia 1 Wrześ. b. r.) [illegible] dnia 1 Września b. r. za czynsz (dla swojej rodziny od dnia 1 Września b. r.) roczny dwieście sześćdziesiąt Złot. reń. Mon. Konw. Wnu Ignacemu Krzeczunowiczowi (Ign. Krzeczun. za czynsz roczny dwieście czterdzieści Złot. reń. Mon. Konw.)

Lwów [illegible] Wrześ. [illegible]

Niniejszem stwierdzam, iż wspomnione tu pomieszkanie najętem na rok, po wynajęciu się od dnia 1 Września 1859, za czynsz roczny dwieście sześćdziesiąt Złot. reń. Mon. Konw. Lwów dnia . .

Niniejszem stwierdzam, iż wspomnione tu pomieszkanie wynająłem za czynsz roczny dwieście czterdzieści Zł. reń. Mon. Konw. od dnia 1 Września 1859

Ignacy Krzeczunowicz

– 11

Prześwietnemu Urzędowi

Donoszę niniejszem, że pomieszkanie w domu miejskim Nr 666 2/4 na dole, na prawo od wjazdu, zapisane w fassyi pod Nrm I, z którego wyprowadził się wny Ign. Krzeczunowicz wynajęte jest od dnia 1 Września b. r. za czynsz półroczny 180 fr CM, co czyni na rok 360 fl, wielmożnemu Panu Starzewskiemu ^

^ niesystemowemu profesorowi w tow. muzycznem

Potwierdzenia Pana Starzewskiego załączyć nie mogę, bo Pan Starzewski bawi teraz za granicą.

Sosnow 8 Wrz 1859

[illegible]

Empfangsschein

Ueber das, von Cornelius von Krzeczunowicz eingereichte Haus=zins=Ertrags=Bekenntniß für das Jahr 1860, von dem in Lemberg Nro 666 2/4 gelegenen Hause.

Lemberg am 20 Juli 859

[illegible]

№

Aufgabs-Recepisse.

Ueber ein recommandirtes Schreiben unter der Adresse:

Lemberg

welches am heutigen Tage hierorts richtig aufgegeben worden ist.

Dafür ist bei der Aufgabe bezahlt worden:

An Franco . . . . . } . . . . Gebühr fl. 10 kr.

" Recommandations- } . . . . — " 10 "

Für ein Retour-Recepisse bezeichnet mit Nr. — " "

Zusammen . . . fl. 20 kr.

Der Empfänger hat an Porto zu entrichten fl. kr.

K. K. Postamt.

am 11ten 185

Reclamirt am



Zur Nachricht.

1. Außer der Recommandations-Gebühr darf für das Aufgabs-Recepisse selbst keine Gebühr abgenommen werden.
2. Nur auf ausdrückliches Begehren des Aufgebers wird ein Retour-Recepisse gegen Entrichtung der Gebühr von 6 kr. ausgefertigt, welches nach der Rücklangung, versehen mit der Unterschrift des Empfängers, gegen dieses Aufgabs-Recepisse ausgewechselt wird.
3. Die für den Fall des Verlustes eines recommandirten Briefes festgesetzte Vergütung von 20 fl. C. M. findet unter den in der Briefpost-Ordnung vom 20. December 1838 enthaltenen Bedingungen nur dann Statt, wenn die dießfällige Reclamation bei Briefen, welche nach Orten des Inlandes lauten, innerhalb dreier Monate, bei Briefen nach dem Auslande aber innerhalb der durch die bezüglichen Postverträge festgesetzten Frist von 3 oder 6 Monaten, vom Tage der Abgabe an gerechnet, eingebracht wird.
4. Ueber eine mündliche, innerhalb der Reclamations-Frist geschehene Nachfrage wegen richtiger Bestellung des Briefes wird auf Begehren des Aufgebers ein ämtliches Quästions-Schreiben gegen Entrichtung des einfachen Brief-Porto abgesendet. Ist bei der Aufgabe ein Retour-Recepisse ausgefertigt worden, und solches nicht zurückgelangt, so erfolgt die Absendung des Quästions-Schreibens unentgeltlich. In beiden Fällen wird darüber die Bestätigung hier oben beigefügt, welche als ein Beweis der richtig eingehaltenen Reclamations-Frist zu gelten hat.

№

Aufgabs=Recepisse.

Ueber ein recommandirtes Schreiben unter der Adresse:

[illegible]

welches am heutigen Tage hierorts richtig aufgegeben worden ist. [illegible]

Dafür ist bei der Aufgabe bezahlt worden:

K. K. Postamt.

An Franco	. . . . Gebühr	fl. 10 kr.	am 11 ten 9	185
„ Recommandations=	. . . .	— „ 10 „		
Für ein Retour=Recepisse bezeichnet mit Nr.		— „ 20 „		
Zusammen . . .		fl. [illegible] kr.		
Der Empfänger hat an Porto zu entrichten		fl. kr.		

[illegible signature]

Briefpost=Aufgabs=Recepisse Nr. 227.

Reclamirt am



Zur Nachricht.

1. Außer der Recommandations-Gebühr darf für das Aufgabs-Recepisse selbst keine Gebühr abgenommen werden.
2. Nur auf ausdrückliches Begehren des Aufgebers wird ein Retour-Recepisse gegen Entrichtung der Gebühr von 6 kr. ausgefertigt, welches nach der Rücklangung, versehen mit der Unterschrift des Empfängers, gegen dieses Aufgabs-Recepisse ausgewechselt wird.
3. Die für den Fall des Verlustes eines recommandirten Briefes festgesetzte Vergütung von 20 fl. C. M. findet unter den in der Briefpost-Ordnung vom 20. December 1838 enthaltenen Bedingungen nur dann Statt, wenn die dießfällige Reclamation bei Briefen, welche nach Orten des Inlandes lauten, innerhalb dreier Monate, bei Briefen nach dem Auslande aber innerhalb der durch die bezüglichen Postverträge festgesetzten Frist von 3 oder 6 Monaten, vom Tage der Abgabe an gerechnet, eingebracht wird.
4. Ueber eine mündliche, innerhalb der Reclamations-Frist geschehene Nachfrage wegen richtiger Bestellung des Briefes wird auf Begehren des Aufgebers ein ämtliches Quästions-Schreiben gegen Entrichtung des einfachen Brief-Porto abgesendet. Ist bei der Aufgabe ein Retour-Recepisse ausgefertigt worden, und solches nicht zurückgelangt, so erfolgt die Absendung des Quästions-Schreibens unentgeltlich. In beiden Fällen wird darüber die Bestätigung hier oben beigefügt, welche als ein Beweis der richtig eingehaltenen Reclamations-Frist zu gelten hat.

Hauszins-Ertrags-Bekenntniß.
Fassyja dochodów z Czynszu domowego.

Nummer der Wohnung oder der besonders vermietheten Bestandtheile des Hauses / Liczba pomieszkania lub części jakiejdo domu należącej osobno wynajmowanej.	Lage der Wohnung. / Położenie mieszkania	Bestandtheile, aus welchen die Wohnung zusammengesetzt ist. / Części, składające pomieszkania.	Zu- und Vorname der Parthei. / Nazwisko i Imie Czynszownika.	Jährlicher Zins. Czynsz roczny. im I. Quartal / w I. Kwartale: in W. W. / w W. W. (fl. złr., kr.)	im I. Quartal: in M. M. / w M. K. (fl. złr., kr.)	im II. Quartal / w II. Kwartale: in W. W.	im II. Quartal: in M. M.	im III. Quartal / w III. Kwartale: in W. W.	im III. Quartal: in M. M.	im IV. Quartal / w IV. Kwartale: in W. W.	im IV. Quartal: in M. M.	Summe. / Summa: in W. W.	Summe: in M. M.	Vorstehender Jahrzins reduzirt á 250 auf M. M. beträgt / Czysz ten podług Kursu 250 wyrachowany na M. K. wynosi (fl. złr., kr.)	Hauptsumme des Jahrzinses in M. M. / Ogół Sumy czynszu rocznego w M. K. (fl. złr., kr.)	Bestättigung der Richtigkeit der Angabe von der Zins-Parthei. / Potwierdzenie rzetelności podania ze strony Czynszowników.	Anmerkung. / Uwaga.
I	Wyłcznym budynku dół po prawej stronie	16, 17, 18, 19, 20, 21, — 14, 57, 58, 59, 67.	Wielmożny Krzczunowicz Ignacy / Starzewski Maurycy / Właściciel Dóbr / profesor muzyki											360 / ~~300~~ / 280	~~Trzysta sześćdziesiąt~~ Dwieście osiemdziesiąt	Dwieście osiemdziesiąt złr. m. k. Ignacy Krzczunowicz	
II	Wyłcznym budynku dół po lewej stronie	22, 23, 24, 25, 26 — 10, 11 — 55 —	Wielmożny ~~Krzczunowicz Ignacy~~ Kielanowski Tytus / Właściciel Dóbr											~~240~~ / ~~260~~ / 260	Dwieście sześćdziesiąt ~~czterdzieści~~	Dwieście sześćdziesiąt złr. MK Tytus Kielanowski	
III	Wyłcznym budynku pierwsze piętro	28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, — 3, 4, 5, 6, — 27 — 54, 64, 65, — 68.	Krzczunowicz Kornel / Właściciel Dóbr											~~1220~~	Tysiąc dwieście dwadzieścia		
IV	Drugie piętro	40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, — 52 — 7, 12, 13, — 55, — 60, — 66, — 69, —												1220			
V	W oficynie z prawej strony na piąterku	61, 62, 63	Pan Michał / Karol von Ginsterbusch / Franciszek konduktor przy c. k. urzędzie pocztowym											~~110~~ / ~~120~~ / 120	Sto ~~dziesięć~~ dwadzieścia.		
		Podpisany oświadczam, że powyższe dochody z czynszów wiernie i sumiennie wymienione, opisanie budynku dokładnie umieszczone, i że mi postanowienie §. 11go Cyrkularza z 21 Maja 1820 wiadomem jest.	Lwów dnia 28 Czerwca 1859 / Kornel Krzczunowicz									Razem . . .		~~1880~~ / 1880 / 1880 / czyli 1101 złr. 20	Tysiąc osiemset osiemdziesiąt		

konceypt fassyj na rok podatkowy 1859

opisanie domu załączono takie same jak w fassyj na rok 1860

Hauszins-Ertrags-Bekenntniß.
Fassyja dochodów z Czynszu domowego.

Nummer der Wohnung oder der besonders vermietheten Bestandtheile des Hauses Liczba pomieszkania lub części jakiejdo domu należącej osobno wynajmowanej.	Lage der Wohnung. Położenie mieszkania	Bestandtheile, aus welchen die Wohnung zusammengesetzt ist. Części, składające pomieszkania.	Zu- und Vorname der Parthei. Nazwisko i Imie Czynszownika.	Jährlicher Zins. Czynsz roczny.																				Vorstehender Jahrzins reduzirt á 250 auf M. M. beträgt Czysz ten podług Kursu 250 wyrachowany na M. K. wynosi		Hauptsumme des Jahrzinses in M. M. Ogół Sumy czynszu rocznego w M. K.		Bestättigung der Richtigkeit der Angabe von der Zins-Parthei. Potwierdzenie rzetelności podania ze strony Czynszowników.	Anmerkung. Uwaga.
				im I. Quartal. w I. Kwartale.				im II. Quartal. w II. Kwartale.				im III. Quartal. w III. Kwartale.				im IV. Quartal. w IV. Kwartale.				Summe. Summa.									
				in W. W. w W. W.		in M. M. w M. K.		in W. W. w W. W.		in M. M. w M. K.		in W. W. w W. W.		in M. M. w M K.		in W. W. w W. W.		in M. M. w M. K.		in W. W. w W. W.		in M. M. w M. K.							
				fl. zlr.	kr. kr.	fl. zlr.	kr. kr.	fl. zlr.	kr. kr.	fl. zlr.	kr. kr.	fl. zlr.	kr. kr.	fl. zlr.	kr. kr.	fl. zlr.	kr. kr.	fl. zlr.	kr. kr.	fl. zlr.	kr. kr.	fl. zlr.	kr. kr.	fl. zlr.	kr. kr.	fl. zlr.	kr. kr.		

Hauszins-Ertrags-Bekenntniß.

Fassyja dochodów z Czynszu domowego.

Nummer der Wohnung oder der besonders vermietheten Bestandtheile des Hauses Liczba pomieszkania lub' części jakiejdo domu należącej osobno wynajmowanej.	Lage der Wohnung. Położenie mieszkania	Bestandtheile, aus welchen die Wohnung zusammengesetzt ist. Części, składające pomieszkania.	Zu- und Vorname der Parthei. Nazwisko i Imie Czynszownika.	Jährlicher Zins. Czynsz roczny.																				Vorstehender Jahrzins reduzirt à 250 auf M. M. beträgt Czysz ten podług Kursu 250 wyrachowany na M. K. wynosi		Hauptsumme des Jahrzinses in M. M. Ogół Sumy czynszu rocznego w M. K.		Bestättigung der Richtigkeit der Angabe von der Zins-Parthei. Potwierdzenie rzetelności podania ze strony Czynszowników.	Anmerkung Uwaga.
				im I. Quartal w I. Kwartale.				im II. Quartal w II. Kwartale.				im III. Quartal w III. Kwartale.				im IV. Quartal w IV. Kwartale.				Summe. Summa.									
				in W. W. w W. W.		in M. M. w M. K.		in W. W. w W. W.		in M. M. w M. K.		in W. W. w W. W.		in M. M. w M K.		in W. W. w W. W.		in M. M. w M. K.		in W. W. w W. W.		in M. M. w M. K.							
				fl. zlr.	kr.	fl. zlr.	kr.	fl. zlr.	kr.	fl. zlr.	kr.	fl. zlr.	kr.	fl. zlr.	kr.	fl. zlr.	kr.	fl. zlr.	kr.	fl. zlr.	kr.	fl. zlr.	kr.	fl. zlr.	kr.	fl. zlr.	kr.		
I	w głównym budynku dół po prawej stronie	16, 17, 18, 19, 20, 21, — 14, 57, 58, 59, 67,	próżne																					350		trzysta pięćdziesiąt		to pomieszkanie stoi próżne od dnia 9 Czerwca 1858	
II	w głównym budynku dół po lewej stronie	22, 23, 24, 25, 26 — 10, 11 — 63 —	Wielmożny Kielanowski Tytus właściciel dóbr																					260		dwieście sześć dziesiąt		Dwieście sześć dziesiąt ZłR. M.K. Tytus Kielanowski	
III	w głównym budynku pierwsze piętro	28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, — 3, 4, 5, 6, — 27 — 54, 64, 65, — 68 —	Krzeczunowicz Kornel właściciel dóbr																					1220		tysiąc dwieście dwadzieścia			
IV	Drugie piętro	40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, — 52 — 7, 12, 13, — 55 — 60 — 66 — 69 —																										Kornel Krzeczunowicz	
V	w officynie z prawej strony na piąterku	61, 62, 63 —	Wielmożna Zefiryna z Duniewiczów Mochnacka właścicielka dóbr																					80		ośm dziesiąt		Zefiryna z Duniewiczów Mochnacka	
																				Razem				1910		tysiąc dziewięćset dziesięć			

Podpisany oświadczam, że powyższe dochody z czynszów wiernie i sumiennie wymienione, opisanie budynku dokładnie umieszczone, i że mi postanowienie § 11go cyrkularza z 21 Maja 1820 wiadomem jest.

Lwów dnia 26 [illegible] 1858

Kornel Krzeczunowicz

opisanie domu zatym takie same jak w fassyi na rok 1862

fassya na rok 1857 tak jak wypisano czarnym atramentem na ~~rok 1855~~ a na rok 1858 z takiemi poprawkami, jakie umieszczono czerwonym atramentem.

Hauszins-Ertrags-Bekenntniß.
Fassyja dochodów z Czynszu domowego.

Nummer der Wohnung oder der besonders vermietheten Bestandtheile des Hauses Liczba pomieszkania lub części jakiejdo domu należącej osobno wynajmowanej.	Lage der Wohnung. Położenie mieszkania	Bestandtheile, aus welchen die Wohnung zusammengesetzt ist. Części, składajace pomieszkania.	Zu- und Vorname der Parthei. Nazwisko i Imie Czynszownika.	Jährlicher Zins. Czynsz roczny.																				Vorstehender Jahrzins reduzirt à 250 auf M. M. beträgt Czysz ten podług Kursu 250 wyrachowany na M. K. wynosi		Hauptsumme des Jahrzinses in M. M. Ogół Sumy czynszu rocznego w M. K.		Bestättigung der Richtigkeit der Angabe von der Zins-Parthei. Potwierdzenie rzetelności podania ze strony Czynszowników.	Anmerkung. Uwaga.
				im I. Quartal. w I. Kwartale.				im II. Quartal. w II. Kwartale.				im III. Quartal. w III. Kwartale.				im IV. Quartal. w IV. Kwartale.				Summe. Summa.									
				in W. W. w W. W.		in M. M. w M. K.		in W. W. w W. W.		in M. M. w M. K.		in W. W. w W. W.		in M. M. w M. K.		in W. W. w W. W.		in M. M. w M. K.		in W. W. w W. W.		in M. M. w M. K.							
				fl. zlr.	kr. kr.	fl. zlr.	kr. kr.	fl. zlr.	kr. kr.	fl. zlr.	kr. kr.	fl. zlr.	kr. kr.	fl. zlr.	kr. kr.	fl. zlr.	kr. kr.	fl. zlr.	kr. kr.	fl. zlr.	kr. kr.	fl. zlr.	kr. kr.	fl. zlr.	kr. kr.	fl. zlr.	kr. kr.		

2 19

Empfangsschein

Ueber das, durch den Herrn Cornelius Zotter von Krzemienowicz, für das Jahr 1858, eingereichte Gebäudezins-Ertrags-Bekenntniß von dem, in Lemberg N^ro 666 2/4 gelegenen Hause.

Lemberg am 23 Juni 857

[illegible]

290

Empfangschein

Ueber das, durch Herrn Cornelius Netter von Trzeciunowice, für das Jahr 1857, eingereichte Grundzins-Entrichtungs-Bekenntniß von dem, in Lemberg N^ro 666 2/4 gelegenen Hause.

Lemberg am 24 März 1856

Lemberger

k.k. Steuereinnehmeramt

pro 1858 za próżne stanie (oficyny) ~~dołu~~ po Kochnackiej potrącili 1 f 58 x Ö. W. — tak jak należy

zaś za próżne stanie dołu po Chołoniewskiej ~~skrzywdzili mię~~ —

ten dół przyjmował od 1/11 1857 do 8/6 58 od Chołoniewskiej
á raison rocznego czynszu 350 f cm — 211 f 27½ x cm
od 8/6 58 do 24/7 58 stał próżno
od 24/7 58 do 1/11 59 od Ignacego á
raison rocznego czynszu 280 f CM — 75 f 50

Summa	287 f 17½ cm
w fassyj zaś było —	350 f
zatem brakuje	62 f 42½ x
od tego odtrącić sarta tecta 15 %	9 f 24
zostaje ~~suta pomiarkowie~~ brakujące	53 f 18

od tego Nachlass an der 21⅓ % tj. czynsz Steuer czyni 11 f 22 x cm
czyli 12 f 33½ x Ö. W.
oni zaś potrącili tylko 7 f 56 x als
Nachlass pro 1858
zatem skrzywdzili mię o 4 f 77½

pro 1858 — Mieszkanie po Chołoniewskiej fassyonowano za 350 f
najął Ignac za — 280 f
zatem brak 70 f
od tego odtrącić sarta tecta 15 % 10 f 30
zostaje brakujące 59 f 30
od tego należy Nachlass 21⅓ % 12 f 35 x CM
czyli 13 f 21 x Ö. W.

za to jednak za officynę jest Mehrzinsbetrag
w tym roku o ~~40 fr~~ 40 fr
ab sarta tecta 6 f
zostaje — 34 f
od tego Steuer 21⅓ % — czyni
7 f 15 x cm czyli .. fr 8 x 1" Ö. W.

co otrąciwszy od powyższych zostaje 5 f 20 x Ö. W.

als gleichformiges Steuernachlass pro 1859, którego mi dotąd nie dali —

Empfangschein

Ueber das Hauszins-Ertrags-Bekenntniß von dem in Lemberg No 666 ¼ liegenden Hause, — welches Herr Cornelius von Krzeczunowicz am heutigen Tage eingereicht hat. Lemberg am 26t Jänner 1858

Sichler

[illegible]

Cena 1852 Summa 1910 fl. kr.

Ostrowska ab 8/6 (po 35 kr. ...)
do 14/9 ...
ad ... za 58 fl. ...

Szukowska 8 fl. ... od 24 Sept. do 1 Nov.
od 1 Nov. po 12 ...

Ostrowska
ab 1 Nov. ... — — 211/27½ x
od 24/... — — 75/50

287/17½
... 62/42½
... 15% 9/24

53/18

... 21⅓ % — circa 11 fl. 22 x

XXX vel 12 fl. 33½ ö. W.
... Zuschläge

... = 7/40
... 8/20
... 15% ... 1/15
... = 3
... 1/32 ... 1/56 ...
... Sobrze

W nieobecności W. Pana Kornela Mazurkiewicza właściciela domu pod Nro 666 ⅔ wynajmuję, z polecenia tegoż, pomieszkanie w tymże samym domu Panu Michałowi Kondeltowi Konduktorowi pomieszkanie w oficynie składające się z dwóch pokoi i kuchni za 120 flr rocznie zaś wypłacać obowiązuje się tenże Pan Michał kwartalnie w kwocie 30 flr — Że pomieszkanie ma być mu być oddane dnia 1. Listopada 1858. Albina Mazurkiewicz

Pan Układ przyjmuje
Michał

na zadatek odebrałam 5. flr

295

Przyjęty dnia 1/10 1858.

[illegible]

Do

Prześwietnej c.k. administracyi podatków

w Lwowie.

Kornel Krzeczunowicz, właściciel domu N^ro^ 666 2/4 przy ulicy Mejera —

donosi o opróżnionem pomieszkaniu

Prześwietnej c.k. administracyi podatków

Donoszę niniejszem, że Pani Zefiryna Mochnacka wyprowadziła się dnia 24 Września b.r. z domu mojego N^ro 666 2/4, a mianowicie: z pomieszkania w oficynie, zapisanego w fassyi pod N^rem V. — Proszę przeto o odpisanie podatku z tego pomieszkania od dnia wyżej wymienionego

[illegible]

Eingelangt am 8/10 858.

Prześwietnej c. k. administracyi podatków

w Lwowie

Wna Sabina Maniugiewicz, imieniem nieobecnego Wo Kornela Krzeczunowicza, właściciela domu Nro 666 2/4

Donosi o wynajętem w tymże domu pomieszkaniu.

Jego podpis i Kondycya
Na prośbie jego imię i Kondycya
meldunek go
rubrum

Prześwietna c. k. administracyo podatków!

Imieniem nieobecnego we Lwowie Wgo ~~z d. K. nieobytności~~ Kornela Krzeczunowicza, właściciela domu Nro 666 2/4, ~~i jego imieniem donoszę~~, że pomieszkanie w tymże domu w officynie nad wozowniami, w fassyi pod Nrem V umieszczone, składające się z dwóch pokoików i kuchenki, — które po wyprowadzeniu się Pani Mochnackiej było próżnem — zostało wynajętem od dnia 1go Listopada r. b. ~~na trzy miesiące~~ za czynsz kwartalny w kwocie 30 Złreń. Mon. Konw. Pani

Kondukterowej

Sabina Mangiewicz

Podpisany poświadczam niniejszem, iż wymienione tu pomieszkanie najętem od dnia 1go Listopada b. r. za czynsz kwartalny w kwocie trzydziestu Złotych reńskich Monetą konwencyjną.

N.
Kondukter

podano 12/6 1858

299

Prześwietna c. k. administracyo podatków!

Od 8 Czerwca b. r. stoi w domu moim № 666 2/4 na dole po prawej stronie opróżnione pomieszkanie, które w fassyi pod № XVI z czynszem rocznym 350 f zapisanem jest.

Proszę przeto, aby Prześwietna c. k. administracyja ~~raczyła~~ nakazała odpisanie ~~za ut~~ podatków za wspomniane pomieszkanie od dnia 8 Czerwca 1858

Kornel Krzeczun

Do

Prześwietnej c. k. administracyi podatków w Lwowie

Kornel Krzeczunowicz właściciel domu przy ulicy Ujejskiej № 666 2/4

Donosi o opróżnionem pomieszkaniu i prosi o odpisanie podatków od tegoż pomieszkania

Eingl. 28/7 1858
P
Srebrowski

Do

Prześwietnej c. k. administracyi podatków
we Lwowie

Józef Krzeczunowicz właściciel
domu Nr 666 2/4

donosi o najętem
w tym domu
mieszkaniu.

301

Prześwietna c. k. administracyo podatków!

W podaniu mojem, wniesionem dnia 12 Czerwca b. r. oznajmiłem, Prześwietnej c. k. administracyi, że w domu mojim Nro 666 2/4 opróżnionem zostało od dnia 8 Czerwca pomieszkanie na dole od wchodu po prawej stronie ~~na prawo~~, zapisane w fassyi pod Nrem I, składające się z 3 pokoi, przedpokoju, kuchni, stajni na parę koni, wozowni na jeden powoz, piwnicy i strycha.

Niniejszem donoszę, iż to pomieszkanie najstem wynajem ~~Panom~~ Ignacemu Krzeczunowiczowi ~~i Walerjanowi Krzeczunowiczowi~~ za czynsz roczny 280 złr m. od dnia 24 Lipca b. r. — i proszę, aby podatek od tego pomieszkania za czas, w którem stało próżno, t. j. od 8 Czerwca do 24 Lipca odpisanym, a na przyszłość zaś stosownie do czynszu rocznego 280 złr wymierzonym został.

Niniejszem ~~za siebie i za ojca mojego Walerjana~~ stwierdzam, iż opisane tu pomieszkanie na rok jeden, zaczynający się 24 Lipca 1858, za czynsz roczny dwieście ośmdziesiąt złr. reńskich Mon. Konw. najostem ~~ja najstorny~~

Lwów 24 Lipca 1858

Ignacy Krzeczunowicz

Ignacy Krzeczunowicz

[illegible] 12 Juny 888

[illegible]

Do

Prześwietnej c. k. administracyi podatków

w Lwowie

Karol Krzemieniewicz właściciel domu przy ulicy Majora No 666 2/4

donosi o opróżnionem pomieszkaniu i prosi o odpisanie podatku

Hauszins-Ertrags-Bekenntniß.

Fassyja dochodów z Czynszu domowego. *na rok 1857 z domu №- 666 2/4*

Nummer der Wohnung oder der besonders vermietheten Bestandtheile des Hauses / Liczba pomieszkania lub części jakiejdo domu należącej osobno wynajmowanej.	Lage der Wohnung. / Położenie mieszkania	Bestandtheile, aus welchen die Wohnung zusammengesetzt ist. / Części, składające pomieszkania.	Zu- und Vorname der Parthei. / Nazwisko i Imie Czynszownika.	Jährlicher Zins. / Czynsz roczny. im I. Quartal. / w I. Kwartale. in W. W. / w W. W. (fl. zlr. / kr. kr.)	in M. M. / w M. K. (fl. zlr. / kr. kr.)	im II. Quartal. / w II. Kwartale. in W. W. / w W. W.	in M. M. / w M. K.	im III. Quartal. / w III. Kwartale. in W. W. / w W. W.	in M. M. / w M. K.	im IV. Quartal. / w IV. Kwartale. in W. W. / w W. W.	in M. M. / w M. K.	Summe. / Summa. in W. W. / w W. W.	in M. M. / w M. K.	Vorstehender Jahrzins reduzirt à 250 auf M. M. beträgt / Czysz ten podług Kursu 250 wyrachowany na M. K. wynosi (fl. zlr.)	(kr. kr.)	Hauptsumme des Jahrzinses in M. M. / Ogół Sumy czynszu rocznego w M. K. (fl. zlr.)	(kr. kr.)	Bestättigung der Richtigkeit der Angabe von der Zins-Parthei. / Potwierdzenie rzetelności podania ze strony Czynszowników.	Anmerkung. / Uwaga.
I	W głównym budynku Dół po prawej stronie	16, 17, 18, 19, 20, 21, — 14, 57, 58, 59, 67	JW. Kamila z Książąt Czetwertyńskich hrabina Chołomiewska żona właściciela dóbr											350		trzysta pięćdziesiąt	"	Kamila z Ks. Czetw. hr. Chołomiewska	
II	W głównym budynku Dół po lewej stronie	22, 23, 24, 25, 26, — 10, 11, — 53 —	W. Walerian ~~Kielanowski~~ Tytus Krzeczunowicz właściciel dóbr											260		dwieście sześćdziesiąt	"	Kornel Krzeczunowicz	
III	W głównym budynku Pierwsze piętro	28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, — 3, 4, 5, 6, — 27 — 54, 64 — 65, — 68, —	Kornel Krzeczunowicz											1220		Tysiąc dwieście dwadzieścia	"		
IV	Drugie piętro	40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, — 7, 12, 13, — 55, — 60, 66 — 69 —																	
V	W oficynie po prawej stronie na piąterku	61, 62, 63, — 56, 15. —	Wielmożna Zefiryna z DunieWiczów Mochnacka											80		ośmdziesiąt	"		ze strony potwierdzenie tej [illegible] nie umieszczone, bo jej niema we Lwowie
Podpisany oświadczam, że powyższe dochody z czynszów wiernie i sumiennie wymienione — opisanie budynku dokładnie umieszczone, i że mi postanowienie §. 11 cyrkularza z 21. Maja 1820 wiadomem jest. Lwów dnia ~~23 Maja 1856~~ 22 Czerwca 1857														Razem 1910		tysiąc dziewięćset dziesięć	"		

Kornel

fassya na rok 1855 tak jak czarnym atramentem
a na rok 1856 tak jak z poprawkami czerwonego atramentu

Nr domu 666 2/4

~~na rok 1855~~

Hauszins-Ertrags-Bekenntniß.
Fassyja dochodów z Czynszu domowego.

opisanie ~~takie sa~~ domu takie same jak w fassyi na r. 1860

Nummer der Wohnung oder der besonders vermietheten Bestandtheile des Hauses / Liczba pomieszkania lub części jakiejdo domu należącej osobno wynajmowanej.	Lage der Wohnung. / Położenie mieszkania	Bestandtheile, aus welchen die Wohnung zusammengesetzt ist. / Części, składające pomieszkania.	Zu- und Vorname der Parthei. / Nazwisko i Imie Czynszownika.	Jährlicher Zins. / Czynsz roczny.																				Vorstehender Jahrzins reduzirt á 250 auf M. M. beträgt / Czysz ten podług Kursu 250 wyrachowany na M. K. wynosi		Hauptsumme des Jahrzinses in M. M. / Ogół Sumy czynszu rocznego w M. K.		Bestättigung der Richtigkeit der Angabe von der Zins-Parthei. / Potwierdzenie rzetelności podania ze strony Czynszowników.	Anmerkung. / Uwaga.
				im I. Quartal. / w I. Kwartale.				im II. Quartal. / w II. Kwartale.				im III. Quartal. / w III. Kwartale.				im IV. Quartal. / w IV. Kwartale.				Summe. / Summa.									
				in W. W. / w W. W.		in M. M. / w M. K.		in W. W. / w W. W.		in M. M. / w M. K.		in W. W. / w W. W.		in M. M. / w M. K.		in W. W. / w W. W.		in M. M. / w M. K.		in W. W. / w W. W.		in M. M. / w M. K.							
				fl. / złr.	kr. / kr.	fl. / złr.	kr. / kr.	fl. / złr.	kr. / kr.	fl. / złr.	kr. / kr.	fl. / złr.	kr. / kr.	fl. / złr.	kr. / kr.	fl. / złr.	kr. / kr.	fl. / złr.	kr. / kr.	fl. / złr.	kr. / kr.	fl. / złr.	kr. / kr.	fl. / złr.	kr. / kr.	fl. / złr.	kr. / kr.		

Na to podanie wyszła rezolucya der kk. Steueradministration v. 18/12 1856 Z. 8460 (odnośnie do Vdg der kk. Steuer Landesdirektion v. 10/12 1856 Z. 47316) przyznająca Steuernachlaß 7 f 59 x zatem tylko za 2 miesiące, chociaż mieszkanie 3 miesiące próżne stało

Praes. 19/8 856

[illegible]

Do

Prześwietnej c. k. administracyi podatków
w Lwowie

do L. 4548 ex 1856

Karol Krzemianowicz właściciel
domu No 666 2/4 w Lwowie

donosi o wynajętem
pomieszkaniu i prosi
o odpisanie podatku
za 3 miesiące, w
których to pomieszkanie
próżnem stało

1 Allegat

327

Prześwietna c. k. administracyo podatków!

Niżej podpisany donoszę, że pomieszkanie w domu moim Nro 666 2/4

W podaniu mojem dnia 30 Czerwca 1856 do L. 4548 ~~jako~~ wmienionem ~~donosiłem~~ [jako] oznajmiłem Prześwietnej c. k. administracyi, że w domu mojem Nro 666 2/4 ~~pomieszkanie~~ [opróżnionem] zostało [od dnia 1 Czerwca 1856] pomieszkanie na dole od wchodu na lewo, ~~które~~ ~~w fassyi~~ złożone z przedpokoju, [dwóch] pokoi i kuchni, a w fassyi pod Nrem II umieszczone.

Niniejszem donoszę, iż to pomieszkanie ~~od dnia 1856~~ Wmu Panu Tytusowi Kielanowskiemu ~~właścicielowi~~ dóbr ~~Koztów obwodu Brzeżańskiego za czynsz~~ taki sam jak w przeszłym roku czynsz roczny 260 [Rm] ~~mowy dwieście sześćdziesiąt Złr. reń. Mon. Konw.~~ od dnia 1 Września 1856 wynająłem.

Wspomnione powyżej podanie moje wraz z rezolucyą z dnia 26 Lipca 1856 do L. 4548

Ponieważ wspomniane mieszkanie od 1 Czerwca [1856] ~~do 1 Września 185~~ ~~to jest przez 3 miesiące~~ próżnem było, ~~zatem proszę~~ i dopiero ~~od 1 Września~~ 1856 na czas od 1 Września 1856 wynajętem jest, ~~zatem~~ przeto z niego przez 3 miesiące czynszu żadnego nie miałem, zatem proszę, aby Prześw. c. k. administracya ~~pod~~ raczyła ~~polecić~~ odpisanie podatku od kwoty 65 ~~XXX~~ za te 3 miesiące przypadającej.

Niniejszem stwierdzam, że opisane tu pomieszkanie w domu Nr 666 2/4 na dole na lewo od wchodu, na rok, zaczynający się dnia 1 Września 1856 za czynsz roczny dwieście sześćdziesiąt Złr. Mon. Konw. ~~z góry płacić się mający~~ nająłem. Lwów 19 Sierp. 1856

Tytus Kielanowski

Kwit

na 18400 mówię ośmnaście czterysta złotych reńskich Monetą Konwencyjną, które Wny Ksawery Petrowicz jako należące z kontraktu sprzedaży dóbr Wołostkowa z dnia 28 Listopada 1855, a mianowicie z punktu III go Nro 3 tegoż kontraktu, — różnemi czasy, częścią do rąk Sabiny Mamgiewiczowny, częścią zaś do rąk Kornela Krzeczunowicza złożył, — z której to summy my niżej podpisane Wgo Ksawerego Petrowicza niniejszem kwitujemy.

Do

Prześwietnej c. k. administracyi podatków we Lwowie

do L. 4548/56

Kornel Krzeczunowicz właściciel domu N 666 2/4 we Lwowie

donosi o rzeczywistem powietrzeniu i prosi o odpisanie podatku za 3 miesiące, w których to pomieszkanie próżnem stało

1 Allegat

305

Cyj 30/6 856

J

Funkcj.

Do

Prześwietnéj c. k. administracyi podatków we Lwowie

Kornel Krzeczunowicz właściciel domu Nro 666 2/4 we Lwowie

donosi o opróżnionem pomieszkaniu i prosi o odpisanie podatków z ~~tegoż~~ pomieszkania

podano 30/7 1856

Prześwietna c. k. administracyo podatków!

Od 1go Czerwca 1856 stoi w domu moim Nro 666 2/4 na dole po lewej stronie ~~opróżnione~~ opróżnione pomieszkanie, ~~Nro II~~ ~~które w fassyi~~ ~~w fassyi pod Nm II~~ które w fassyi pod Nm II z czynszem rocznym złotych zapisanem jest. Przeto ~~Niżej~~ Podpisany prosi ~~zatem~~, aby Prześwietna c. k. administracya podatków raczyła nakazać odpisanie podatków za wspomnione opróżnione pomieszkanie za czas od 1 Czerwca 1856

Kornel [signature]

Do Prześw. c. k. adm. podatkow w Lwowie

Kornel Krzecz... właściciel domu Nro 666 2/4

donosi o opróżnionem pomieszkaniu i prosi o odpisanie podatków za toż ~~opróżnione~~ pomieszkanie Nr II za czas od 1 Czerwca 1856

Na to wyszła następna rezolucya Nro 4548

Wird zur Wissenschaft genommen u. diese Erledigung ist der [illegible] zu [illegible] Steuer[illegible] anzuschließen. Von der k.k. Steuer-Administration Lemberg am 26 Juli 1856.

Wettenbecki

Z. 2753

Die K. k. Steuer-Administration

An

den Herrn Anton [illegible] Hauseigenthümer sub N. 666 2/4

Da Sie bei Ihrem Hause sub N. 666 2/4 den für die Wohnung sub fasc. post N. 11 im Laufe des Jahres 854 bezogenen und zur Versteuerung für das Jahr 855 fatirten jährlichen Miethzinses . . . 280 f
im Jahre 855 auf den Betrag von . . . 260 f
vermindert haben, so wird Ihnen bei dem Umstande, daß bei der Ausschreibung der Hauszinssteuerschuldigkeiten für das Jahr 856 der
pro 856 mit . . . 260 f
fatirte Miethzins dieser Wohnung Seitens der k. Steueradministration auf den Ansatz des Jahres 855 zu 280 f C.M. zurückgeführt worden ist, an der Hauszinssteuer für das Jahr 856 ein Betrag von 3 f 38 x
d. i. drei Gulden 38 x zu viel bemessen.
Nachdem aber von dieser . . . 3 f 38 x
pro 1856 wegen Rückvergütung an der Hauszinssteuer für den Monath November 855 schon . . . – 18 x
abgeschrieben wurden, so haben Sie lediglich auf den Nachlaß des Uebrigbleibenden zu . . . 3 f 20 x
d. i. drei Gulden 20 x C.M. Anspruch.
Diesem nach wird das k. k. Steueramt in Lemberg unter einem angewiesen, an der Hauszinssteuer den Betrag von 3 f 20 x C.M. wegen Überbürdung [illegible] in Abfall zu bringen und den Herrn Hauseigenthümer gehörig zu quittiren.
Die übrigen pro 856 [illegible] Zuschläge, den Bemessungsschlüsseln zu Folge vom Zinssteuerbetrage zu 3 f 38 x, ungebührlich bemessen wurden, so wird das k. k. Steueramt beauftragt, diese mit Rücksicht auf die vorliegende Verordnung gleichfalls in Abfall zu bringen.
Hievon werden Sie über Ihr hierwegs überreichtes Gesuch in Gemäßheit des Erlasses der k. k. Finanz-Landes-Direction vom 6 April 856 Z. 13479 unter Anschluß der zurückfolgenden Beilagen in Kenntniß gesetzt.

Lemberg am 24 April 856

[illegible]

558 Meyer, Brief

podano 22/2 1856 do tegoż urzędu

~~Prześwietna c. k. administracyo podatków!~~

Löbliche k. k. Steuer-Administration!

Zu ~~Folge~~ der auf das Steuerjahr 1856 eingebrachten Hauszins-Ertrags-Bekenntnisse hat Unterzeichneter den Hauszins von ~~dem~~ seinem Hause Nr 666 2/4, ~~der~~

Prześwietna c. k. administracyo [Dyrekcyo] podatków!

Podpisany powziął wiadomość, że w fassyi, którą z domu swego w Lwowie pod Nrm 666 2/4 położonego na rok 1856 podał, ~~przy pomieszkaniu Nro II~~ przez prześwietną c. k. administracyę podatkową ~~poprawka uczyniona poprawka~~ [odmiana] uczynioną została, a mianowicie, że przy pomieszkaniu Nr II zamiast podanego czynszu rocznego 260 f. umieszczono czynsz 280 f., zatem o 20 f. ~~f~~ więcej, w skutek czego także i podatek [na rok 1856] w większej ilości obliczonym został.

Ponieważ czynsz w fassyi w takiej ilości, jakim był istotnie, przez podpisanego podanym [był i] przez [to podanie] ~~czynszownika~~ [Emilię Jędrzejowską] ~~płatnika~~ wedle przepisów potwierdzonym został, a Prześwietna administracya o prawdziwości tego podania jeszcze i ~~od tegoż~~ [Państwa Jędrzejowskich teraz] we Lwowie ~~tu~~ przy ulicy Sykstuskiej mieszkających wiadomość powziąć może, — zatem podpisany prosi, aby Prześwietna c. k. administr. podatków raczyła ~~wspomniony~~ czynsz z najmu, ~~tak jak był w rzeczy istotnego stanu~~ w fassyi podany [bez odmiany] za podstawę do obliczenia podatku przyjąć i w skutek tego ~~stosowne wydać polecenie~~ rozporządzić, aby ~~podatek~~ obliczony na rok 1856 podatek zmniejszonym ~~został~~ i w należytej zmniejszonej ilości w książkach podatkowych zrektyfikowanym został.

(Na to podanie dostałem 28 kwietnia
1856 rezolucyą zezwalającą
odpisanie 3 f 20 x Cm podatku
Staatsministerialbescheid vom 24 April 1856
Z. 2753. im Grunde des Erlasses
der k.k. Finanz-Landes-Direction v.
6 April 1856 Z. 13479)

Hauszins-Ertrags-Bekenntniß.

Fassyja dochodów z Czynszu domowego. *na rok ~~1855~~ 1856 z domu N.ro 666 2/4*

Nummer der Wohnung oder der besonders vermietheten Bestandtheile des Hauses / Liczba pomieszkania lub części jakiejdo domu należącej osobno wynajmowanej.	Lage der Wohnung. / Położenie mieszkania	Bestandtheile, aus welchen die Wohnung zusammengesetzt ist. / Części, składające pomieszkania.	Zu- und Vorname der Parthei. / Nazwisko i Imie Czynszownika.	Jährlicher Zins. / Czynsz roczny. im I. Quartal / w I. Kwartale – in W. W. / w W. W. (fl. zlr. / kr.)	I. Quartal – in M. M. / w M. K. (fl. zlr. / kr.)	im II. Quartal / w II. Kwartale – in W. W. / w W. W.	II. Quartal – in M. M. / w M. K.	im III. Quartal / w III. Kwartale – in W. W. / w W. W.	III. Quartal – in M. M. / w M. K.	im IV. Quartal / w IV. Kwartale – in W. W. / w W. W.	IV. Quartal – in M. M. / w M. K.	Summe. / Summa. – in W. W. / w W. W.	Summe – in M. M. / w M. K.	Vorstehender Jahrzins reduzirt à 250 auf M. M. beträgt / Czysz ten podług Kursu 250 wyrachowany na M. K. wynosi – fl. zlr.	kr.	Hauptsumme des Jahrzinses in M. M. / Ogół Sumy czynszu rocznego w M. K. – fl. zlr.	kr.	Bestättigung der Richtigkeit der Angabe von der Zins-Parthei. / Potwierdzenie rzetelności podania ze strony Czynszowników.	Anmerkung. / Uwaga.
I	w głównym budynku Dół po prawej stronie	16, 17, 18, 19, 20, 21, — 14 — 57, 58, 59 — 67 —	JW. Kamila z Książąt Czetwertyńskich hrabina Cholomiewska żona właściciela dóbr											350		trzysta pięćdziesiąt			
II	w głównym budynku Dół po lewej stronie	22, 23, 24, 25, 26, — 10, 11 — 53 —	Wz. Klemens Radziejowski kapitalista ~~od 16 Sierpnia 1853~~											~~280~~ 260		~~dwieście osiemdziesiąt~~ dwieście sześćdziesiąt			Czynsz ten z 280 f. na 260 f. zniżony od ~~16 Sierpnia 1854~~, jak o czem donosiłem już w podaniu z dnia 10 Lipca 1854
III	w głównym budynku Pierwsze piętro	28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39 — 3, 4, 5, 6, — 27 — 54, 64 — 65 — 68 —	Kornel Krzeczunowicz											1220		tysiąc dwieście dwadzieścia			
IV	Drugie piętro	40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49 50, 51, 52, — 7, 12, 13 — 55 — 60 — 66 — 69 —																	~~drugie piętro stało próżne od dnia 24 Paźdz. 1852, w którym dniu Stanisław Hr. Lanckoroński się wyprowadził, aż do dnia 8 Sierpnia 1853 w którym je [illegible] wynajmuje natomiast pomieszkanie No. I, które przedtem mieszkam~~
V	W oficynie po prawej stronie na piąterku	61, 62, 63, — 56, 15,	Wz. Zefiryna z Duniewiczów Mochnacka właścicielka dóbr ~~próżne~~ od 1 Kwietnia 1854											~~100~~ 80		osiemdziesiąt ~~sto~~		próżne	~~to [illegible]~~ o wynajęciu tego, długo próżno stojącego mieszkania za 80 f. doniosłem w podaniu z 25 Czerwca 1854
			Razem											~~1950~~ 1910		tysiąc dziewięćset ~~[illegible]~~ dziesięć			dom ten wolny jest od podatku na mocy dekretu gubernialnego z 24 Stycznia 1849 do L. 68677 —

Podpisany oświadczam, że powyższe dochody z czynszów wiernie i sumiennie wymienione — opisanie budynku dokładnie umieszczone, i że mi postanowienie §. 11 cyrkularza z 21 Maja 1820 wiadomem jest. Lwów dnia ~~Czerwca 1854~~ 28 Czerwca 1855

Kornel Krz[illegible]

Fassyja na rok 1853

Haus - Zins - Ertrags - Bekenntniß.
Fassyja dochodów z Czynszu domowego.

Numer der Wohnung oder der besonders vermietheten Bestandtheile des Hauses. Liczba pomieszkania lub części jakiéj do domu należącéj osobno wynajmowanéj.	Lage der Wohnung Położenie mieszkania	Bestandtheile, aus welchem die Wohnung zusammengesetzt ist. Części składające pomieszkania.	Zu- und Vornamen der Parthey. Nazwisko i Imie Czynszownika.	Jährlicher Zins. Czynsz roczny																				Vorstehender Jahrzins reduzirt a 250 auf M. M. beträgt. Czynsz ten podług Kursu 250 wyrachowany na Monec. Konw. wynosi.		Haupt-Summe des Jahrzinses in M. M. Ogół Summy czynszu rocznego w Monet. Konw.		Bestättigung der Richtigkeit der Angabe von der Zins-Parthey. Potwierdzenie rzetelności podania ze strony Czynszowników	Anmerkung. Uwaga.
				im I. Quartal w I. Kwartale				im II. Quartal w II. Kwartale				im III. Quartal w III. Kwartale				im IV. Quartal w IV. Kwartale				Summe Summa									
				in W. W. w W. W.		in M. M. w Monec. Konw.		in W. W. w W. W.		in M. M. w Monec. Konw.		in W. W. w W. W.		in M. M. w Monec. Konw.		in W. W. w W. W.		in M. M. w Monec. Konw.		in W. W. w W. W.		in M. M. w Monec. Konw.							
				fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr		

Fassyja na rok 1853

[illegible] 1854

odeś[illegible] na do Landwójta 7/1 1853

[illegible] 1854

[illegible]

(Ad 10 Lipca 1854)

Prześwietna c.k. administracya podatków.

W fassyi do której z czynszu z domu mojego we Lwowie pod [illegible] podanej na rok bieżący ~~[illegible]~~ umieściłem pod liczbą podatkowy 1852 [illegible] 11 pomieszkanie na dole po lewej stronie (z izb 22, 23, 24, 25, 26, 10, 11 i 53 złożone) jako wynajęte W[mu] Klemensowi Radziejowskiemu za czynsz roczny 230 złr. Mon. Konw. — Ponieważ ~~wyżej wymienione~~ po temu W[mu] Klemensowi Radziejowskiemu na rok drugi ~~[illegible]~~, zaczynający się dnia 16 sierpnia 1854, z czynszem 20 [illegible] opuściłem, zatem na ten rok (wspomnianem pomieszkanie) już tylko za czynsz 200 [illegible] wynajęte, przeto donoszę o tem Prześwietnej c.k. administracyi podatków celem sprostowania wyżej wymienionej fassyi. Lwów 10 Lipca 1854

Niniejszem stwierdzamy, że opisane to pomieszkanie na rok, od dnia 16 Sierpnia zaczynający się ~~od~~ dnia 16 sierpnia 1854 od W[go] Korneliusza [illegible] najętem za czynsz roczny w kwocie dwieście sześćdziesiąt złr. Mon. Konw. umówiony, w półrocznych ratach z góry płacić się mający.

Lwów dnia 7 Lipca 1854

Klemens Radziejowski

1850

1857 30

Prześwietna c. k. administracyo podatków!

W fassyi dochodów z czynszu domowego z domu mojego we Lwowie № 666 ¾ położonego umieszczone przez herbu V pomieszkanie w officynie poprawny stanowi, z №ów 61, 62, 63, 56, 15 jako próżne z czynszem 100 f. rocznie wyrachowanym według przecięcia z trzech miesięcy, w których to pomieszkanie na początku b. r. najętem było.

Dnia dzisiejszego najęto u mnie to pomieszkanie od dnia 1 lipca b. r. W^a^ Pani Zefiryna z Dzieduszyckich właścicielka dóbr Mochnacka za czynsz roczny 80 Złr., w kwartalnych ratach płacić się mający, o czem Prześwietnej c. k. administracyi podatków, dla sprostowania wspomnionej powyżej fassyi niniejszem donoszę. Lwów 25 Czerwca 1859

Niniejszem stwierdzam, że pomieszkanie to przyłożone w oficynie z trzech pokoików, kuchni i piwnicy złożone od 1 lipca b. r. na rok za czynsz roczny w kwocie ośmdziesiąt Złr. Mon. Konw. umówiony, w kwartalnych ratach płacić się mający,

Zefiryna z Dzieduszyckich Mochnacka

p. v.

Numer / Liczba der Bestandtheile des Hauses / Części dóm składających	des Hofes / podwórza	der Stiege / schodów	Der Bestandtheile / Części dóm składających: Lage / położenie	Bestimmung / przeznaczenie	Numer der Wohnung, zu welcher der Bestandtheil vermiethet oder benützet wird / Liczba pomieszkania, do którego część do domu należąca wynajęta jest, lub użyta	Anmerkung. / Uwaga.
–	–	5.	Drugie piętro	Boczne schody	– – –	prowadzące na strych.
40.	–	–	" "	Przedpokój	II.	
41.	–	–	" "	Pokój mieszkalny		
42.	–	–	" "	dto		
43.	–	–	" "	dto		
44.	–	–	" "	dto		
45.	–	–	" "	dto		
46.	–	–	" "	dto		
47.	–	–	" "	dto		
48.	–	–	" "	Przedpokój		
49.	–	–	" "	komorka		
50.	–	–	" "	kuchnia		
51.	–	–	" "	spiżarnia		
52.	–	–	" "	prewety		
53.	–	–	Pod dachem	Strych	II. i III.	
54.	–	–	" "	dto	dto	
55.	–	–	" "	dto	IV.	
56.	–	–	" "	dto	V	
57.	–	–	" "	dto	I.	
–	1.	6.	Boczna oficyna po prawej stronie			
58	–	–		małe schodki		
59.	–	–	na dole	stajnia	I	na dwa konie
60.	–	–	" "	wozownia	I	na jeden powóz
–	1	–	Boczna oficyna po lewej stronie	dto	IV.	na dwa powozy
61.	–	–	Na dole	Stajnia	II i III	na czterej konie
62.	–	–	" "	dto	IV.	" dto dto
63.	–	–	W tejże oficynie na piąterku pod dachem	Skład na siano	II i III.	
64.	–	–	" "	dto	I	
65.	–	–	" "	dto	IV.	
66.	–	–	W bocznej oficynie po prawej stronie na piąterku	Przedpokój	V.	
67	–	–	" "	Pokój mieszkalny		
68.	–	–	" "	dto dto		
69.	–		W tejże oficynie pod dachem	Strych.	III	

w [illegible] 185[illegible]

Lwów dnia 23 Sierpnia 1852

Kornel Krzeczunowicz

Kreis
Cyrkuł *Lwowski*

Beschreibung
Opisanie

des Hauses Nro. *601* domu pod Liczbą *666 2/4*

in der zur Hauszins-Steuer bestimmten Stadt
w podlegającém podatkowi od dochodów kamienicznych mieście

Für das Jahr 185*3* (*1854*) za rok 185*4*

Numer / Liczba: der Bestandtheile des Hauses / Części dóm składających	des Hofes / podwórza	der Stiege / schodów	Der Bestandtheile / Części dóm składających: Lage / położenie	Bestimmung / przeznaczenie	Numer der Wohnung, zu welcher der Bestandtheil vermiethet oder benützet wird / Liczba pomieszkania, do którego część do domu należąca wynajęta jest, lub użyta	Anmerkung / Uwaga
–	1	–	Główny budynek z dwoma dwupiętrowemi skrzydłami			
1.	–	–	Na Dole	Wjazd główny		
2.	–	–	Pod ziemią na prawo	Wchod do piwnic		
3.	–	–	" " "	Piwnica	II. i III.	
4.	–	–	" " "	do	do	
5.	–	–	" " "	do	do	
6.	–	–	" " "	do	do	
7.	–	–	" " "	do	do	
8.	–	–	" " "	do	wspólna dla wszystkich	
9.			" " na lewo	Wchód do piwnic		
10			" " "	Piwnica	IV.	
11.			" " "	do	do	
12.	–	–	" " "	do	do	
13.	–		" " "	do	próżna	
14.	–	–	" " "	do	do	
15.	–	–	" " "	do	I.	
16.	–	–	Dół po prawej stronie	Przedpokój	I.	
17.	–	–	" " "	Pokój		
18.	–	–	" " "	do		
19.	–	–	" " "	do		
20.	–	–	" " "	Kuchnia		
21.	–	–	" " "	ciemna Komórka		
–	–	1.	Dół po lewej stronie	główne schody	–	prowadzące na 1e piętro
–	–	2.	" " "	boczne do	–	
22.	–	–	" " "	Przedpokój	II.	
23.	–	–	" " "	Pokój		
24.	–	–	" " "	do		
25.	–	–	" " "	Kuchnia		
26.	–	–	" " "	Klozety		
27.	–	–	" " "	Wozownia	II. i III.	na dwa powozy.
–	–	3.	Pierwsze piętro	główne schody	–	prowadzące na 2e piętro
–	–	4.	" "	boczne do	–	
28.	–	–	" "	Przedpokój	III.	
29.	–	–	" "	Pokój mieszkalny		
30.	–	–	" "	do		
31.	–	–	" "	do		
32.	–	–	" "	do		
33.	–	–	" "	do		
34.	–	–	" "	do		
35	–	–	" "	Przedpokój		
36.	–	–	" "	ciemna Komorka		
37.	–	–	" "	kuchnia		
38.	–	–	" "	klozety		
39.	–					

fassya na rok 1853

Haus - Zins - Ertrags - Bekenntniß.
Fassyja dochodów z Czynszu domowego — na rok ~~1853~~ 1854

Numer der Wohnung oder der besonders vermietheten Bestandtheile des Hauses. Liczba pomieszkania lub części jakiéj do domu należącéj osobno wynajmowanéj.	Lage der Wohnung. Położenie mieszkania	Bestandtheile, aus welchem die Wohnung zusammengesetzt ist. Części składające pomieszkania.	Zu- und Vornamen der Parthey. Nazwisko i Imie Czynszownika.	Jährlicher Zins. Czynsz roczny. im I. Quartal w I. Kwartale, in W. W. w W. W. (fl. ZR. / kr.)	im I. Quartal, in M. M. w Monec. Konw. (fl. ZR. / kr.)	im II. Quartal w II. Kwartale, in W. W. (fl. ZR. / kr.)	im II. Quartal, in M. M. (fl. ZR. / kr.)	im III. Quartal w III. Kwartale, in W. W. (fl. ZR. / kr.)	im III. Quartal, in M. M. (fl. ZR. / kr.)	im IV. Quartal w IV. Kwartale, in W. W. (fl. ZR. / kr.)	im IV. Quartal, in M. M. (fl. ZR. / kr.)	Summe Summa, in W. W. (fl. ZR. / kr.)	Summe Summa, in M. M. (fl. ZR. / kr.)	Vorstehender Jahrzins reduzirt a 250 auf M. M. beträgt. Czynsz ten podług Kursu 250 wyrachowany na Monec. Konw. wynosi. (fl. ZR. / kr.)	Haupt-Summe des Jahrzinses in M. M. Ogół Summy czynszu rocznego w Monet. Konw. (fl. ZR. / kr.)	Bestättigung der Richtigkeit der Angabe von der Zins-Parthey. Potwierdzenie rzetelności podania ze strony Czynszowników	Anmerkung. Uwaga.
I	Dół w głównym budynku po prawej stronie	16. 17. 18 19. 20. 21 12. 13. 14 15. 56. 57 58. 59. 64	Kamila z ks. Czetwertyńskich hr. Chołoniewska											350	trzysta pięćdziesiąt złot. reńsk. m. k.		
II i III	Pierwsze piętro i dół po lewej stronie	22. 23. 24 25. 28. 29 30. 31. 32 33. 34. 35 36. 37. 38 3. 4. 5. 6 7. 27. 53 54. 61. 63	Wronel Mraczunowicz											920	dziewięćset dwadzieścia złot. reńsk. m. k.		
IV	Drugie piętro	40. 41. 42 43. 44. 45 46. 47. 48 49. 50. 51 55. 60. 62 65. 10. 11	~~Stanisław hr. Lanckoroński~~											600 650 [illegible]	sześćset pięćdziesiąt złot. reńsk. m. k.	[illegible] stoi próżno do dnia 24 Paździer[illegible] 185[illegible] [illegible]	
V	Pięterko w bocznej oficynie po prawej stronie	66. 67. 68. 69	Kamila z ks. Czetwertyńskich hr. Chołoniewska											100	sto złot. reńsk. mk.		
Razem														~~2020~~ [illegible]	[illegible] złr. M. Konw.	[illegible]	[illegible]

Podpisany oświadczam, że powyższe dochody z czynszów wiernie i sumiennie wymienione, w budynku rzeczywiście umieszczone, i że mi postanowienie N. W. cyrkularza z 21. Maja 1820 wiadomem jest.

Lwów dnia [illegible] 1852 [illegible] 1853

1852

Haus = Zins = Ertrags = Bekenntniß.
Fassyja dochodów z Czynszu domowego.

Numer der Wohnung oder der besonders vermietheten Bestandtheile des Hauses. Liczba pomieszkania lub części iakiey do domu należącey osobno wynaymowaney.	Lage der Wohnung. Położenie mieszkania	Bestandtheile, aus welchem die Wohnung zusammengesetzt ist. Cześci składaiące pomieszkania.	Zu- und Vornamen der Parthey. Nazwisko i Imie Czynszownika.	Jährlicher Zins. Czynsz roczny																				Vorstehender Jahrzins reduzirt a 250 auf M. M. beträgt. Czynsz ten podług Kursu 250 wyrachowany na Monec. Konw. wynosi.		Haupt-Summe des Jahrzinses in M. M. Ogół Summy czynszu rocznego w Monet. Konw.		Bestättigung der Richtigkeit der Angabe von der Zins-Parthey. Potwierdzenie rzetelności podania ze strony Czynszowników	Anmerkung. Uwaga.
				im I. Quartal w I. Kwartale				im II. Quartal w II. Kwartale				im III. Quartal w III. Kwartale				im IV. Quartal w IV. Kwartale				Summe Summa									
				in W. W. w W. W.		in M. M. w Monec. Konw.		in W. W. w W. W.		in M. M. w Monec. Konw.		in W. W. w W. W.		in M. M. w Monec. Konw.		in W. W. w W. W.		in M. M. w Monec. Konw.		in W. W. w W. W.		in M. M. w Monec. Konw.							
				fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr		

Fassyja na roku

1852

Numer / Liczba — der Bestandtheile des Hauses / Części dóm składaiących	des Hofes / podwórza	der Stiege / schodów	Der Bestandtheile / Części dóm składaiących — Lage / położenie	Bestimmung / przeznaczenie	Numer der Wohnung, zu welcher der Bestandtheil vermiethet oder benützet wird / Liczba pomieszkania, do którego część do domu należąca wynaięta iest, lub użyta	Anmerkung. / Uwaga.
	1.		Główny budynek z [illegible]			
1.			Na dole	Wjazd główny		
2.			pod ziemią, na prawo	Wchód do piwnic		
3.			" "	Piwnica	II i III	
4.			" "	dtto	dtto	
5.			" "	dtto	dtto	
6.			" "	dtto	dtto	
7.			" "	dtto	dtto	
8.			" "	dtto	Wspolna dla [illegible]	
9.			" na lewo	Wchód dtto piwnic		
10.			" "	Piwnica	IV	
11.			" "	dtto	dtto	
12.			" "	dtto	dtto	
13.			" "	dtto	próżna	
14.			" "	dtto	dtto	
15.			" "	dtto	I	
16.			Dół po prawej stronie	Przedpokój	I	
17.			" "	Pokój		
18.			" "	dtto		
19.			" "	dtto		
20.			" "	Kuchnia		
21.			" "	ciemna komórka		
		1.	Dół po lewej stronie	Główne wschody		prowadzące na 1. piętro
		2.	" "	Boczne dtto		
22.			" "	Przedpokój	II	
23.			" "	Pokój		
24			" "	dtto		
25.			" "	Kuchnia		
26			" "	prewety		
27.			" "	wozownia	II i III	na 2. powozy
		3.	Pierwsze piętro	Główne wschody		prowadzące na II piętro
		4.	" "	Boczne dtto		
28			" "	Przedpokój	III	
29.			" "	Pokój wierzchowy		
30			" "	dtto		
31.			" "	dtto		
32.			" "	dtto		
33.			" "	dtto		
34.			" "	dtto		
35.			" "	dtto		
36			" "	Przedpokój		
37.			" "	Ciemna komórka		
38.			" "	Kuchnia		
39.			" "	prewety		

Kreis
Cyrkuł *Lwowski*

Beschreibung
Opisanie

des Hauses Nro. | domu pod Liczbą *666 2/4*

in der zur Hauszins-Steuer bestimmten Stadt
w podlegaiącém podatkowi od dochodów kamienicznych mieście *Lwowie*

Für das Jahr 184 | za rok ~~184~~ *1852*

Numer / Liczba: der Bestandtheile des Hauses / Części dóm składaiących	des Hofes / podwórza	der Stiege / schodów	Der Bestandtheile / Części dóm składaiących: Lage / położenie	Bestimmung / przeznaczenie	Numer der Wohnung, zu welcher der Bestandtheil vermiethet oder benützet wird / Liczba pomieszkania, do którego część do domu należąca wynaięta iest, lub użyta	Anmerkung. / Uwaga.
40	5.	5.	Drugie piętro	Boczne wschody	—	prowadzące na strych
41			" "	Przedpokój	IV	
42			" "	Pokój mieszkalny	IV	
43			" "	Atto	IV	
44.			" "	Atto	IV	
45			" "	Atto	IV	
46.			" "	Atto	IV	
47			" "	Atto	IV	
48.			" "	Atto	IV	
49.			" "	Przedpokój	IV	
50.			" "	Komórka	IV	
51.			" "	Kuchnia	IV	
52.			" "	Spiżarnia	IV	
			" "	Prewety		
53.			Pod dachem	strych	II i III	
54.			" "	Atto	Atto	
55			" "	Atto	IV	
56.			" "	Atto	I	
57.			" "	Atto	I	
	1.	6.	Boczna officyna po prawej stronie na [illegible]	Małe wschodki		prowadzące na piętro [illegible] officyny
58			" "	stajnia	I	na 2. konie
59.			" "	Wozownia	~~I~~ ~~III~~	na 1. powóz
60			" "	Atto	IV	na 2. powozy
	1.		Boczna officyna po lewej stronie [illegible]			
61			" "	Stajnia	II i III	na 4. konie
62			" "	Atto	~~IV.~~	Atto
63.			w tejże officynie na pierwszem piętrze pod dachem	Skład na siano	II i III	
64			" "	Atto	I	
65			" "	Atto	IV	
66			W bocznej officynie po prawej stronie na piaterku [?]	Przedpokój	V.	~~[illegible] pokoje świeżo urządzone pierwszy raz w fasyi [illegible] wymierzane.~~
67			" "	Pokój mieszkalny	V.	
68			" "	Atto	V.	
69.			Pod dachem tejże officynie	Strych		
				Drewutnia [?]		

Haus - Zins - Ertrags - Bekenntniß.
Fassyja dochodów z Czynszu domowego. na rok 1852

Numer der Wohnung oder der besonders vermietheten Bestandtheile des Hauses. Liczba pomieszkania lub części iakiey do domu należącey osobno wynaymowaney.	Lage der Wohnung. Położenie mieszkania	Bestandtheile, aus welchem die Wohnung zusammengesetzt ist. Części składaiące pomieszkania.	Zu- und Vornamen der Parthey. Nazwisko i Imie Czynszownika.	Jährlicher Zins. Czynsz roczny: im I. Quartal / w I. Kwartale – in W. W. / w W. W. (fl. ZR. / kr.)	im I. Quartal – in M. M. / w Monec. Konw. (fl. ZR. / kr.)	im II. Quartal / w II. Kwartale – in W. W. (fl. ZR. / kr.)	im II. Quartal – in M. M. / w Monec. Konw. (fl. ZR. / kr.)	im III. Quartal / w III. Kwartale – in W. W. (fl. ZR. / kr.)	im III. Quartal – in M. M. / w Monec. Konw. (fl. ZR. / kr.)	im IV. Quartal / w IV. Kwartale – in W. W. (fl. ZR. / kr.)	im IV. Quartal – in M. M. / w Monec. Konw. (fl. ZR. / kr.)	Summe / Summa – in W. W. (fl. ZR. / kr.)	Summe / Summa – in M. M. / w Monec. Konw. (fl. ZR. / kr.)	Vorstehender Jahrzins reduzirt a 250 auf M. M. beträgt. Czynsz ten podług Kursu 250 wyrachowany na Monec. Konw. wynosi. (fl. ZR. / kr.)	Haupt-Summe des Jahrzinses in M. M. Ogół Summy czynszu rocznego w Monet. Konw. (fl. ZR. / kr.)	Bestättigung der Richtigkeit der Angabe von der Zins-Parthey. Potwierdzenie rzetelności podania ze strony Czynszowników	Anmerkung. Uwaga.
I	Dół w głównym budynku po prawey stronie	16. 17, 18, 19. 20, 21, 12, 13, 14, 15 56. 57, 58 59-64	Kamilla z Książąt Czetwertyńskich Hrabina Chołoniewska											350			
II i III	Pierwsze piętro i dół po lewej stronie	22. 23, 24 25, 28. 29. 30. 31, 32, 33 34, 35, 36 37, 38. 3. 4. 5. 6. 7. 27 53, 54. 61. 63.	Kornel Krzeczunowicz											920		Kornel Krzeczunowicz	
IV	Drugie piętro	40, 41, 42 43, 44, 45, 46 47, 48, 49, 50 51, 55, 60, 62. 65. 10. 11	Stanisław Hrabia Lanckoroński											700			
V.	Piąteczko w bocznej oficynie po prawej stronie	66. 67, 68. 69	Kamilla z Książąt Czetwertyńskich hrabina Chołoniewska											100			

Podpisany oświadczam, że powyższe dochody z czynszów wiernie i sumiennie wymienione, opisanie budynków dokładnie umieszczone, i że mi postanowienie § 11 cyrkularza z 21 Maja 1820 wiadome jest.

Lwów dnia 1851

Kornel Krzeczunowicz

na 1850 i 1851

Haus = Zins = Ertrags = Bekenntniß
Fassyja dochodów z Czynszu domowego

Numer der Wohnung oder der besonders vermietheten Bestandtheile des Hauses. Liczba pomieszkania lub części iakiey do domu należący osobno wynaymowaney.	Lage der Wohnung. Położenie mieszkania	Bestandtheile, aus wechem die Wohnung zusammengesezt ist. Części składaiące pomieszkania.	Zu- und Vornamen der Parthey. Nazwisko i Imie Czynszownika.	Jährlicher Zins / Czynsz roczny																				Vorstehende der Jahrzins reducirt à 250 auf M. M. beträgt / Czynsz ten podług Kursu 250 wyrachowany na Monetę Konw. wynosi.		Haupt-Summe des Jahrzinses in M. M. / Ogół Summy Czynszu rocznego w Monet. Konw.		Bestättigung der Richtigkeit der Angabe von der Zins-Parthey. Potwierdzenie rzetelności podania ze strony Czynszownika.	Anmerkung. Uwaga.
				im I. Quartale w I. Kwartale				im II. Quartale w II. Kwartale				im III. Quartale w III. Kwartale				im IV. Quartale w IV. Kwartale				Summe / Summa									
				in W. W. w W. W.		in C. M. w monecie Konw.		in W. W. w W. W.		in C. M. w monecie Konw.		in W. W. w W. W.		in C. M. w monecie Konw.		in W. W. w W. W.		in C. M. w monecie Konw.		in W. W. w W. W.		in C. M. w monecie Konw.							
				fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr		

Fassya na roku 1850 i 1851
podana 8go Czerwca 1849

Numer / Liczba: der Bestandtheile des Hauses / Części dóm składaiących	des Hofes / podwórza	der Stiege / schodów	Der Bestandtheile / Części dóm składaiących: Lage / położenie	Bestimmung / przeznaczenie	Numer der Wohnung, zu welcher der Bestandtheil vermiethet oder benützet wird / Liczba pomieszkania, do którego część do domu należąca wynaięta iest, lub użyta	Anmerkung. / Uwaga.
40.		5	Drugie piętro	Boczne wchody		prowadzące na strych
41.			" "	Przedpokój	} IV	
42.			" "	Pokój mieszkalny	}	
43.			" "	ditto	}	
44.			" "	ditto	}	
45.			" "	ditto	}	
46.			" "	ditto	}	
47.			" "	ditto	}	
48.			" "	ditto	}	
49.			" "	Przedpokój	}	
50.			" "	Komorka	}	
51.			" "	Kuchnia	}	
52.			" "	Spiżarnia	}	
53.			" "	Prewety		
54.			Pod dachem	Strych	II i III	
55.			" "	ditto	ditto	
56.			" "	ditto	IV	
57			" "	ditto	próżny V	
	1	6.	Boczna officyna po prawej stronie na dole		I	
58.				Małe wchody	~~II i III~~	prowadzące na piąterko w officynie
59.			" "	Stajnia	II i III I	na 2 konie
60.			" "	Wozownia	ditto I	na 1 powóz
				ditto	IV	na 2 powozy.
	1		Boczna officyna po lewej stronie na dole			
61.			" "	Stajnia	II i III	na 4 konie
62.				ditto	IV	ditto
63.			w tejże officynie na piąterku	Skład na siano	II i III	
64.			" "	ditto	ditto	
65.				ditto	IV	
66.			w bocznej officynie po prawej stronie na piąterku	Przedpokój	} V	} Te pokoiki świeżo ukończone pierwszy raz w fassyi podatkowej umieszczone.
67.				Pokój mieszkalny	}	}
68.			" "	ditto	}	}
69.			Pod dachem w tejże officynie	Strych		

Lwów 8go Czerwca 1844

[illegible]

W fassyi z dnia 3go Maja 1850 podana z popstawkami po ... czerwonym atramentem oznaczonemi.

Kreis
Cyrkuł *lwowski*

Beschreibung
Opisanie

des Hauses Nro. ...... domu pod Liczbą *665 2/4*

in der zur Hauszins-Steuer bestimmten Stadt
w podlegaiącém podatkowi od dochodów kamienicznych mieście *Lwowie*

Für das Jahr 18*50* za rok 18*50*

Numer / Liczba: der Bestandtheile des Hauses / Części dóm składaiących	des Hofes / podwórza	der Stiege / schodów	Der Bestandtheile / Części dóm składaiących: Lage / położenie	Bestimmung / przeznaczenie	Numer der Wohnung, zu welcher der Bestandtheil vermiethet oder benützet wird / Liczba pomieszkania, do którego część do domu należąca wynaięta iest, lub użyta	Anmerkung. / Uwaga.
	1.		*Frontowy budynek z dwoma dziedzińcami [illegible]*			
1.			*Na dole*	*Wjazd główny*		
2.			*Pod ziemią na prawo*	*Wchód do piwnic*		
3.			" "	*Piwnica*	*I i III*	
4.			" "	*detto*	*detto*	
5.			" "	*detto*	*detto*	
6.			" "	*detto*	*detto*	
7.			" "	*detto*	*detto*	
8.			" "	*detto*	*wspólna [illegible]*	
9.			" *na lewo*	*Wchód do piwnic*		
10.			" "	*Piwnica*	*IV*	
11.			" "	*detto*	*detto*	
12.			" "	*detto*	*detto*	
13.			" "	*detto*	*[illegible]*	
14.			" "	*detto*	*detto*	
15.			" "	*detto*	—	
[illegible]			*Dół po prawej stronie*	*Przedpokój*		
[illegible]			" "	*Pokój*		
18.			" "	*detto*	*I*	
19.			" "	*detto*		
20.			" "	*Kuchnia*		
21.			" "	*Ciemna komórka*		
		1.	*Dół po lewej stronie*	*Główne wschody*		*prowadzące na 1sze piętro.*
		2.	" "	*Boczne detto*		
22.			" "	*Przedpokój*		
23.			" "	*Pokój*	*II*	
24.			" "	*detto*		
25.			" "	*Kuchnia*		
26.			" "	*Prewety*		
27.			" "	*Wozownia*	*II i III*	*na 2 powozy.*
		3.	*Pierwsze piętro*	*Główne wschody*		*prowadzące na 2gie piętro.*
		4.	" "	*Boczne detto*		
28.			" "	*Przedpokój*		
29.			" "	*Pokój mieszkalny*		
30.			" "	*detto*		
31.			" "	*detto*		
32.			" "	*detto*		
33.			" "	*detto*	*III*	
34.			" "	*detto*		
35.			" "	*detto*		
36.			" "	*Przedpokój*		
37.			" "	*Ciemna komórka*		
38.			" "	*Kuchnia*		
39.			" "	*Prewety*		

Haus = Zins = Ertrags = Bekenntniß
Fassyja dochodów z Czynszu domowego na rok 1850

Numer der Wohnung oder der besonders vermietheten Bestandtheile des Hauses. Liczba pomieszkania lub części iakiey do domu należącey osobno wynaymowaney.	Lage der Wohnung. Położenie mieszkania	Bestandtheile, aus wechem die Wohnung zusammengesetzt ist. Części składaiące pomieszkania.	Zu- und Vornamen der Parthey. Nazwisko i Imie Czynszownika.	Jährlicher Zins / Czynsz roczny																				Vorstehende Jahrzins reducirt à 250 auf M. M. beträgt / Czynsz ten podług Kursu 250 wyrachowany na Monetę Konw. wynosi.		Haupt-Summe des Jahrzinses in M. M. / Ogół Summy Czynszu rocznego w Monet. Konw.		Bestättigung der Richtigkeit der Angabe von der Zins-Parthey. / Potwierdzenie rzetelności podania ze strony Czynszownika.	Anmerkung. / Uwaga.
				im I. Quartale / w I. Kwartale				im II. Quartale / w II. Kwartale				im III. Quartale / w III. Kwartale				im IV. Quartale / w IV. Kwartale				Summe / Summa									
				in W. W. / w W. W.		in M. M. / w monecie Konw.		in W. W. / w W. W.		in M. M. / w monecie Konw.		in W. W. / w W. W.		in M. M. / w monecie Konw.		in W. W. / w W. W.		in M. M. / w monecie Konw.		in W. W. / w W. W.		in M. M. / w monecie Konw.							
				fl. ZR.	kr.	fl. ZR.	kr.	fl. ZR.	kr.	fl. ZR.	kr.	fl. ZR.	kr.	fl. ZR.	kr.	fl. ZR.	kr.	fl. ZR.	kr.	fl. ZR.	kr.	fl. ZR.	kr.	fl. ZR.	kr.	fl. ZR.	kr.		
I	Dół w główynym budynku po prawej stronie.	16.17.18.19. 30.21.12.13. 14.15.56.57. 58.59.64	Robert Czajkowski																							300		Trzysta Złot. reń. Mon. Konw. Robert Czajkowski mp.	Czynszownik wyprowadza się 1º Lipca 1849
II i III	Pierwsze piętro i dół po lewej stronie.	22.23.24.25.28. 29.30.31.32 33.34.35.36. 37.38.3.4.5. 6.7.27.53.54. 58.59.61.63. 64.	Kornel Krzeczunowicz																							1000		Tysiąc Złot. reń. Mon. Konw.	
IV	Drugie piętro	40.41.42.43. 44.45.46.47. 48.49.50.51. 55.60.62.65. 10.11.	próżne																							700		Siedmset Złot. reń. Mon. Konw.	od 1º Maja 1849 całe drugie piętro próżne
V	Szósterko w bocznej officynie po prawej stronie	66.67.68. 69	próżne																							84		Osimdziesiąt cztery Złot. reń. Mon. Konw.	stoi próżno

Podpisany oświadczam, że powyższe dochody z wynajmów ważnie i sumiennie wyjmienione, opisanie budynków dokładnie umieszczone, i że mi postanowienie §11 cyrkularza z 21 Maja 1820 wiadomem jest.

10 54

Lwów 8go Czerwca 1849go

Kornel Krzeczunowicz

Dom ten wolny od podatków

Haus = Zins = Ertrags = Bekenntniß.
Fassyja dochodów z Czynszu domowego.

Numer der Wohnung oder der besonders vermietheten Bestandtheile des Hauses. Liczba pomieszkania lub części iakiey do domu należącey osobno wynaymowaney.	Lage der Wohnung. Położenie mieszkania	Bestandtheile, aus welchem die Wohnung zusammengesetzt ist. Części składaiące pomieszkania.	Zu= und Vornamen der Parthey. Nazwisko i Imie Czynszownika.	Jährlicher Zins. Czynsz roczny: im I. Quartal / w I. Kwartale, in W. W. / w W. W. (fl. ZR. / kr.)	im I. Quartal / w I. Kwartale, in M. M. / w Monec. Konw. (fl. ZR. / kr.)	im II. Quartal / w II. Kwartale, in W. W. / w W. W. (fl. ZR. / kr.)	im II. Quartal / w II. Kwartale, in M. M. / w Monec. Konw. (fl. ZR. / kr.)	im III. Quartal / w III. Kwartale, in W. W. / w W. W. (fl. ZR. / kr.)	im III. Quartal / w III. Kwartale, in M. M. / w Monec. Konw. (fl. ZR. / kr.)	im IV. Quartal / w IV. Kwartale, in W. W. / w W. W. (fl. ZR. / kr.)	im IV. Quartal / w IV. Kwartale, in M. M. / w Monec. Konw. (fl. ZR. / kr.)	Summe / Summa, in W. W. / w W. W. (fl. ZR. / kr.)	Summe / Summa, in M. M. / w Monec. Konw. (fl. ZR. / kr.)	Vorstehender Jahrzins reduzirt a 250 auf M. M. beträgt. Czynsz ten podług Kursu 250 wyrachowany na Monec. Konw. wynosi. (fl. ZR. / kr.)	Haupt-Summe des Jahrzinses in M. M. Ogół Summy czynszu rocznego w Monet. Konw. (fl. ZR. / kr.)	Bestättigung der Richtigkeit der Angabe von der Zins-Parthey. Potwierdzenie rzetelności podania ze strony Czynszowników	Anmerkung. Uwaga.
	(ersten Stock)																
III ~~I~~ 16, 17, 18, 19, 20, 21, ~~[illegible]~~, ~~5, 58, 59~~, ~~60~~ 3, 4, 5, 6, 7, 27, 53, 55, 58 ~~[illegible]~~, 57, [illegible] 51 –	Oberen Erdgeschoß des Vordergebäudes rechts ~~und ersten Stock~~	14 Zimmer, ~~1 Küche~~, 1 Kammer, 1 Stallung für 2 Pferde, 1 Wagenremise, 3 Keller, 1 Getreidebehälter, 1 Boden	Kornel Ritter von Krzeczunowicz														
II 22, 23, 24, 25, 12, 54	Oberen Erdgeschoß des Hintergebäudes der Küche	3 Zimmer, 1 Küche, 1 Boden, 1 Keller	~~Nicht vermiethet~~														
III 28, 29, 30, 31, 32, 33, [illegible], 34, 35, 36, 37, 38, ~~55, [illegible]~~, ~~3, 4, 5, 27~~	Ersten Stock im Frontgebäude	~~9 Zimmer~~, ~~1 Vorhaus~~, ~~1 Küche~~, ~~[illegible]~~, ~~[illegible]~~, ~~2 Keller~~, ~~1 Boden~~, ~~1 Getreidebehälter~~	Joanna Edle von Krzeczunowicz ~~[illegible]~~														
IV 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 10, 11, 56, 60, 62, 65 –	Zweiten Stock im Frontgebäude	9 Zimmer, 1 Altane, 1 Küche, 1 Dienstbotenzimmer, 2 Keller, 1 Boden, 1 Wagenremise, 1 Stallung, 1 Getreidebehälter	Johann Czajkowski														
12, 13, 14, 15 – 56, 57		4 3 Keller, 2 Böden	leer														

Haus = Zins = Ertrags = Bekenntniß.
Fassyja dochodów z Czynszu domowego.

Numer der Wohnung oder der besonders vermietheten Bestandtheile des Hauses. Liczba pomieszkania lub części iakiey do domu należącey osobno wynaymowaney.	Lage der Wohnung. Położenie mieszkania	Bestandtheile, aus welchem die Wohnung zusammengesetzt ist. Części składaiące pomieszkania.	Zu = und Vornamen der Parthey. Nazwisko i Imie Czynszownika.	Jährlicher Zins. Czynsz roczny																				Vorstehender Jahrzins reduzirt a 250 auf M. M. beträgt. Czynsz ten podług Kursu 250 wyrachowany na Monec. Konw. wynosi.		Haupt-Summe des Jahrzinses in M. M. Ogół Summy czynszu rocznego w Monet. Konw.		Bestättigung der Richtigkeit der Angabe von der Zins-Parthey. Potwierdzenie rzetelności podania ze strony Czynszowników	Anmerkung. Uwaga.
				im I. Quartal w I. Kwartale				im II. Quartal w II. Kwartale				im III. Quartal w III. Kwartale				im IV. Quartal w IV. Kwartale				Summe Summa									
				in W. W. w W. W.		in M. M. w Monec. Konw.		in W. W. w W. W.		in M. M. w Monec. Konw.		in W. W. w W. W.		in M. M. w Monec. Konw.		in W. W. w W. W.		in M. M. w Monec. Konw.		in W. W. w W. W.		in M. M. w Monec. Konw.							
				fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr		

Fassyja dodatkowa co do oficyny

Kreis
Cyrkuł

Beschreibung.
Opisanie.

des Hauses Nro. 666 [2/4] officyny do domu pod Liczbą dobudowanej

in der zur Hauszins=Steuer bestimmten Stadt
w podlegaiącém podatkowi od dochodów kamienicznych w mieście

Für das Jahr 1849 za rok 184

Numer Liczba der Bestandtheile des Hauses / Części dóm składaiących	des Hofes / podwórza	der Stiege / schodów	Der Bestandtheile Części dóm składaiących: Lage / położenie.	Bestimmung / przeznaczenie.	Numer der Wohnung, zu welcher der Bestandtheil vermiethet oder benützet wird. / Liczba pomieszkania, do którego część do domu należąca wynaięta iest, lub użyta.	Anmerkung. / Uwaga.
	1	6	pierwsze piętro bocznej officyny po prawej stronie			Stajnie i wozownie na dole téj officyny opisane są w fassyi załączonej do podania w Styczniu 1848 wniesionego a oraz i w fassyi 6° Maja a powtórnie 17° Listopada 1848 podanej
66.	...	...		przedpokój	I	
67	...	...	dtto	pokój mieszkalny.	I	
68	...	...	dtto	dtto dtto	I	
69	...	...	Pod dachem	strych	I	

Lwów dnia 8° Stycznia 1849

Józef Szczepanowicz [?]

Haus = Zins = Ertrags = Bekenntniß.
Fassyja dochodów z Czynszu domowego.

Numer der Wohnung oder der besonders vermietheten Bestandtheile des Hauses. Liczba pomieszkania lub części iakiey do domu należącey osobno wynaymowaney.	Lage der Wohnung. Położenie mieszkania	Bestandtheile, aus welchem die Wohnung zusammengesetzt ist. Cześci składaiące pomieszkania.	Zu = und Vornamen der Parthey. Nazwisko i Imie Czynszownika.	Jährlicher Zins. Czynsz roczny: im I. Quartal / w I. Kwartale				im II. Quartal / w II. Kwartale				im III. Quartal / w III. Kwartale				im IV. Quartal / w IV. Kwartale				Summe / Summa				Vorstehender Jahrzins reduzirt a 250 auf M. M. beträgt. Czynsz ten podług Kursu 250 wyrachowany na Monec. Konw. wynosi.		Haupt-Summe des Jahrzinses in M. M. Ogół Summy czynszu rocznego w Monet. Konw.		Bestättigung der Richtigkeit der Angabe von der Zins-Parthey. Potwierdzenie rzetelności podania ze strony Czynszowników	Anmerkung. Uwaga.
				in W. W. / w W. W.		in M. M. / w Monec. Konw.		in W. W. / w W. W.		in M. M. / w Monec. Konw.		in W. W. / w W. W.		in M. M. / w Monec. Konw.		in W. W. / w W. W.		in M. M. / w Monec. Konw.		in W. W. / w W. W.		in M. M. / w Monec. Konw.							
				fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr	fl. ZR.	kr. kr		
IV Czwarte piętro officyny po prawey stronie	Czwarte piętro officyny po prawey stronie	66.67. 68.69.	próżne																							96		próżne	

Lwów dnia 8go Stycznia 1848

[illegible]

Numer / Liczba: der Bestandtheile des Hauses / Części dóm składających	des Hofes / podwórza	der Stiege / schodów	Der Bestandtheile / Części dóm składających: Lage / położenie	Bestimmung / przeznaczenie	Numer der Wohnung, zu welcher der Bestandtheil vermiethet oder benützet wird / Liczba pomieszkania, do którego część do domu należąca wynajęta iest, lub użyta	Anmerkung. / Uwaga.
35.			" "	pokój mieszkalny	III	
36.			" "	przedpokój		
37.			" "	ciemna komorka		
38.			" "	kuchnia		
39.				prewety		
		5	Drugie piętro	Boczne wschody		prowadzące na strych
40.			" "	~~pokój mieszkalny~~ przedpokój	IV	
41.			" "	pokoj mieszkalny		
42.			" "	ditto		
43.			" "	ditto		
44.			" "	ditto		
45.			" "	ditto		
46.			" "	ditto		
47.			" "	ditto		
48.			" "	przedpokój		
49.			" "	komorka		
50.			" "	kuchnia		
51.			" "	spiżarnia		
52.			" "	prewety		
53.			pod dachem	strych	II i III	
54.			" "	ditto	~~III~~ ditto	
55.			" "	ditto	IV	
56.			" "	ditto	próżny	
57.			" "	ditto	~~ditto~~ I	
	1	6	Boczna officyna po prawej stronie	Małe wschodki		
58.			" "	stajnia	II i III	na 2 konie
59.			" "	wozownia	ditto	na 1 powóz
60.				ditto	IV	na 2 powozy
	1		Boczna officyna po lewej stronie			
61.			Na dole	stajnia	II i III	na 4 konie
62.			" "	ditto	IV	ditto
63.			Na piąterku	skład na siano	III i II	
64.			" "	ditto	ditto	
65.			" "	ditto	IV	

Lwów dnia Stycznia 1848

Kornel Krzeczunowicz

Kreis *Lemberg* **Beschreibung**
Cyrkuł *Lwowski* **Opisanie**
des Hauses Nro. *666 2/4* domu pod Liczbą *666 2/4*

in der zur Hauszins-Steuer bestimmten Stadt *Lemberg*
w podlegaiącém podatkowi od dochodów kamienicznych mieście *Lwowie*

Für das Jahr 184*8* za rok 184*8*

Numer / Liczba: der Bestandtheile des Hauses / Części dóm składaiących	des Hofes / podwórza	der Stiege / schodów	Der Bestandtheile / Części dóm składaiących: Lage / położenie	Bestimmung / przeznaczenie	Numer der Wohnung, zu welcher der Bestandtheil vermiethet oder benützet wird / Liczba pomieszkania, do którego część do domu należąca wynaięta iest, lub użyta	Anmerkung. / Uwaga.
	1		Główny budynek z dwoma dwupiętrowemi skrzydłami —			
1.				Wjazd główny	~~wspólne~~ ditto	
2.			Pod ziemią na prawo	Wchód do piwnic		
3.			" "	piwnica	II i III	
4			" "	ditto	ditto	
5.			" "	ditto	ditto	
6.			" "	ditto	ditto	
7.			" "	ditto	ditto	
8.				ditto	wspólna dla wszystkich	
9.			Pod ziemią na lewo	Wchód do piwnic	~~ditto~~	
10.			" "	piwnica	IV	
11.			" "	ditto	IV	
12.			" "	ditto	próżna	
13.			" "	ditto	ditto	
14.			" "	ditto	ditto	
15.			" "	ditto	~~ditto~~ I	
16.			Dolne piętro po prawej stronie	przedpokój	I	
17.			" "	pokój mieszkalny	I	
18.			" "	ditto	I	
19.			" "	ditto	I	
20.			" "	Kuchnia	I	
21.			" "	ciemna komórka	I	
		1.	Dolne piętro po lewej stronie	Główne wschody		prowadzące na 1sze piętro
		2.		Boczne wschody		prowadzące na 1sze piętro
22.			" "	przedpokój	II	
23.			" "	pokój mieszkalny	II	
24.			" "	ditto	II	
25.			" "	Kuchnia	II	
26.				prewety		
27.				Wozownia	II i III	na 2 powozy
		3.	Pierwsze piętro	Główne wschody		prowadzące na 2gie piętro
		4.	" "	Boczne wschody		prowadzące na 2gie piętro
28.			" "	~~przedpokój pokój mieszkalny~~	III	
29.			" "	pokój mieszkalny	III	
30.			" "	ditto	III	
31.			" "	ditto	III	
32.			" "	ditto	III	
33.			" "	ditto	III	
34.			" "	ditto	III	

Kreis Lemberg

Cyrkuł

Beschreibung
Opisanie

des Hauses Nro. 666 2ter Viertel domu pod Liczbą

in der zur Hauszins-Steuer bestimmten Stadt Lemberg

w podlegaiącém podatkowi od dochodów kamienicznych mieście

Für das Jahr 1848 za rok 1848

Numer / Liczba: der Bestandtheile des Hauses / Części dóm składaiących	des Hofes / podwórza	der Stiege / schodów	Der Bestandtheile / Części dóm składaiących: Lage / położenie	Bestimmung / przeznaczenie	Numer der Wohnung, zu welcher der Bestandtheil vermiethet oder benützet wird / Liczba pomieszkania, do którego część do domu należąca wynaięta iest, lub użyta	Anmerkung. / Uwaga.
	1		Vordergebäude sammt einem zweistöckigen Flügel			
1				Haupteinfahrt		
2			Kellergeschoß rechts	~~Keller~~ Eingang	in die Keller	
3			" "	Keller	~~XI~~ I und III	
4			" "	Keller	~~XII~~ dto	
5			" "	Keller	~~XIII~~ dto	
6			" "	Keller	~~I und III~~ dto	
7			" "	Keller	X dto	
8			" "	Keller ~~[illegible]~~	gemeinschaftlich	
9			Kellergeschoß links	~~Keller~~ Eingang	in die Keller	
10			" "	Keller	IV	
11			" "	Keller	IV	
12			" "	Keller	leer ~~[illegible]~~	
13			" "	Keller	~~[illegible]~~	
14			" "	Keller	dto dto	
15			" "	Keller	dto dto	
16			Ebenerdgeschoß rechts	Wohn-zimmer	I	
17			" "	Zimmer		
18			" "	Zimmer		
19			" "	Zimmer		
20			" "	~~Küche~~ Zimmer		
21			" "	Dunkles Zimmer		
~~28~~	~~8~~	1	Ebenerdgeschoß links	Hauptstiege		führen beide in den 1ten Stock –
~~28~~	~~8~~	2		Nebenstiege		
22			" "	Wohnzimmer	II leer nicht ver-miethet	
23			" "	Zimmer		
24			" "	Zimmer		
25			" "	Küche		
26			" "	Aborte		
27			" "	Abzugcanäle	~~XI~~ I u III	auf 2 [illegible]
		3	Erster Stock	Hauptstiege		führen beide in den 2ten ~~[illegible]~~ Stock
		4	" "	Nebenstiege		
28			" "	Wohnzimmer	III	
29			" "	Zimmer		
30			" "	Zimmer		

Numer / Liczba der Bestandtheile des Hauses / Części dóm składających	des Hofes / podwórza	der Stiege / schodów	Der Bestandtheile / Części dóm składających: Lage / położenie	Bestimmung / przeznaczenie	Numer der Wohnung, zu welcher der Bestandtheil vermiethet oder benützet wird / Liczba pomieszkania, do którego część do domu należąca wynajęta iest, lub użyta	Anmerkung. / Uwaga.
31			" "	Zimmer	III	
32			" "	Zimmer		
33			" "	Zimmer		
34			" "	Zimmer		
35			" "	Zimmer		
36			" "	Zimmer		
~~37~~			" "	~~[illegible]~~		
~~38~~			" "	~~Küche~~		
~~39~~			" "	~~Abort~~		
37			" "	Alkoven		
38			" "	Küche		
39			" "	Abort		
		5	2ter Stock	Bodenstiege		führt auf den Boden
40			" "	Wohn-Zimmer	IV	
41			" "	dtto		
42			" "	dtto		
43			" "	dtto		
44			" "	dtto		
45			" "	dtto		
46			" "	dtto		
47			" "	dtto		
48			" "	dtto		
49			" "	Alkoven		
50			" "	Küche		
51			" "	Speisekammer		
52			" "	Abort		
53			Unter dem Dache	Boden	I	
54			" " "	dtto	~~[illegible]~~	
55			" " "	dtto	III	
56			" " "	dtto	IV	
57			" " "	dtto	~~[illegible]~~ Boden	
~~58~~	1 +	6	Nebenoffizin rechts zu ebener Erde	[illegible] Stiege		
58			" "	Stallung	I	auf 2 Pferde
59			" "	Wagenremise	~~I~~ II	auf 1 Wagen
60			" "	dtto	IV	" 2 Wägen
~~61~~	1		Nebenoffizin links zu ebener Erde			
61				Stallung	III u. I	auf 4 Pferde
62				dtto	IV	dtto dtto
63			dieselbe Offizin im halben Geschosse	Heubehälter	I u. III	
~~64~~ 64				dtto	III u. I	
65			" "	dtto	IV	

Haus - Zins - Ertrags - Bekenntniß.
Fassyja dochodów z Czynszu domowego.

Numer der Wohnung oder der besonders vermietheten Bestandtheile des Hauses. Liczba pomieszkania lub części iakiey do domu należącey osobno wynaymowaney.	Lage der Wohnung. Położenie mieszkania	Bestandtheile, aus welchem die Wohnung zusammengesetzt ist. Części składaiące pomieszkania.	Zu- und Vornamen der Parthey. Nazwisko i Imie Czynszownika.	Jährlicher Zins. Czynsz roczny. im I. Quartal w I. Kwartale in W. W. w W. W. (fl. ZR. / kr.)	im I. Quartal w I. Kwartale in M. M. w Monec. Konw. (fl. ZR. / kr.)	im II. Quartal w II. Kwartale in W. W. w W. W. (fl. ZR. / kr.)	im II. Quartal w II. Kwartale in M. M. w Monec. Konw. (fl. ZR. / kr.)	im III. Quartal w III. Kwartale in W. W. w W. W. (fl. ZR. / kr.)	im III. Quartal w III. Kwartale in M. M. w Monec. Konw. (fl. ZR. / kr.)	im IV. Quartal w IV. Kwartale in W. W. w W. W. (fl. ZR. / kr.)	im IV. Quartal w IV. Kwartale in M. M. w Monec. Konw. (fl. ZR. / kr.)	Summe Summa in W. W. w W. W. (fl. ZR. / kr.)	Summe Summa in M. M. w Monec. Konw. (fl. ZR. / kr.)	Vorstehender Jahrzins reduzirt a 250 auf M. M. beträgt. Czynsz ten podług Kursu 250 wyrachowany na Monec. Konw. wynosi. (fl. ZR. / kr.)	Haupt-Summe des Jahrzinses in M. M. Ogół Summy czynszu rocznego w Monet. Konw. (fl. ZR. / kr.)	Bestättigung der Richtigkeit der Angabe von der Zins-Parthey. Potwierdzenie rzetelności podania ze strony Czynszowników	Anmerkung. Uwaga.
I	Dół po prawey stronie ~~piwnice i strychy~~	16.17.18.19. 20.21.12.13. 14.15.56.57	próżne											300	trzysta	próżne	
II i III	Pierwsze piętro i dół po lewey stronie	22.23.24.25. 28.29.30.31. 32.33.34.35. 36.37.38.3. 4.5.6.7.27. 53.54.58. 59.61.63. 64. —	Kornel Krzeczunowicz											1000	tysiąc	Kornel Krzeczunowicz	
IV	Drugie piętro	40.41.42. 43.44.45. 46.47.48. 49.50.51. 10.11.55. 60.62.65	Jan Czajkowski											~~[illegible]~~ 700	siedmset	Jan Czajkowski mpria	

Lwów dnia [illegible] Stycznia 1848

drugi raz 6go Maja 1848 podatem landwojtowi

duplikat fassyi z 6go Maja podany po spaleniu aktów dnia 17go Listopada 1848.

